



*ДОКЛАД*

Рим, Италия  
4-8 апреля 2016 года

**Одиннадцатая  
сессия Комиссии по  
фитосанитарным  
мерам  
4-8 апреля 2016 года**



Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

**СОДЕРЖАНИЕ**

1.	Открытие сессии.....	4
1.1	Вступительное слово представителя ФАО.....	4
1.2	Задачи МККЗР на период до 2020 года .....	4
2.	Основной доклад – Охрана здоровья растений и продовольственная безопасность.....	4
3.	Утверждение повестки дня.....	4
3.1	Заявление ЕС о компетенции.....	4
4.	Избрание Докладчика .....	5
5.	Учреждение Комитета по проверке полномочий.....	5
6.	Доклад Председателя Комиссии по фитосанитарным мерам .....	5
7.	Доклад Секретариата МККЗР .....	5
8.	Вопросы управления .....	5
8.1	Резюме доклада Группы по стратегическому планированию .....	5
8.2	Матрица стандартов и применения.....	7
8.3	Концепция стандарта на сырьевые товары .....	8
8.4	Наращивание потенциала и надзор за применением .....	9
9.	Разработка стандартов .....	10
9.1	Доклад о работе Комитета по стандартам.....	10
9.2	Утверждение международных стандартов по фитосанитарным мерам .....	11
9.3	Корректировка переводов международных стандартов по фитосанитарным мерам, утвержденных КФМ на ее десятой сессии.....	12
9.4	Темы для стандартов МККЗР - Новые темы и корректировка перечня тем для стандартов МККЗР .....	13
9.5	Корректировка процесса установления стандартов МККЗР .....	15
10.	Применение и содействие .....	16
10.1	Доклад о деятельности КРП .....	16
10.2	Пилотная программа практических мер по надзору .....	16
10.3	Доклад о Системе обзора и поддержки применения (СОПП).....	17
10.4	Доклад о работе Вспомогательного органа по урегулированию споров (ВОУС)..	17
10.5	Положение дел с регистрацией символа МСФМ №15.....	18
10.6	Доклад о внедрение системы электронной сертификации (ePhyto) .....	19
11.	Интеграция и поддержка рабочих процессов.....	20
11.1	Пропагандистская и информационная деятельность .....	20
11.2	Партнерские отношения и связи .....	22
11.3	Финансовый отчет и бюджет .....	24
11.4	Мобилизация ресурсов.....	25
11.5	Информация о крупных взносах .....	26
12.	Рекомендации КФМ.....	27
13.	Доклады Договаривающихся Сторон об успехах и сложностях применения.....	27
14.	Специальное тематическое заседание: "Морские контейнеры" .....	28
15.	Подтверждение членского состава и возможная замена членов вспомогательных органов КФМ.....	29

15.1	Членский состав и кандидаты на замещение должностей членов Бюро КФМ.....	29
15.2	Членский состав и кандидаты на замещение должностей членов Бюро КС и ВОУС .....	29
16.	Разное .....	30
17.	Сроки и место проведения следующей сессии.....	30
18.	Утверждение доклада .....	30
	Приложение 01 – Развернутая повестка дня .....	31
	Приложение 02 – Перечень документов.....	33
	Приложение 03 – Список участников .....	37
	Приложение 04 – Матрица стандартов и применения .....	84
	Приложение 05 – Круг ведения целевой группы по учреждению комитета по применению.....	98
	Приложение 06 – Незначительные поправки к принятым приложениям к МСФМ №28 (Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов).....	100
	Приложение 07 – Процедура разработки стандартов, принятая КФМ на её 11-й сессии.....	111
	Приложение 08 – План осуществления пилотной программы практических мер по надзору... ..	116
	Приложение 09 – Конкретные процедуры выполнения национальных обязательств по оповещению (НОО) по линии МККЗР .....	116
	Приложение 10 – Рекомендации по контролю качества в области НОО .....	121
	Приложение 11 – План работы по НОО на 2014-2023 годы.....	131
	Приложение 12 – План коммуникационной и информационно-пропагандистской работы на 2016-2020 годы .....	132
	Приложение 13 – Круг ведения Руководящего комитета по проведению Международного года охраны здоровья растений .....	145
	Приложение 14 – План работы и бюджет Секретариата МККЗР на 2016 год.....	148
	Приложение 15 – Список стран и организаций, оказывающих поддержку деятельности МККЗР .....	152
	Приложение 16 – Рекомендации КФМ относительно важности диагностики вредных организмов.....	160
	Приложение 17 – Членский состав и возможные замены членов Бюро КФМ .....	162
	Приложение 18 – Членский состав и возможные замены Комитета по стандартам и Вспомогательного органа по урегулированию споров.....	164
	Приложение 19 – МСФМ, принятые КФМ на её 10-й сессии .....	168

## 1. Открытие сессии

### 1.1 Вступительное слово представителя ФАО

- [1] Делегатов приветствовал заместитель Генерального директора ФАО по оперативной деятельности г-н Дэн Густафсон. Он отметил связь между глобальными инициативами высокого уровня, такими как Парижское соглашение об изменении климата и принятые ООН в 2015 году Цели в области устойчивого развития, и то, что они естественным образом согласуются с нормотворческой работой в рамках МККЗР, направленной на сохранение и укрепление здоровья растений во всем мире. Подтвердив значение МККЗР для ФАО, он отметил также работу по реализации новых инициатив, проводимую в Секретариате МККЗР с целью достижения внутреннего единства в рамках концепции "одна МККЗР". Он подчеркнул важность укрепления партнерских отношений с другими структурами и необходимость более активной популяризации миссии МККЗР, в частности в контексте работы по провозглашению Организацией Объединенных Наций 2020 года Международным годом охраны здоровья растений.

### 1.2 Задачи МККЗР на период до 2020 года

- [2] Секретарь МККЗР представил темы и цели, которые будут определять вектор работы Секретариата на ближайшие пять лет<sup>1</sup>.

## 2. Основной доклад – Охрана здоровья растений и продовольственная безопасность

- [3] К делегатам обратился д-р Руди Реббиндж, почетный профессор ("устойчивое развитие и продовольственная безопасность") Вагенингенского университета, Нидерланды<sup>2</sup>.

## 3. Утверждение повестки дня

### Предварительная повестка дня

- [4] Председатель рассказал об изменениях в повестке дня и о порядке рассмотрения ее пунктов. Список участников приводится в Приложении 03.

- [5] КФМ:

- 1) *утвердила* повестку и приняла к сведению перечень документов. (См. приложения 01 и 02)

### 3.1 Заявление ЕС о компетенции

- [6] Европейская комиссия внесла на рассмотрение Заявление о компетенции и праве голоса<sup>3</sup>, представленное Европейским союзом (ЕС) и его 28 государствами-членами.

- [7] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом (ЕС) и его 28 государствами-членами.

---

<sup>1</sup> CPM 2016/INF/01

<sup>2</sup> С текстом доклада можно ознакомиться по следующей ссылке:

[https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2016/05/Food\\_Security\\_RudyRabbingeFAO04042016v3\\_RR.pdf](https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2016/05/Food_Security_RudyRabbingeFAO04042016v3_RR.pdf)

<sup>3</sup> CPM 2016/CRP/04. Все документы к 11-й сессии КФМ (2016 год) размещены по адресу: <https://www.ippc.int/en/core-activities/governance/cpm/>

#### 4. Избрание Докладчика

[8] КФМ:

- 1) *избрала* г-жу Ольгу Лаврентьеву (Эстония) докладчиком и г-жу Филлис Джитайга (Кения) помощником докладчика.

#### 5. Учреждение Комитета по проверке полномочий

[9] Секретариат МККЗР разъяснил, что в соответствии с правилами ФАО необходимо учредить Комитет по проверке полномочий. В его состав войдут семь членов – по одному от каждого региона ФАО, а также один член Бюро КФМ.

[10] Управление по правовым вопросам ФАО окажет Комитету содействие в определении действительности полномочий Договаривающихся Сторон (ДС).

[11] КФМ:

- 1) *избрала* членов Комитета по проверке полномочий, как это предусмотрено правилами ФАО;
- 2) *избрала* Председателем Комитета по проверке полномочий г-на Нгатоко Та Нгатоко (Папуа-Новая Гвинея). Комитет по проверке полномочий составил единый список, в который вошли 123 члена, представивших свои полномочия в приемлемой форме в соответствии с действующими правилами, установленными руководящими органами ФАО. Кворум Комиссии был установлен в количестве 91 члена.

#### 6. Доклад Председателя Комиссии по фитосанитарным мерам

[12] Доклад представила председатель КФМ г-жа Кю-Ок Им<sup>4</sup>.

[13] КФМ:

- 1) *приняла доклад к сведению.*

#### 7. Доклад Секретариата МККЗР

[14] Секретариат представил доклад о своей работе за 2015 год<sup>5</sup>.

[15] По просьбе представителей ряда ДС Секретариат выразил готовность представить краткий отчет о состоявшемся в Женеве в феврале 2016 года семинаре "Синергетическое взаимодействие конвенций, связанных с биоразнообразием".

[16] Представители ряда ДС отметили важность представления информации для работы на перспективу, подчеркнув необходимость увязки текущей деятельности с будущими направлениями работы, включая связь с организациями-партнерами.

[17] КФМ:

- 1) *приняла доклад к сведению.*

#### 8. Вопросы управления

##### 8.1 Резюме доклада Группы по стратегическому планированию

[18] Председатель Группы по стратегическому планированию (ГСП) г-жа Лоис Рансом представила соответствующий доклад<sup>6</sup>. Она отметила, что ГСП в своей работе в рамках темы "МККЗР на

---

<sup>4</sup> СРМ 2016/29

<sup>5</sup> СРМ 2016/35

<sup>6</sup> СРМ 2016/25

пути к 2020 году" уделяла основное внимание предстоящей пятилетке, предшествующей предлагаемому проведению Международного года охраны здоровья растений (МГОЗР) в 2020 году, а также планированию развития стратегической рамочной программы МККЗР на период 2020-2030 годов, используя в качестве основы доклад "МККЗР через 20 лет". Также обсуждалась концепция стандарта на сырьевые товары.

[19] Председатель подчеркнула необходимость планировать и мыслить стратегически и отметила, что ДС необходимо определить собственные стратегические потребности, с тем чтобы они были учтены в стратегической рамочной программе. Она призвала ДС представить в Секретариат дискуссионные документы, которые помогут ГСП продвинуться вперед в своей работе.

[20] Представители ряда ДС отметили важность ГСП как одного из основных форумов для анализа и обсуждения стратегических приоритетных направлений работы и подходов МККЗР. ДС поддержали дискуссионный документ ГСП, подготовленный Канадой<sup>7</sup> в соавторстве с Австралией, Новой Зеландией и Соединенными Штатами, в котором они выступают за сохранение ГСП в качестве одного из основных форумов для проведения углубленного анализа и подготовки отзывов и рекомендаций по стратегическим вопросам для КФМ, Бюро и Секретариата.

[21] Представитель одной ДС предложил ГСП на своих совещаниях уделять основное внимание четырем стратегическим целям (подпункты 1-4 ниже), а представитель другой ДС внес предложение включить эти вопросы в повестку дня следующего совещания ГСП.

- 1) Определить вопросы и мероприятия, актуальные с точки зрения темы сессии КФМ 2017 года "Охрана здоровья растений и содействие развитию торговли".
- 2) Продолжить обсуждение вопроса о проведении Международного года охраны здоровья растений.
- 3) Приступить к обсуждению вопросов, касающихся содержания, элементов, порядка и графика подготовки и окончательного согласования новой Стратегической рамочной программы МККЗР к 2020 году.
- 4) Обсудить будущие направления и концепции финансирования на предстоящий пятилетний период в целях оказания более эффективной поддержки усилиям Секретариата по мобилизации ресурсов, а также изучить возможность стратегической привязки ограниченных ресурсов к приоритетным мероприятиям.

[22] Представитель еще одной ДС также поддержал важную роль, которую играет ГСП, и отметил, что предоставленная этой ДС поддержка в натуральном выражении была использована для разработки стандартов и работы по стратегическим направлениям и что в 2016 году данная ДС намерена вновь оказать ГСП такую поддержку в натуральном выражении.

[23] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* информацию о деятельности ГСП, представленную в резюме доклада.
- 2) *утвердила* темы, которым будут посвящены предшествующие проведению МГОЗР года:
  - a. 2016 год – Охрана здоровья растений и продовольственная безопасность;
  - b. 2017 год – Охрана здоровья растений и содействие развитию торговли;
  - c. 2018 год – Охрана здоровья растений и охрана окружающей среды;
  - d. 2019 год – Охрана здоровья растений и развитие потенциала.

<sup>7</sup>[https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2015/10/06\\_SPG\\_2015\\_Oct\\_CFIA\\_ACIA\\_-\\_Reflection\\_on\\_the\\_future.DOCX](https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2015/10/06_SPG_2015_Oct_CFIA_ACIA_-_Reflection_on_the_future.DOCX)

## 8.2 Матрица стандартов и применения

- [24] Секретариат представил документ "Матрица стандартов и применения"<sup>8</sup>, который уже выносился на обсуждение КФМ, ГСП, КС и КРП.
- [25] Представители некоторых ДС выразили обеспокоенность в связи с внесением изменений в матрицу стандартов, размещенную на МФП, а также с доступностью на портале наиболее актуальной ее версии, в связи с чем они предложили в целях обеспечения ясности и транспарентности ежегодно представлять документ "Матрица стандартов и применение" на утверждение КФМ. В этой связи было отмечено, что Комитету по стандартам, а также учреждаемому Комитету по вопросам применения и развития потенциала будет необходимо ежегодно пересматривать матрицу стандартов и представлять соответствующие изменения на рассмотрение КФМ.
- [26] Представители ДС также указали, что: при рассмотрении новых тем необходимо сверяться с матрицей стандартов; обсуждение тем должно вестись на сессии КФМ; необходимо наладить более тесное сотрудничество между КС и КРП по вопросам обновления матрицы стандартов; темы должны включаться только после обсуждения и принятия КФМ соответствующего решения.
- [27] Секретариат отметил, что матрица стандартов представляет собой гибкий документ, который следует пересматривать ежегодно, и что КФМ с учетом рекомендаций может заполнять пробелы, включать и исключать темы и изменять их приоритетность. Матрица стандартов в целом должна оформляться таким образом, чтобы из нее можно было легко понять, какие предусмотренные программой работы КФМ мероприятия уже завершены, какие продолжаются и какие запланированы на будущее. Именно поэтому надзор за данными двумя вопросами был поручен КС и КРП. КФМ согласилась с необходимостью наличия утверждаемой КФМ матрицы стандартов, при этом вспомогательные органы КФМ должны помогать ее дорабатывать, указывая на существующие в ней пробелы.

[28] КФМ:

- 1) в целях обеспечения гармонизации *одобрила* использование Матрицы стандартов и применения для документирования стандартов и других обеспечивающих применение инструментов, которые используются для поддержки и обеспечения применения Конвенции и МСФМ. В настоящую Матрицу стандартов будут включаться утвержденные/разработанные, а также разрабатываемые и запланированные к разработке стандарты и другие инструменты;
- 2) *утвердила* Матрицу стандартов и применения (Приложение 04) при том понимании, что она представляет собой рабочий документ, который будет периодически обновляться и который служит цели транспарентного учета действующих или предлагаемых стандартов и инструментов, обеспечивающих их применение, а также позволяет выявлять пробелы и согласовывать приоритетные направления работы над стандартами и инструментами, обеспечивающими их применение, которые утверждаются КФМ отдельно;
- 3) *поручила* Секретариату ведение и обновление Матрицы стандартов и применения, возложив на КС и КРП (или орган, который его заменит) совместную ответственность за пересмотр и внесение правок, которые также рассматриваются ГСП;
- 4) *постановила*, что обновленная версия Матрицы стандартов должна ежегодно представляться на утверждение КФМ;
- 5) *постановила*, что на МФП будет размещаться самая актуальная версия Матрицы стандартов и применения, и к ней будет обеспечен полный доступ.

---

<sup>8</sup> СРМ 2016/20

### 8.3 Концепция стандарта на сырьевые товары

- [29] Председатель Рабочей группы г-жа Джейн Чард представила соответствующие документы<sup>9</sup>.
- [30] Представители ряда ДС указали, что при разработке стандартов больше внимания следует уделять стандартам на сырьевые товары, что актуально как для стран-импортеров, так и для стран-экспортеров. Было предложено в порядке эксперимента разработать полноценный узкоспециализированный МСФМ на конкретный сырьевой товар, предусматривающий конкретные требования и меры борьбы с вредными организмами. Согласование подобного экспериментального стандарта позволило бы выявить преимущества и недостатки идеи разработки стандартов для конкретных сырьевых товаров. Они также указали на наличие целого спектра стандартов на сырьевые товары, от широких до узкоспециализированных, и отметили, что вводить дополнительные категории для стандартов на сырьевые товары в Матрице стандартов и применения нет необходимости.
- [31] Представители ряда ДС отметили, что разработка МСФМ для сырьевых товаров представляет для ДС сложную задачу, и предложили придерживаться стандартной процедуры рассмотрения тем, поскольку введение новых процедур целесообразным не представляется. В качестве возможного варианта дальнейших действий им было предложено разработать региональный стандарт для какого-либо актуального сырьевого товара. При этом представители ряда ДС указали, что опыт разработки регионального стандарта отличается от опыта разработки глобального стандарта.
- [32] Кроме того, представители ДС высказали следующие предложения:
- на первоочередной основе определить пробелы в Матрице стандартов и применения с точки зрения стандартов на сырьевые товары;
  - изучить потребности в ресурсах;
  - наладить связи с Комиссией "Кодекс Алиментариус", поскольку та обладает опытом разработки стандартов на сырьевые товары;
  - уделять больше внимания согласованию требований и рекомендациям по гармонизации, которые необходимы для эффективной борьбы с фитосанитарными рисками;
  - отслеживать ход работы над стандартами на различные виды сырьевых товаров, включенные в перечень тем для МККЗР (например, зерно, древесину, срезанные цветы, саженцы и изделия из дерева), в целях определения сильных и слабых сторон и ограничивающих факторов подобных стандартов на сырьевые товары;
  - представители некоторых ДС выразили несогласие с предложением учредить механизм решения новых проблем, поскольку, по их мнению, в нем нет необходимости. Им было разъяснено, что данное предложение касается исключительно таких новых проблем, решение которых требует совместных усилий всех ДС, и что в данном случае термин "механизм" не вполне отражает суть вопроса;
- отвечая на вопросы, Секретариат подтвердил, что в рамках приема предложений по темам в 2015 году было получено 11 предложений по разработке стандартов МККЗР. КС рекомендовал КФМ включить в Перечень тем для стандартов МККЗР четыре из них (см. раздел 9.4), при этом в число рекомендуемых не было включено ни одно предложение по разработке узкоспециализированных МСФМ для конкретных сырьевых товаров.
- [33] КФМ:
- 1) приняла к сведению соображения, высказанные РГ, ГСП и КС, а также КРП в отношении концепции стандартов на сырьевые товары;

<sup>9</sup> CPM 2016/17, CPM 2016/INF/17, CPM 2016/CRP/02

- 2) *сочла*, что разработку стандартов на сырьевые товары не следует считать более актуальным, насущным или приоритетным направлением работы, чем разработка любых других стандартов или инструментов, обеспечивающих их применение, и что действующая процедура разработки стандартов никоим образом не лишает ДС возможности предлагать темы для стандартов, призванных гармонизировать меры борьбы с фитосанитарными рисками в отношении конкретного сырьевого товара или группы товаров;
- 3) *сочла*, что тип стандарта (например, "стандарт на сырьевые товары") указывать не следует, вместо этого предпочтительнее уделять основное внимание определению требований или рекомендаций по гармонизации, обеспечивающих эффективную борьбу с теми фитосанитарными рисками, на которые направлен соответствующий стандарт с учетом сферы его применения;
- 4) *согласилась* с целесообразностью одновременного объявления о приеме предложений по темам стандартов и инструментам, обеспечивающим их применение, которые будут рассматриваться с учетом мнений КС и КРП или его правопреемника.
- 5) *поручила* КС и КРП пересмотреть и адаптировать действующую процедуру, с тем чтобы обеспечить возможность объявления такого комбинированного приема предложений и, в том числе, внести необходимые изменения в критерии оценки;
- 6) *постановила*, что во всех предложениях, подаваемых в ответ на объявление о приеме предложений по темам и инструментам, должны быть ясно и достаточно подробно обозначены требующие решения задачи, с тем чтобы определить, как данная тема/инструмент вписывается в Матрицу стандартов и применения, а также приводиться информация об экономической целесообразности соответствующего стандарта или инструмента;
- 7) *призвала* ДС предоставлять необходимые для борьбы с вредными организмами фитосанитарные ресурсы, связанные с сырьевыми товарами или группами товаров, для возможной публикации на веб-странице фитосанитарных ресурсов в ответ на конкретные запросы о предоставлении ресурсов;
- 8) *поручила* Бюро во взаимодействии с КС и КРП в срочном порядке создать механизм реагирования на новые проблемы, требующие глобальных действий.

## 8.4 Нарращивание потенциала и надзор за применением

### 8.4.1 Рассмотрение деятельности Комитета развитию потенциала (КРП)

[34] Секретариат представил соответствующий документ<sup>10</sup>. Секретариат сделал обзор основных результатов оценки деятельности Комитета по развитию потенциала (КРП), а также подвел итоги посвященных этой оценке обсуждений. ДС выразили признательность всем, кто принял участие в рассмотрении деятельности Комитета и подготовке доклада. Секретариат предложил продлить срок действия мандата КРП до учреждения и начала работы нового надзорного вспомогательного органа КФМ.

[35] КФМ:

- 1) *обсудила* рекомендации, приведенные в докладе по итогам рассмотрения деятельности КРП;
- 2) *согласилась* продлить срок полномочий КРП на период до учреждения и начала функционирования нового надзорного комитета;
- 3) *выразила признательность* членам КРП за их неустанную и продуктивную работу, содействующую развитию потенциала МККЗР.

---

<sup>10</sup> CPM 2016/16

#### 8.4.2 Предложение о создании нового органа по надзору за применением

[36] Секретариат представил соответствующее предложение<sup>11</sup>.

[37] Представители ДС в целом поддержали предложение об учреждении нового вспомогательного органа по надзору за применением, однако сочли, что создание такого органа на основании предлагаемого Секретариатом мандата и правил процедуры представляется преждевременным. Представители ряда Договаривающихся Сторон предложили создать небольшую группу для согласования мандата целевой группы по учреждению комитета по применению.

[38] Данная группа представила на утверждение КФМ документ CPM 2016/CRP/08 с предложениями по мандату Целевой группы и уведомила КФМ о том, что Европейская и средиземноморская организация по карантину и защите растений (ЕОКЗР) предложила принять у себя соответствующее совещание 18-22 июля 2016 года.

[39] КФМ:

- 1) *приняла решение* об упразднении КРП и учреждении нового вспомогательного органа на основании Правила IX правил процедуры КФМ. При этом КРП продолжит свою работу до формирования соответствующего нового вспомогательного органа;
- 2) *приняла решение* учредить целевую группу, призванную внимательно изучить и подготовить предложения по целям, сфере компетенции и функциям нового вспомогательного органа, а также разработать предложения по порядку ее работы, членскому составу и правилам процедуры;
- 3) *поручила* данной целевой группе направить результаты своей работы на рассмотрение совещания Группы по стратегическому планированию (ГСП) в октябре 2016 года для апробирования и доработки и последующего представления на рассмотрение Бюро;
- 4) *поручила* Бюро представить КФМ на ее 12-й сессии (2017 год) обновленные проекты мандата и правил процедуры нового вспомогательного органа, в которых должны быть четко определены его цели, сфера компетенции, функции, порядок работы, членский состав и процедурные вопросы;
- 5) *утвердила* мандат Целевой группы, приведенный в Приложении 05;
- 6) *постановила*, что каждый регион через своего члена в Бюро в срок до 15 мая 2016 года внесет кандидатуру своего представителя для участия в работе данной Целевой группы.

## 9. Разработка стандартов

### 9.1 Доклад о работе Комитета по стандартам

[40] Председатель Комитета по стандартам (КС) г-н Барт Россел представил соответствующий доклад<sup>12</sup>. Он рассказал как о деятельности КС в 2015 году, так и о планах его дальнейшей работы. Он отметил большой объем работы по согласованию стандартов, а также значительный вклад, который в течение года в эту работу внесли члены КС, технических групп и экспертных рабочих групп, а также координаторы проектов МСФМ. Он также отметил профессионализм и самоотдачу Группы по разработке стандартов Секретариата МККЗР, несмотря на большой объем возложенной на нее работы и дефицит ресурсов.

[41] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* доклад о работе Комитета по стандартам в 2015 году.

<sup>11</sup> CPM 2016/18; CPM 2016/INF/13; CPM 2016/INF/17

<sup>12</sup> CPM 2016/19

## 9.2 Утверждение международных стандартов по фитосанитарным мерам

[42] Секретариат представил соответствующий документ<sup>13</sup> и проекты, предложенные Комитетом по стандартам (КС) для утверждения Комиссией по фитосанитарным мерам (КФМ) в качестве международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ), отметив, что формальных возражений ему не поступало. Секретариат также выступил с докладом<sup>14</sup> о стандартах, находящихся на стадии согласования, особо отметив большой объем работы, связанный с фитосанитарными обработками и диагностическим протоколами.

[43] КФМ:

- 1) утвердила поправки к МСФМ №5: "Глоссарий фитосанитарных терминов" (1994-001) (Приложение 18). Вновь утвержденная редакция аннулирует и заменяет собой предыдущие редакции МСФМ №5 "Глоссарий фитосанитарных терминов";
- 2) утвердила МСФМ №37 "Определение статуса растения-хозяина плода в отношении плодовых мух (Tephritidae)" (2006-031) (Приложение 19);
- 3) утвердила ФО №20 "Обработка облучением против *Ostrinia nubilalis* (2012-009)" в качестве Приложения 20 к МСФМ №28 (Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов) (Приложение 19);
- 4) утвердила ФО №21 "Тепловая обработка *Carica papaya* паром против *Bactrocera melanotus* и *Bactrocera xanthodes* (2009-105)" в качестве Приложения 21 к МСФМ №28 (Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов), (Приложение 19);
- 5) приняла к сведению, что Комитет по стандартам утвердил от имени КФМ следующие пять диагностических протоколов в качестве приложений к МСФМ №27 (Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов):
  - ФО №08: (*Ditylenchus dipsaci* и *Ditylenchus destructor*) (2004-017);
  - ФО №09: (Род *Anastrepha Schiner*) (2004-015);
  - ФО №10: *Bursaphelenchus xylophilus* (2004-016);
  - ФО №11: *Xiphinema americanum sensu lato* (2004-025)
  - ФО №12: Фитоплазма (2004-018)
- 6) приняла к сведению изменения в процедуре заключения соглашений о совместной публикации.

[44] КФМ также обсудила незначительные поправки к стандартам, приведенные в документе СРМ 2016/12.

[45] Секретариат проинформировал КФМ о предпринятых шагах по переводу этих незначительных поправок, которые уже были представлены КФМ на английском языке, и их включению в редакции МСФМ на других официальных языках. Данная работа осуществляется на основе механизма отзыва стандартов, утвержденного КФМ на ее 10-й сессии (2015 год), и работа над документами на французском и испанском языках уже полностью завершена. Перевод на испанский был рассмотрен, соответственно, Группой по лингвистическому анализу (ГЛА), а перевод на французский – членом Технической группы экспертов по Глоссарию. Секретариат подтвердил, что такая же работа будет проведена и в отношении документов на остальных официальных языках ФАО, подчеркнув при этом, что для этого придется изыскать внебюджетные ресурсы. Представители ряда членов выразили признательность Группе по разработке стандартов за достигнутые в этой важной работе результаты. Они помогут упростить применение МСФМ в обновленной редакции, особенно в странах, где английский язык не является официальным.

<sup>13</sup> СРМ 2016/05 rev1, СРМ 2016/12

<sup>14</sup> [См. МФП](#)

[46] Секретариат также сообщил, что группы по лингвистическому анализу для испанского и китайского языков также рассмотрели МСФМ №5 (Глоссарий фитосанитарных терминов) и внесли ряд поправок в перевод, которые затем были рассмотрены соответствующими службами письменного перевода ФАО. Это позволит обеспечить согласованность и точность включенной в Глоссарий фитосанитарной терминологии на всех языках ФАО.

[47] КФМ поблагодарила Договаривающиеся Стороны, выделившие ресурсы ГЛА и ТГГ для проведения этой важной работы.

[48] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* информацию о ходе перевода незначительных поправок, которые уже были представлены КФМ на английском языке, и их включения в редакции МСФМ на других официальных языках;
- 2) *приняла к сведению* незначительные поправки к принятым в настоящее время фитосанитарным обработкам, представленные в Приложении 06;
- 3) *постановила*, что, как только Секретариат внесет эти незначительные поправки, предыдущие версии фитосанитарных обработок будут отозваны и заменены соответствующими текстами в новой редакции;
- 4) *предложила* Договаривающимся Сторонам внести соответствующие взносы в Целевой фонд МККЗР, с тем чтобы поддержать работу по согласованию текстов МСФМ на разных языках.

### 9.3 Корректировка переводов международных стандартов по фитосанитарным мерам, утвержденных КФМ на ее десятой сессии

[49] Секретариат представил соответствующий документ, отметив, что в настоящее время функционируют группы по лингвистическому анализу (ГЛА) для арабского, китайского, французского и испанского языков<sup>15</sup>.

[50] КФМ:

- 1) *приняла к сведению*, что ГЛА для арабского, китайского, французского и испанского языков и службы письменного перевода ФАО рассмотрели следующие документы:
  - Поправки к МСФМ №5 (Глоссарий фитосанитарных терминов) (2013 год);
  - Приложение 3 (Фитосанитарные процедуры, применяемые для борьбы с плодовыми мухами (*Tephritidae*)) к МСФМ №26 (Установление зон, свободных от плодовых мух (*Tephritidae*));
  - ФО №16 (Холодовая обработка *Citrus sinensis* против *Bactrocera tryoni*) в качестве приложения к МСФМ №28 (Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов);
  - ФО №17 (Холодовая обработка *Citrus reticulata* x *C. sinensis* против *Bactrocera tryoni*) в качестве приложения к МСФМ №28 (Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов);
  - ДП №5 (*Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Aa на плодах) в качестве приложения к МСФМ №27 (Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов); и
  - ДП №6 (*Xanthomonas citri* subsp. *citri*) в качестве приложения к МСФМ №27 (Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов).

---

<sup>15</sup> CPM 2016/06

- 2) *приняла к сведению*, что ГЛА для арабского, французского и испанского языков и службы письменного перевода ФАО рассмотрели следующие документы:
  - a) ФО №18 (Холодовая обработка *Citrus limon* против *Bactrocera tryoni*) в качестве приложения к МСФМ №28 (Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов);
  - b) ФО №19 (Обработка облучением против *Dysmicoccus neobrevipes*, *Planococcus lilacinus* и *Planococcus minor*) в качестве приложения к МСФМ №28 (Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов).
- 3) *приняла к сведению*, что ГЛА для русского языка в настоящее время не функционирует, поскольку не был назначен координатор группы;
- 4) *призвала* Договаривающиеся Стороны назначить координатора ГЛА для русского языка;
- 5) *настоятельно призвала* своих членов, которые участвуют в работе ГЛА, обеспечить соблюдение утвержденного на КФМ порядка проведения лингвистического анализа и установленных сроков;
- 6) *постановила*, что, как только Секретариат внесет правку в приложения 1-30 к документу СРМ 2016/06, предыдущие версии МСФМ отзываются и заменяются текстами в новой редакции;
- 7) *выразила благодарность* Договаривающимся Сторонам и региональным организациям по карантину и защите растений, участвующим в работе ГЛА, а также службам письменного перевода ФАО за их усилия и напряженную работу по улучшению переводов МСФМ.

#### **9.4 Темы для стандартов МККЗР – Новые темы и корректировка перечня тем для стандартов МККЗР**

- [51] Секретариат представил соответствующий документ<sup>16</sup> с изложением предлагаемых поправок к утвержденному КФМ "Перечню тем для стандартов МККЗР"<sup>17</sup>, с которым можно ознакомиться на Международном фитосанитарном портале (МФП).
- [52] Представители ряда ДС предложили не включать АФР для сырьевых товаров в перечень тем, поскольку, по их мнению, НОКЗР нуждаются в практических знаниях и опыте, которые им мог бы дать экспериментальный проект по согласованию узкоспециализированного стандарта на какой-либо сырьевой товар, а не разработка некой концепции стандарта.
- [53] Представитель другой ДС поддержал включение данной темы в перечень, поскольку подобный подход соответствует порядку, который использовался при разработке предыдущих стандартов. Он также отметил, что подобный стандарт мог бы послужить в качестве концептуальной основы и в конечном итоге обеспечить увязку с МСФМ №11 (Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов) и другими схожими сертификатами по аналогии с МСФМ №27 (Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов) и МСФМ №28 (Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов).
- [54] С учетом того, что стандарты на сырьевые товары представляют собой высокоприоритетный вопрос, КФМ было предложено выбрать тему для разработки в порядке эксперимента стандарта на конкретный сырьевой товар в 2016 году, например из числа тем, предложенных в 2015 году, или организовав внеочередной прием предложений по темам в 2016 году. При этом ряд представителей ДС сочли, что следует придерживаться обычной процедуры разработки стандартов.

---

<sup>16</sup> СРМ 2016/10

<sup>17</sup> Перечень тем для стандартов МККЗР: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/list-topics-ippc-standards/>

- [55] Представитель еще одной ДС предположил, что если речь идет о стандарте на АФР для сырьевых товаров, то целесообразнее было бы пересмотреть концептуальную основу АФР (МСФМ №№2 и 11), а также других тем, включенных в программу работы, например "управление фитосанитарными рисками". Таким образом, при принятии стандарта на АФР для конкретных сырьевых товаров в будущем он мог бы быть добавлен в качестве приложения к такой концептуальной основе.
- [56] Представители нескольких ДС высказались против исключения темы "Безопасное обращение и уничтожение отходов с потенциальным фитосанитарным риском, производимых в ходе международных морских перевозок" (2008-004, приоритет 2) из Перечня тем для стандартов МККЗР. По их мнению, в рамках данной темы особое внимание следует уделять рациональным методам утилизации отходов и охране здоровья растений. В ответ Секретариат отметил, что в настоящее время КФМ не обеспечила достаточное количество экспертов для работы над таким стандартом.
- [57] Отвечая на предложение о реорганизации стандартов МККЗР по борьбе с плодовой мухой, Секретариат подтвердил, что речь идет о гармонизации существующих стандартов и необходимой корректировке их текстов. Секретариат также пояснил, что результаты данной работы будут представлены на утверждение Комитета по стандартам в мае 2016 года.
- [58] Представитель одной ДС вновь подтвердил, что предлагаемые новые темы должны вноситься с учетом Матрицы стандартов и применения, с тем чтобы ДС могли ознакомиться общим контекстом такого предложения, а также понять, как такие новые темы помогут устранить имеющиеся пробелы.
- [59] Кроме того, было предложено уделять больше внимания темам, связанным с торговлей, поскольку они наиболее актуальны для ДС.
- [60] КФМ:
- 1) *добавила* следующие темы с указанием приоритетности и стратегических целей МККЗР в Перечень тем для стандартов МККЗР:
    - i. проект МСФМ по аудиту в фитосанитарном контексте (2015-003) (приоритет 2 и стратегические цели МККЗР А, В и С);
    - ii. проект добавления к Рекомендациям по концепции вероятности акклиматизации как компоненту АФР для карантинных вредных организмов (2015-010) к МСФМ №11 (Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов) (приоритет 4 и стратегические цели МККЗР А, В и С);
    - iii. пересмотр МСФМ №12 "Фитосанитарные сертификаты" (2015-011) (приоритет 2 и стратегическая цель МККЗР С).
  - 2) *поручила* КС вернуться к рассмотрению темы АФР для сырьевых товаров (2015-002), а также других предложений по стандартам на сырьевые товары, поступившим в 2015 году, с учетом дополнительных пояснений от ДС, внесшей данную тему на рассмотрение;
  - 3) *приняла к сведению* реорганизацию стандартов МККЗР по плодовым мухам и небольшие технические обновления данных стандартов и *добавила* эту работу в Перечень тем для стандартов МККЗР, с приоритетом 2 и в привязке к стратегическим целям МККЗР А, В и С;
  - 4) утвердила Перечень тем для стандартов МККЗР с учетом приведенных выше корректировок;

- 5) *поручила* Секретариату обновить соответствующим образом утвержденный КФМ Перечень тем для стандартов МККЗР и разместить обновленную версию на МФП<sup>18</sup>;
- 6) *приняла решение* сохранить тему "Безопасное обращение и уничтожение отходов с потенциальным фитосанитарным риском, производимых в ходе международных морских перевозок" (2008-004) (приоритет 2) из Перечня тем для стандартов МККЗР;
- 7) *настоятельно призвала* ДС направить экспертов для работы над темой "Безопасное обращение и уничтожение отходов с потенциальным фитосанитарным риском, производимых в ходе международных морских перевозок" (2008-004) с приоритетом 2.

## 9.5 Корректировка процедуры разработки стандартов МККЗР

[61] Секретариат представил соответствующий документ<sup>19</sup>. Была сформирована небольшая группа, которой было поручено обсудить данный вопрос более детально и представить свои выводы КФМ<sup>20</sup>.

[62] КФМ:

- 1) *одобрила* предлагаемые изменения к процедуре разработки стандартов МККЗР, которая входит в Приложение III к Правилам процедуры Комиссии по фитосанитарным мерам (Приложение 07);
- 2) *согласилась*, что предложения, поступившие в КС по итогам проведения второго раунда региональных консультаций, не имеют практической ценности (см. СРМ-7 (2012), решение 2 о совершенствовании процедуры разработки стандартов МККЗР) и не требуют исполнения;
- 3) *согласилась*, что создание редакционной группы не представляется целесообразным (см. СРМ-7 (2012), решение 20 о совершенствовании процедуры разработки стандартов МККЗР);
- 4) *приняла к сведению* изменения, внесенные в положения о доступности документов по разработке стандартов, а именно:
  - проекты ФС и ДП, представленные КС, размещаются на электронном форуме КС; итоги обсуждения отражаются в следующем докладе КС;
- 5) внесла следующие изменения в Правило 6 Правил процедуры КС:

### Правила процедуры КС

#### **Правило 6 Одобрение**

Одобрение спецификаций и проектов стандартов осуществляется на основе консенсуса. Итоговые проекты МСФМ, которые были одобрены КС, направляются КФМ без необоснованных задержек.

Ситуации, когда требуемый консенсус не может быть достигнут, должны быть описаны в докладе о заседании с подробным изложением всех позиций и представлены КФМ для обсуждения и принятия соответствующего решения.

- 1) *поручила* Секретариату пересмотреть все соответствующие процедуры МККЗР и внести в них изменения с учетом пересмотра процедуры разработки стандартов после ее утверждения;

---

<sup>18</sup> Перечень тем для стандартов МККЗР: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/list-topics-ippc-standards/>

<sup>19</sup> СРМ 2016/11, СРМ 2016/INF/17, СРМ 2016/INF/20 и СРМ 2016/CRP/02

<sup>20</sup> СРМ 2016/CRP/12

- 2) *поручила* Секретариату внести такие изменения, которые вступают в силу безотлагательно.

## 10. Применение и содействие

### 10.1 Доклад о деятельности КРП

- [63] Секретариат представил соответствующий доклад<sup>21</sup>, в котором отражены сведения о деятельности Комитета по развитию потенциала в 2015 году, включая различные мероприятия и совещания. Секретариат также поблагодарил Республику Корея за предоставленные ДС материалы на сессии КФМ.
- [64] КФМ воздала должное КРП и группе по РП за проделанную ими работу и за успешное завершение проекта 350<sup>22</sup> по линии Фонда для содействия соблюдению стандартов и развитию торговли (ФСРТ).
- [65] КФМ:
- 1) *приняла к сведению* доклад о деятельности по развитию потенциала за 2015 год;
  - 2) *предложила* Договаривающимся Сторонам и другим организациям вносить активный вклад в подготовку технических ресурсов для страницы Phytosanitary.info;
  - 3) *обратилась* ко всему фитосанитарному сообществу с просьбой содействовать осуществлению Стратегии развития национального фитосанитарного потенциала МККЗР<sup>23</sup>.

### 10.2 Пилотная программа практических мер по надзору

- [66] Секретариат представил соответствующий доклад<sup>24</sup>. Секретариат напомнил, что КФМ на своей 10-й сессии поручила руководство осуществлением пилотной программы Секретариату МККЗР под контролем Бюро и настоятельно призвала Договаривающиеся Стороны и региональные организации по карантину и защите растений (РОКЗР) уделять больше внимания надзору за вредителями растений, а также выделить ресурсы и призвать другие стороны по возможности выделить ресурсы для обеспечения успешной реализации пилотной программы практических мер по надзору.
- [67] Представитель одной ДС указал на необходимость сосредоточить внимание на тех вредных организмах, которые оказывают воздействие на сельское хозяйство и торговлю в настоящее время. Представитель данной ДС предложил сформировать рабочую группу, которая бы разработала более детальный и практический план обеспечения надзора за вредными организмами.
- [68] Представитель еще одной ДС предложил добавить дополнительное или альтернативное мероприятие в перечень мероприятий подготовительного этапа. Речь идет о разработке простых рекомендаций для ДС, которые хотели бы получить финансирование от доноров на нужды осуществления программ, связанных с организацией надзора на национальном уровне. В качестве примера был приведен Глобальный экологический фонд, который официально признал МККЗР, и Договаривающимся Сторонам могли бы оказаться полезны изложенные простым языком рекомендации по получению финансирования из него через соответствующие национальные правительственные учреждения. Кроме того, в мире, возможно, существуют

---

<sup>21</sup> CPM 2016/08 rev1

<sup>22</sup> <http://www.standardsfacility.org/PG-350>

<sup>23</sup> Стратегия развития национального фитосанитарного потенциала МККЗР: <https://www.ippc.int/en/publications/76/>

<sup>24</sup> CPM 2016/15

другие глобальные фонды и подобные рекомендации могли бы помочь ДС получить к ним доступ, причем РОКЗР также могли бы сыграть важную роль в решении этой задачи.

[69] Была сформирована небольшая группа, которая обсудила осуществление ограниченного числа пилотных мероприятий, охватывающих три вида вредных организмов. Собранные по данным вредным организмам информация будет использована Секретариатом при подготовке запроса на предоставление соответствующих технических ресурсов. В июне 2016 года запланировано проведение обсуждений об использовании данных ресурсов с привлечением экспертов.

[70] КФМ:

- 1) *отметила* усилия Договаривающихся Сторон и их экспертов, сотрудничавших с Секретариатом МККЗР в определении мероприятий для включения в пилотную программу и их приоритизации;
- 2) *приняла к сведению* план работы, подготовленный Секретариатом МККЗР и экспертами (Приложение 08);
- 3) *настоятельно призвала* Договаривающиеся Стороны, РОКЗР и другие соответствующие организации выделить ресурсы для обеспечения официального запуска пилотной программы по надзору, ее успешной реализации и достижения ожидаемых результатов.

### 10.3 Доклад о Системе обзора и поддержки применения (СОПП)

[71] Секретариат представил соответствующий доклад<sup>25</sup>, в котором изложена информация как о деятельности по осуществлению пилотного проекта по надзору, так и программы работы Секретариата МККЗР.

[72] Представители ряда ДС призвали Секретариат и Бюро обеспечить сохранение "сквозных" функций СОПП, с тем чтобы СОПП и далее выступала в качестве связующего звена между усилиями по разработке и применению стандартов МККЗР, и, как следствие, между подразделениями Секретариата, занимающимися вопросами разработки и применения стандартов. Кроме того, в свете учреждения нового надзорного органа Секретариату и Бюро было предложено пересмотреть функции Группы по трехгодичному пересмотру.

[73] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* информацию об осуществленных в 2015 году мероприятиях по линии СОПП, которые будут содействовать успешному осуществлению пилотного проекта по надзору и программы работы МККЗР.

### 10.4 Доклад о работе Вспомогательного органа по урегулированию споров (ВОУС)

[74] Председатель ВОУС представила соответствующий доклад<sup>26</sup>. Она отметила, что ВОУС продолжит уделять основное внимание предупреждению споров и что существует необходимость активнее пропагандировать Процедуру предупреждения и урегулирования споров в рамках МККЗР посредством регулярной и постоянной информационной работы контактных лиц МККЗР в их министерствах.

[75] Представитель одной ДС отметил, что МККЗР создала крайне важный инструмент, который помогает Договаривающимся Сторонам урегулировать разногласия по фитосанитарным вопросам. При этом они отметили, что основное внимание в рамках механизма уделялось предотвращению, а не урегулированию споров.

---

<sup>25</sup> СРМ 2016/14

<sup>26</sup> СРМ 2016/33

- [76] По мнению представителя данной ДС, МККЗР могла бы играть ключевую роль в урегулировании споров, например, связанных с санитарными и фитосанитарными мерами (СФМ) (Женева), оказывая активное научно-техническое содействие. Это позволило бы обеспечить дополнительное внимание МККЗР и привлечь к ее работе другие страны.
- [77] Представитель еще одной ДС приветствовал внимание, уделяемое предотвращению споров, но выступил за приостановку реализации соответствующих мероприятий в 2016 году до завершения работы целевой группы (учрежденной в рамках рассмотрения пункта 8.4.2 повестки дня), которая должна определить цели, сферу компетенции и функции нового надзорного органа, а также вменяемую ему работу, включающую предотвращение/урегулирование споров.
- [78] При этом представитель другой ДС заявил, что приостановка деятельности ВОУС может негативно отразиться на текущих усилиях по урегулированию споров и что отсрочка реализации уже запланированных на 2016 год мероприятий до завершения работы целевой группы представляется затруднительной.
- [79] Отвечая на заданные вопросы, Секретариат отметил, что приостановка деятельности ВОУС действительно представляется затруднительной, поскольку данный орган также оказывает техническую помощь по вопросам урегулирования споров двум другим департаментам ФАО.
- [80] Секретариат поблагодарил Японию за ценный вклад в деятельность ВОУС и выразил признательность Председателю ВОУС за ее работу.

[81] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* доклад о работе Вспомогательного органа по урегулированию споров.

## 10.5 Положение дел с регистрацией символа МСФМ №15

- [82] Представитель Управления по правовым вопросам ФАО представила соответствующий доклад<sup>27</sup>, рассказав о результатах, достигнутых в 2015 году, и о плане работы на 2016 год. Представитель также подчеркнула, что членам следует оказывать ФАО необходимую ей помощь в период прохождения процедуры регистрации, что позволит завершить регистрацию в каждой стране на своевременной и эффективной основе.
- [83] Отвечая на вопросы, представитель отметила, что Управление по правовым вопросам ФАО не имеет возможности представлять сведения общего характера о том, какую информацию могут затребовать национальные бюро по товарным знакам, поскольку это зависит от действующего национального законодательства и поступивших от них возражений. Представитель добавила, что данный вопрос зачастую связан с вопросом о признании привилегий и иммунитетов ФАО и что иногда для аккредитации агентства может запрашиваться дополнительная техническая информация, в том числе о процедурах аккредитации учреждений, имеющих право использовать данный символ; подтверждение использования символа в конкретной стране, и ФАО нуждается в помощи НОКЗР при решении всех этих вопросов. Представитель призвала ДС, нуждающиеся в дополнительном содействии, обращаться в Управление по правовым вопросам ФАО через Секретариат МККЗР.
- [84] КФМ:
- 1) *приняла к сведению* достигнутые в 2015 году результаты и план работы на 2016 год по регистрации символа МСФМ №15;
  - 2) *призвала* Договаривающиеся Стороны постоянно поддерживать процесс регистрации символа МСФМ №15, включая ее продление по истечении срока регистрации;

<sup>27</sup> СРМ 2016/07

- 3) *призвала* Договаривающиеся Стороны возместить Секретариату МККЗР издержки, связанные с проведением регистрации и ее продлением, как только это представится практически возможным.

## 10.6 Доклад о внедрение системы электронной сертификации (ePhyto)

- [85] Председатель Руководящей группы г-н Нико Хорн представил доклад<sup>28</sup>. Он отметил, что в соответствии с решением о создании информационного узла ePhyto в целях содействия обмену электронными фитосанитарными сертификатами, принятым КФМ на ее 10-й сессии (2015 год), Секретариат представил Фонду для содействия соблюдению стандартов и развитию торговли (ФСРТ) Всемирной Торговой Организации (ВТО) предложение о развертывании информационного узла и вспомогательной инфраструктуры для предоставления и получения таких сертификатов. На своем заседании, состоявшемся 12-13 октября 2015 года, ФСРТ полностью одобрил финансирование этого предложения в сумме 1 млн долл. США.
- [86] Отвечая на поднятые ДС вопросы, Секретариат пояснил, что пилотный проект рассчитан на краткосрочную перспективу (3-6 месяцев) и, как следствие, страны, желающие принять участие в его практической реализации, должны удовлетворять ряду существенных предварительных критериев (например, наличие в стране правовой базы, регламентирующей признание электронных фитосанитарных сертификатов – электронных подписей). Он отметил, что на первом этапе пилотного проекта планируется протестировать общую систему и информационный узел при участии заинтересованных стран.
- [87] Руководитель проекта по электронной фитосанитарной сертификации г-н Шейн Села представил информацию по предлагаемому пилотному проекту<sup>29</sup>.
- [88] По его словам, цель пилотного проекта заключается в том, чтобы удостовериться, что все компоненты системы электронной фитосанитарной сертификации, информационного узла и вся система в целом удовлетворяют требованиям Договаривающихся Сторон, а также убедиться в работоспособности и эффективности всех учебных и вспомогательных инструментов, необходимых для обеспечения участия ДС в системе электронной фитосанитарной сертификации.
- [89] Он отметил, что при отборе кандидатов на участие в пилотном проекте предпочтение отдавалось странам, которые к этому уже готовы (готовность в течение 6-8 месяцев). Он также сообщил, что для участия в пилотном проекте требуется франкоязычная страна и призвал заинтересованные страны принять в нем участие. Страны, заявившие о желании присоединиться к проекту, но не обеспечившие достаточный уровень готовности, смогут принять участие во втором этапе пилотного проекта, реализация которого начнется во второй половине 2016 года. Странам будет оказана соответствующая помощь в обеспечении соблюдения необходимых для участия в проекте критериев. ДС выразили благодарность за обновленную информацию о развитии проекта и ожидают, что дальнейшая работа в этом направлении будет отвечать принципам транспарентности.
- [90] КФМ:
- 1) *приняла к сведению* информацию о деятельности Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации и Секретариата МККЗР по содействию созданию системы электронной фитосанитарной сертификации;
  - 2) *поддержала* дальнейшую работу Секретариата и Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации под контролем Бюро КФМ;

<sup>28</sup> СРМ 2016/23

<sup>29</sup> СРМ 2016/CRP/03

- 3) *выразила признательность* Республике Корея, принявшей у себя второй международный симпозиум по электронной фитосанитарной сертификации;
- 4) *выразила благодарность* Канаде за предоставленную ею помощь руководителю проекта;
- 5) *поддержала* реализацию проекта ФСРТ по созданию тестовой версии информационного узла и универсальной национальной системы в целях содействия использованию системы электронной фитосанитарной сертификации Договаривающимися Сторонами во всем мире, включая развивающиеся страны;
- 6) *поручила* Секретариату представить на КФМ на ее 12-й сессии доклад о ходе выполнения работ по реализации проекта электронной фитосанитарной сертификации;
- 7) *приняла к сведению* решение Бюро относительно Договаривающихся Сторон, участвующих в пилотной программе по внедрению электронной фитосанитарной сертификации.

## 11. Интеграция и поддержка рабочих процессов

### 11.1 Пропагандистская и информационная деятельность

#### 11.1.1 Доклад о соблюдении национальных обязательств по оповещению

[91] Секретариат представил доклад<sup>30</sup>, содержащий предложения в отношении процедур выполнения национальных обязательств по оповещению (НОО), подготовленные с учетом положений МККЗР и предыдущих решений КФМ по поводу НОО.

[92] Представитель одной из ДС просил подготовить анализ возможных препятствий для соблюдения обязательств по оповещению и представить его на рассмотрение одной из будущих сессий КФМ.

[93] КФМ:

- 1) *рассмотрела* предложенные процедуры общего характера и конкретные процедуры выполнения НОО по линии МККЗР (Приложение 09, таблицы а и b) и представила предложения по их возможной доработке и пересмотру;
- 2) *одобрила* процедуры общего характера и конкретные процедуры выполнения НОО по линии МККЗР (Приложение 09, таблицы а и b);
- 3) *подтвердила*, что Международный фитосанитарный портал (МФП) остается предпочтительным механизмом для выполнения Договаривающимися Сторонами МККЗР своих национальных обязательств по оповещению.

[94] Секретариат представил документ "Рекомендации по контролю качества в области НОО"<sup>31</sup>.

[95] КФМ:

- 1) *одобрила* "Рекомендации по контролю качества в области НОО", представленные в Приложении 10.

[96] Секретариат представил План работы НОО (2014-2023)<sup>32</sup>.

[97] КФМ:

- 1) *рассмотрела* предложенный План работы по НОО (см. Приложение 11) и представила предложения по его доработке и пересмотру;

---

<sup>30</sup> СРМ 2016/28

<sup>31</sup> СРМ 2016/26

<sup>32</sup> СРМ 2016/27

- 2) *одобрила* План работы по НОО (см. Приложение 11) и определила три основных приоритета на ближайшие два года:
  - a. мониторинг, актуализация и ведение базы данных по официальным контактным лицам;
  - b. продолжение инвестиций в МФП, его поддержка и совершенствование как основного инструмента общения КФМ с НОКЗР и с широкой общественностью;
  - c. составление, публикация и обновление перечней подкарантинных вредных организмов и уведомлений о вредных организмах.
- 3) *одобрила* порядок, в соответствии с которым КГНОО будет осуществлять ежегодный контроль и вносить необходимые корректировки в подробный план работы, предоставляя КФМ его ежегодные обновления.
- 4) *призвать* Договаривающиеся Стороны предоставить внебюджетные ресурсы (в денежной и неденежной формах), поскольку выполнение плана работы по НОО в полном объеме будет возможно только при условии выделения на эти цели достаточных внебюджетных ресурсов.

### **11.1.2 План коммуникационной работы на 2016 год**

[98] Секретариат представил документ<sup>33</sup> с последней информацией о коммуникационной работе и информационно-пропагандистской деятельности, а также вынес на рассмотрение и утверждение КФМ предложения по плану работы.

[99] Секретариат отметил изменения в плане практической организации коммуникационной и информационно-пропагандистской деятельности, а также меры по популяризации МККЗР. Для популяризации МККЗР и соответствующей деятельности используются новые инструменты и возможности, такие как регулярные семинары МККЗР, более своевременно публикуются новые содержательные статьи. Было также отмечено, что предполагается более тесно интегрировать коммуникационную работу по МККЗР в общеорганизационные принципы и политику ФАО, причем сделано это будет таким образом, чтобы сохранить престиж и самобытность МККЗР. Кроме того, Секретариат отметил, что преобразования следует осуществлять без затрат для Секретариата, поскольку в противном случае это негативно отразится на утвержденной программе работы КФМ.

[100] Некоторые ДС высказали серьезную обеспокоенность по поводу этой инициативы, поскольку, по их мнению, это приведет к уменьшению популярности МККЗР и подорвет усилия сообщества МККЗР по достижению осознания общественностью важности работы в рамках МККЗР.

[101] Представители нескольких ДС предложили внести изменения и улучшения в План работы на 2016 год (Приложение 12).

[102] КФМ:

- 1) *утвердила* План коммуникационной работы и информационно-пропагандистской деятельности на 2016-2020 годы со следующими основными приоритетами:
  - a. развитие и совершенствование веб-сайта МККЗР;
  - b. разработка информационно-пропагандистских документов и осуществление других мер коммуникационного характера для поддержки ежегодных стратегических тем и Международного года охраны здоровья растений;
- 2) *поручила* Секретариату МККЗР работать в тесном сотрудничестве с ФАО с целью поддержания авторитета и идентичности веб-сайта МККЗР.

---

<sup>33</sup> СРМ 2016/30

### **11.1.3 Доклад о мероприятиях, относящихся к объявленному в 2020 году Международному году охраны здоровья растений МГОЗР-2020)**

[103] Г-н Ральф Лопиан представил два документа "Обновленная информация о проводимой работе по провозглашению в 2020 году Международного года охраны здоровья растений"<sup>34</sup> и "Охват и цели Международного года охраны здоровья растений и структуры по его подготовке"<sup>35</sup>.

[104] КФМ:

- 1) *положительно отметила* ценные добровольные взносы;
- 2) *выразила благодарность* г-ну Лопиану и правительству Финляндии за усилия по провозглашению МГОЗР;
- 3) *поблагодарила* Ирландию за щедрый финансовый взнос;
- 4) *призвала* другие страны присоединяться к программе добровольного финансирования МГОЗР-2020;
- 5) *призвала* НОКЗР продвигать и поддерживать в своих столицах и через своих постоянных представителей при ФАО идею провозглашения 2020 года международным годом охраны здоровья растений;
- 6) *призвала* потенциальных доноров поддержать усилия по провозглашению 2020 года международным годом охраны здоровья растений.

[105] После обсуждения этого вопроса в сессионной рабочей группе г-н Лопиан представил цель МГОЗР-2020 и проект круга ведения руководящего комитета, приведенный в Приложении 13.

[106] КФМ:

- 1) *рассмотрела и одобрила* охват понятия "здоровье растений" в контексте МГОЗР-2020;
- 2) *рассмотрела и утвердила* основную цель МГОЗР-2020;
- 3) *рассмотрела и утвердила* конкретные цели МГОЗР-2020;
- 4) *учредила* руководящий комитет по проведению МГОЗР-2020 и утвердил его круг ведения (Приложение 13);
- 5) *постановила*, что каждый регион через своего члена в Бюро в срок до 15 мая 2016 года внесет кандидатуру своего представителя и его заместителя для участия в работе Руководящего комитета;
- 6) *приняла к сведению* предварительное расписание и график работы по подготовке и проведению МГОЗР-2020;
- 7) *согласилась*, что РОКЗР могут и должны сыграть важную вспомогательную роль в проведении МГОЗР.

## **11.2 Партнерские отношения и связи**

[107] Секретариат представил информационный документ "Партнерские отношения и связи"<sup>36</sup>. Секретариат отметил, что он устанавливает новые связи и укрепляет старые.

### **11.2.1 Доклад о региональных семинарах МККЗР**

[108] Секретариат представил доклад<sup>37</sup> о региональных семинарах МККЗР, проведенных в 2015 году.

---

<sup>34</sup> CPM 2016/36

<sup>35</sup> CPM 2016/34

<sup>36</sup> CPM 2016/INF/18

<sup>37</sup> CPM 2016/09

[109] Договаривающиеся Стороны поддержали идею проведения региональных семинаров. Представители ряда ДС настоятельно призвали Секретариат продолжать подобные инициативы, прежде всего в Африке, в 2016 году. ДС призвали Секретариат направлять своих представителей для очного участия в подобных семинарах, с тем чтобы они напрямую могли информировать Секретариат о трудностях, с которыми сталкивается соответствующий регион.

[110] Секретарь МККЗР подчеркнул, что проведение такого рода семинаров вписывается в концепцию работы на трех уровнях, направленную на повышение эффективности работы МККЗР: 1) КФМ на глобальном уровне; 2) ТС-РОКЗР на региональном уровне; и 3) региональные семинары МККЗР на национальном уровне. Секретарь также отметил, что региональные семинары МККЗР являются эффективным и полезным способом увязки работы на этих уровнях, и выразил надежду на активное участие в этих семинарах и на донорские взносы.

[111] КФМ:

- 1) призвала доноров, Договаривающиеся Стороны и РОКЗР участвовать в финансировании региональных семинаров МККЗР;
- 2) отметила, что региональные семинары МККЗР являются важным и ценным инструментом наращивания фитосанитарного потенциала Договаривающихся Сторон и что изменение содержания региональных семинаров МККЗР стало успешной стратегией повышения информированности и выравнивания уровня знаний по вопросам МККЗР во всех регионах.

### **11.2.2 Доклад о работе Технического консультативного совещания региональных организаций по карантину и защите растений**

[112] Представитель Секретариата представил данный пункт повестки дня<sup>38</sup> и предложил г-же Стефании Блум, Исполнительному директору Североамериканской организации по карантину и защите растений (САОКЗР), проинформировать о 27-м Техническом консультативном совещании региональных организаций по карантину и защите растений (ТКС-РОКЗР).

[113] ДС отметили важную работу РОКЗР и также необходимость объединения усилий, о чем и говорилось в ходе презентации<sup>39</sup>. Представитель одной из ДС отметил проводимую АТККЗР работу по контролю выполнения МККЗР. Страны Карибского бассейна отметили важность работы на региональном уровне, особенно работы по наращиванию потенциала. Страны Карибского бассейна подняли также вопрос о том, что им необходима юридическая консультативная помощь ФАО для создания своей РОКЗР, и попросили другие регионы поделиться соответствующим опытом.

[114] Представитель одной из ДС затронул вопрос о предложенных участниками ТКС-РОКЗР темах параллельных программ на КФМ-12 в следующем году и предложил отложить вопрос о частных стандартах до тех пор, пока в рамках СФМ ВТО не будет сформулирована четкая позиция по этому вопросу применительно здоровью растений.

### **11.2.3 Устные доклады отдельных международных организаций**

[115] С сообщениями выступили представители следующих организаций:

- Конвенция о биологическом разнообразии (КБР)<sup>40</sup>;
- Всемирная торговая организация: Комитет по санитарным и фитосанитарным мерам (СФМ) и Фонд содействия соблюдению стандартов и развитию торговли (ФСРТ)<sup>41</sup>;

<sup>38</sup> CPM 2016/INF/02

<sup>39</sup> [https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2016/05/S.Bloem\\_-\\_CPM\\_on\\_27th\\_TC\\_of\\_RPPO.pdf](https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2016/05/S.Bloem_-_CPM_on_27th_TC_of_RPPO.pdf)

<sup>40</sup> <https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2016/05/cbd-cpm11.pdf>

- Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)<sup>42</sup>.

#### **11.2.4 Письменные доклады международных организаций**

[116] Следующие международные и региональные организации представили доклады или заявления в письменном виде:

- доклад о деятельности Группы изучения фитосанитарных мер за 2015 год<sup>43</sup>;
- доклад Международной исследовательской группы по карантину леса (МИГКЛ)<sup>44</sup>;
- доклад Международной консультативной группы по анализу фитосанитарных рисков<sup>45</sup>.

### **11.3 Финансовый отчет и бюджет**

#### **11.3.1 Финансовый отчет Секретариата МККЗР за 2015 год**

[117] Секретариат представил документ<sup>46</sup>, содержащий финансовый отчет о средствах, поступивших в 2015 году из бюджета Регулярной программы ФАО (РП) и из внебюджетного целевого фонда (ВБ) и находившихся в течение отчетного периода в распоряжении Секретариата МККЗР.

[118] КФМ отметила взнос Республики Корея в размере 135 тыс. долл. США в многосторонний донорский целевой фонд в 2016 году. КФМ призвала другие ДС обеспечить стадиальное финансирование работы по выполнению МККЗР в своих странах.

[119] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* финансовый отчет Секретариата Международной конвенции по карантину и защите растений за 2015 год;
- 2) *утвердила* финансовый отчет Специального (многостороннего) донорского целевого фонда МККЗР за 2015 год (см. таблицу 3);
- 3) *призвала* Договаривающиеся Стороны делать взносы в Специальный (многосторонний) донорский целевой фонд МККЗР;
- 4) *выразила благодарность* Договаривающимся Сторонам, которые в 2015 году внесли вклад в реализацию программы работы Секретариата Международной конвенции по карантину и защите растений.

#### **11.3.2 План работы и бюджет Секретариата МККЗР на 2016 год**

[120] Секретариат представил документ "План работы и бюджет Секретариата МККЗР на 2016 год"<sup>47</sup>.

[121] КФМ:

- 1) *утвердила* План работы Секретариата МККЗР и бюджет Многостороннего целевого фонда на 2016 год (Приложение 14);
- 2) *приняла к сведению* бюджет Секретариата МККЗР в рамках Регулярной программы на 2016 год (Приложение 14).

---

<sup>41</sup> CPM 2016/INF/09

<sup>42</sup> CPM 2016/INF/11

<sup>43</sup> CPM 2016/INF/14

<sup>44</sup> CPM 2016/INF/10

<sup>45</sup> CPM 2016/INF/04

<sup>46</sup> CPM 2016/31

<sup>47</sup> CPM 2016/22

## 11.4 Мобилизация ресурсов

[122] Секретариат представил доклад "Мобилизация ресурсов"<sup>48</sup>.

[123] Кроме того, Секретариат сделал презентацию для членов КФМ<sup>49</sup>.

[124] Представители ДС высказали следующие мнения и предложения:

- МККЗР следует использовать ресурсы ФАО, такие как ИТ, коммуникационные и юридические службы;
- постепенный переход на новую модель, предполагающую оказание содействие в уплате обязательных взносов, позволит обеспечить стабильность финансирования;
- популяризация МККЗР и помощь заинтересованным структурам и населению в целом лучше понять работу в рамках МККЗР;
- привлечение ГСП к изучению вопроса о целесообразности заключения соглашений по добровольным взносам и дальнейшее обсуждение вопроса об организации или финансировании странами отдельных мероприятий, таких как заседания групп экспертов или редакционных групп;
- использование апробированных ранее успешных подходов к регистрации символа и письменные обращения к правительствам с разъяснением причин текущего критического финансового положения;
- для расширения практической деятельности Секретариату следует оценить имеющиеся ресурсы и перераспределить их должным образом;
- введение обязательных взносов можно рассматривать лишь как вариант для отдаленного будущего, поскольку оно не позволит решить текущие проблемы финансирования работы в рамках МККЗР;
- для обеспечения практической деятельности следует добиться правильного соотношения между средствами регулярного бюджета и внебюджетными взносами, причем даже при нехватке внебюджетных взносов;
- КФМ следует четко сформулировать, в чем именно заключается польза от функционирования МККЗР, поскольку это даст КФМ возможность более эффективно привлекать дополнительные взносы в целевой фонд.

[125] Представители ряда ДС отметили, что введение практики заключения соглашений о взносах, касающихся добровольных взносов, потребует тщательной подготовки, которую можно провести в рамках МГОЗР-2020. И в течение этого года данное предложение могло бы быть одобрено КФМ.

[126] Франция подтвердила намерение продолжить поддержку Секретариата в течение 2016 года, прикомандировав своего эксперта пятый год подряд. Кроме того, Франция сделает дополнительный взнос в сумме 25 тыс. долл. США для финансирования мероприятий по разработке стандартов в течение 2016 года.

[127] Соединенные Штаты подтвердили готовность внести 140 000 долл. США в целевой фонд в поддержку проведения МГОЗР и разработки системы электронной фитосанитарной сертификации.

---

<sup>48</sup> СРМ 2016/24

<sup>49</sup> [https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2016/05/Xia\\_Resource\\_Mobilization\\_of\\_the\\_IPPC\\_Secretariat\\_Updated\\_03-04-2016.pdf](https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2016/05/Xia_Resource_Mobilization_of_the_IPPC_Secretariat_Updated_03-04-2016.pdf)

[128] КФМ:

- 1) приняла к сведению работу по мобилизации ресурсов, проведенную Секретариатом МККЗР в 2015 году и запланированную на 2016 год,
- 2) постановила начать стратегическое обсуждение вопросов, касающихся обеспечения стабильного финансирования, таких как постоянные взносы, взносы предприятий отрасли и привлечение взносов посредством формулирования на заседаниях ГСП и Бюро четкого определения пользы МККЗР; и представить доклад по этому вопросу на двенадцатой сессии КФМ в 2017 году.

## 11.5 Информация о крупных взносах

### 11.5.1 Консультации с членами

#### 11.5.2 Доноры

[129] Секретариат представил соответствующий документ<sup>50</sup> и выразил признательность за оказанные услуги и предоставленные взносы в 2015 году.

[130] КФМ:

- 1) выразил признательность следующим членам следующих групп, оставивших занимаемые ими должности в 2015 году:
  - Комитет по стандартам (КС): г-н Д.Д.К. ШАМА (Индия) и г-жа Элис НДИКОНТАР (Камерун)
  - Вспомогательный орган по урегулированию споров (ВОУС): г-н Симило СВИМБЕЛА (Свазиленд) и г-н Чусак ВОНГВИЧАКОРН (Таиланд)
  - Консультативная группа по национальным обязательствам по оповещению (КГНОО): г-н Сэм БИШОП (Соединенное Королевство)
- 2) выразила признательность донорам, предоставившим финансовое и кадровое содействие МККЗР и принявшим у себя ее мероприятия или оказавшим помощь в их проведении, поскольку тем самым они внесли весомый вклад в выполнение Секретариатом программы работы КФМ, как это представлено в таблице 1 Приложения 15;
- 3) выразила признательность за проделанную работу членам соответствующих технических групп, покинувшим свои должности в 2015 году, а также Договаривающимся Сторонам, региональным организациям по карантину и защите растений, другим организациям и, в особенности, отдельным экспертам за их усилия по разработке МСФМ, утвержденным КФМ на ее 11-й сессии (2016 год), как это представлено в таблице 2 Приложения 15;
- 4) выразила признательность членам Комитета по развитию потенциала (КРП), Договаривающимся Сторонам, региональным организациям по карантину и защите растений, другим организациям и, в особенности, отдельным экспертам за их вклад в мероприятия по развитию потенциала, как это представлено в таблице 3 Приложения 15;
- 5) выразила признательность членам Консультативной группы по национальным обязательствам по оповещению (КГНОО) за вклад в проведенные КГНОО мероприятия, как это представлено в таблице 4 Приложения 15;
- 6) выразила признательность членам Вспомогательного органа по урегулированию споров, Договаривающимся Сторонам и, в особенности, одному из экспертов за их усилия по урегулированию и предотвращению споров, как это представлено в таблице 5 Приложения 15;

<sup>50</sup> СРМ 2016/32

- 7) *выразила признательность* членам Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации и отдельным экспертам за вклад в проведение связанных с электронной сертификацией мероприятий, как это представлено в таблице 6 Приложения 15.

## 12. Рекомендации КФМ

[131] Секретариат представил документ<sup>51</sup> "Предлагаемые рекомендации относительно важности диагностики вредных организмов".

[132] Представители ряда ДС, признав важность предлагаемой рекомендации, отметили необходимость дополнительного рассмотрения некоторых нерешенных стратегических вопросов.

[133] КФМ:

- 1) *одобрила* рекомендацию относительно важности диагностики вредных организмов (Приложение 16);
- 2) *призвала* проводить информационно-разъяснительную работу в целях привлечения дополнительного внимания Договаривающихся Сторон к проблеме диагностики вредных организмов;
- 3) *призвала* поддерживать контакты с РОКЗР и научно-исследовательскими организациями по вопросам диагностики вредных организмов;
- 4) *призвала* Секретариат МККЗР информировать о процессах в области диагностики вредных организмов и диагностических протоколов на национальном, региональном и международном уровне, публикуя сообщения на веб-странице "Фитосанитарные ресурсы".

## 13. Доклады Договаривающихся Сторон об успехах и сложностях применения

[134] Были сделаны две презентации:

### **Кенийская национальная организация по карантину и защите растений: "Успешный опыт и трудности применения МККЗР"**<sup>52</sup>

[135] Представитель НОКЗР Кении рассказала о достижениях, таких как открытие Головного фитосанитарного центра (COPE), создание Системы регулирования импорта и карантина растений, а также признание фитосанитарной лаборатории KEPHIS в качестве одной из референтных региональных фитосанитарных лабораторий COMESA. Она также рассказала о проблемах, связанных с выполнением обязательств по оповещению, обусловленных бюрократией в правительственных структурах.

### **Общий надзорный механизм как инструмент определения статуса вредных организмов в Австралии**<sup>53</sup>

[136] Представитель Министерства сельского хозяйства и водных ресурсов Австралии г-н Ким Ритман рассказал о действующей в Австралии системе проверки статуса основных вредных организмов. Он представил соответствующий механизм и его основные компоненты и пояснил, что для обеспечения определенного уровня доверия к системе необходимо наличие реальных подтверждений ее соответствия согласованным минимальным стандартам.

---

<sup>51</sup> CPM 2016/21 rev1

<sup>52</sup> [https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2016/05/Kenya\\_CPM11\\_SUCCESS\\_OF\\_IMPLEMENTATION\\_OF\\_IPPC\\_2016-04-06.pdf](https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2016/05/Kenya_CPM11_SUCCESS_OF_IMPLEMENTATION_OF_IPPC_2016-04-06.pdf)

<sup>53</sup> [https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2016/05/AU\\_General\\_Surveillance\\_Framework\\_-\\_CPM\\_April\\_2016\\_002.pdf](https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2016/05/AU_General_Surveillance_Framework_-_CPM_April_2016_002.pdf)

[137] Представитель одной из ДС рассказал о трудностях, связанных с отсутствием четко установленных сроков рассмотрения запросов на доступ к рынкам. Представитель данной ДС отметил, что один новый сырьевой товар имеет огромное экономическое значение для малого островного государства. По мнению представителя данной ДС МККЗР может сыграть важную роль в урегулировании этого вопроса, благодаря проверенным научным данным, которыми она располагает, и, в этой связи, просил Секретариат приложить все силы для его решения. Председатель напомнила КФМ, что обсуждение подобного рода вопросов будут особенно актуально в следующем году, темой которого станет содействие развитию торговли.

#### 14. Специальное тематическое заседание: "Морские контейнеры"

[138] В рамках сессии состоялось специальное тематическое заседание, посвященное вопросу о морских контейнерах<sup>54</sup>. С докладами<sup>55</sup> выступили представители НОКЗР, соответствующих международных организаций и заинтересованных сторон, связанных с морскими контейнерными перевозками.

[139] В своих докладах они отметили комплексную логистику морских контейнерных перевозок и указали на потенциальные риски распространения вредных организмов.

[140] Затем состоялись широкие обсуждения возможных вариантов действий: продолжать разработку стандарта; изменить статус работы над темой на "временно приостановлена"; или исключить тему из программы работы.

[141] Представители отрасли предложили пересмотреть их рекомендации относительно чистоты морских контейнеров и внести в них поправки, необходимые для устранения подобных рисков.

[142] Представители большинства ДС высказались за временную приостановку работы над этим стандартом, поскольку сочли, что для оценки потенциальных рисков, связанных с вредными организмами, и возможности их устранения с помощью имеющихся инструментов (например Кодекса ГТЕ, Рекомендации КФМ относительно морских контейнеров (CPM 10/2015\_01)) требуется дополнительное время.

[143] При этом представители ряда других ДС, отметив востребованность Кодекса ГТЕ, указали, что соответствующий МСФМ был бы полезен НОКЗР как источник дополнительных указаний относительно обеспечения мониторинга.

[144] КФМ:

- 1) признала риск, связанный с возможным перемещением вредных организмов и подкарантинных материалов, помимо груза, с морскими контейнерами;
- 2) согласилась, что обеспечить гармонизацию требований путем разработки проекта МСФМ по минимизации перемещения вредных организмов с морскими контейнерами (2008-001) представляется затруднительным;
- 3) признала, что применение Кодекса ГТЕ ИМО/МОТ/ЕЭК ООН и Рекомендации КФМ относительно морских контейнеров (CPM 10/2015\_01) поможет в устранении рисков, связанных с загрязнением морских контейнеров;
- 4) приняла решение изменить статус работы над темой "Минимизация перемещения вредных организмов с морскими контейнерами (2008-001)" на "временно приостановлена" и вернуться к ее рассмотрению на КФМ не позднее чем через пять лет, что позволит обеспечить применение Кодекса ГТЕ и Рекомендации КФМ 10/2015\_01, а

<sup>54</sup> CPM 2016/13, CPM 2016/INF/05, CPM 2016/INF/06, CPM 2016/INF/07, CPM 2016/INF/12 Rev. 1, CPM 2016/CRP/06 и CPM 2016/CRP/07

<sup>55</sup> См.: <https://www.ipcc.int/en/core-activities/governance/cpm/scientific-sessions-during-commission-phytosanitary-measures/2016-special-topic-session-sea-containers/>

- также провести анализ эффективности этих документов с точки зрения сокращения рисков перемещения вредных организмов морскими контейнерами;
- 5) *согласилась* с необходимостью принятия скоординированных мер по оценке рисков, связанных с перемещением вредных организмов с морскими контейнерами, и их устранению;
  - 6) *призвала* НОКЗР обеспечить сбор информации о перемещении вредных организмов с морскими контейнерами в целях уточнения уровня риска;
  - 7) *поручила* Бюро (на его совещании в июне 2016 года) рассмотреть возможность согласования "ряда дополнительных мер", которые в комплексе могли бы содействовать оценке и устранению угрозы распространения вредных организмов с морскими контейнерами, и представить программу таких дополнительных мер на рассмотрение КФМ на ее 12-й сессии (2017 год);
  - 8) *призвала* заинтересованные стороны и ДС до 15 мая 2016 года представить дискуссионные документы в Секретариат МККЗР для передачи на рассмотрение Бюро КФМ.

## **15. Подтверждение членского состава и возможная замена членов вспомогательных органов КФМ**

### **15.1 Членский состав и кандидаты на замещение должностей членов Бюро КФМ**

[145] КФМ:

- 1) *избрала* г-на Лоиса Рансома (Австралия) Председателя Бюро КФМ;
- 2) *избрала* г-на Франсиско Хавьера Трухильо Арриагу (Мексика) заместитель Председателя Бюро КФМ;
- 3) *избрала* членов в Бюро КФМ от регионов ФАО, не представленных Председателем и заместителем Председателя (Приложение 17);
- 4) *избрала* замещающих членов Бюро КФМ.

### **15.2 Членский состав и кандидаты на замещение должностей членов Бюро КС и ВОУС**

#### **КС**

[146] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* информацию о текущем членском составе Комитета по стандартам и возможных замещающих членах Комитета по стандартам;
- 2) *утвердила* кандидатуры новых и возможных замещающих членов, соответственно (Приложение 18, таблицы А1 и А2);
- 3) *утвердила* порядок, в котором возможные замещающие члены от каждого региона будут вступать в должность.

#### **ВОУС**

[147] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* информацию о членском составе Вспомогательного органа по урегулированию споров (Приложение 18, таблицы В1 и В2);
- 2) *утвердила* кандидатуры новых и возможных замещающих членов, соответственно.

## 16. Разное

### *Новый сайт МККЗР*

- [148] Секретариат представил обновленное оформление главной страницы веб-сайта МККЗР, предназначенного для всего сообщества МККЗР, рассказал об основных функциях, призванных упростить его использование и увеличить число пользователей: Секретариат МККЗР намерен ориентироваться не только на сообщество МККЗР и членов Конвенции, но и привлечь более широкую аудиторию. Ряд представителей ДС одобрили новое оформление главной страницы. Была также высказана обеспокоенность относительно наглядности и доступности веб-сайта для малознакомых с МККЗР пользователей, которые не сразу смогут оценить важность МККЗР, значение ее достижений и вклада.
- [149] Секретариат подчеркнул, что к июню 2016 года, когда сайт будет представлен официально, планируется подготовить справочные материалы по работе с сайтом на всех языках ФАО. Кроме того, было отмечено, что изменения коснулись лишь оформления главной страницы, при этом порядок работы с предназначенной для НОКЗР закрытой частью веб-сайта, в том числе ввод данных, остались без изменений.
- [150] Секретарь МККЗР призвал НОКЗР и РОКЗР регулярно предоставлять краткие новостные заметки для размещения на обновленной главной странице.

## 17. Сроки и место проведения следующей сессии

- [151] Двенадцатую сессию КФМ было решено провести 5–11 апреля 2017 года в Инчхоне, Республика Корея.
- [152] КФМ выразила признательность Республике Корея и обсудила сложности и положительные стороны проведения сессии КФМ за пределами Рима. Секретариат заверил КФМ, что сделает все от него зависящее для успешного проведения двенадцатой сессии КФМ (2017 год), а также воспользуется приобретенным опытом в будущем.
- [153] Секретариат заявил, что окажет всю необходимую ДС поддержку, с тем чтобы гарантировать наличие кворума при проведении двенадцатой сессии КФМ (2017 год).

## 18. Утверждение доклада

- [154] Доклад был утвержден.

## Приложение 01 – Развернутая повестка дня

1. Открытие сессии
  - 1.1 Вступительное слово представителя ФАО
  - 1.2 Задачи МККЗР на период до 2020 года
2. Основной доклад – Охрана здоровья растений и продовольственная безопасность
3. Утверждение повестки дня
  - 3.1 Заявление ЕС о компетенции
4. Избрание Докладчика
5. Учреждение Комитета по проверке полномочий
6. Доклад Председателя КФМ
7. Доклад Секретариата МККЗР
8. Вопросы управления
  - 8.1 Резюме доклада Группы по стратегическому планированию
  - 8.2 Сводная таблица стандартов: разработка и применение
  - 8.3 Концепция стандарта на сырьевые товары
  - 8.4 Нарращивание потенциала и надзор за применением
    - 8.4.1 Рассмотрение деятельности Комитета развитию потенциала (КРП)
    - 8.4.2 Предложение о создании нового органа по надзору за применением
9. Разработка стандартов
  - 9.1 Доклад о работе Комитета по стандартам
  - 9.2 Утверждение международных стандартов по фитосанитарным мерам
  - 9.3 Корректировка переводов международных стандартов по фитосанитарным мерам, утвержденных КФМ на ее десятой сессии
  - 9.4 Темы для стандартов МККЗР – Новые темы и корректировка перечня тем для стандартов МККЗР
  - 9.5 Корректировка процесса установления стандартов МККЗР
10. Применение и содействие
  - 10.1 Доклад о деятельности КРП
  - 10.2 Пилотная программа практических мер по надзору
  - 10.3 Доклад о Системе обзора и поддержки применения (СОПП)
  - 10.4 Доклад о работе Вспомогательного органа по урегулированию споров (ВОУС)
  - 10.5 Положение дел с регистрацией символа МСФМ №15

- 10.6 Доклад о внедрение системы электронной сертификации (ePhyto)
- 11. Интеграция и поддержка рабочих процессов
  - 11.1 Пропагандистская и информационная деятельность
    - 11.1.1 Доклад о соблюдении национальных обязательств по оповещению
    - 11.1.2 План коммуникационной работы на 2016 год
    - 11.1.3 Доклад о мероприятиях, относящихся к объявленному в 2020 году Международному году охраны здоровья растений (IYPH 2020)
  - 11.2 Партнерские отношения и связи
    - 11.2.1 Доклад о региональных семинарах МККЗР
    - 11.2.2 Доклад о работе Технического консультативного совещания региональных организаций по карантину и защите растений
    - 11.2.3 Устные сообщения отдельных международных организаций
    - 11.2.4 Доклады международных организаций
  - 11.3 Финансовый отчет и бюджет
    - 11.3.1 Финансовый отчет за 2015 год
    - 11.3.2 Бюджет на 2016 год
  - 11.4 Мобилизация ресурсов
  - 11.5 Информация о крупных взносах
- 12. Рекомендации КФМ
- 13. Доклады Договаривающихся Сторон об успехах и сложностях применения
- 14. Специальное тематическое заседание: "Морские контейнеры"
- 15. Подтверждение членского состава и возможная замена членов вспомогательных органов КФМ
  - 15.1 Членский состав и кандидаты на замещение должностей членов Бюро КФМ
  - 15.2 Членский состав и кандидаты на замещение должностей членов Бюро КС и ВОУС
- 16. Разное
- 17. Сроки и место проведения следующей сессии
- 18. Утверждение доклада

## Приложение 02 – Перечень документов

Номер документа	Пункт повестки дня	Название документа	Языки перевода
CPM 2016/02	03	Предварительная развернутая повестка дня	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/03	15.2	Членский состав и кандидаты на замещение должностей членов КС и ВОУС	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/04	15.1	Члены и возможные заместители членов Бюро КФМ	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/05	09.2	Утверждение международных стандартов по фитосанитарным мерам	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/05_01	09.2	Утверждение международных стандартов по фитосанитарным мерам: проект поправок к Глоссарию (1994-001)	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/05_02	09.2	Утверждение международных стандартов по фитосанитарным мерам: проект МСФМ "Определение статуса растения-хозяина плода в отношении плодовых мух (Tephritidae)" (2006-031)	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/05_03	09.2	Утверждение международных стандартов по фитосанитарным мерам: Фитосанитарная обработка "Обработка <i>Carica papaya</i> горячим сжатым воздухом против <i>Bactrocera melanotus</i> и <i>B. xanthodes</i> "(2009-105)	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/05_04	09.2	Утверждение международных стандартов по фитосанитарным мерам: Фитосанитарная обработка "Обработка облучением против <i>Ostrinia nubilalis</i> (2012-009)"	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/06	09.3	Корректировка переводов международных стандартов по фитосанитарным мерам, утвержденным КФМ на ее десятой сессии	EN/FR/ES/RU/AR/ZH (+ приложения на FR/ES/AR/ZH)
CPM 2016/07	10.5	Доклад о положении дел с регистрацией символа МСФМ №15	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/08	10.1	Доклад о деятельности КРП	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/09	11.2.1	Доклад о региональных семинарах МККЗР	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/10	09.4	Темы для стандартов МККЗР: Новые темы и корректировка перечня тем для стандартов МККЗР	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/11	09.5	Корректировка процесса установления стандартов МККЗР	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/12	09.2	Утверждение международных стандартов по фитосанитарным мерам (незначительные поправки)	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/13	14	Специальное тематическое заседание: "Морские контейнеры"	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/14	10.3	Доклад о Системе обзора и поддержки применения (СОПП)	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/15	10.2	Пилотная программа практических мер по надзору	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/16	08.4.1	Рассмотрение деятельности Комитета развитию потенциала (КРП)	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/17	08.3	Концепция стандартов на сырьевые товары	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/18	08.4.2	Предложение о создании нового органа по надзору за применением	EN/FR/ES/RU/AR/ZH

Номер документа	Пункт повестки дня	Название документа	Языки перевода
CPM 2016/19	09.1	Доклад о работе Комитета по стандартам	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/20	08.2	Матрица стандартов и применения	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM2016/21Rev.01	12.1	Рекомендации КФМ: предлагаемые рекомендации относительно важности диагностики вредных организмов	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/22	11.3.2	План работы и бюджет Секретариата МККЗР на 2016 год	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/23	10.6	Доклад о внедрении системы электронной сертификации (ePhyto) – обновленная информация	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/24	11.4	Мобилизация ресурсов	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/25	08.1	Резюме доклада Группы по стратегическому планированию	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/26	11.1.1	Доклад о соблюдении Национальных обязательств по оповещению: рекомендации по контролю качества в области НОО	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/27	11.1.1	Доклад о соблюдении Национальных обязательств по оповещению: план работы по НОО на 2014–2023 годы	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/28	11.1.1	Доклад о соблюдении Национальных обязательств по оповещению: процедуры выполнения национальных обязательств по оповещению по линии МККЗР	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/29	06	Доклад Председателя КФМ	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/30	11.2.1	План коммуникационной работы на 2016 год: План коммуникационной работы и информационно-пропагандистской деятельности Секретариата МККЗР на 2016-2020 годы	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/31	11.3.1	Финансовый отчет за 2015 год: Финансовый отчет и мобилизация ресурсов	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/32	11.5	Информация о крупных взносах	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/33	10.4	Доклад о работе Вспомогательного органа по урегулированию споров (ВОУС) в 2015 году	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/34	11.1.3	Доклад о мероприятиях, относящихся к объявленному в 2020 году Международному году охраны здоровья растений (МГОЗР 2020): охват и цели Международного года охраны здоровья растений и структуры по его подготовке	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/35	07	Доклад Секретариата МККЗР	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/36	11.1.3	Доклад о мероприятиях, относящихся к объявленному в 2020 году Международному году охраны здоровья растений (МГОЗР 2020): обновленная информация о проводимой работе по провозглашению в 2020 году Международного года охраны здоровья растений	EN/FR/ES/RU/AR/ZH

**Информационные документы (INF)**

Номер документа	Пункт повестки дня	Название документа	Языки перевода
CPM 2016/INF/01	01.2	Задачи МККЗР на период до 2020 года	EN/FR/ES/RU/AR/ZH
CPM 2016/INF/02	11.2.2	Краткий отчет о работе двадцать седьмого Технического консультативного совещания между региональными организациями по карантину и защите растений	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/03	16	Разное – Информация о предсессионном подготовительном заседании КФМ и параллельных заседаниях	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/04	11.2.4	Письменные доклады международных организаций: доклад Международной консультативной группы по анализу фитосанитарных рисков	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/05	14	Специальное тематическое заседание: Морские контейнеры: логистика морских контейнерных перевозок и Кодекс практики по укладке грузов в грузовых транспортных единицах ИМО/МОТ/ЕЭК ООН (Кодекс КТЕ)	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/06	14	Специальное тематическое заседание: Логистика морских контейнерных перевозок	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/07	14	Специальное тематическое заседание: Программа	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/08	11.2.4	Письменные доклады международных организаций: Обзор деятельности ФСРТ	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/09	11.2.4	Письменные доклады международных организаций: деятельность Комитета СФС и другие соответствующие виды деятельности ВТО в 2015 году	EN/FR/ES
CPM 2016/INF/10	11.2.4	Письменные доклады международных организаций: доклад МИГКЛ	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/11	11.2.4	Письменные доклады международных организаций: доклад Отдела МАГАТЭ/ФАО	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/12	14	Специальное тематическое заседание: Роль морских контейнерных перевозок в непреднамеренном распространении инвазивных засоряющих вредных организмов (т.н. "попутчиков") и варианты мер по смягчению последствий	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/13	08.4.2	Предложение о создании нового органа по надзору за применением - выступление Новой Зеландии	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ

Номер документа	Пункт повестки дня	Название документа	Языки перевода
CPM 2016/INF/14	11.2.4	Письменные доклады международных организаций: доклад о деятельности Группы изучения фитосанитарных мер за 2015 год	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/15	13	Доклады Договаривающихся Сторон об успехах и сложностях применения - Общий надзорный механизм как инструмент определения статуса вредных организмов в Австралии	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/16	13	Доклады Договаривающихся Сторон об успехах и сложностях применения - Кенийская национальная организация по карантину и защите растений	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/17	08.2; 08.3; 08.4.2; 09.5; 11.1.1	Выступления представителей Европейского союза и его государств-членов по различным пунктам повестки дня сессии КФМ	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/18	11.2	Партнерство и связь	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/19	10.2; 11.3.1; 17	Комментарии Республики Корея по различным пунктам повестки дня КФМ	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ
CPM 2016/INF/20	09.5	Комментарии Японии по различным пунктам повестки дня КФМ	ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗЫКЕ

**Приложение 03 – Список участников**

**MEMBER COUNTRIES  
(CONTRACTING PARTIES)  
PAYS MEMBRES (PARTIES  
CONTRACTANTES)  
PAÍSES MIEMBROS (PARTES  
CONTRATANTES)**

**AFGHANISTAN - AFGANISTÁN**

Representative  
Mr Abdul Razak AYAZI  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Islamic Republic of  
Afghanistan  
Via Nomentana, 120  
00161 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 8611009  
Fax: (+39) 06 86322939  
Email: arayazi@hotmail.com

**ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA**

Représentant  
M Khaled MOUMENE  
Directeur de la Protection des Végétaux et des  
contrôles Techniques (DPVCT)  
Ministère de l'Agriculture, du Développement  
Rural et de la Pêche  
12 Boulevard Colonel Amirouche  
16000 Alger, Algeria  
Phone: (+213) 23503173  
Fax: (+213) 23503177  
Email: moumenekhaled63@gmail.com

Suppléant(s)  
M Mohamed MELLAH  
Ministre Plénipotentiaire  
Représentant permanent suppléant auprès de la  
FAO  
Ambassade de la République algérienne  
démocratique et populaire  
Via Bartolomeo Eustachio, 12  
00161 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 44202546  
Fax: (+39) 06 44292744  
Email: embassy@algerianembassy.it  
M Abdenour GOUGAM  
Secrétaire des Affaires Etrangères  
Représentant permanent suppléant auprès de la  
FAO  
Ambassade de la République algérienne  
démocratique et populaire  
Via Bartolomeo Eustachio, 12  
00161 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 44202546  
Fax: (+39) 06 44292744  
Email: embassy@algerianembassy.it

**ANTIGUA AND BARBUDA - ANTIGUA-  
ET-BARBUDA - ANTIGUA Y BARBUDA**

Representative  
Ms Janil GORE-FRANCIS  
Plant Protection Officer  
IPPC Official Contact Point  
Ministry of Agriculture, Lands, Fisheries and  
Barbuda Affairs  
Independence Avenue, P.O. Box 1282  
St. John's, Antigua and Barbuda  
Phone: (+268) 562 2776  
Email: janil.gore-francis@ab.gov.ag

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Representante  
Sr Diego QUIROGA  
Director Nacional de Protección Vegetal  
Punto de Contacto Oficial de la CIPF  
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad  
Agroalimentaria (SENASA)  
Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso  
Buenos Aires, Argentina  
Phone: (+54) 11 4121 5176  
Fax: (+54) 11 4121 5179  
Email: dquirosa@senasa.gov.ar

Suplente(s)  
Sr Ezequiel FERRO  
Técnico Referente de Temas Internacionales  
Bilaterales y Multilaterales  
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad  
Agroalimentaria (SENASA)  
Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso  
Buenos Aires, Argentina  
Phone: (+54) 11 4121 5091  
Email: eferro@senasa.gov.ar

**ARMENIA - ARMÉNIE**

Representative  
Mr Artur NIKOYAN  
Head of the Phytosanitary Inspection  
IPPC Official Contact Point  
State Service for Food Safety  
Ministry of Agriculture of Armenia  
39a Mamikonyants St.  
Yerevan, Armenia  
Phone: (+374) 10 435125  
Fax: (+374) 10 450960  
Email: nikoyanartur@rambler.ru

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Representative  
Mr Kim RITMAN  
Chief Plant Protection Officer  
IPPC Official Contact Point  
Department of Agriculture and Water  
Resources  
18 Marcus Clarke Street  
Canberra ACT 2601, Australia  
Phone: (+61) 2 6272 4671  
Email: kim.ritman@agriculture.gov.au

Alternate(s)  
Ms Lois RANSOM  
Assistant Secretary  
Plant Import Operations  
Department of Agriculture and Water  
Resources  
18 Marcus Clarke Street  
Canberra ACT 2601, Australia  
Email: lois.ransom@agriculture.gov.au

Mr Jan Bart ROSSEL  
Director  
International Plant Health Program  
Plant Health Policy  
Department of Agriculture  
18 Marcus Clarke Street  
Canberra ACT 2601, Australia  
Email: Bart.rossel@agriculture.gov.au

**AUSTRIA - AUTRICHE**

Representative  
Mr Michael KURZWEIL  
Head of Sector II/5d  
Plant Health  
IPPC Official Contact Point  
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,  
Environment and Water Management  
Stubenring 12, A-1010 Wien,  
Österreich, Austria  
Phone: (+43) 1 711002819  
Fax: (+43) 1 711002376  
Email: michael.kurzweil@bmlfuw.gv.at

**BAHAMAS**

Representative  
Ms Josefina ADDERLEY-CURRY  
Officer-in-Charge  
Ministry of Agriculture and Marine Resources  
Commonwealth of The Bahamas  
Nassau, The Bahamas  
Phone: (+242) 375 8826  
Email: josefinacurry@bahamas.gov.bs

**BARBADOS - BARBADE**

Representative  
Mr Clyde Ian GRIFFITH  
Senior Agricultural Assistant  
Plant Quarantine Department  
Ministry of Agriculture, Food, Fisheries and  
Water Resources Management  
St. Michael, Barbados  
Phone: (+246) 4261222  
Fax: (+246) 4266927  
Email: cigriffith@agriculture.gov.bb

**BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS**

Representative  
Mr Leanid PLIASHKO  
Director of Main State Inspectorate for Seed  
Production, Quarantine and Plant Protection  
8 Krasnozvezdnaya st.  
220034 Minsk, Belarus  
Phone: (+375) 17 2844061  
Fax: (+375) 17 2845357  
Email: labqbel@tut.by

**BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

Représentant  
M Lieven VAN HERZELE  
Conseiller  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
SPF Santé publique, sécurité de la chaîne  
alimentaire et environnement  
Direction générale Animaux, Végétaux et  
Alimentation  
Division Protection des Végétaux  
101060 Bruxelles, Belgique  
Phone: (+32) 25247323  
Fax: (+32) 25247349  
Email: lieven.vanherzele@gezondheid.belgie.be

**BELIZE - BELICE**

Representative  
Mr Francisco GUTIERREZ  
Technical Director  
IPPC Official Contact Point  
Belize Agricultural Health Authority  
Belmopan City, Belize  
Phone: (+501) 8244899  
Fax: (+501) 8243773  
Email: frankpest@yahoo.com

**BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN**

Representative  
Mr Sonam DORJI  
Regulatory and Quarantine Officer  
Bhutan Agriculture and Food Regulatory  
Authority  
Ministry of Agriculture and Forests  
Thimphu, Bhutan  
Phone: (975) 17629596  
Email: somdorj123@gmail.com

**BOTSWANA**

Representative  
Mr Hendrick MODIAKGTOLA  
Chief Plant Protection Officer  
IPPC Official Contact Point  
Plant Protection Division  
Ministry of Agriculture  
Private Bag 0091, Gaborone  
Botswana  
Phone: (+267) 3928745  
Fax: (+267) 3928768  
Email: hmodiakgotla@gov.bw

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

Representative  
Ms Maria Laura DA ROCHA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the Federative  
Republic of Brazil to FAO  
Via di Santa Maria dell'Anima 32  
00186 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 68307576  
Fax: (+39) 06 68398802  
Email: rebrasfao@itamaraty.gov.br

Alternate(s)  
Mr Marcus Vinicius SEGURADO COELHO  
Director  
IPPC Official Contact Point  
Plant Health Department  
Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
Supply  
Esplanada dos Ministérios  
Brasilia, Brazil  
Phone: (+55) 61 3218 2675  
Fax: (+55) 61 3218 3874  
Email: dsv@agricultura.gov.br

Mr Jesulindo NERY DE SOUZA JUNIOR  
Technical Advisor  
Plant Health Department  
Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
Supply  
Esplanada dos Ministérios  
Brasilia, Brazil  
Email: jesulindo.junior@agricultura.gov.br

Mr Marco Antonio ARAUJO DE ALENCAR  
Coordinator  
Department of Non-tariff Negotiations  
Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
Supply  
Esplanada dos Ministérios  
Brasilia, Brazil  
Email: marco.alencar@agricultura.gov.br

Ms Larissa Maria LIMA COSTA  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the Federative  
Republic of Brazil to FAO  
Via di Santa Maria dell'Anima 32  
00186 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 6789353  
Fax: (+39) 06 68398802  
Email: larissa.costa@itamaraty.gov.br

**BURKINA FASO**

Représentant  
Mme Mariam SOME DAMOUE  
Specialiste en Protection des Vegetaux  
Chargée du Contrôle Phytosanitaire  
Direction de la Protection des Végétaux  
01 B.P. 5362 Ouagadougou  
Burkina Faso  
Phone: (+226) 70 278524  
Email: mariamsome@yahoo.fr

**BURUNDI**

Représentant  
M Eliakim SAKAYOYA  
Directeur  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Direction de la Protection des Végétaux  
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage  
B.P. 114 Gitega, Burundi  
Phone: (+257) 22402036/79976214  
Fax: (+257) 22402104  
Email: sakayoyaeliakim@yahoo.fr

**CAMEROON - CAMEROUN -  
CAMERÚN**

Représentant  
M Francis LEKU AZENAKU  
Directeur de la Réglementation et du Contrôle  
de Qualité des Intrants et Produits Agricoles  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Ministère de l'Agriculture et du  
Développement Rural  
P.O Box 2201, Messa, Yaounde  
Cameroun  
Phone: (+237) 22316670  
Email: francislekuazenaku@gmail.com

**CANADA - CANADÁ**

Representative  
Ms Darlene BLAIR  
Head of Delegation  
Chief Plant Health Officer  
Director Plant Protection Division  
Canadian Food Inspection Agency  
59 Camelot Drive  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0Y9  
Phone: (+1) 613 773 7116  
Email: darlene.blair@inspection.gc.ca

Alternate(s)  
Ms Marie-Claude FOREST  
Adviser/Alternative Head of Delegation  
National Manager and International Standards  
Adviser  
IPPC Official Contact Point  
Plant Protection Division  
Canadian Food Inspection Agency  
59 Camelot Drive  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0Y9  
Phone: (+1) 613 773 7235  
Fax: (+1) 613 773 7204  
Email: marie-claude.forest@inspection.gc.ca

Ms Marie-Pierre MIGNAULT  
Adviser  
International Plant Standards Officer  
Trade Policy Division  
Canadian Food Inspection Agency  
1400 Merivale Road, Tower 1  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0Y9  
Phone: (+1) 613 773 6456  
Email: marie.pierre.mignault@inspection.gc.ca

Mr Eric ROBINSON  
Adviser  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Canadian Embassy, Via Zara 30  
00198 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 85444 2554  
Fax: (+39) 06 85444 2930  
Email: eric.robinson@international.gc.ca

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE -  
REPÚBLICA CENTROAFRICANA**

Représentant  
M Delphin KONGBO  
Directeur de la Protection des Végétaux  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Ministère Chargé du Développement du  
Monde Rural  
Avenue de l'Indépendance, B.P. 786 Bangui,  
Central African Republic  
Phone: (+236) 21 61 03 02  
Email: d\_kongbo@yahoo.fr

**CHAD - TCHAD**

Représentant  
M Abdoulaye MOUSSA ABDERAMAN  
Directeur de la Protection des Végétaux et du  
Conditionnement (DPVC)  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Ministère de l'Agriculture  
B.P. 1551, N'Djamena  
Republique du Tchad  
Phone: (+235) 22524509  
Email: charafa2009@gmail.com

**CHILE - CHILI**

Representante  
Sr Rodrigo ASTETE ROCHA  
Jefe de la División de Protección Agrícola y Forestal (DPAF)  
Punto de Contacto Oficial de la CIPF  
Servicio Agrícola y Ganadero  
Ministerio de Agricultura  
Av. Presidente Bulnes 140  
Santiago de Chile, Chile  
Phone: (+56) 2 23451201  
Fax: (+56) 2 23451203  
Email: rodrigo.astete@sag.gob.cl

Suplente(s)  
Sra Alejandra GUERRA  
Consejera  
Representante Permanente Adjunta ante la FAO  
Embajada de la República de Chile  
Viale Liegi, 21  
00198 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 844091  
Fax: (+39) 06 8841452  
Email: aguerra@minrel.gov.cl

Sr Marco MUÑOZ FUENZALIDA  
Jefe Subdepartamento Sanidad Vegetal  
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)  
Ministerio de Agricultura  
Av. Bulnes 140, 3 Piso  
Santiago de Chile, Chile  
Phone: (+56) 223451201  
Email: marco.munoz@sag.gob.cl

Sr Álvaro SEPÚLVEDA LUQUE  
Encargado Temas Agrícolas Multilaterales  
DPAF  
División Protección Agrícola y Forestal  
Servicio Agrícola y Ganadero  
Av. Presidente Bulnes 140  
Santiago de Chile, Chile  
Phone: (+56) 2 2345 1454  
Email: alvaro.sepulveda@sag.gob.cl

Sra Margarita VIGNEAUX  
Asesora  
Asuntos Multilaterales  
Embajada de la República de Chile  
Viale Liegi, 21  
00198 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 844091  
Fax: (+39) 06 8841452  
Email: mvigneaux@minrel.gov.cl

**CHINA - CHINE**

Representative  
Mr Caiwen HE  
Deputy Director-General  
Crop Production Department  
Ministry of Agriculture  
No. 11 Nongzhanguan Nanli, Beijing  
P.R. China 100125  
Phone: (+86) 10 59191451  
Email: ippc@agri.gov.cn

Alternate(s)  
Mr Zhaohua ZHANG  
Deputy Director-General  
General Administration of Quality Supervision  
Inspection and Quarantine  
No.9 Gast street of Ma Dian  
Beijing 100125, P.R. China  
Phone: (+86) 10 82261911

Mr Jianqiang WANG  
Consultant  
Crop Production Department  
Ministry of Agriculture  
No.11 Nongzhanguan Nanli  
Beijing 100125, P.R. China  
Phone: (+86) 10 59191835  
Fax: (+86) 10 59193376  
Email: wangjianqiang@agri.gov.cn

Mr Lifeng WU  
Division Director  
National Agro-Tech Extension  
and Service Centre  
Ministry of Agriculture  
No.20 Mai Zi Dian Street  
Beijing 100125, China  
Phone: (+86) 10 59194524  
Fax: (+86) 10 59194726  
Email: wulifeng@agri.gov.cn

Ms Shuangyan SUN  
Deputy Professor  
Research Center for international Standard and  
Technical Regulation  
AQSIQ, P.R. China  
No.18 Xibahe Dongli, Chaoyang District,  
Beijing, China  
Phone: (+86) 10 84603965

Ms Shuang QIU  
Section Chief  
Department of Afforestation and Greening  
State Forestry Administration  
No.18 Hepingli dongjie  
Beijing 100714, China  
Phone: (+86) 10 84238513  
Fax: (+86) 10 84238559  
Email: xiaozhuzhu0733@sina.cn

Mr Clive Siu-Ki LAU  
Senior Agricultural Officer  
Agriculture, Fisheries and Conservation  
Department  
The Government of the Hong Kong  
Special Administrative Region  
Rm 627, Cheung Sha Wan  
Government Offices  
303 Cheung Sha Wan Road  
Kowloon, Hong Kong  
Phone: (+852) 21507039  
Fax: (+852) 21520319  
Email: clive\_sk\_lau@afcd.gov.hk

Mr Un Fong AO IEONG  
Division Director  
Department of Gardens and Green Areas  
Civic and Municipal Affairs Bureau  
Macao, P.R. China  
Phone: (+853) 8291 6510

### **COMOROS - COMORES - COMORAS**

Représentant  
M Issimaila Mohamed ASSOUMANI  
Chef de service de la protection des végétaux  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Institut National de Recherche pour  
l'Agriculture la Peche et l'Environnement  
(INRAPE)  
B.P. 289, Moroni, Comores  
Phone: (+269) 333 11 02  
Email: issimaila2002@yahoo.fr

### **CONGO**

Représentant  
Mme Alphonsine LOUHOUARI  
TOKOZABA  
Chef de Service de la Protection des Végétaux  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage  
(MAE)  
6, rue Louis Tréchet  
B.P. 2453 Brazzaville, Congo  
Phone: (+242) 04 005 5705  
Email: louhouari@yahoo.fr

### **COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS COOK**

Representative  
Mr Ngatoko NGATOKO  
Director  
IPPC Official Contact Point  
Biosecurity Quarantine Service  
Ministry of Agriculture  
P.O.Box 96  
Rarotonga, Cook Islands  
Phone: (+682) 28711  
Fax: (+682) 21881  
Email: nngatoko@agriculture.gov.ck

**COSTA RICA**

Representante  
 Sr Marco Vinicio VARGAS PEREIRA  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de la República de Costa Rica  
 Largo Ecuador 6  
 00198 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 80660390  
 Fax: (+39) 06 80660390  
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

Suplente(s)  
 Sra Arlet VARGAS MORALES  
 Subdirectora Ejecutiva  
 Servicio Fitosanitario del Estado  
 Ministerio de Agricultura y Ganadería  
 San José, Costa Rica  
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

Sr Jorge Luis GÓMEZ ALPÍZAR  
 Asesor Legal  
 Servicio Fitosanitario del Estado  
 Ministerio de Agricultura y Ganadería  
 San José, Costa Rica  
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

Sr Miguel Ángel OBREGÓN LÓPEZ  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Embajada de la República de Costa Rica  
 Largo Ecuador 6  
 00198 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 80660390  
 Fax: (+39) 06 80660390  
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

Sr Pablo José INNECKEN ZÚÑIGA  
 Segundo Secretario  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Embajada de la República de Costa Rica  
 Largo Ecuador 6  
 00198 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 80660390  
 Fax: (+39) 06 80660390  
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

**CROATIA - CROATIE - CROACIA**

Representative  
 Ms Sandra ANDRLIC  
 Senior Adviser Specialist  
 IPPC Official Contact Point  
 Directorate for Food Quality and  
 Phytosanitary Policy  
 Ministry of Agriculture  
 Ulica grada Vukovara 78  
 10000 Zagreb, Croatia  
 Phone: (+385) 1 6109702  
 Fax: (+385) 1 6109789  
 Email: sandra.andrlic@mps.hr

**CUBA**

Representante  
 Sr Gilberto Hilario DIAZ LOPEZ  
 Director General  
 Punto de Contacto Oficial de la CIPF  
 Centro Nacional de Sanidad Vegetal  
 Ministerio de Agricultura  
 Ayuntamiento No. 231  
 Plaza de la Revolución  
 La Habana, Cuba  
 Phone: (+537) 8791 339  
 Fax: (+537) 8703 277  
 Email: direccion@sanidadvegetal.cu

Suplente(s)  
 Sra Ileana Dolores HERRERA  
 CARRICARTE  
 Especialista  
 Centro Nacional Sanidad Vegetal  
 Ministerio de Agricultura  
 Ayuntamiento No. 231  
 Plaza de la Revolución  
 La Habana, Cuba  
 Phone: (+53) 78815089  
 Fax: (+53) 78703277  
 Email: r.internacionales@sanidadvegetal.cu

Sra Rebeca CUTIE CANCINO  
 Consejera  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Embajada de la República de Cuba  
 Via Licinia, 13a  
 00153 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 571724304  
 Fax: (+39) 06 5745445  
 Email: adjuntocuba@ecuitalia.it

### **CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

Representative  
 Mr George POULIDES  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Cyprus  
 Piazza Farnese, 44  
 00186 Rome - Italy  
 Phone: 00 39 06 686 5758  
 Fax: 00 39 06 6880 3756  
 Email: faoprcyp@tin.it

Alternate(s)  
 Mr Spyridon ELLINAS  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Cyprus  
 Piazza Farnese, 44  
 00186 Rome - Italy  
 Phone: 00 39 06 686 5758  
 Fax: 00 39 06 6880 3756  
 Email: saellinas@hotmail.com

### **CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA**

Representative  
 Mr Michal SLANINA  
 Expert  
 Division of Protection against Harmful  
 Organisms  
 UKZUZ - Central Institute for Supervising and  
 Testing in Agriculture  
 161 00, Konečná 1930  
 Havlíkov Brod, Czech Republic  
 Email: michal.slanina@ukzuz.cz

### **CÔTE D'IVOIRE**

Représentant  
 M Gnénéyéri SILUE  
 Directeur Protection des Végétaux, du  
 Contrôle et de la Qualité  
 Point de Contact Officiel de la CIPV  
 Ministère de l'Agriculture  
 B.P. V7 Abidjan, Côte d'Ivoire  
 Phone: (+225) 20 222260 / 08526152  
 Fax: (+225) 20 212032  
 Email: gnesilue@yahoo.fr

Suppléant(s)  
 M Lucien KOUAME KONAN  
 Inspecteur  
 Direction de la Protection des Végétaux, du  
 Contrôle et de la Qualité  
 Ministère de l'Agriculture  
 B.P. V7 Abidjan, Côte d'Ivoire  
 Phone: (+225) 07 903754  
 Fax: (+225) 20 212032  
 Email: l\_kouame@yahoo.fr

### **DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**

Representative  
 Mr Jong Nam MUN  
 Senior Advisor  
 National Coordination Committee for FAO  
 P.O. Box 44 Pyongyang City  
 Korea DPRK  
 Phone: (+850) 2 18111  
 Fax: (+850) 2 381 4660

Alternate(s)  
 Mr Kwang CHOE  
 Director  
 Department of Plant Protection  
 Ministry of Agriculture  
 Korea DPRK

Mr Hak Chol RI  
Member  
Korea-Europe Cooperation Coordination  
Agency  
Korea DPRK

Mr Song Chol RIM  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Democratic People's Republic  
of Korea  
Viale dell'Esperanto, 26  
00144 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 54220749  
Fax: (+39) 06 54210090  
Email: ekodpr@alice.it

Mr Jong Hyok KIM  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Democratic People's Republic  
of Korea  
Viale dell'Esperanto, 26  
00144 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 54220749  
Fax: (+39) 06 54210090  
Email: ekodpr@alice.it

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE  
CONGO - RÉPUBLIQUE  
DÉMOCRATIQUE DU CONGO -  
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL  
CONGO**

Représentant  
M Damas MAMBA MAMBA  
Chef de Division de la Protection des  
Végétaux  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Ministère de l'Agriculture, Peche et Elevage  
Croisement Boulevard du 30 juin et Avenue  
Batetela Commune de la Gombe Kinshasa  
The Democratic Republic of the Congo  
Phone: (+243) 812959330  
Email: damasmamba@yahoo.fr

Suppléant(s)  
M Lucien NYEMBO KIMUNI  
Directeur de Cabinet Adjoint  
Ministère de l'Agriculture, Peche et Elevage  
Croisement Boulevard du 30 juin et Avenue  
Batetela Commune de la Gombe Kinshasa  
The Democratic Republic of the Congo  
Phone: (+243) 814095813

M Justin CISHUGI MURHULA  
Inspecteur Semencier au SENASEM  
Ministère de l'Agriculture, Peche et Elevage  
Croisement Boulevard du 30 juin et Avenue  
Batetela Commune de la Gombe Kinshasa  
The Democratic Republic of the Congo  
Phone: (+243) 998264227  
Email: jcishugim@gmail.com

**DENMARK - DANEMARK -  
DINAMARCA**

Representative  
Mr Ebbe NORDBO  
Head of Section  
IPPC Official Contact Point  
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries  
Danish AgriFish Agency  
Centre for Seeds, Plant Health and  
Agricultural Holdings  
Nyropsgade 30, DK-1780 Copenhagen V  
Denmark  
Phone: (+45) 45263891  
Fax: (+45) 33958000  
Email: eno@naturerhverv.dk

**DJIBOUTI**

Représentant  
M Hassan KAMIL ALI  
Directeur du Laboratoire National d'Analyses  
Alimentaires (LANAA)  
Port de pêche, Djibouti  
Phone: (+253) 77 62 66 82  
Email: kayskarim@gmail.com

**DOMINICA - DOMINIQUE**

Representative  
Mr Ryan ANSELM  
Head  
Plant Protection and Quarantine Services  
IPPC Official Contact Point  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Roseau, Dominica  
Phone: (+767) 2663803  
Fax: (+767) 4488632  
Email: anselmr@dominica.gov.dm

Alternate(s)  
Mr Nelson LAVILLE  
Plant Quarantine Officer  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Roseau, Dominica  
Phone: (+767) 2663820  
Email: nelson.laville@gmail.com

**DOMINICAN REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -  
REPÚBLICA DOMINICANA**

Representante  
Sra Gloria COSTE  
Subdirectora del Sector Económico  
Dirección General de Cooperación Multilateral  
Ministerio de Economía, Planificación y  
Desarrollo  
Santo Domingo  
Email: g.coste@digecoom.gob.do

Suplente(s)  
Sr Mario ARVELO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Representación Permanente de la República  
Dominicana ante la FAO  
Via Aventina, 18  
00153 Roma - Italia  
Phone: (+39) 380 2504006  
Email: mario@marioarvelo.com

Sr Manuel DURAN  
Subdirector Cuarentena  
Departamento de Sanidad Vegetal  
Ministerio de Agricultura  
Santo Domingo  
Email: manuel.duran@agricultura.gov.do

Sra Julia VICIOSO  
Ministra Consejera  
Representante Permanente Alternante ante la  
FAO  
Representación Permanente de la República  
Dominicana ante la FAO  
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2  
00184 Roma - Italia  
Phone: (+39) 380 2504006  
Email: juliavicioso@gmail.com

Sr Rawell TAVERAS ARBAJE  
Consejero  
Representante Permanente Alternante ante la  
FAO  
Representación Permanente de la República  
Dominicana ante la FAO  
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2  
00184 Roma - Italia  
Phone: (+39) 380 2504006  
Email: rawellarbaje@gmail.com

Sra Diana INFANTE QUINONES  
Consejera  
Representante Permanente Alternante ante la  
FAO  
Representación Permanente de la República  
Dominicana ante la FAO  
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2  
00184 Roma - Italia  
Phone: (+39) 380 2504006

Sra Maria Cristina LAUREANO  
Primera Secretaria  
Representante Permanente Alternante ante la  
FAO  
Representación Permanente de la República  
Dominicana ante la FAO  
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2  
00184 Roma - Italia  
Phone: (+39) 380 2504006  
Email: marialaureano313@gmail.com

**ECUADOR - ÉQUATEUR**

Representante

Sr Juan Fernando HOLGUIN

Embajador

Representante Permanente ante la FAO

Embajada de la República del Ecuador

Via Antonio Bertoloni, 8

00197 Roma - Italia

Phone: (+39) 06 89672820

Fax: (+39) 06 89672821

Email: mecuroma@ecuador.it

Suplente(s)

Sra Mónica GALLO

Directora de Vigilancia Fitosanitaria

Agrocalidad

Av. Eloy Alfaro N30 350 y Amazonas

Edificio MAGAP, Piso 9

Quito, Ecuador

Phone: (+593) 2 2567 232 ext.127

Email: monica.gallo@agrocalidad.gob.ec

Sr José Antonio CARRANZA

Consejero

Representante Permanente Alterno ante la FAO

Embajada de la República del Ecuador

Via Antonio Bertoloni, 8

00197 Roma - Italia

Phone: (+39) 06 89672820

Fax: (+39) 06 89672821

Email: mecuroma@ecuador.it

**EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO**

Representative

Mr Ibrahim Imbaby EL SHOBAKI

Head of Central Administration of the Plant Quarantine

Ministry of Agriculture and Land Reclamation  
Cairo, Egypt

Phone: (+202) 37 608575

Fax: (+202) 37 608574

Email: dr.ibrahim\_imbaby@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Ahmed SHALABY A. AHMED

Counsellor

Deputy Permanent Representative to FAO

Embassy of the Arab Republic of Egypt

Via Salaria 267

00199 Rome - Italy

Phone: (+39) 06 8548956

Fax: (+39) 06 8542603

Email: egypt@agrioffegypt.it

**EL SALVADOR**

Representante

Sr Douglas Ernesto ESCOBAR VASQUEZ

Director de la Dirección General de Sanidad Vegetal

Punto de Contacto Oficial de la CIPF

Final 1a. Avenida Norte y 13 Calle Oriente

Avenida Manuel Gallardo

Santa Tecla, La Libertad, El Salvador

Phone: (+503) 2202 0835

Fax: (+503) 2534 9911

Email: douglas.escobar@mag.gob.sv

**EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE****ÉQUATORIALE - GUINEA****ECUATORIAL**

Representante

Sr Agustin Mane ELA ANDEME

Ingeniero Fitopatólogo

Jefe de Sección de Protección Vegetal

Ministerio de Agricultura y Bosques

Sección de Protección Vegetal

B'N Apdo No. 51 c/Luba Malabo

Equatorial Guinea

Phone: (+240) 222 246511

Email: elandeme240@gmail.com

Suplente(s)

Sr Alejandro Mbo OKUE AVOMO

Protección Vegetal

Ministerio de Agricultura y Bosques

Sección de Protección Vegetal

B'N Apdo No. 51 c/Luba Malabo

Equatorial Guinea

Phone: (+240) 222 251580

Email: romrammbo@yahoo.es

Sr Pablo NDJENG MBA NGUY  
Medico Veterinario  
Ministerio de Agricultura y Bosques  
Sección de Protección Vegetal  
B'N Apdo No. 51 c/Luba Malabo  
Equatorial Guinea  
Phone: (+240) 222 592422  
Email: ondjengmba@yahoo.es

Sra Mercedes SERICHE WIABUA  
Segundo Secretario  
Representación Permanente de la República de  
Guinea Ecuatorial ante la FAO  
Via Bruxelles, 59A  
00198 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 8845575  
Email: obamarefao@gmail.com

### **ERITREA - ÉRYTHRÉE**

Representative  
Mr Tekleab MESGHENA KETEMA  
Director General  
IPPC Official Contact Point  
Regulatory Service Department  
Ministry of Agriculture  
P.O. Box 1048, Asmara, Eritrea  
Phone: (+291) 1 120395  
Fax: (+291) 1 181415  
Email: tekleabketema@gmail.com

### **ESTONIA - ESTONIE**

Representative  
Ms Olga LAVRENTJEVA  
Chief Specialist of the Plant Health  
Department  
Ministry of Agriculture  
39/41 Lai Street  
15056 Tallinn, Estonia  
Phone: (+372) 6256535  
Email: olga.lavrentjeva@agri.ee

### **ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ**

Representative  
Mr Weldehawariat Assefa FESSEHA  
Director  
IPPC Official Contact Point  
Plant Health and Regulatory Directorate  
Ministry of Agriculture  
Addis Abeba, Ethiopia  
Phone: (+251) 116 462 417  
Fax: (+251) 116 462 311  
Email: hapruassefa2@gmail.com

### **EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) - UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) - UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Representative  
Mr Harry ARIJS  
Deputy Head of Unit  
Plant Health  
Directorate-General Health and Food Safety (SANTE)  
European Commission  
Rue de la Loi, 149 Brussels  
Belgium  
Phone: (+32) 2 2987645  
Email: harry.arijs@ec.europa.eu

Alternate(s)  
Mr Roman VAGNER  
Policy Officer  
Plant Health  
Directorate-General Health and Food Safety (SANTE)  
European Commission in Brussels  
Rue de la Loi, 149 Brussels  
Belgium  
Phone: (+32) 02 2959664  
Fax: (+32) 02 2969399  
Email: Roman.Vagner@ec.europa.eu

Ms Estefania RONCERO FERNANDEZ  
 Policy Officer  
 Directorate-General Trade  
 European Commission in Brussels  
 Rue de la Loi, 149 Brussels  
 Belgium  
 Email: Estefania.Roncero-Fernandez@ec.europa.eu

Ms Ana Margarita FRAILE VASALLO  
 Advisor  
 Delegation of the European Union to the Holy  
 See, to the Order of Malta and to the UN  
 Organisations  
 Via IV Novembre, 149  
 00187 Rome - Italy  
 Phone: (+39) 06 6797827  
 Email: Ana.Fraile-Vasallo@eeas.europa.eu

### **FIJI - FIDJI**

Representative  
 Mr Jainesh Anish RAM  
 Entomologist  
 Biosecurity Authority of Fiji  
 Plaza 1 Ellery Street  
 Suva, Fiji  
 Phone: (+679) 331 2512  
 Fax: (+679) 330 5043  
 Email: jram@baf.com.fj

Alternate(s)  
 Mr Nitesh DATT  
 Plant Pathologist  
 Biosecurity Authority of Fiji  
 Plaza 1 Ellery Street  
 Suva, Fiji  
 Phone: (+679) 331 2512  
 Fax: (+679) 330 5043  
 Email: ndatt@baf.com.fj

### **FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Representative  
 Mr Ralf LOPIAN  
 Senior Advisor International Affairs  
 IPPC Official Contact Point  
 Food Department/ Animal and Plant Health  
 Unit  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Mariankatu 23, Helsinki, Finland  
 Phone: (+358) 295 162329  
 Fax: (+358) 9 16052443  
 Email: ralf.lopian@mmm.fi

### **FRANCE - FRANCIA**

Représentant  
 M Alain TRIDON  
 Sous-directeur de la qualité, de la santé et de la  
 protection des végétaux  
 Point de Contact Officiel de la CIPV  
 Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire  
 et de la forêt  
 Direction Générale de l'Alimentation  
 251, rue de Vaugirard  
 75732 Paris cedex 15, France  
 Phone: (+33) 1 49555980  
 Email: alain.tridon@agriculture.gouv.fr

Suppléant(s)  
 Mme Laurence BOUHOT DELDUC  
 Chargée des affaires Internationales  
 Bureau de la santé des végétaux  
 Direction générale de l'alimentation  
 Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire  
 et de la forêt  
 Direction Générale de l'Alimentation  
 251, rue de Vaugirard  
 75732 Paris cedex 15, France  
 Phone: (33) 1 49555880  
 Email: laurence.bouhot-delduc@agriculture.gouv.fr

Mme Clara PACHECO  
Adjointe à la chef du Bureau exportation pays  
tiers  
Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire  
et de la forêt  
Direction Générale de l'Alimentation  
251, rue de Vaugirard  
75732 Paris cedex 15, France  
Phone: (+33) 1 49554317  
Email: clara.pacheco@agriculture.gouv.fr

M François BLANC  
Chef de la Mission des affaires européennes et  
internationales  
Direction filières et international  
France AgriMer, 12 rue Henri Rol Tanguy  
92555 Montreuil, France  
Phone: (+33) 1 73303000  
Email: francois.blanc@franceagrimer.fr

Mme Caroline LEMAITRE  
Chargée de mission à l'Unité d'appui aux  
exportateurs  
Mission des affaires européennes et  
internationales  
France AgriMer, 12 rue Henri Rol  
Tanguy 92555 Montreuil, France  
Phone: (+33) 1 73303000  
Email: caroline.lemaitre@franceagrimer.fr

Mme Clara MARCE  
Chargée d'études au Bureau exportation pays  
tiers  
Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire  
et de la forêt  
Direction Générale de l'Alimentation  
251 Rue de Vaugirard  
75732 Paris Cedex 15, France  
Phone: (+33) 1 49555880  
Email: clara.marce@agriculture.gouv.fr

## **GABON - GABÓN**

Représentant  
Mme Séraphine MINKO  
Chef Service Législation Phytosanitaire  
Direction de la Production et la Protection des  
Végétaux  
Direction Générale de l'Agriculture  
B.P. 551 Libreville, Gabon  
Phone: (+241) 06 634795  
Email: minkoseraphine@yahoo.fr

## **GEORGIA - GÉORGIE**

Representative  
Mr Zurab LIPARTIA  
Deputy Head  
National Food Agency  
Ministry of Agriculture  
Tbilisi, Georgia  
Phone: (+995) 599283333  
Email: zurab.lipartia@nfa.gov.ge

## **GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

Representative  
Ms Christine HERMENING  
Plant Health Department  
Federal Ministry for Food and Agriculture  
Rochusstr. 1D-53123  
Bonn, Germany  
Phone: (+49) 228 995294484  
Email: 512@bmelv.bund.de

## **GHANA**

Representative  
Mr Ebenezer ABOAGYE  
Deputy Director  
Head of Plant Quarantine Division  
Plant Protection and Regulatory Services  
Directorate  
Ministry of Food and Agriculture  
P O. Box M37  
Ministries Post Office  
Accra, Ghana  
Phone: (+233) 261274671  
Email: eaboagyee@aol.com

**GREECE - GRÈCE - GRECIA**

Representative  
Ms Stavroula IOANNIDOU  
Regulatory Expert  
Department of Phytosanitary Control  
Ministry of Rural Development and Food  
150 Sygrou Avenue  
17671 Kallithea, Greece  
Phone: (+30) 210 9287133  
Fax: (+30) 210 9212090  
Email: syg041@minagric.gr

Alternate(s)  
Mr Christos ARAMPATZIS  
Regulatory Expert on Plant Health  
Department of Phytosanitary Control  
Ministry of Rural Development and Food  
150 Sygrou Avenue  
17671 Kallithea, Greece  
Phone: (+30) 210 9287235  
Fax: (+30) 210 9212090  
Email: syg051@minagric.gr

**GRENADA - GRENADE - GRANADA**

Representative  
Mr Paul GRAHAM  
Pest Management Officer  
IPPC Contact Point  
Ministry of Agriculture, Lands, Forestry,  
Fisheries and the Environment  
Botanical Gardens St. George's  
Grenada  
Phone: (+473) 416 2908  
Fax: (+473) 440 4191  
Email: paulgraham1957@gmail.com

**GUATEMALA**

Representante  
Sra Sylvia WOHLERS DE MEIE  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Embajada de la República de Guatemala  
Via Giambattista Vico, 20  
00196 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 36381143  
Email: misfao.guatemala@gmail.com

Suplente(s)  
Sr Nelson OLIVERO GARCIA  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de la República de Guatemala  
Via Giambattista Vico, 20  
00196 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 36381143  
Email: misfao.guatemala@gmail.com

Sr Giorgio PORCHIA  
Pasante  
Embajada de la República de Guatemala  
Via Giambattista Vico, 20  
00196 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 36381143  
Email: misfao.guatemala@gmail.com

**GUINEA - GUINÉE**

Représentant  
M Bella KOUROUMA  
Directeur National Adjoint  
Service National de la Protection des Végétaux  
et des Denrées Stockées  
Ministère de l'Agriculture  
BP 576, Conakry, Guinea  
Phone: (+224) 620604436  
Email: bellakourouma2015@gmail.com

**GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU**

Représentant  
M Luís António TAVARES  
Chef de la Division de Contrôle Phytosanitaire  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Ministère de l'Agriculture  
MADR / DSPV.Box 844  
Guinea-Bissau  
Phone: (+245) 663 82 08/5547553  
Email: ltavares@yahoo.com

Suppléant(s)  
M Emmanuel CHARLES  
Ministre Conseiller Chargé d'affaires  
Représentant permanent adjoint auprès de la  
FAO  
Ambassade de la République d'Haïti  
Via di Villa Patrizi 7 - 7A  
00161 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 44254106/7  
Fax: (+39) 06 44254208  
Email: segreteria@ambhaiti.it

**GUYANA**

Representative  
Mr Brian SEARS  
Chief Plant Protection Officer  
IPPC Official Contact Point  
National Plant Protection Organisation  
National Agricultural Research and Extension  
Institute  
Compound Mon Repos  
East Coast Demerara, Guyana  
Phone: (+592) 699 0479  
Fax: (+592) 220 5858  
Email: nppogy@gmail.com

M Jean Frisner CLERVEUS  
Ingénieur Agronome  
Chef de Service de Défense des Cultures à la  
Direction de Protection Végétale  
Ministère de l'Agriculture, des Ressources  
Naturelles et du Développement Rural  
Route Nationale No. 1  
Damien - Port-au-Prince, Haiti

M Jean Turgot Abel SENATUS  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès de la  
FAO  
Ambassade de la République d'Haïti  
Via di Villa Patrizi 7 - 7A  
00161 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 44254106/7  
Fax: (+39) 06 44254208  
Email: segreteria@ambhaiti.it

**HAITI - HAÏTI - HAITÍ**

Représentant  
M Pierre Charlemagne CHARLES  
Ingénieur Agronome  
Directeur de la Direction de Quarantaine  
Ministère de l'Agriculture, des Ressources  
Naturelles et du Développement Rural  
Route Nationale No. 1  
Damien - Port-au-Prince, Haiti  
Email: piecharles1055@yahoo.com

Mme Marie Laurence DURAND  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent suppléant auprès de la  
FAO  
Ambassade de la République d'Haïti  
Via di Villa Patrizi 7 - 7A  
00161 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 44254106/7  
Fax: (+39) 06 44254208  
Email: segreteria@ambhaiti.it

M Joseph Henrilus JINIUS  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent suppléant auprès de la  
FAO  
Ambassade de la République d'Haïti  
Via di Villa Patrizi 7 - 7A  
00161 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 44254106/7  
Fax: (+39) 06 44254208  
Email: segreteria@ambhaiti.it

### **HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

Representative  
Mr Gábor SZALKAI  
Chief Plant Health Officer  
Department of Food Chain Control  
Ministry of Rural Development  
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11  
Hungary  
Phone: (+36) 1 7952393  
Fax: (+36) 1 7950094  
Email: gabor.szalkai@fm.gov.hu

Alternate(s)  
Mr Lajos SZABÓ  
Plant Health Officer  
IPPC Official Contact Point  
Department of Food Chain Control  
Ministry of Agriculture  
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11  
Hungary  
Phone: (+36) 1 7953792  
Fax: (+36) 1 7950094  
Email: lajos.szabo@fm.gov.hu

### **INDIA - INDE**

Representative  
Mr Satya Nand SUSHIL  
Plant Protection Advisor  
Directorate of Plant Protection Quarantine and  
Storage  
Department of Agriculture, Cooperation and  
Farmers Welfare  
Ministry of Agriculture and Farmers Welfare  
NH-IV, Faridabad 121001, India  
Phone: (+91) 129 2410056/2413985  
Fax: (+91) 129 2412125  
Email: ppa@nic.in

### **INDONESIA - INDONÉSIE**

Representative  
Ms Banun HARPINI  
Director General  
Indonesian Agricultural Quarantine Agency  
Ministry of Agriculture  
Jl. RM. Harsono, No3  
E Building, 5 floor, Ragunan  
Jakarta Selatan 12550, Indonesia  
Phone: (+62) 21 7816481  
Email: banun234@yahoo.com

Alternate(s)  
Mr Antarjo DIKIN  
Director of Plant Quarantine and Biosafety  
IPPC Official Contact Point  
Ministry of Agriculture  
Jl. RM. Harsono, No3  
E Building, 5 floor, Ragunan  
Jakarta Selatan 12550, Indonesia  
Phone: (+62) 21 7816482  
Email: antarjo.dikin@yahoo.com

Mr Royhan Nevy WAHAB  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Indonesia  
Via Campania, 55  
00187 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 4200911  
Fax: (+39) 06 4880280  
Email: indorom@indonesianembassy.it

Mr Tinus ZAINAL  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Indonesia  
Via Campania, 55  
00187 Rome - Italy  
Phone: (+39) 324 8034332  
Fax: (+39) 06 4880280  
Email: tinus.zainal@kemlu.go.id

Mr Yusral TAHIR  
Agricultural Attache  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Indonesia  
Via Campania, 55  
00187 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 4200911  
Fax: (+39) 06 4880280  
Email: indorom@uni.net

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN  
(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN  
(REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Representative  
Mr Mohammad Ali BAGHESTANI  
MEYBODI  
Director  
IPPC Official Contact Point  
National Plan Protection Organization  
No.2, Yaman (Tabnak) Ave.  
Chamran Highway, Tehran  
Islamic Republic of Iran  
Phone: (+98) 21 22402712  
Fax: (+98) 21 22403197  
Email: director@ppo.ir

Alternate(s)  
Mr Majid DEGHAN SHOAR  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the Islamic  
Republic of Iran to FAO  
Via Aventina, 8  
00153 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 5780334  
Fax: (+39) 06 5747636  
Email: secretary1@iranrepfao.org

Mr Mehdi GHAEMIAN  
Deputy Director  
Quarantine and Phytosanitary Division  
Plant Protection Organization  
Islamic Republic of Iran  
Phone: (+39) 06 5780334  
Fax: (+39) 06 5747636  
Email: dsecretary2@iranrepfao.org

**IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

Representative  
Mr Gabriel ROE  
Chief Plant Health Officer  
IPPC Official Contact Point  
Department of Agriculture, Food and the  
Marine  
Backweston Campus  
Youngs Cross Celbridge  
Co Kildare, Ireland  
Phone: (+353) 1 5058759  
Email: Gabriel.Roe@agriculture.gov.ie

**ISRAEL - ISRAËL**

Representative  
Mr Abed GERA  
Director  
Plant Protection and Inspection services  
(PPIS)  
Ministry of Agriculture P.O.Box 78  
Bet Dagan 50250, Israel  
Phone: (+972) 3 9681500  
Fax: (+972) 3 9603005  
Email: AbedG@moag.gov.il

Alternate(s)  
Mr David OPATOWSKI  
Minister-Counsellor Agricultural Affairs  
Permanent Mission to the UN  
1-3, avenue de la Paix  
1202 Geneva, Switzerland  
Phone: (+41) 22 7160529  
Fax: (+41) 0 22 7160555  
Email: agriculture@geneva.mfa.gov.il

**ITALY - ITALIE - ITALIA**

## Representative

Mr Bruno Caio FARAGLIA  
Director  
IPPC Official Contact Point  
Central Phytosanitary Service  
General Directorate for Rural Development  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Via XX Settembre 20, Rome, Italy  
Phone: (+39) 06 46656090  
Fax: (+39) 06 4881707  
Email: b.faraglia@mpaaf.gov.it

## Alternate(s)

Mr Federico SORGONI  
Official of the Central Phytosanitary Service  
General Directorate for Rural Development  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Via XX Settembre 20, Rome, Italy  
Phone: (+39) 06 46651/4824702  
Email: f.sorgoni@mpaaf.gov.it

Mr Carlo Francesco CESARONI  
Official of the Central Phytosanitary Service  
General Directorate for Rural Development  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Via XX Settembre 20, Rome, Italy  
Phone: (+39) 06 46651/4824702  
Email: cf.cesaroni@mpaaf.gov.it

Ms Sabrina PINTUS  
Official of the Central Phytosanitary Service  
General Directorate for Rural Development  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Via XX Settembre 20, Rome, Italy  
Phone: (+39) 06 46651/4824702  
Email: s.pintus@mpaaf.gov.it

Ms Elisabetta LANZELLOTTO  
Official of the International Relationships  
Office  
General Directorate for International and  
European Union Policies  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Via XX Settembre 20, Rome, Italy  
Phone: (+39) 06 46654109  
Email: e.lanzello@politicheagricole.it

Mr Alessandro CASANO  
Official of the Central Phytosanitary Service  
General Directorate for Rural Development  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Via XX Settembre 20, Rome, Italy  
Phone: (+39) 06 46651/4824702

Mr Massimiliano COCCILO  
Official of the International Relationships  
Office  
General Directorate for International and  
European Union Policies  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Via XX Settembre 20, Rome, Italy  
Phone: (+39) 06 46654030

**JAMAICA - JAMAÏQUE**

## Representative

Mr Fitzroy WHITE  
Senior Plant Quarantine Officer  
Plant Quarantine Produce Inspection Branch  
Ministry of Industry Commerce, Agriculture  
and Fisheries  
Kingston, Jamaica  
Email: hodijah@hotmail.com

**JAPAN - JAPON - JAPÓN**

Representative  
Mr Yukio YOKOI  
Director  
Research Division  
Yokohama Plant Protection Station  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
Phone: (+81) 45 6228692  
Fax: (+81) 45 6217560  
Email: yokoiy@pps.maff.go.jp

Alternate(s)  
Ms Akiko NAGANO  
Deputy Director  
Plant Protection Division  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

Ms Masumi YAMAMOTO  
Section Chief  
Plant Protection Division  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

Mr Hiroaki SHIRATO  
Plant Protection Officer  
Research Division  
Yokohama Plant Protection Station  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

**KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN**

Representative  
Mr Buran RAKHIMBEKOV  
Chairman of the Committee of State  
Inspection  
Ministry of Agriculture  
010000 Astana, St. Kenesary 36  
Kazakhstan  
Phone: (+7) 7172 555961  
Email: Rakhimbekov.B@minagri.gov.kz

**KENYA**

Representative  
Ms Hellen LANGAT  
Senior Inspector  
Technical Personal Assistant to the Managing  
Director  
Kenya Plant Health Inspectorate Service  
(KEPHIS)  
P.O. Box 49592  
00100 GPO Nairobi, Kenya  
Phone: (+254) 020 3536171/2  
Email: hmwarey@kephis.org

Alternate(s)  
Ms Phyllis GITHAIGA  
Coordinator Trade and Standards  
Kenya Plant Health Inspectorate Service  
(KEPHIS)  
P.O. Box 49592  
00100 Nairobi, Kenya  
Phone: (+254) 203597201-3  
Email: pgithaiga@kephis.org

**KUWAIT - KOWEÏT**

Representative  
Mr Yousef JHAIL  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the  
State of Kuwait to FAO  
Via della Fonte di Fauno, 26  
00153 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 5754598  
Fax: (+39) 06 57302384  
Email: Kuwait\_FAO@tiscali.it

Alternate(s)  
Ms Manar AL-SABAH  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the  
State of Kuwait to FAO  
Via della Fonte di Fauno, 26  
00153 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 5754598  
Fax: (+39) 06 57302384  
Email: Kuwait\_FAO@tiscali.it

Mr Salah AL-BAZZAZ  
 Permanent Representation of the  
 State of Kuwait to FAO  
 Via della Fonte di Fauno, 26  
 00153 Rome - Italy  
 Phone: (+39) 06 5754598  
 Fax: (+39) 06 57302384  
 Email: mc8975@mclink.it

**KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN -  
 KIRGUISTÁN**

Representative  
 Mr Ruslan BEISHENKULOV  
 Deputy Director  
 IPPC Official Contact Point  
 Chief State Phytosanitary Inspector  
 720040, 96 "b" Kiev Street  
 Bishkek, Kyrgyz Republic  
 Phone: (+996) 312 624420  
 Fax: (+996) 312 900122  
 Email: agro\_2014@mail.ru

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC  
 REPUBLIC - RÉPUBLIQUE  
 DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO -  
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA  
 POPULAR LAO**

Representative  
 Mr Siriphonh PHITHAKSOUN  
 Director  
 Plant Protection Center  
 IPPC Official Contact Point  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Nahai village, Hatsaiphong District  
 P.O.Box: 811 VTE, Vientiane  
 Lao PDR  
 Phone: (+856) 20 99960735  
 Email: syriphonh@gmail.com

Alternate(s)  
 Mr Khanxay SOMCHANDA  
 Head of Entomologist Unit  
 Plant Protection Center  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Km 13, Thadeau Rd. Salakham Village  
 Hadsayfong District, Vientiane  
 Lao PDR  
 Phone: (+856) 21 812164  
 Email: khbombay2004@yahoo.com

Mr Sitthiphone PHOMMASAK  
 Head of Administration and Internal  
 Cooperation Unit  
 Plant Protection Center  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Km 13, Thadeau Rd. Salakham Village  
 Hadsayfong District, Vientiane  
 Lao PDR  
 Phone: (+856) 21 812164  
 Email: psitthiphone@yahoo.com

**LATVIA - LETTONIE - LETONIA**

Representative  
 Ms Kristine KJAGO  
 Director  
 IPPC Official Contact Point  
 State Plant Protection Service  
 Lielvardes iela 36/38  
 Riga, LV-1981  
 Latvia  
 Phone: (+371) 6 7027098  
 Fax: (+371) 6 7027302  
 Email: kristine.kjago@vaad.gov.lv

Alternate(s)  
 Mr Ringolds ARNITIS  
 State Plant Protection Service  
 Lielvardes iela 36/38  
 Riga, LV-1981, Latvia  
 Phone: (+371) 767027406  
 Fax: (+371) 67027302  
 Email: ringolds.arnitis@hotmail.com

**LEBANON - LIBAN - LÍBANO**

Représentant  
Mme Sylvana GERGES  
Chef de Service de la Protection  
Ministère de l'Agriculture  
Rue des Ambassades  
Bir Hassan, Henri Chehab Caserne  
Beyrouth, Liban

Suppléant(s)  
Mme Rania HAYEK  
Chef du Service d'Importation, d'Exportation  
et de la Quarantaine Agricole  
Ministère de l'Agriculture  
Rue des Ambassades  
Bir Hassan, Henri Chehab Caserne  
Beyrouth, Liban  
Phone: (+961) 3319671  
Email: r.hayek@ariculture.gov.lb

M Youssef AL-MASRI  
Chef du Departement d'Exportation et  
d'Importation Agricole  
Ministère de l'Agriculture  
Rue des Ambassades  
Bir Hassan, Henri Chehab Caserne  
Beyrouth, Liban  
Phone: (+961) 1 849 639  
Email: yalmasri@agriculture.gov.lb

**LESOTHO**

Representative  
Mr Solomon Motlatsi MOLATELA  
Senior Researcher (Plant Protection)  
Department of Agricultural Research  
P.O. Box 829,  
Maseru 100, Lesotho  
Phone: (+266) 22 312395  
Fax: (+266) 22 310362  
Email: mmolatela@yahoo.co.uk

**LIBYA - LIBYE - LIBIA**

Representative  
Mr Ali Amin KAFU  
Expert in the Field of Quarantine  
IPPC Official Contact Point  
National Center for Plant Protection and Plant  
Quarantine  
P.O. Box.2933, Tripoli  
Phone: (+21) 8925022980  
Email: benkafu@yahoo.com

Alternate(s)  
Mr Salem HAROUN  
Agricultural Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of Libya to the  
United Nations Agencies in Rome  
Via Nomentana 13  
00161 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 32609854  
Fax: (+39) 06 3225438  
Email: slmharoun@yahoo.com

**LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**

Representative  
Mr Sergejus FEDOTOVAS  
Director of the State Plant Service  
IPPC Official Contact Point  
Ministry of Agriculture  
Ozo street 4A  
LT-08200 Vilnius, Lithuania  
Phone: (+370) 5 237 5630  
Email: sergejus.fedotovas@vatzum.lt

**MADAGASCAR**

Représentant  
M Jean Claude Junior DAMA  
RAKOTONDRASEDO  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès de la  
FAO  
Ambassade de la République de Madagascar  
Via Riccardo Zandonai, 84/A  
00194 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 66620089  
Fax: (+39) 06 66621905  
Email: ambamad@hotmail.com

**MALAWI**

Representative  
Mr David KAMANGIRA  
Senior Deputy Director  
IPPC Official Contact Point  
Department of Agricultural Research Services  
P.O. Box 30779  
Lilongwe 3, Malawi  
Phone: (+265) 1 707378  
Fax: (+256) 888342712  
Email: davidkamangira1@gmail.com

**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

Representative  
Mr Abdul Samad OTHMAN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of Malaysia  
Via Nomentana, 297  
00162 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 8415808/8419296  
Email: aa.rome@ambasciatamalaysia.it

Alternate(s)  
Mr Ahmad Zakaria MOHAMAD SIDEK  
Director General  
Department of Agriculture  
Wisma Tani Kuala Lumpur  
Jalan Sultan Salhuddin  
50632 Kuala Lumpur, Malaysia

Ms Azulita BINTI SALIM  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of Malaysia  
Via Nomentana, 297  
00162 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 8415808  
Fax: (+39) 06 8555040  
Email: aa.rome@ambasciatamalaysia.it

Mr Mohamad Nazrain NORDIN  
Assistant Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of Malaysia  
Via Nomentana, 297  
00162 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 8415808  
Fax: (+39) 06 8555040  
Email: aa.rome@ambasciatamalaysia.it

**MALI - MALÍ**

Représentant  
M Lassana Sylvestre DIARRA  
Directeur General  
Office de Protection des Vegetaux  
Ministere de l'agriculture  
Bamaco, Mali  
Phone: (+223) 2022 8004/2022 2404  
Fax: (+223) 2022 4812  
Email: lassylvedia@yahoo.fr

**MALTA - MALTE**

Representative  
Ms Marica GATT  
Director General  
Veterinary and Phytosanitary Regulation  
Department  
Ministry of Sustainable Development, the  
Environment and Climate Change  
Casa Leone  
St. Joseph High Road  
St Venera SVR 1012, Malta  
Email: marica.gatt@gov.mt

Alternate(s)  
Mr Sharlo CAMILLERI  
Director  
Plant Health Directorate  
Ministry of Sustainable Development,  
the Environment and Climate Change  
Casa Leone  
St. Joseph High Road,  
St Venera SVR 1012, Malta

Ms Josephine SCHEMBRI  
Policy Officer  
Permanent Representation of Malta to the  
European Union  
Brussels, Belgium  
Email: josephine.b.schembri@gov.mt

### **MAURITANIA - MAURITANIE**

Représentant  
Mme Meriem AOUFFA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Ambassade de la République islamique de  
Mauritanie  
Via Bertoloni, 29  
00198 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 85351530  
Fax: (+39) 06 85351441  
Email: mauritania.roma@yahoo.it

Suppléant(s)  
M Mohamed Ould KNEYTA  
Chef de Service de la Protection des Végétaux  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Direction de l'Agriculture/Service Protection  
des Végétaux  
BP 180, Nouakchott  
République Islamique de Mauritanie  
Phone: (+222) 4605 6568  
Email: kkneyta@yahoo.fr

M Diye Mohamed TEYIB  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès de la  
FAO  
Ambassade de la République islamique de  
Mauritanie  
Via Bertoloni, 29  
00198 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 85351530  
Fax: (+39) 06 85351441  
Email: teyibdiye@yahoo.fr

### **MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

Representante  
Sr Francisco Javier TRUJILLO ARRIAGA  
Director General de Sanidad Vegetal  
Punto de Contacto Oficial de la CIPF  
Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y  
Calidad Agroalimentaria  
Sagarpa, Mexico  
Phone: (+52) 55 59051000 Ext. 51319  
Email: trujillo@senasica.gob.mx

Suplente(s)  
Sr Benito JIMENEZ SAUMA  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de los Estados Unidos Mexicanos  
Via Lazzaro Spallanzani, 16  
00161 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 4416061/06441606220  
Fax: (+39) 06 44292703  
Email: ofna.fao@emexitalia.it

Sr Rene HERNANDEZ RUIZ  
Director de Proyectos y Desarrollo  
Institucional  
Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y  
Calidad Agroalimentaria  
Sagarpa, Mexico

**MOROCCO - MAROC - MARRUECOS**

Représentant  
 M Mohammed Amal RAHEL  
 Chef de la Division de la Protection des  
 Végétaux  
 Point de Contact Officiel de la CIPV  
 Office National de Sécurité Sanitaire des  
 Produits Alimentaires (ONSSA)  
 Ministère de l'Agriculture et de la Pêche  
 Maritime  
 B.P. 1308 Rabat, Maroc  
 Phone: (+212) 537 676538  
 Fax: (+212) 537 682049  
 Email: mohammedamal.rahel@onssa.gov.ma

**MOZAMBIQUE**

Representative  
 Ms Serafina Ernesto MANGANA  
 Head of Plant Protection Department  
 IPPC Official Contact Point  
 National Directorate of Agrarian Services  
 Ministry of Agriculture and Food Security  
 P.O. Box 1406  
 Maputo, Mozambique  
 Phone: (+258) 21 460591  
 Fax: (+258) 21 460591  
 Email: serafinamangana@gmail.com

Alternate(s)  
 Ms Antonia VAZ TOMBOLANE  
 Plant Protection Technician  
 National Directorate of Agrarian Services  
 Ministry of Agriculture and Food Security  
 P.O. Box 1406  
 Maputo, Mozambique  
 Phone: (+258) 21 462036  
 Email: avaz5099@gmail.com

**MYANMAR**

Representative  
 Ms Khin Lay ZAN  
 Staff Officer  
 Plant Protection Division  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture and Irrigation  
 Bayintnaung Road, West Gyogone  
 Insein Township  
 Yangon, Myanmar  
 Phone: (+95) 1 644 214  
 Fax: (+95) 1 644 019  
 Email: khinlayzan@gmail.com

**NEPAL - NÉPAL**

Representative  
 Mr Dilli Ram SHARMA  
 Program Director  
 IPPC Official Contact Point  
 Plant Protection Directorate  
 National IPM Coordinator  
 Hariharbhawan, Lalitpur  
 Nepal  
 Phone: (+977) 1 5521597/5535844  
 Fax: (+977) 1 5010512  
 Email: sharmadilli.2018@gmail.com

**NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES  
BAJOS**

Representative  
 Ms Anita CONIJN  
 Head of Unit  
 Plant Supply Chain and Food Quality  
 Department  
 Ministry of Economic Affairs  
 P.O. Box 20401  
 2500 EK - The Hague  
 Netherlands  
 Email: a.conijn@minez.nl

Alternate(s)  
Mr Corné VAN ALPHEN  
Coordinating Policy Officer Phytosanitary  
Affairs  
Plant Supply Chain and Food Quality  
Department  
Ministry of Economic Affairs  
P.O. Box 20401  
2500 EK - The Hague  
Netherlands  
Phone: (+31) 70 3785552  
Email: c.a.m.vanalphen@minez.nl

Mr Nico HORN  
Senior Officer Plant Health  
IPPC Official Contact Point  
Netherlands Food and Consumer Product  
Safety Authority  
Ministry of Economic Affairs  
Netherlands  
Phone: (+31) 65 1998151  
Email: n.m.horn@nvwa.nl

Mr Meeuwes BROUWER  
Chief Plant Health Officer  
Plant Supply Chain and Food Quality  
Department  
Ministry of Economic Affairs  
P.O. Box 20401  
2500 EK - The Hague  
Netherlands  
Phone: (+31) 70 3784187  
Email: m.y.brouwer@minez.nl

Ms Mennie GERRITSEN-WIELARD  
Senior Staff Officer Phytosanitary Affairs  
Plant Supply Chain and Food Quality  
Department  
Ministry of Economic Affairs  
P.O. Box 20401  
2500 EK - The Hague  
Phone: (+31) 70 3785782  
Email: m.j.gerritsen@minez.nl

Mr Guido SALA CHIRI  
Political Administrator  
Council of the European Union - General  
Secretariat  
Directorate-General B Agriculture, Fisheries,  
Social Affairs and Health  
Directorate 2 Fisheries, Food Chain and  
Veterinary Questions  
Unit B Veterinary and Plant Health Questions,  
Food Chain, Forestry  
Rue de la Loi 175  
1048 Brussels, Belgium  
Phone: (+32) 2 2815734  
Email: guido.salachiri@consilium.europa.eu

### **NEW ZEALAND - NOUVELLE- ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA**

Representative  
Mr Peter THOMSON  
Director  
Plant, Food and Environment  
Ministry for Primary Industries  
PO Box 2526 Wellington  
New Zealand  
Phone: (+64) 29 894 0353  
Email: peter.thomson@mpi.govt.nz

Alternate(s)  
Mr John HEDLEY  
Principal Advisor  
IPPC Official Contact Point  
International Policy  
Ministry for Primary Industries  
PO Box 2526 Wellington  
New Zealand  
Phone: (+64) 29 8940428  
Email: john.hedley@mpi.govt.nz

Mr Eckehard BROCKERHOFF  
Principal Scientist  
Forest Protection  
New Zealand Forest Research Institute (Scion)  
Phone: (+64) 3 3642987  
Email: Eckehard.Brockerhoff@scionresearch.com

Ms Catherine DUTHIE  
 Risk Analyst  
 Science and Risk Assessment  
 Ministry for Primary Industries  
 PO Box 2526 Wellington  
 New Zealand  
 Phone: (+64) 4 8940378  
 Email: Catherine.Duthie@mpi.govt.nz

## NICARAGUA

Representante  
 Sra Monica ROBELO RAFFONE  
 Embajadora  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Representación Permanente de la República de  
 Nicaragua ante la FAO  
 Via Ruffini, 2/A  
 00195 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 32110020  
 Fax: (+39) 06 3203041  
 Email: embanicfao@cancilleria.gob.ni

Suplente(s)  
 Sr Junior ESCOBAR FONSECA  
 Agregado  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Representación Permanente de la República de  
 Nicaragua ante la FAO  
 Via Ruffini, 2/A  
 00195 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 32110020  
 Fax: (+39) 06 3203041  
 Email: embanicfao@cancilleria.gob.ni

## NIGER - NIGÉRIE

Représentant  
 M Mamane Sani MOUDY  
 Directeur Général  
 Direction Générale de la Protection des  
 Végétaux  
 Ministère de l'Agriculture  
 B.P. 323 Niamey, Niger  
 Phone: (+227) 20 742556  
 Fax: (+227) 20 742556  
 Email: moudymamanesani@yahoo.fr

Suppléant(s)  
 Mme Alimatou Douki ABDOU  
 Directrice de la Réglementation Phytosanitaire  
 et du Suivi Environnemental  
 Point de Contact Officiel de la CIPV  
 Direction Générale de la Protection des  
 Végétaux  
 Ministère de l'Agriculture  
 BP. 323 Niamey, Niger  
 Phone: (+227) 20 742556  
 Email: douki\_a@yahoo.fr

## NIGERIA - NIGÉRIA

Representative  
 Mr Martin OBUSEH  
 Director Plant Quarantine  
 IPPC Official Contact Point  
 Nigeria Agricultural Quarantine Service  
 Federal Ministry of Agriculture and Rural  
 Development  
 Abuja, Nigeria  
 Phone: (+234) 0802 307 9217  
 Email: martinobuseh@yahoo.com

Alternate(s)  
 Mr John Abah OBAJE  
 Assistant Director Plant Quarantine  
 Nigeria Agricultural Quarantine Service  
 Federal Ministry of Agriculture and Rural  
 Development

## NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative  
 Ms Hilde PAULSEN  
 Senior Advisor  
 IPPC Official Contact Point  
 Norwegian Food Safety Authority  
 P.O. Box 383  
 N-2381 Brumunddal, Norway  
 Phone: (+47) 23216800/64944346  
 Email: hilde.paulsen@mattilsynet.no

Alternate(s)  
Ms Eva GRENDSTAD  
Deputy Director General  
Norwegian Ministry of Agriculture and Food  
Department of Food Policy  
P.O. Box 8007 Dep  
N-0030 Oslo, Norway  
Phone: (+47) 22249250/22249417  
Email: eva.grendstad@lmd.dep.no

Ms Tone Holthe SVENSEN  
Senior Advisor  
Ministry of Agriculture and Food  
Departement of Food Policy  
P.O. Box 8007 Dep  
N-0030 Oslo, Norway  
Phone: (+47) 22249250/22249415  
Email: tone-holthe.svensen@lmd.dep.no

### **PANAMA - PANAMÁ**

Representante  
Sr Luis Manuel BENAVIDES GONZALEZ  
Jefe  
Unidad de Normas de la Autoridad Panameña  
de Seguridad de los Alimentos (AUPSA)  
Ricardo J. Alfaro Avenue  
Sun Towers Mall, Panamá  
Phone: (+507) 522 0003  
Fax: (+507) 522 0014  
Email: lbenavides@aupsa.gob.pa

Suplente(s)  
Sr Yuri John Patricio HUERTA VASQUEZ  
Administrador General de la Autoridad  
Panameña de Seguridad de Alimentos  
(AUPSA)  
Ricardo J. Alfaro Avenue  
Sun Towers Mall, Panamá  
Phone: (+507) 522 0005  
Fax: (+507) 522 0014  
Email: yhuerta@aupsa.gob.pa

Sra Judith Ivette VARGAS AZCARRAGA  
Jefa del Departamento de Laboratorio  
Fitosanitario  
Ministerio de Desarrollo Agropecuario  
Apartado Postal 0816-01611  
Zona 5, Panamá  
Email: jvargas@mida.gob.pa

Sr Edwin Del Carmen GOTY CASTILLO  
Subdirector  
Ministerio de Desarrollo Agropecuario  
Apartado Postal 0816-01611  
Zona 5, Panamá  
Email: egoty@mida.gob.pa

Sr Ruben Dario SERRACIN UBILLUS  
Dirección Nacional de Sanidad Vegetal  
Departamento de Certificación de  
Agroexportación  
Ministerio de Desarrollo Agropecuario  
Apartado Postal 0816-01611  
Zona 5, Panamá

### **PARAGUAY**

Representante  
Sra Mirian Cristina GALEANO MARTINEZ  
Directora de Proteccion Vegetal  
Punto de Contacto Oficial de la CIPF  
Servicio Nacional de Sanidad Vegetal y de  
Semillas (SENAVE)  
Humaita 145 casi Nuetra Señora de la  
Asunción  
Edificio Planeta - Piso 3  
Asunción, Paraguay  
Phone: (+595) 21 441549  
Fax: (+595) 21 448872  
Email: cristina.galeano@senave.gov.py

Suplente(s)  
Sr Mirko SOTO SAPRIZA  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de la República del Paraguay  
Via Firenze, 43 Scala A, int 17  
00184 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 4741715  
Fax: (+39) 06 4741753  
Email: msotosaprizamre.gov.py

### **PERU - PÉROU - PERÚ**

Representante  
Sra Stella Maris CHIRINOS LLERENA  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de la República del Perú  
Via Francesco Siacci, 2/B, int. 5  
00197 Roma – Italia  
Phone: (+39) 06 80691510/534  
Fax: (+39) 06 80691777  
Email: embperu@ambasciataperu.it

### **PHILIPPINES - FILIPINAS**

Representative  
Mr Lupino LAZARO  
Agricultural Attaché  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of the Philippines  
Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114  
00136 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 39746621  
Fax: (+39) 06 39740872  
Email: romepe2007@gmail.com

Alternate(s)  
Mr Henry ADORNADO  
Director  
Ecosystem Research Development Bureau  
Department of Natural Resources

Mr Joselito ANTIOQUIA  
Assistant Division Chief  
National Plant Quarantine Services Division  
Bureau of Plant Industry

Mr Marion REYES  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of the Philippines  
Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114  
00136 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 39746621  
Fax: (+39) 06 39740872  
Email: romepe2007@gmail.com

### **POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Representative  
Mr Piotr WLODARCZYK  
Regional Inspector  
Wojewódzki Inspektorat Ochrony Roslin i  
Nasiennictwa  
Ul. Diamentowa 6, 20-447 Lublin  
Poland  
Phone: (+48) 81 7440326  
Email: wi-lublin@piorin.gov.pl

### **PORTUGAL**

Representative  
Ms Cláudia SÁ  
Director  
Directorate for Plant Health  
Tapada da Ajuda 1349-017 Lisboa  
Phone: (+351) 213 613274  
Fax: (+351) 213 613277  
Email: claudiasa@dgav.pt

**QATAR**

## Representative

Mr Abdulaziz Ahmed Al Malki AL-JEHANI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the State of Qatar  
Via Antonio Bosio, 14  
00161 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 44249450  
Fax: (+39) 06 44245273  
Email: qatarembassy@gmail.com

## Alternate(s)

Mr Yousuf Khalid AL-KHULAIFI  
Director  
Plant Protection and Quarantine Department  
Ministry of Municipality and Environment  
Doha, Qatar

Mr Salem Nasser AL-SAADI  
Head of Plant Quarantine Unit  
IPPC Official Contact Point  
Plant Protection and Quarantine Department  
Ministry of Municipality Environment  
Doha, Qatar  
Phone: (+974) 44207364  
Fax: (+974) 55005633  
Email: snsaaadi@moe.gov.qa

Mr Nawaf Hayel AL-ENAZI  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the State of Qatar  
Via Antonio Bosio, 14  
00161 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 44249450  
Fax: (+39) 06 44245273  
Email: qatarembassy@gmail.com

## Akeel HATOUR

UN Agencies Expert  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the State of Qatar  
Via Antonio Bosio, 14  
00161 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 44249450  
Fax: (+39) 06 44245273  
Email: qatarembassy@gmail.com

**REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA DE COREA**

## Chairperson

Ms Kyu-Ock YIM  
Senior Researcher  
Department of Plant Quarantine, Animal and  
Plant Quarantine Agency  
Ministry of Agriculture, Food and Rural  
Affairs  
177, Hyeoksin 8-ro, Gimcheon-si  
Republic of Korea  
Phone: (+82) 549120627  
Fax: (+82) 549120635  
Email: koyim@korea.kr

## Representative

Mr Suhyon RHO  
Director General  
Department of Plant Quarantine, Animal and  
Plant Quarantine Agency  
Ministry of Agriculture, Food and Rural  
Affairs  
Phone: (+82) 549120602  
Email: rho@korea.kr

## Alternate(s)

Mr Youngtae KIM  
Deputy Director  
Department of Plant Quarantine  
Animal and Plant Quarantine Agency  
Ministry of Agriculture, Food and Rural  
Affairs  
177, Hyeoksin 8-ro, Gimcheon-si  
Republic of Korea  
Phone: (+82) 549120622  
Fax: (+82) 549120635  
Email: ytk3728@korea.kr

Ms Hongsook PARK  
 Assistant Director  
 Department of Plant Quarantine, Animal and  
 Plant Quarantine Agency  
 Ministry of Agriculture, Food and Rural  
 Affairs  
 177, Hyeoksin 8-ro Gimcheon-si  
 Republic of Korea  
 Phone: (+82) 549120628  
 Fax: (+82) 549120635  
 Email: hspark101@korea.kr

#### **ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

Representative  
 Ms Doina BAICULESCU  
 General Director  
 National Phytosanitary Authority  
 Ministry of Agriculture and Rural  
 Development.  
 Phone: (+40) 213072454  
 Email: elena.izadi@madr.ro

Suppléant(s)  
 Ms Elena IZADI  
 Chief Plant Health Officer  
 National Phytosanitary Authority  
 Ministry of Agriculture and Rural  
 Development  
 Bucharest, Romania  
 Phone: (+40) 213072454  
 Email: elena.izadi@madr.ro

#### **RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Representative  
 Ms Irina ANDREEVSKAYA  
 Head  
 Directorate for Phytosanitary Surveillance and  
 Seed Control  
 Federal Service for Veterinary and  
 Phytosanitary Surveillance  
 (Rosselkhoznadzor)  
 Moscow, Russian Federation

Alternate(s)  
 Mr Kirill ANTYUKHIN  
 Second Secretary  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Mission of the Russian Federation  
 to FAO and other UN Agencies  
 Via Gaeta 5, 00185 Rome - Italy  
 Phone: (+39) 06 90235744  
 Email: rusfao@mid.ru

Ms Nadejda KALININA  
 Federal Centre for Animal Health  
 Vladimir, Russian Federation

#### **SAINT KITTS AND NEVIS - SAINT- KITTS-ET-NEVIS - SAINT KITTS Y NEVIS**

Representative  
 Mr Melvin JAMES  
 Director  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture, National Health  
 Insurance and Cooperatives  
 Basseterre, Saint Kitts  
 Email: agridep8@gmail.com

#### **SAINT LUCIA - SAINTE-LUCIE - SANTA LUCÍA**

Representative  
 Mr Hilary Lingle GEORGE  
 Senior Research Officer  
 Ministry of Agriculture, Food Production,  
 Fisheries Cooperatives and Rural  
 Development  
 Sir Stanislaus James Building  
 Waterfront, Castries, Saint Lucia  
 Phone: (+758) 450 3206  
 Fax: (+758) 450 1185  
 Email: hilary.george@govt.lc

**SAINT VINCENT AND THE  
GRENADINES - SAINT-VINCENT-ET-  
LES GRENADINES - SAN VICENTE Y  
LAS GRANADINAS**

Representative  
Mr Micheal Augustine DELPECHE  
Agricultural Officer  
Plant Quarantine Unit  
Mainistry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Saint Vincent and the Grenadines  
Phone: (+784) 4571283  
Email: michaeldelpy@yahoo.com

**SAMOA**

Representative  
Mr Lupeomanu Pelenato FONOTI  
Assistant Chief Executive Officer  
IPPC Official Contact Point  
Quarantine Division  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
P.O. Box 1874  
Apia, Samoa  
Phone: (+685) 20924  
Fax: (+685) 20103  
Email: aceo@samoaquarantine.gov.ws

**SAO TOME AND PRINCIPE - SAO  
TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO TOMÉ Y  
PRÍNCIPE**

Représentant  
Mme Idalina Jorge PAQUETE DE SOUSA  
Chef de Service d'Entomologie  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Centre d'Investigation Agronomique et  
Technologique  
BP 375 São Tomé e Príncipe  
Phone: (+239) 222 3343  
Email: idaquete@gmail.com

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -  
ARABIA SAUDITA**

Representative  
Mr Abdelaziz bin Mohammed AL SHARIDI  
Agricultural Specialist/Plant Protection  
IPPC Official Contact Point  
Ministry of Agriculture  
King Abdulaziz Road, P.O. Box 11195  
Saudi Arabia  
Phone: (+966) 1141 72 320  
Email: alshuraidi@hotmail.com

Alternate(s)  
Mr Abdulkarim Abdulrahmam AL-YUSEF  
Animal and Plant Quarantine  
Ministry of Agriculture  
King Abdulaziz Road, P.O. Box 11195  
Saudi Arabia

Mr Olian bin Yusef AL-OLIAN  
Animal and Plant Quarantine  
Ministry of Agriculture  
King Abdulaziz Road, P.O. Box 11195  
Saudi Arabia

**SENEGAL - SÉNÉGAL**

Représentant  
M Abdoulaye NDIAYE  
Chef de la Division Législation phytosanitaire  
et Quarantaine des Plantes  
Direction de la Protection des Végétaux  
Ministère de l'Agriculture et de l'Équipement  
Rural  
Km 15, Route de Rufisque  
BP 20054, Thiaroye  
Dakar, Senegal  
Phone: (+221) 77 6111175  
Email: layedpv@yahoo.fr

**SEYCHELLES**

Representative  
Mr Will George DOGLEY  
Manager  
Plant and Animal Health  
Seychelles Agricultural Agency  
Ministry of Fisheries and Agriculture  
P.O. BOX 166 Victoria  
Mahé, Seychelles  
Phone: (+248) 4611479  
Email: seypro@seychelles.net

**SIERRA LEONE - SIERRA LEONA**

Representative  
Ms Raymonda A.B. JOHNSON  
National Coordinator Plantwise  
Acting Assistant Director  
Head Crop Protection Service, MAFFS  
Sierra Leone  
Phone: (+232) 76271030  
Email: raymonda.johnson@yahoo.com

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -  
ESLOVAQUIA**

Representative  
Mr Julius STRBA  
Phyto Inspector  
Central Control and Testing Institute in  
Agriculture  
L. Podjavorinskej 19984  
01 Lunec, Slovakia  
Email: julius.strba@uksup.sk

Alternate(s)  
Ms Marta MAGDOLENOVA  
Expert  
Plant Protection Department  
The Central Controlling and Testing Institute  
in Agriculture  
Matúakova 21833  
16 Bratislava, Slovakia  
Email: marta.magdolenova@uksup.sk

Ms Marieta OKENKOVA  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Slovak Republic  
Via dei Colli della Farnesina 144, lotto 6  
00135 Rome - Italy  
Phone: (+39) 327 1028581  
Fax: (+39) 06 36715265  
Email: marieta.okenkova@mzv.sk

**SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA**

Representative  
Ms Vlasta KNAPIC  
Secretary  
Administration for Food Safety  
Veterinary Sector and Plant Protection  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Safety  
Dunajska cesta 22  
SI-1000 Ljubljana, Slovenia  
Phone: (+386) 1 3001318  
Fax: (+386) 1 3001356  
Email: Vlasta.Knapic@gov.si

**SOUTH SUDAN - SOUDAN DU SUD -  
SUDÁN DEL SUR**

Représentant  
M Atem Garang MALUAL  
Directeur Exécutif Protection Plantes  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Ministère de l'Agriculture et Forêts  
Phone: (+211) 955909982  
Email: alfredatem1@hotmail.com

Suppléant(s)  
Mme Angela SAJDAK JACINTO LEE  
Deuxième Secrétaire  
Représentant permanent adjoint auprès de la  
FAO  
Embassy of the Republic of South Sudan  
Via Giuseppe Gioacchino Belli, 122  
00193 Roma - Italie  
Phone: (+39) 06 90272802  
Email: southsudanembassy.rome@outlook.com

**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Representante

Sr José Mariá COBOS SUÁREZ  
Subdirector General de Sanidad e Higiene  
Vegetal y Forestal  
Punto de Contacto Oficial de la CIPF  
Dirección General de Sanidad de la  
Producción Agraria  
Ministerio de Agricultura, Alimentación y  
Medio Ambiente  
Paseo Infanta Isabel 1  
28071 Madrid, Espana  
Phone: (+34) 91 3478281  
Email: jcobossu@magrama.es

Suplente(s)

Mr Miguel Ángel MARTÍN ESTEBAN  
Subdirector General de Acuerdos Sanitarios y  
Control en Frontera  
Dirección General de Sanidad de la  
Producción Agraria  
Ministerio de Agricultura, Alimentación y  
Medio Ambiente  
Paseo Infanta Isabel 1  
28071 Madrid, Espana  
Phone: (+34) 91 347 8243  
Email: sgacuerdos@magrama.es

Ms Belén MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Jefe de Área  
Subdirección General de Sanidad e Higiene  
Vegetal y Forestal  
Dirección General de Sanidad de la  
Producción Agraria  
Ministerio de Agricultura, Alimentación y  
Medio Ambiente  
Paseo Infanta Isabel 1  
28071 Madrid, Espana  
Phone: (+34) 91 3478256  
Email: bmartin@magrama.es

Sra Carmen DÍAZ GARCÍA

Jefa de Servicio de Prevención y Control  
Fitosanitario  
Subdirección General de Sanidad e Higiene  
Vegetal y Forestal  
Dirección General de Sanidad de la  
Producción Agraria  
Ministerio de Agricultura, Alimentación y  
Medio Ambiente  
Paseo Infanta Isabel 1  
28071 Madrid, Espana  
Phone: (+34) 91 3478287  
Email: mdiazgar@magrama.es

**SRI LANKA**

Representative

Mr Jayantha SENANAYAKE  
Additional Director  
IPPC Official Contact Point  
National Plant Quarantine Service  
Canada Friendship Road  
Katunayake, Sri Lanka  
Phone: (+94) 718003289  
Email: jsenanayake@gmail.com

Alternate(s)

Ms Nimanthika WATHUKARAGE  
Assistant Director of Agriculture (Research)  
National Plant Quarantine Service  
Canada Friendship Road  
Katunayake,  
Sri Lanka  
Phone: (+94) 718015660  
Email: jayaninimanthika@gmail.com

Mr Dolugala Watte JINADASA

Minister (Commercial Affairs)  
Deputy Permanent Representative  
Embassy of the Democratic Socialist Republic  
of Sri Lanka  
Via Salaria, 322  
00198 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 8554560/18/493  
Fax: (+39) 06 84241670  
Email: embassy@srilankaembassyrome.org

**SUDAN - SOUDAN - SUDÁN**

Representative  
Mr Kamaleldin Abdelmahmoud AMEIN  
BAKR  
Director General  
IPPC Official Contacy Point  
Plant Protection Department  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Al Gamaá Avenue  
P.O. Box 285  
Khartoum, Sudan  
Phone: (+249) 913207800  
Email: kamalbakr91@yahoo.com

**SURINAME**

Representative  
Ms Sadhana JANKIE  
Plant Protection Officer  
Quality Control Department  
Ministry of Agriculture, Animal Husbandry  
and Fisheries  
Paramaribo, Suriname  
Email: sadjan349@yahoo.com

**SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

Representative  
Ms Karin NORDIN  
Chief Officer of Plant Health  
IPPC Official Contact Point  
Swedish Board of Agriculture  
Vallgatan 8  
55182 Jönköping, Sweden  
Phone: (+46) 706943732  
Email: karin.nordin@jordbruksverket.se

Alternate(s)  
Ms Catharina ROSQVIST  
Senior Admininstrative Officer  
Ministry of Enterprise and Innovation  
Stockholm  
Email: catharina.rosqvist@regeringskansliet.se

Mr Fredrik ALFER  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Embassy of Sweden  
Piazza Rio de Janeiro, 3  
00161 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 44194100  
Fax: (+39) 06 44194762  
Email: fredrik.alfere@gov.se

**SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

Représentant  
M Hans DREYER  
Responsable du secteur Santé des végétaux et  
variétés  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Unité de direction Systèmes de production et  
ressources naturelles  
Office fédéral de l'agriculture OFAG  
Mattenhofstrasse 53003  
Berne, Suisse  
Phone: (+41) 58 462 26 92  
Email: hans.dreyer@blw.admin.ch

**SYRIAN ARAB REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE -  
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**

Representative  
Mr Fiher ALMOUSHREF  
Plant Protection Director  
Plant Protection Directorate  
Ministry of Agriculture and Agrarian Reform  
Sabe Bahrat Square, Damascus  
Syrian Arab Republic  
Phone: (+963) 112220187  
Email: Fhrr955@hotmail.com

**TAJIKISTAN - TADJIKISTAN -  
TAYIKISTÁN**

Representative  
Mr Nimatullo TAVAROV  
Head of Service  
IPPC Official Contact Point  
State Phytosanitary and Plant Quarantine  
Service  
10. 2nd Passage Sharq Street  
734002 Dushanbe, Tajikistan  
Phone: (+992) 2289045  
Fax: (+992) 2240416  
Email: tojikquarantine@gmail.com

**THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

Representative  
Mr Somchai CHANNARONGKUL  
Director-General  
Department of Agriculture (DOA)  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
(MOAC)

Alternate(s)  
Mr Prateep ARAYAKITTIPONG  
Standards Officer Professional Level  
Office of Standard Development  
National Bureau of Agricultural Commodity  
and Food Standards (ACFS)  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
(MOAC)

Ms Ing-orn PANYAKIT  
Standards Officer  
Senior Professional Level  
Office of Standard Development  
National Bureau of Agricultural Commodity  
and Food Standards (ACFS)  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
(MOAC)

Ms Natthaporn UTHAIMONGKOL  
Agricultural Research Officer  
Senior Professional Level  
Plant Protection Research and Development  
Office  
Department of Agriculture (DOA)  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
(MOAC)

Ms Angkana SUWANNAKOOT  
Agricultural Research Officer  
Senior Professional Level  
Department of Agriculture (DOA)  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
(MOAC)

Mr Sarute SUDHI-AROMNA  
Entomologist  
Senior Professional Level  
Department of Agriculture (DOA)  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
(MOAC)

**TOGO**

Représentant  
M Yawo Sèfe GOGOVR  
Ingénieur Agronome  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Directeur de la Protection des Végétaux  
BP 1347 Lomé, Togo  
Phone: (+228) 22 514404  
Email: gogovor@yahoo.fr

**TONGA**

Representative  
Mr Viliami KAMI  
Head of Quarantine and Quality Management  
Division  
IPPC Official Contact Point  
Ministry of Agriculture and Food, Forestry  
and Fisheries (MAFFF)  
P.O. Box 14 Nuku'alofa  
Tonga  
Phone: (+676) 24922/24257  
Fax: (+676) 24922  
Email: maf-ento@kalianet.to

**TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

Representative  
 Mr Murat SAHIN  
 Head of Plant Health and Quarantine  
 Department  
 IPPC Official Contact Point  
 Ministry of Food Agriculture and Livestock  
 General Directorate of Food and Control  
 Ankara, Turkey  
 Phone: (+90) 312 258 7711  
 Fax: (+90) 312 258 7789  
 Email: murat.sahin@tarim.gov.tr

Alternate(s)  
 Mr Hilmi Ergin DEDEOGLU  
 Counsellor (Agriculture)  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Turkey  
 Via Palestro, 28  
 00185 Rome - Italy  
 Phone: (+39) 06 445941  
 Fax: (+39) 06 4941526  
 Email: ambasciata.roma@mfa.gov.tr

**UNITED ARAB EMIRATES - ÉMIRATS ARABES UNIS - EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Representative  
 Ms Majd AL-HERBAWI  
 Director of Food Safety Department  
 Agricultural and Animal Affairs  
 Ministry of Climate Change and Environment  
 Dubai, United Arab Emirates  
 Email: mmalherbawi@moew.gov.ae

Alternate(s)  
 Ms Mervat AL-NUAIMAT  
 Veterinarian  
 Animal Health and Development Department  
 Ministry of Climate Change and Environment  
 Dubai, United Arab Emirates  
 Email: mmalnuaimat@moew.gov.ae

Ms Asma Ahmad AL-DOOBI  
 International Relations Coordinator  
 Ministry of Climate Change and Environment  
 Dubai, United Arab Emirates  
 Phone: (+971) 4 2148 444  
 Email: aaaldoobi@moew.gov.ae

Mr Mirghani Hassan OBEID ALI  
 Coordinator  
 Embassy of the United Arab Emirates  
 Via della Camilluccia 492  
 00135 Rome - Italy  
 Phone: (+39) 06 36306100  
 Fax: (+39) 06 36306155  
 Email: roma@mofa.gov.ae

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI - REINO UNIDO**

Representative  
 Ms Nicola SPENCE  
 UK Chief Plant Health Officer  
 Plant and Animal Health  
 Department for the Environment, Food and  
 Rural Affairs  
 Sand Hutton, York, YO41 1LZ  
 United Kingdom  
 Phone: (+44) 1 904406658  
 Email: nicola.spence@defra.gsi.gov.uk

Alternate(s)  
 Mr Samuel BISHOP  
 Plant Health Specialist  
 IPPC Official contact Point  
 Office of the Chief Plant Health Officer  
 Department for the Environment, Food and  
 Rural Affairs  
 Sand Hutton, York, YO41 1LZ  
 United Kingdom  
 Phone: (+44) 1 904462738  
 Fax: (+44) 1 904455198  
 Email: sam.bishop@defra.gsi.gov.uk

Ms Jane CHARD  
Head of Branch - Plant Biosecurity and  
Inspections  
Scottish Government, Edinburgh  
United Kingdom  
Phone: (+44) 131 2448863  
Email: jane.chard@sasa.gsi.gov.uk

Ms Helen FASHAM  
Head of International and EU Policy  
Plant and Animal Health  
Department for the Environment, Food and  
Rural Affairs  
Sand Hutton, York, YO41 1LZ  
United Kingdom

**UNITED STATES OF AMERICA -  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative  
Mr Osama EL-LISSY  
Deputy Administrator  
Plant Protection and Quarantine  
Animal and Plant Health Inspection Service  
US Department of Agriculture  
14th Street and Independence Avenue  
Washington, DC 20250  
United States  
Email: osama.a.el-lissy@aphis.usda.gov

Alternate(s)  
Mr John GREIFER  
Assistant Deputy Administrator  
IPPC Official Contact Point  
Plant Protection and Quarantine  
Animal and Plant Health Inspection Service  
Department of Agriculture  
1400 Independence Ave., South Building  
Washington DC 20250  
United States  
Phone: (+1) 202 7207677  
Email: john.k.greifer@aphis.usda.gov

Ms Marina ZLOTINA  
IPPC Technical Director  
Plant Protection and Quarantine  
Animal and Plant Health Inspection Service  
Department of Agriculture  
United States

Mr Mark GILKEY  
APHIS Attaché  
U.S. Mission to the European Union  
International Services  
US Department of Agriculture  
Animal and Plant Health Inspection Service  
Brussels, Belgium  
Phone: (+32) 2 811 5182  
Email: Marc.C.Gilkey@aphis.usda.gov

Ms Stephanie DUBON  
IPS Deputy Technical Director  
Plant Protection and Quarantine  
Animal and Plant Health Inspection Service  
Department of Agriculture  
4700 River Road  
Riverdal, MD 20737 USA  
United States  
Email: stephanie.m.dubon@aphis.usda.gov

Ms Wendolyn BELTZ  
Director, Field Operations  
Plant Protection and Quarantine  
Animal and Plant Inspection Service  
Department of Agriculture  
United States

Mr Terrence WALTERS  
Taxonomist  
Plant Protection and Quarantine  
Animal and Plant Health Inspection Service  
Department of Agriculture  
United States

**URUGUAY**

Representante  
 Sra Beatriz MELCHÓ  
 Ingeniera Agrónoma  
 División Protección Agrícola  
 Dirección General de Servicios Agrícolas  
 Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca.  
 Montevideo, Uruguay  
 Phone: (+598) 23098410  
 Email: bmelcho@mgap.gub.uy

Suplente(s)  
 Sr Oscar PIÑEYRO  
 Consejero  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Embajada de la República Oriental  
 del Uruguay  
 Via Vittorio Veneto, 183  
 00187 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 4821776/7  
 Fax: (+39) 06 4823695  
 Email: uruit@ambasciatauruguay.it

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC  
 OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE  
 BOLIVARIENNE DU) - VENEZUELA  
 (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Representante  
 Sr Elías Rafael ELJURI ABRAHAM  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Representación Permanente de la República  
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO  
 Via G. Antonelli, 47  
 00197 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 80690022  
 Email: eljuri@gmail.com

Suplente(s)  
 Sr Raúl FERNÁNDEZ  
 Director de Salud Vegetal Integral  
 Punto de Contacto Oficial de la CIPF  
 Instituto de Salud Agrícola Integral (INSAI)  
 Ministerio del Poder Popular para la  
 Agricultura y Tierras  
 Torre oeste Parque Cristal, piso 2  
 Oficina 2-3, Altamira - Caracas  
 Venezuela  
 Phone: (+58) 212 36914301  
 Email: saludvegetalintegral.nuevoinsai@insai.gob.ve

Sr Porfirio PESTANA DE BARROS  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Representación Permanente de la República  
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO  
 Via G. Antonelli, 47  
 00197 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 8081407  
 Fax: (+39) 06 80690022  
 Email: porfirio.pestana@embavenefao.org

Sr Luis Geronimo REYES VERDE  
 Primer Secretario  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Representación Permanente de la República  
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO  
 Via G. Antonelli, 47  
 00197 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 8081407  
 Fax: (+39) 06 80690022  
 Email: luis.reyes@embavenefao.org

**ZAMBIA - ZAMBIE**

Representative  
 Mr Kenneth MSISKA  
 Principal Agriculture Research Officer  
 IPPC Official Contact Point  
 Plant Quarantine And Phytosanitary Service  
 Agriculture Research Institute  
 P/B 07, Mount Makulu Research Station  
 PIB7 Chilanga, Zambia  
 Phone: (+260) 211 278141/130  
 Fax: (+260) 211 278141/130  
 Email: msiska12@yahoo.co.uk

**ZIMBABWE**

Representative  
Mr Godfrey MAGWENZI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Zimbabwe  
Via Virgilio 8  
00193 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 68308282  
Fax: (+39) 06 68308324  
Email: zimrome-wolit@tiscali.it

Alternate(s)  
Mr Cames MGUNI  
Director  
Plant Quarantine Services  
IPPC Official Contact Point  
Department of Agricultural Research and  
Specialist Services  
Ministry of Agriculture, Mechanisation and  
Irrigation Development  
Box CY 550, Causeway  
Harare, Zimbabwe  
Phone: (+263) 4 704531/700339  
Fax: (+263) 4 700339/728317  
Email: mguni@iwayafrica.co.zw

**OBSERVER COUNTRIES (NON-  
CONTRACTING PARTIES)  
PAYS OBSERVATEURS (PARTIES NON  
CONTRACTANTES)  
PAÍSES OBSERVADORES (PARTES NO  
CONTRATANTES)**

**UZBEKISTAN - OUZBÉKISTAN -  
UZBEKISTÁN**

Representative  
Mr Kamoliddin SHERMATOV  
Head of the State Quarantine Inspection  
Ministry of Agriculture and Water Resources  
Tashkent, Uzbekistan  
Email: glavkaruz@mail.ru

**REGIONAL PLANT PROTECTION  
ORGANIZATIONS  
ORGANISATIONS RÉGIONALES DE  
PROTECTION DES VÉGÉTAUX  
ORGANIZACIONES REGIONALES DE  
PROTECCIÓN FITOSANITARIA**

**PLANT HEALTH COMMITTEE OF THE  
SOUTHERN CONE  
COMITÉ DE LA SANTÉ DES PLANTES  
DU CÔNE SUD  
COMITÉ REGIONAL DE SANIDAD  
VEGETAL DEL CONO SUR**

Mr Marco Antonio ARAUJO DE ALENCAR  
Secretary  
Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur  
Esplanada dos Ministérios, Bloco D, Anexo B,  
Sala 303 B  
Brasilia, Brasil. CEP. 70.043-900  
Email: cosave@cosave.org

**EUROPEAN AND MEDITERRANEAN  
PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
ORGANISATION EUROPÉENNE POUR  
LA PROTECTION DES PLANTES  
ORGANIZACIÓN EUROPEA Y  
MEDITERRÁNEA DE PROTECCIÓN DE  
LAS PLANTAS**

Mr Martin WARD  
Director-General  
European and Mediterranean Plant Protection  
Organization  
21 boulevard Richard Lenoir  
75011 Paris – France  
Phone: (+33) 1 45207794  
Email: hq@eppo.int

**INTER AFRICAN PHYTOSANITARY  
COUNCIL  
CONSEIL PHYTOSANITAIRE  
INTERAFRICAIN  
CONSEJO FITOSANITARIO  
INTERAFRICANO**

Mr Jean-Gerard MEZUI M'ELLA  
Director  
Inter-African Phytosanitary Council of the  
African Union  
P.O. Box. 4170 Nlongkak  
Youndé - Cameroun  
Phone: (+237) 694899340  
Fax: (+237) 222211967  
Email: jeangerardmezui@mella@yahoo.fr / au-  
cpi@au-appo.org

Mr Abdelfattah Mabrouk Amer SALEM  
Senior Scientific Officer  
Entomology  
Inter-African Phytosanitary Council of the  
African Union  
P.O. Box. 4170 Nlongkak  
Youndé - Cameroun  
Phone: (+237) 7765313  
Fax: (+237) 22211967  
Email: abdefattahsalem@ymail.com

**NEAR EAST PLANT PROTECTION  
ORGANIZATION  
ORGANISATION POUR LA  
PROTECTION DES VÉGÉTAUX AU  
PROCHE-ORIENT  
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN DE  
LAS PLANTAS DEL CERCANO  
ORIENTE**

Mr Mekki CHOUIBANI  
Executive Director  
Near East Plant Protection Organisation  
(NEPPO)  
Batiment C de l'INRA, Angle des Avenues Ibn  
Al Ouazzane et Hassan II  
Rabat, Morocco  
Phone: (+212) 537 704 810  
Fax: (+212) 537 707 863  
Email: hq.neppo@gmail.com

**NORTH AMERICAN PLANT  
PROTECTION ORGANIZATION  
ORGANISATION NORD AMÉRICAINNE  
POUR LA PROTECTION DES PLANTES  
ORGANIZACIÓN NORTEAMERICANA  
DE PROTECCIÓN A LAS PLANTAS**

Ms Stephanie BLOEM  
Executive Director  
North American Plant Protection Organization  
1730 Varsity Dr., Suite 145  
Raleigh, NC 27606  
United States  
Phone: (+1) 919 6174040  
Email: sbloem.nappo@gmail.com

**REGIONAL INTERNATIONAL  
ORGANIZATION FOR PLANT  
PROTECTION AND ANIMAL HEALTH  
ORGANISME INTERNATIONAL  
RÉGIONAL CONTRE LES MALADIES  
DES PLANTES ET DES ANIMAUX  
ORGANISMO INTERNACIONAL  
REGIONAL DE SANIDAD  
AGROPECUARIA**

Mr Efraín MEDINA GUERRA  
Director Executive  
Organismo Internacional Regional de Sanidad  
Agropecuaria  
Calle Ramón Belloso, Final Pasaje Isolda  
Colonia Escalón, San Salvador  
El Salvador  
Phone: (+503) 2263 1127  
Fax: (+503) 2263 1128  
Email: emedina@oirsa.org

Mr Carlos Ramón URÍAS MORALES  
Regional Director Plant Health  
Organismo Internacional Regional de Sanidad  
Agropecuaria  
Calle Ramón Belloso, Final Pasaje Isolda  
Colonia Escalón, San Salvador  
El Salvador  
Phone: (+503) 2209 9222  
Fax: (+503) 2263 1128  
Email: curias@oirsa.org

**UNITED NATIONS AND SPECIALIZED  
AGENCIES  
NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS  
SPÉCIALISÉES  
NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS  
ESPECIALIZADOS**

**CONVENTION ON BIOLOGICAL  
DIVERSITY  
CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ  
BIOLOGIQUE  
CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD  
BIOLÓGICA**

Ms Junko SHIMURA  
Programme Officer  
Secretariat of the Convention on Biological  
Diversity  
413 St-Jacques Street, Suite 800  
Montreal QC H2Y 1N9  
Canada  
Phone: (+1) 514 287 8706  
Fax: (+1) 514 288 6588  
Email: junko.shimura@cbd.int

**FAO REGIONAL OFFICES  
BUREAUX RÉGIONAUX DE LA FAO  
OFICINA REGIONALES DE LA FAO**

Mr Yongfan PIAO  
Senior Plant Protection Officer  
FAO Regional Office for Asia (RAP)  
39 Phra Atit Road  
Bangkok 10200, Thailand  
Phone: (+66) 2 6974628  
Fax: (+66) 2 6974445  
Email: yongfan.piao@fao.org

Mr Jean BAHAMA  
Plant Production and Protection Officer  
FAO Regional Office for Africa (RAF)  
Email: Jean.Bahama@fao.org

Mr Hafiz MUMINJANOV  
Plant Production and Protection Officer  
FAO Sub-regional Office for Central Asia  
(SEC)  
Ivedik Cad. No. 55  
06170 Ankara, Turkey  
Phone: (+90) 312 3079526  
Email: Hafiz.Muminjanov@fao.org

Mr Nouredine NASR  
Plant Production and Protection Officer  
FAO Sub-regional Office for North Africa  
(SNE)  
43, Av. Kheireddine Pacha  
1002 Tunis Belvédère  
BP. 300 Cité Mahrajène  
1082 Tunis, Tunisia  
Phone: (+216) 71 906553 (ext: 235)  
Fax: (+216) 71 901553  
Email: Nouredine.Nasr@fao.org

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY  
AGENCY  
AGENCE INTERNATIONALE DE  
L'ÉNERGIE ATOMIQUE  
ORGANISMO INTERNACIONAL DE  
ENERGÍA ATÓMICA**

Mr Rui CARDOSO PEREIRA  
Entomologist (PhD)  
Insect Pest Control Section  
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear  
Techniques in Food and Agriculture  
Wagramerstrasse 5, P.O. Box 100  
A-1400 Vienna, Austria  
Phone: (+43) 1 2600/26077  
Fax: (+43) 1 26007  
Email: r.cardoso-pereira@iaea.org

**OBSEVERS FROM  
INTERGOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS  
INTERGOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE  
ORGANIZACIONES  
INTERGUBERNAMENTALES**

**CAB INTERNATIONAL**

Mr Roger DAY  
Deputy Regional Director (Development)  
CABI Africa  
673 Limuru Road  
PO Box 633-00621  
Nairobi, Kenya  
Phone: (+254) 20 2271000  
Fax: (+254) 20 7122150  
Email: r.day@cabi.org

Ms Melanie BATEMAN  
Integrated Crop Management Advisor  
Rue des Grillons 1  
CH-2800 Delémont  
CABI Switzerland  
Switzerland  
Phone: +41 (0) 32 421 4888  
Email: m.bateman@cabi.org

Mr Washington OTIENO  
Regional Coordinator Plantwise Programme  
CABI Africa  
673 Limuru Road  
PO Box 633-00621  
Nairobi, Kenya  
Phone: (+254) 20 7224450  
Fax: (+254) 20 7122150  
Email: w.otieno@cabi.org

Mr Keith HOLMES  
Integrated Crop Management Advisor  
Rue des Grillons 1  
CH-2800 Delémont  
CABI Switzerland  
Phone: +41 (0)32 4214885  
Fax: +41 (0)32 4214871  
Email: k.holmes@cabi.org

**CARIBBEAN AGRICULTURAL  
HEALTH AND FOOD SAFETY AGENCY**

Ms Juliet GOLDSMITH  
Plant Health Specialist  
Caribbean Agricultural Health and Food  
Safety Agency  
Letitia Vriesdelaan 10, Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 7252922  
Email: juliet.goldsmith@cahfsa.org

**WORLD TRADE ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DU  
COMMERCE  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL  
COMERCIO**

Mr Rolando ALCALA  
Economic Affairs Officer  
Sanitary and Phytosanitary Measures Section  
Agriculture and Commodities Division  
World Trade Organization  
Rue de Lausanne 154  
1211 Geneva 21, Switzerland  
Email: rolando.alcala@wto.org

Ms Kenza LE MENTEC  
Economic Affairs Officer  
STDF Secretariat  
World Trade Organisation  
Rue de Lausanne, 154  
CH 1211 Genève 21  
Switzerland  
Email: [kenza.lementec@wto.org](mailto:kenza.lementec@wto.org)

**NON-GOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS  
ORGANISATIONS NON  
GOUVERNMENTALES  
ORGANIZACIONES NO  
GUBERNAMENTALES**

**INTERNATIONAL GRAIN TRADE  
COALITION**

Mr Marcel BRUINS  
Chief Science Advisor  
International Grain Trade Coalition  
Route des Esserts 8  
1279 Bogis-Bossey, Switzerland  
Phone: (+41) 79 192 4126  
Email: mbruins1964@gmail.com

**INTERNATIONAL ORGANIZATION  
FOR BIOLOGICAL CONTROL OF  
NOXIOUS ANIMALS AND  
PLANTS  
ORGANISATION  
INTERNATIONALE DE LUTTE  
BIOLOGIQUE CONTRE LES ANIMAUX  
ET LES PLANTES NUISIBLES  
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE  
LUCHA BIOLÓGICA**

Mr Josep JAQUES  
Universitat Jaume I  
Departament de Ciències Agràries i del Medi  
Natural  
Campus del Riu Sec  
Av. de Vicent Sos Baynat, s/n  
12071 Castelló de la Plana  
Email: josep.jaques@camn.uji.es

**INTERNATIONAL SEED FEDERATION  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES  
SEMENCES**

Mr Richard DUNKLE  
Senior Director  
Seed Health and Trade  
American Seed Trade Association  
1701 Duke Street, Suite 275,  
Alexandria, VA 22314 USA  
Phone: (+1) 703 837 8140  
Fax: (+1) 703 837 9365  
Email: RDunkle@amseed.org

Ms Radha RANGANATHAN  
Technical Director  
International Seed Federation  
Chemin du Reposoir 7  
1260 Nyon, Switzerland  
Phone: (+41) 22 365 4420  
Fax: (+41) 22 365 4421  
Email: r.ranganathan@worldseed.org

Mr Dave CAREY  
Manager, Policy Initiatives  
Canadian Seed Trade Association  
2039 Robertson Road, Suite 505  
Ottawa, ON K2H 8R2  
Canada  
Phone: (+1) 613 829 9527  
Email: dcarey@cdnseed.org

**SEED ASSOCIATION OF THE  
AMERICAS**

Ms María Inés ARES  
Senior Advisor on Seed Phytosanitary  
Seed Association of the Americas  
Rondeau 1908, CP 11.800  
Montevideo, Uruguay  
Phone: (+ 598) 2 9242832  
Email: iares@saaseed.org

**PANELISTS/PRESENTERS/ RESOURCE PERSONS**

Mr Bill BRASSINGTON  
ETS Consulting  
1 Meadow Lane, Pitstone  
Bucks LU7 9EZ  
United Kingdom  
Phone: (+44) 1296 668592  
Email: bill.brassington@ets-consulting.org

Ms Anna Maria D'ONGHIA  
Centre International de Hautes Etudes  
Agronomiques Méditerranéennes  
Mediterranean Agronomic Institute  
Bari, Italy  
Email: donghia@iamb.it

Mr Michael Patrick DOWNES  
Senior Equipment Technical Expert  
Container Owners Association  
Maersk Singapore Pte Ltd  
200 Cantonment Road, 10-00 Southpoint  
Singapore 089763  
Phone: (+65) 6318 3427  
Email: Michael.Patrick.Downes@maersk.com

Ms Guanghao GU  
Guanghao Gu  
Deputy Director  
Guangming Office of CIQ-Shenzhen  
P.R. China  
Phone: (+86) 755-88211435  
Email: gugh@szciq.gov.cn

Mr Ben HOFFMAN  
Principal Research Scientist  
Commonwealth Scientific and Industrial  
Research Organisation (CSIRO)  
GPO Box 1700  
Canberra ACT 2600, Australia  
Email: ben.hoffmann@csiro.au

Ms Ute HOYER-TOMICZEK  
Senior scientist, deputy head of division  
entomology, Federal Research and Training  
Centre for Forests, Natural Hazards and  
Landscape Department for Forest Protection  
Seckendorff-Gudent-Weg 8, 1131  
Vienna, Austria

Phone: (+43) 1 87838 1130  
Email: ute.hoyer@bfw.gv.at

Mr Gary KONG  
Project Leader  
Plant Biosecurity Cooperative  
Research Centre  
University of Canberra  
Bruce ACT 2617, Australia  
Email: g.kong@pbcrc.com.au

Mr Loukas KONTOGIANNIS  
Technical Officer Subdivision for Marine  
Technology and Cargoes  
Maritime Safety Division International  
Maritime Organization  
4 Albert Embankment London  
SE1 7SR United Kingdom  
Phone: (+44) 207 5873151  
Email: lkontogi@imo.org;

Mr Rudy RABBINGE  
Professor  
Sustainable Development and Food Security  
Wageningen University  
PO Box 102  
6700AC Wageningen, Netherlands  
Phone: (+317) 483988

Ms Gritta SCHRADER  
EFSA Panel on Plant Health  
European Food Safety Authority  
Parma, Italy  
Email: Gritta.SCHRADER@efsa.europa.eu

Mr James King'ori WAHOME  
Regional Manager  
Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS)  
P.O. BOX 49592-00100  
Nairobi, Kenya  
Phone: (+254) 722509843  
Email: jwahome@kephis.org;

**Приложение 04 – Матрица стандартов и применения****Матрица стандартов и применения****08.04.2016****Утверждена КФМ на ее 11-й сессии (2016 год)****УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

Красным цветом отмечены пробелы, связанные с новыми темами, новыми версиями принятых МСФМ, которые еще не включены в Перечень тем для стандартов МККЗР, а также пробелы, требующие принятия иных руководящих указаний.

Подчеркиванием выделены темы из Перечня тем для стандартов МККЗР к пересмотренным вариантам принятых МСФМ (номер темы в скобках)

**Жирным шрифтом выделены темы из Перечня тем для стандартов МККЗР к новым МСФМ (номер темы указан в квадратных скобках) и руководящие указания в процессе подготовки**

Принятые МСФМ перечислены с указанием названия и номера МСФМ.

МСФМ и предлагаемые пробелы, которые охватывают или должны охватывать как концептуальные вопросы, так и вопросы применения в рамках одного стандарта, помещены по центру.

**Область МККЗР: ОБЩИЕ ВОПРОСЫ**  
**Стратегические цели МККЗР (СЦ): А3, А4, В1, В2, В3, D2, D4**

<b>Концептуальные стандарты: "что"</b>		<b>Стандарты применения: "как"</b>	<b>Другие руководящие указания</b>
1.	Ревизии (приоритет 1)	Пробелов нет.	
2.	Пробелов нет.	Пробелов нет.	Подготовка и предоставление информации по техническим ресурсам. Имеющиеся руководящие указания: страница, посвященная фитосанитарным ресурсам (реестр экспертов, база данных по проектам, календарь мероприятий, технические документы)
3.	Пробелов нет.	Пробелов нет.	Сотрудничество с другими организациями, например, занимающимися охраной окружающей среды. Имеющиеся руководящие указания: меморандум о понимании: Секретариат Венской конвенции об охране озонового слоя, КБР; документ о партнерстве (CPM 9/2014/21).
4.	Пробелов нет.	Пробелов нет.	Охрана окружающей среды и изменение климата, например, надзор за дикой флорой. Имеющиеся руководящие указания: Руководство по применению положений фитосанитарных стандартов в лесном хозяйстве; решения ВКФМ-7 по сотрудничеству с КБР: Угрозы биоразнообразию со стороны инвазивных чужеродных видов
5.	Пробелов нет.	Пробелов нет.	Международное сотрудничество между НОКЗР, например, региональными экспертными центрами
6.	Пробелов нет.	Пробелов нет.	Применение стандартов в различных областях или их связь с другими областями (например, доступ к рынкам, ИЧВ, изменение климата)
7.	Пробелов нет.	Пробелов нет.	Информационно-пропагандистская работа, направленная на изыскание ресурсов для НОКЗР

**Область МККЗР: ОБЩИЕ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ**  
**СЦ МККЗР: A1, A2, B2, B3, B4, C3, D3, Y4**

Концептуальные стандарты: "что"	Стандарты применения: "как"	Другие руководящие указания
8. <b>Элементы эффективной НОКЗР: обучение, вовлечение заинтересованных сторон, компетентность (приоритет 1)</b>	Пробелов нет.	<b>Элементы эффективной НОКЗР: обучение, вовлечение заинтересованных сторон, компетентность.</b> Имеющиеся руководящие указания: Управление НОКЗР (проект руководства); инструмент ОФП; пояснительный документ (2005 год) по МСФМ №20 (Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта) (включает приложение, посвященное правам, ролям и обязанностям в отношении МККЗР, МСФМ и СФС))
9.	Пересматривался в: <b>Оповещение о вредных организмах (МСФМ №17) (приоритет 2)</b>	
10.	Пересматривался в: <b>Руководство по перечням регулируемых вредных организмов (МСФМ №19) (приоритет 2)</b>	
11.	Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии (МСФМ №13)	
12.	Пробелов нет.	
13.	Пробелов нет.	<b>Международное сотрудничество между Договаривающимися Сторонами.</b> Имеющиеся руководящие указания: Отношения с <b>заинтересованными сторонами</b> (проект руководства)
14.	Пробелов нет.	<b>Элементы эффективного РОКЗР.</b> Имеющиеся руководящие указания: Процедура признания новых РОКЗР; ВКФМ-4 (2002 год); Роль и функции технических консультаций между РОКЗР, ВКФМ-5 (2003 год)
15.	Пробелов нет.	<b>Обмен информацией</b> Имеющиеся руководящие указания: Рекомендация относительно обмена информацией (ВКФМ 2/1); Роль контактных лиц МККЗР (КФМ 1/1)
16.	Пробелов нет.	<b>Оповещение о вредных организмах.</b> Имеющиеся руководящие указания: Пояснительный документ (2005 год) по МСФМ №17 ( <i>Оповещение о вредных организмах</i> ).

Область МККЗР: ОБЩИЕ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СЦ МККЗР: A1, A2, B2, B3, B4, C3, D3, Y4		
Концептуальные стандарты: "что"	Стандарты применения: "как"	Другие руководящие указания
		Списки регулируемых вредных организмов: разъяснение терминологии и ее использование в МСФМ №19.
17. Пробелов нет.	Пробелов нет.	Рекомендации по пересмотру национального фитосанитарного законодательства – ФАО Создание НОКЗР (руководство), создание НОКЗР (учебные материалы)

**Область МККЗР: ПРИНЦИПЫ И ПОЛИТИКА (толкование Конвенции)  
СЦ МККЗР: В2, В3, С3, D1, D3**

Концептуальные стандарты: "что"	Стандарты применения: "как"	Другие руководящие указания
18. Фитосанитарные принципы для защиты растений и применения фитосанитарных мер в международной торговле (МСФМ №1)	Пробелов нет.	1) <b>Необоснованные задержки и оперативные действия</b> , Функционирование НОКЗР (руководство), Функционирование НОКЗР (учебные материалы)
19. Глоссарий фитосанитарных терминов (МСФМ №5)  Терминология Конвенции о биологическом разнообразии применительно к Глоссарию фитосанитарных терминов (МСФМ №5 – Добавление 1).	Пробелов нет.	Имеющиеся руководящие указания: Глоссарий с аннотациями: пояснительный документ (2013 год) к МСФМ №5 (Глоссарий фитосанитарных терминов).
20. Эффективность мер (приоритет 4)	Пробелов нет.	<b>Эффективность мер</b>
21. Пробелов нет.	Признание свободных зон и зон с низкой численностью вредных организмов (МСФМ №29)	<b>Техническое обоснование, включая достоверность научных данных</b>
22. Руководство по установлению и признанию эквивалентности фитосанитарных мер (МСФМ №24)		Имеющиеся руководящие указания: <b>Эквивалентность</b> (проект руководства)
23. <b>Уполномочивание органов, не являющихся национальными организациями по карантину и защите растений, для проведения фитосанитарных действий (2014-002)</b> (приоритет 2 (ранее 3))	Пробелов нет.	
24. Пробелов нет.	Пробелов нет.	<b>Надлежащий уровень защиты</b>
25. Пробелов нет.	Пробелов нет.	<b>Положение дел с защитой растений в мире</b>

Область МККЗР: Статус по вредным организмам СЦ МККЗР: А1, А2, В1		
Концептуальные стандарты: "что"	Стандарты применения: "как"	Другие руководящие указания
26.	<u>Определение статуса вредного организма в зоне (МСФМ №8) (приоритет 1)</u>	
27.	<p>Пересматривался в: Регулируемые некарантинные вредные организмы: концепция и применения (МСФМ №16), расширение круга вредных организмов и уточнение понятий, связанных с карантинными вредными организмами, РНКВО и вредными организмами, вызывающими озабоченность на национальном уровне (приоритет 2)</p> <p>Руководство по интерпретации и применению концепции "официальной борьбы" против регулируемых вредных организмов (МСФМ №5 - Дополнение 1)</p>	Пробелов нет.
		Имеющиеся руководящие указания: Рекомендация по охвату МККЗР водных растений (рекомендация КФМ СРМ-9/2014/01); ГМО, биобезопасность и инвазивные виды: решение ВКФМ 3 (2001 год)
28.	<b>Статус (не) растения-хозяина (приоритет 3)</b>	<i>Определение статуса растения-хозяина плода в отношении плодовых мух (Tephritidae) МСФМ №37 (приоритет 1)</i>
29.	<u>Руководство по надзору (МСФМ №6) (приоритет 1)</u>	
30.	Пробелов нет.	<p><b>Конкретные указания по надзору за вредными организмами и их группами (приоритет 3)</b></p> <p>Указания по надзору за вредными организмами и их группами. Имеющиеся руководящие указания: <b>Надзор</b> (руководство), технические ресурсы (руководства, технологические регламенты, материалы для связей с общественностью, проекты и так далее) по общему и направленному надзору за вредными организмами размещены на phytosanitary.info</p>
31.	Требования по установлению свободных от вредных организмов зон (МСФМ №4) (приоритет 4 (ранее 2))	

<b>Область МККЗР: Статус по вредным организмам СЦ МККЗР: A1, A2, B1</b>		
<b>Концептуальные стандарты: "что"</b>	<b>Стандарты применения: "как"</b>	<b>Другие руководящие указания</b>
	Установление зон, свободных от плодовых мух (Tephritidae) (МСФМ №26)	
32.	Требования по установлению свободных мест производства и свободных участков производства (МСФМ №10)	
33.	Требования по установлению зон с низкой численностью вредных организмов (МСФМ №22)	
34.	<p>Пробелов нет.</p> <p>Конкретные указания по статусам "зоны, свободной от вредных организмов", "места производства, свободного от вредных организмов" и "зоны с низкой численностью вредных организмов" и их групп (приоритет 4)</p> <p>Установление зон с низкой численностью плодовых мух (МСФМ №30)</p> <p>Меры борьбы с очагом в зоне, свободной от плодовых мух (МСФМ №26 – Приложение 2)</p>	

**Область МККЗР: АНАЛИЗ ФИТОСАНИТАРНОГО РИСКА**  
**СЦ МККЗР: С2, С3, В2, В3, В4**

Концептуальные стандарты: "что"	Стандарты применения: "как"	Другие руководящие указания
35. Структура анализа фитосанитарного риска (МСФМ №2)	<p>Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов (МСФМ №11)</p> <p>Анализ фитосанитарного риска для регулируемых некарантинных вредных организмов (МСФМ №21)</p> <p>Категоризация товаров в соответствии с представляемым ими фитосанитарным риском (МСФМ №32)</p> <p>Руководство по экспорту, перевозке, импорту и выпуску агентов биологической борьбы и других полезных организмов (МСФМ №3)</p> <p>Руководящие указания по изменению климата (дополнение к МСФМ №11) (приоритет 3)</p>	<p>Перечни вредных организмов для товаров и вредных организмов для растений-хозяев</p> <p>Имеющиеся руководящие указания: <b>информационный пакет по АФР</b> (предложенное руководство); учебные материалы по АФР (руководство и электронные материалы)</p>
36.	Пересмотр и объединение стандартов АФР (включая МСФМ №№2, 11 и 21) (приоритет 4)	Перечни вредных организмов для товаров и вредных организмов для растений-хозяев
37. Руководство по управлению фитосанитарным риском (2014-001) (приоритет 2 (ранее 1))	Конкретные указания по управлению фитосанитарным риском в связи с вредными организмами и их группами (приоритет 3)	
38.	Информирование о риске (приоритет 3)	
39. Руководство по толкованию понятия "потенциальное экономическое значение" и связанных с ним терминов, включая, в частности, экологические соображения (МСФМ №5 – Дополнение 2)	Экономический анализ в АФР (приоритет 2)	
40. Отклонение от предполагаемого использования (приоритет 2 (?)) – требует уточнения) (концептуальный стандарт или дополнительный документ)	Пробелов нет.	Отклонение от предполагаемого использования

<b>Область МККЗР: Статус по вредным организмам СЦ МККЗР: A1, A2, B1, B2, B4, C2, D1</b>		
<b>Концептуальные стандарты: "что"</b>	<b>Стандарты применения: "как"</b>	<b>Другие руководящие указания</b>
41. <b>Борьба против регулируемых вредных организмов (приоритет 4)</b>	Пробелов нет.	<u>Документ КРП по фитосанитарным обработкам</u> (проект руководства)
42. Пробелов нет.	Пробелов нет.	<b>Варианты деятельности по борьбе с вредителями</b>
43. <b>Планирование на случай чрезвычайных обстоятельств и меры реагирования (приоритет 1)</b>	Пробелов нет.	
44. Пробелов нет.	<b>Критерии обработки древесного упаковочного материала в международной торговле (2006-010) (проект приложения к МСФМ №15) (приоритет 2)</b> <b>Пересмотр приложений 1 и 2 к МСФМ №15 (Включение фитосанитарной обработки "Фумигация древесного упаковочного материала хлористым сульфурилом" (2006-010А) и "Тепловая обработка с использованием диэлектрического нагрева" (2006-010В).</b>	Имеющиеся руководящие указания: Замена MeBγ (КФМ 3/1)
45. Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов (МСФМ №28 и приложения)	<b>Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов без привязки к конкретному виду сырья (например, пропитка почвы, стерилизация) (приложения к МСФМ №28) (приоритет 4)</b>	Имеющиеся руководящие указания: Пояснительный документ (2006 год) к МСФМ №18 (Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры).
46. <u>Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры</u> (МСФМ №18) (2014-007) (приоритет 3 (ранее 2))		
47. Пробелов нет.	<b>Требования к использованию фумигации в качестве фитосанитарной меры</b> (2014-004) (приоритет 1)	

Область МККЗР: Статус по вредным организмам СЦ МККЗР: A1, A2, B1, B2, B4, C2, D1			
Концептуальные стандарты: "что"		Стандарты применения: "как"	Другие руководящие указания
48.	Пробелов нет.	Требования к использованию температурной обработки в качестве фитосанитарной меры (2014-005) (приоритет 1)	
49.	Пробелов нет.	Требования к использованию обработки в модифицированной атмосфере в качестве фитосанитарной меры (2014-006) (приоритет 2)	
50.	Пробелов нет.	Требования к использованию химической обработки в качестве фитосанитарной меры (2014-003) (приоритет 3)	
51.	Руководство по программам ликвидации вредных организмов (МСФМ №9)		
52.	Пробелов нет.	Фитосанитарные процедуры, применяемые в целях борьбы с плодовыми мухами (Tephritidae) (2005-010)	
53.	Комплексные меры по рассадке (МСФМ №36)		
54.	Системный подход (МСФМ №14) Разъяснение по концепциям комплексных мер и системного подхода (приоритет 4)	Свободный от вредных организмов материал для микроклонального размножения и миниклубни картофеля ( <i>Solanum</i> spp.), предназначенные для международной торговли (МСФМ №33) Системный подход к управлению фитосанитарным риском, представляемым плодовыми мухами (Tephritidae) (МСФМ №35) Конкретные указания по системным подходам к сырьевым товарам и вредным организмам (приоритет 4)	

**Область МККЗР: ФИТОСАНИТАРНЫЕ СИСТЕМЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ ИМПОРТА И ЭКСПОРТА  
СЦ МККЗР: А3, В4, С1, С2, С3, D3**

<b>Концептуальные стандарты: "что"</b>	<b>Стандарты применения: "как"</b>	<b>Другие руководящие указания</b>
55. Система фитосанитарной сертификации (МСФМ №7)	Фитосанитарные сертификаты (МСФМ №12) Электронные фитосанитарные сертификаты, информация о стандартных схемах XML и механизмах обмена (МСФМ №12 – Добавление 1)	Имеющиеся руководящие указания: e-Phyto (предложенная система), руководство по проверке импорта, руководство по проверке экспорта
56.	Транзитные грузы (МСФМ №25)	Имеющиеся руководящие указания: <b>Транзит</b> (предложенное руководство)
57. Пробелов нет.	Руководство по экспорту, перевозке, импорту и выпуску агентов биологической борьбы и других полезных организмов (МСФМ №3) Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов (МСФМ №28)	Имеющиеся руководящие указания: <b>Фитосанитарные обработки, основанные на исторических данных</b> (проект документа ТГФО с изложением позиции)
58.	Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта (МСФМ №20)	Имеющиеся руководящие указания: Пояснительный документ (2005 год) к МСФМ №20 (Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта)
59.	Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта (МСФМ №20) <b>Использование специальных разрешений на импорт (2008-006) (МСФМ №20, новое приложение)</b> (приоритет 4 (ранее 3))	
60. Пробелов нет.	Руководство по досмотру (МСФМ №23)	
61.	Методики отбора образцов от грузов (МСФМ №31)	Имеющиеся руководящие указания: Пояснительный документ (2009 год) к МСФМ №31 (Методики отбора образцов груза)
62. Пробелов нет.	Создание и эксплуатация станций карантина растений после ввоза (МСФМ №34)	

**Область МККЗР: ФИТОСАНИТАРНЫЕ СИСТЕМЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ ИМПОРТА И ЭКСПОРТА  
СЦ МККЗР: А3, В4, С1, С2, С3, D3**

<b>Концептуальные стандарты: "что"</b>		<b>Стандарты применения: "как"</b>	<b>Другие руководящие указания</b>
63.	Пробелов нет.	Пробелов нет.	<u>Содействие разрешению спорных вопросов</u>
64.	<b>Предварительная фитосанитарная проверка до экспорта (2005-003)</b> (приоритет 3)	Пробелов нет.	
65.	Пробелов нет.	Пробелов нет.	<b>Отслеживаемость</b> <b>Предлагаемые руководящие указания по обратной трассировке; доступ к рынкам (руководство)</b>
66.	Пробелов нет.	Пробелов нет.	<b>Пути проникновения</b>
67.	Пробелов нет.	<b>Минимизация перемещения вредных организмов на контейнерах воздушным путем и воздушными судами (2008-002)</b> (приоритет 3 (ранее 1))	
68.	Пробелов нет.	<b>Международное перемещение срезанных цветов и ветвей (2008-005)</b> (приоритет 4)	
69.	Пробелов нет.	<b>Безопасное обращение и уничтожение отходов с потенциальным фитосанитарным риском, производимых в ходе международных морских перевозок (2008-004)</b> (приоритет 2 (ранее 3))	
70.	Пробелов нет.	<b>Перемещение сред выращивания с посадочным материалом в процессе международной торговли (2005-004)</b> (приоритет 1)	
71.	Пробелов нет.	<b>Минимизация перемещения вредных организмов с морскими контейнерами (2008-001)</b> (приоритет 1)	Имеющиеся руководящие указания: Рекомендация КФМ по морским контейнерам (CPM-10/2015/1)
72.	Пробелов нет.	<b>Международное перемещение зерна (2008-007)</b> (приоритет 1)	Имеющиеся руководящие указания: Рекомендация КФМ по Интернет-торговле (электронной торговле) растениями и другими подкарантинными материалами

**Область МККЗР: ФИТОСАНИТАРНЫЕ СИСТЕМЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ ИМПОРТА И ЭКСПОРТА  
СЦ МККЗР: А3, В4, С1, С2, С3, D3**

<b>Концептуальные стандарты: "что"</b>		<b>Стандарты применения: "как"</b>	<b>Другие руководящие указания</b>
			(рекомендация СРМ-9/2014/2)
73.	Пробелов нет.	<b>Руководство по регулированию древесных упаковочных материалов в международной торговле (МСФМ №15) (Поправка: включить мошенническое использование) (приоритет 2)</b>	Имеющиеся руководящие указания: Пояснительный документ (2014 год) к МСФМ №15 (Руководство по регулированию древесных упаковочных материалов в международной торговле); <b>Диэлектрическая тепловая обработка</b> (проект руководства); Краткое руководство по диэлектрической тепловой обработке
74.	Пробелов нет.	<b>Международное перемещение б/у транспортных средств, техники и оборудования (2006-004) (приоритет 3)</b>	
75.	Пробелов нет.	<b>Международное перемещение семян (2009-003) (приоритет 1)</b>	
76.	Пробелов нет.	<b>Международное перемещение древесины (2006-029) (приоритет 1)</b>	
77.	Пробелов нет.	<b>Международное перемещение продукции из древесины и ремесленных поделок, изготовленных из дерева (2008-008) (приоритет 2 (ранее 1))</b>	

<b>Область МККЗР: ДИАГНОСТИКА</b> <b>СЦ МККЗР: А1, В1, В4</b>			
<b>Концептуальные стандарты:</b> <b>"что"</b>		<b>Стандарты применения: "как"</b>	<b>Другие руководящие указания</b>
<b>78.</b>	Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов (МСФМ 27)	Приложения к Диагностическим протоколам для регулируемых вредных организмов (МСФМ 27)	<b>Руководство по предоставлению услуг фитосанитарной диагностики (руководство)</b>
<b>79.</b>	Пробелов нет.	Требования к диагностике (приоритет 2)	
<b>80.</b>	Пробелов нет.	Пробелов нет.	Международное или региональное сотрудничество в области диагностики (например, между региональными экспертными центрами).

## Приложение 05 – Круг ведения целевой группы по учреждению комитета по применению

### История вопроса и цель

В докладе Секретариата об оценке указывается на "необходимость учреждения единого консультативного органа в формате, согласованном КФМ, который будет оказывать содействия ДС в вопросах применения и развития потенциала; такой орган заменит существующие специальные органы КРП, СППВ ГТП и КГНОО и возьмет на себя исполнение их обязанностей".

В обзоре деятельности КРП КФМ рекомендовалось распустить КРП и учредить новый надзорный комитет под названием "Комитет по применению".

Бюро КФМ на своем совещании в июне 2015 года обсудило результаты рассмотрения деятельности КРП. Несколько членов Бюро сочли, что к созданию нового комитета следует приступать только после формирования при Секретариате группы по применению, что позволит точно определить входящие в круг ведения комитета вопросы.

Решение об учреждении такого органа следует принимать с учетом информации на данную тему, включенной в документ 2014/20 Rev.1, и доклада РГОС о применении, приведенном в документе СРМ 2015/23.

С учетом результатов прений об учреждении комитета по применению, приведенных в документе СРМ 2016/18, КФМ на своей 11-й сессии принял решение поручить целевой группе подробно проработать и проанализировать вопрос об учреждении нового комитета МККЗР по применению.

### Задачи

Целевая группа подготовит доклад по результатам рассмотрения и обсуждения следующих вопросов:

- a) цели и охват;
- b) функции нового комитета по применению;
- c) функции и задачи (а также соответствующие временные меры) таких вспомогательных органов и существующих специальных групп, как: Вспомогательный орган по урегулированию споров (ВОУС), Консультативная группа по национальным обязательствам по оповещению (КГНОО), Руководящая группа по электронной фитосанитарной сертификации (РГЭ), Комитет по развитию потенциала (КРП), Система обзора и поддержки применения (СОПП), Группа по трехгодичному пересмотру (ГТП);
- d) руководство, планирование работы и приоритизация в рамках принимаемых КФМ решений;
- e) взаимоотношения с КФМ, Бюро КФМ, Секретариатом МККЗР, Комитетом по стандартам и Группой стратегического планирования (ГСП);
- f) анализ потребностей в ресурсах, необходимых для функционирования нового комитета по применению;
- g) любые другие вопросы, актуальные с точки зрения учреждения нового комитета по применению.
- h) круг ведения
- i) правила процедуры
- j) наименование нового комитета по применению

**Членский состав**

В состав целевой группы войдет по одному представителю от каждого региона ФАО, а также:

- a) один член Бюро КФМ
- b) Председатель КРП или его представитель
- c) Председатель ВОУС или его представитель
- d) Председатель КС или его представитель
- e) представитель региональной организации по карантину и защите растений
- f) представитель органа ФАО или другой организации по вопросам применения

Целевая группа должна обладать всем комплексом знаний о руководстве КФМ и мерах по применению и развитию потенциала.

Каждый регион ФАО номинирует своего представителя через соответствующего члена Бюро.

Работа целевой группы будет проходить при поддержке Секретариата МККЗР.

**Дата и место**

Заседание целевой группы состоится до конца июля, с тем чтобы обеспечить подготовку и представление выводов и рекомендаций на совещании ГСП в октябре 2016 года.

**Отчетность**

Доклад целевой группы выносится на рассмотрение Секретариата МККЗР, ГСП и Бюро. Затем данные рекомендации к КВ и ПП нового комитета по применению с поправками представляются на утверждение КФМ на его 12-й сессии.

**Приложение 06 – Незначительные поправки к принятым приложениям к МСФМ №28 (Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов)**

№ ФО	Название ФО	Изменения в схеме обработки	Обоснование незначительной поправки с учетом конечной цели обработки
<b>ФО №1</b>	<b>Обработка облучением против <i>Anastrepha ludens</i></b>	<p>Минимальная поглощенная доза 70 Гр, предотвращающая развитие взрослых особей <i>Anastrepha ludens</i>.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9968</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><a href="#">С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие не менее 99,9968% взрослых особей <i>Anastrepha ludens</i>.</a></p>	Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила развитие взрослых особей из находившихся в обработанных плодах личинок третьей стадии развития, считающейся наиболее жизнестойкой.
<b>ФО №2</b>	<b>Обработка облучением против <i>Anastrepha obliqua</i></b>	<p>Минимальная поглощенная доза 70 Гр, предотвращающая развитие взрослых особей <i>Anastrepha obliqua</i>.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9968</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><a href="#">С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие не менее 99,9968% взрослых особей <i>Anastrepha obliqua</i>.</a></p>	Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила развитие взрослых особей из находившихся в обработанных плодах личинок третьей стадии развития, считающейся наиболее жизнестойкой.

№ ФО	Название ФО	Изменения в схеме обработки	Обоснование незначительной поправки с учетом конечной цели обработки
ФО №3	Обработка облучением против <i>Anastrepha serpentina</i>	<p>Минимальная поглощенная доза 100 Гр, предотвращающая развитие взрослых особей <i>Anastrepha serpentina</i>.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9972</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><a href="#">С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие не менее 99,9972% взрослых особей <i>Anastrepha serpentina</i>.</a></p>	<p>Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила развитие взрослых особей из находившихся в обработанных плодах личинок третьей стадии развития, считающейся наиболее жизнестойкой.</p>
ФО №4	Обработка облучением против <i>Bactrocera jarvisi</i>	<p>Минимальная поглощенная доза 100 Гр, предотвращающая развитие взрослых особей <i>Bactrocera jarvisi</i>.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9981</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><a href="#">С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие не менее 99,9981% взрослых особей <i>Bactrocera jarvisi</i>.</a></p>	<p>Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила развитие взрослых особей из находившихся в обработанных плодах однодневных яиц и личинок третьей стадии развития, считающихся наиболее жизнестойкими.</p>
ФО №5	Обработка облучением против <i>Bactrocera tryoni</i>	<p>Минимальная поглощенная доза 100 Гр, предотвращающая развитие взрослых особей <i>Bactrocera jarvisi</i>.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9978</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><a href="#">С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие не менее 99,9978% взрослых особей <i>Bactrocera tryoni</i>.</a></p>	<p>Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила развитие взрослых особей из находившихся в обработанных плодах однодневных яиц и личинок третьей стадии развития, считающихся наиболее жизнестойкими.</p>

№ ФО	Название ФО	Изменения в схеме обработки	Обоснование незначительной поправки с учетом конечной цели обработки
<b>ФО №6</b>	<b>Обработка облучением против <i>Cydia pomonella</i></b>	<p>Минимальная поглощенная доза 200 Гр, предотвращающая развитие взрослых особей <i>Cydia pomonella</i>.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9978</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><a href="#">С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие не менее 99,9978% взрослых особей <i>Cydia pomonella</i>.</a></p>	Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила развитие взрослых особей из находившихся в обработанных плодах личинок пятой стадии развития, считающейся наиболее жизнестойкой.
<b>ФО №7</b>	<b>Обработка облучением против плодовых мух семейства Tephritidae (общая)</b>	<p>Минимальная поглощенная доза 150 Гр, предотвращающая развитие взрослых особей плодовых мух.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9968</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><a href="#">С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие не менее 99,9968% взрослых особей плодовых мух.</a></p>	Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила развитие взрослых особей из находившихся в обработанных плодах наиболее жизнестойких личинок нескольких экономически значимых видов Tephritidae.

№ ФО	Название ФО	Изменения в схеме обработки	Обоснование незначительной поправки с учетом конечной цели обработки
ФО №8	Обработка облучением против <i>Rhagoletis pomonella</i>	<p>Минимальная поглощенная доза 60 Гр, предотвращающая развитие фанероцефалической фазы куколок <i>Rhagoletis pomonella</i>.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9921</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><u>С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие не менее 99,9921% фанероцефалической фазы куколок <i>Rhagoletis pomonella</i>.</u></p>	<p>Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила развитие фанероцефалической фазы куколок из находившихся в обработанных плодах личинок третьей стадии развития, считающейся наиболее жизнестойкой.</p>
ФО №9	Обработка облучением против <i>Conotrachelus nenuphar</i>	<p>Минимальная поглощенная доза 92 Гр, предотвращающая воспроизводство взрослых особей <i>Conotrachelus nenuphar</i>.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9880</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><u>С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить воспроизводство не менее 99,9880% взрослых особей <i>Conotrachelus nenuphar</i>.</u></p>	<p>Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила успешное воспроизводство (развитие F1 далее первой стадии) подвергшихся обработке взрослых особей, считающихся наиболее жизнестойкими.</p>

№ ФО	Название ФО	Изменения в схеме обработки	Обоснование незначительной поправки с учетом конечной цели обработки
ФО №10	Обработка облучением против <i>Grapholita molesta</i>	<p>Минимальная поглощенная доза 232 Гр, предотвращающая развитие взрослых особей <i>Grapholita molesta</i>.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9949</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><a href="#">С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие не менее 99,9949% взрослых особей <i>Grapholita molesta</i>.</a></p>	<p>Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила развитие взрослых особей из находившихся в обработанных плодах личинок пятой стадии развития, считающейся наиболее жизнестойкой.</p>
ФО №11	Обработка облучением против <i>Grapholita molesta</i> в условиях гипоксии	<p>Минимальная поглощенная доза 232 Гр, предотвращающая яйцекладку <i>Grapholita molesta</i>.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9932</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><a href="#">С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить откладывание яиц не менее 99,9932% <i>Anastrepha ludens</i>.</a></p>	<p>Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила откладывание яиц взрослыми особями, развившимися из находившихся в обработанных плодах личинок пятой стадии развития, считающейся наиболее жизнестойкой.</p>
ФО №12	Обработка облучением против <i>Cylas formicarius elegantulus</i>	<p>Минимальная поглощенная доза 165 Гр, предотвращающая развитие взрослых особей F1 <i>Cylas formicarius elegantulus</i></p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,99023</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><a href="#">С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие не менее 99,9952% взрослых особей F1 <i>Cylas formicarius elegantulus</i>.</a></p>	<p>Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила появление взрослых особей F1 из яиц, отложенных подвергшимися обработке взрослыми особями, считающимися наиболее жизнестойкими.</p>

№ ФО	Название ФО	Изменения в схеме обработки	Обоснование незначительной поправки с учетом конечной цели обработки
<b>ФО №13</b>	<b>Обработка облучением против <i>Euscepes postfasciatus</i></b>	<p>Минимальная поглощенная доза 150 Гр/с, предотвращающая формирование взрослых особей F1b <i>Euscepes postfasciatus</i></p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9950</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><a href="#">С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие не менее 99,9950% взрослых особей F1 <i>Euscepes postfasciatus</i>.</a></p>	<p>Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила появление взрослых особей F1 из яиц, отложенных подвергшимися обработке взрослыми особями, считающимися наиболее жизнестойкими.</p>
<b>ФО №14</b>	<b>Обработка облучением против <i>Ceratitis capitata</i></b>	<p>Минимальная поглощенная доза 100 Гр, предотвращающая формирование взрослых особей <i>Ceratitis capitata</i>.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9970</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><a href="#">С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие не менее 99,9970% взрослых особей <i>Ceratitis capitata</i>.</a></p>	<p>Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила развитие взрослых особей из находившихся в обработанных плодах личинок третьей стадии развития, считающейся наиболее жизнестойкой.</p>

№ ФО	Название ФО	Изменения в схеме обработки	Обоснование незначительной поправки с учетом конечной цели обработки
ФО №15	Тепловая обработка паром <i>Cucumis melo</i> var. <i>reticulatus</i> против <i>Bactrocera cucurbitae</i>	<p><b>[Область применения обработки]</b>  Данный вид обработки предполагает тепловую обработку паром плодов <i>Cucumis melo</i> var. <i>reticulatus</i> (дыня сетчатая), что приводит к гибели яиц и личинок дынной плодовой мухи (<i>Bactrocera cucurbitae</i>) с заявленной эффективностью.]</p> <p><b>Схема обработки</b></p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки:  эффективная доза (ED)<sub>99,9889</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><u>С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет уничтожить не менее 99,9889% яиц и личинок <i>Bactrocera cucurbitae</i>.</u></p>	Подтверждающие испытания показали, что указанная доза позволила уничтожить подвергшиеся обработке яйца и личинки третьей стадии развития, считающиеся наиболее жизнестойкими.

№ ФО	Название ФО	Изменения в схеме обработки	Обоснование незначительной поправки с учетом конечной цели обработки
ФО №16	Холодовая обработка <i>Citrus sinensis</i> против <i>Bactrocera tryoni</i>	<p><b>[Область применения обработки]</b></p> <p>Данный вид обработки предполагает холодовую обработку плодов <i>Citrus sinensis</i> (апельсин), которая приводит к гибели яиц и личинок <i>Bactrocera tryoni</i> (плодовая муха Квинсленда) с заявленной эффективностью.]</p> <p><b>Схема обработки</b></p> <p>Для сорта "Navel" уровень эффективности: эффективная доза (ED)<sub>99,9981</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p>Для сорта "Valencia" уровень эффективности составляет ED<sub>99,9973</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><u>С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка сорта "Navel", проведенная по такой схеме, позволяет уничтожить не менее 99,9981% яиц и личинок <i>Bactrocera tryoni</i>.</u></p> <p><u>С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка сорта "Valencia", проведенная по такой схеме, позволяет уничтожить не менее 99,9973% яиц и личинок <i>Bactrocera tryoni</i>.</u></p>	Подтверждающие испытания показали, что указанная доза убила подвергшихся обработке личинок первой стадии развития, считающейся наиболее жизнестойкой.

№ ФО	Название ФО	Изменения в схеме обработки	Обоснование незначительной поправки с учетом конечной цели обработки
ФО №17	<p><b>Наименование обработки</b>  <b>Холодовая обработка</b>  <i>Citrus reticulata</i> × <i>Citrus sinensis</i>  <b>против</b>  <i>Bactrocera tryoni</i></p>	<p><b>[Область применения обработки</b></p> <p>Данный вид обработки предполагает холодовую обработку плодов <i>Citrus reticulata</i> × <i>Citrus sinensis</i> (тангор), что приводит к гибели яиц и личинок <i>Bactrocera tryoni</i> (плодовая муха Квинсленда) с заявленной эффективностью.]</p> <p><b>Схема обработки</b></p> <p>Уровень эффективности: эффективная доза (ED)<sub>99,9986</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><u>С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет уничтожить не менее 99,9986% яиц и личинок <i>Bactrocera tryoni</i>.</u></p>	<p>Подтверждающие испытания показали, что указанная доза убила подвергшихся обработке личинок первой стадии развития, считающейся наиболее жизнестойкой.</p>

№ ФО	Название ФО	Изменения в схеме обработки	Обоснование незначительной поправки с учетом конечной цели обработки
ФО №18	Холодовая обработка <i>Citrus limon</i> против <i>Bactrocera tryoni</i>	<p><b>[Область применения обработки</b></p> <p>Данный вид обработки предполагает холодовую обработку плодов <i>Citrus limon</i> (лимон), что приводит к гибели яиц и личинок <i>Bactrocera tryoni</i> (плодовая муха Квинсленда) с заявленной эффективностью.]</p> <p><b>Схема обработки</b></p> <p><b>Режим 1: 2 °С или ниже непрерывно на протяжении 14 дней</b></p> <p>Уровень эффективности: эффективная доза (ED)<sub>99,99</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><u>С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет уничтожить не менее 99,99% яиц и личинок <i>Bactrocera tryoni</i>.</u></p> <p><b>Режим 2: 3 °С или ниже непрерывно на протяжении 14 дней</b></p> <p>Уровень эффективности составляет ED<sub>99,9872</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><u>С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет уничтожить не менее 99,9872% яиц и личинок <i>Bactrocera tryoni</i>.</u></p>	Подтверждающие испытания показали, что указанная доза убила подвергшихся обработке личинок первой стадии развития, считающейся наиболее жизнестойкой.

№ ФО	Название ФО	Изменения в схеме обработки	Обоснование незначительной поправки с учетом конечной цели обработки
ФО №19	Обработка облучением против <i>Dysmicoccus neobrevipes</i> , <i>Planococcus lilacinus</i> и <i>Planococcus minor</i>	<p>Минимальная поглощенная доза 231 Гр, предотвращающая воспроизводство взрослых женских особей <i>Dysmicoccus neobrevipes</i>, <i>Planococcus lilacinus</i> и <i>Planococcus minor</i>.</p> <p>Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,99023</sub> при уровне достоверности 95%.</p> <p><u>С 95-процентной уверенностью можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить воспроизводство не менее 99,99023% взрослых женских особей <i>Dysmicoccus neobrevipes</i>, <i>Planococcus lilacinus</i> и <i>Planococcus minor</i>.</u></p>	<p>Подтверждающие испытания показали, что указанная доза предотвратила развитие личинок F1 из яиц, отложенных подвергшимися обработке взрослыми женскими особями, считающимися наиболее жизнестойкими.</p>

## Приложение 07 – Процедура разработки стандартов, принятая КФМ на ее 11-й сессии (2016 год)

### МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ ПРОЦЕДУРА РАЗРАБОТКИ СТАНДАРТОВ (ПРИЛОЖЕНИЕ 3 К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ КОМИССИИ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ)

Процесс разработки Международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ) разделен на четыре этапа:

Этап 1: разработка Перечня тем для стандартов МККЗР;

Этап 2: подготовка проекта;

Этап 3: консультации по проектам МСФМ;

Этап 4: утверждение и публикация.

Соответствующие решения Временной комиссии по фитосанитарным мерам (ВКФМ)/Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) по многим аспектам процедуры разработки стандартов были объединены в Руководстве МККЗР по процедуре разработки стандартов, доступном на Международном фитосанитарном портале (IPR, [www.ippc.int](http://www.ippc.int)).

#### **ЭТАП 1: Разработка *Перечня тем для стандартов МККЗР***

##### **Шаг 1: Запрос тем**

Секретариат МККЗР объявляет о приеме предложений по темам<sup>56</sup> один раз в два года. Договаривающиеся стороны (ДС) и региональные организации по карантину и защите растений (РОКЗР) представляют подробные предложения по новым темам либо по пересмотру существующих МСФМ в Секретариат МККЗР. Предложение должно сопровождаться проектом спецификации (за исключением диагностических протоколов (ДП)), обзором литературы и обоснованием соответствия предложенной темы утвержденным КФМ критериям для тем (приведены в Руководстве МККЗР по процедуре разработки стандартов). В целях демонстрации глобальной потребности в предлагаемой теме поощряется обращение подающих предложение сторон за поддержкой ДС и РОКЗР из других регионов.

Отдельно публикуется объявление о приеме предложений по фитосанитарным обработкам (ФО).

Комитет по стандартам (КС), руководствуясь Стратегической рамочной программой МККЗР и *Критериями обоснования и приоритизации предложенных тем*, рассматривает поданные предложения. КС рассматривает Перечень тем для стандартов МККЗР (включая предметы), добавляя темы и назначая каждой теме рекомендуемый приоритет. Перечень рекомендуется Комиссии по фитосанитарным мерам.

КФМ рассматривает, корректирует и утверждает Перечень тем для стандартов МККЗР, назначая приоритет каждой теме.

Пересмотренный *Перечень тем для стандартов МККЗР* публикуется.

##### **Шаг 2: Ежегодный обзор *Перечня тем для стандартов МККЗР***

Ежегодно КС рассматривает Перечень тем для стандартов МККЗР и рекомендует КФМ изменения (в том числе исключения тем или изменения в степени приоритетности).

---

<sup>56</sup> В контексте объявления по приему предложений по темам значения терминов "техническая область", "тема", "Диагностический протокол (ДП)", см. в "Иерархии терминов, используемых в стандартах" в Руководстве МККЗР по процедуре разработки стандартов.

В исключительных случаях и с учетом конкретных потребностей КС может рекомендовать добавление темы в *Перечень тем для стандартов МККЗР*.

КФМ рассматривает рекомендованный КС *Перечень тем для стандартов МККЗР*. КФМ корректирует и утверждает *Перечень тем для стандартов МККЗР*, назначая при этом приоритет для каждой темы. Пересмотренный *Перечень тем для стандартов МККЗР* публикуется.

В любой год при возникновении обстоятельств, требующих незамедлительной выработки МСФМ или пересмотра МСФМ, КФМ может добавить соответствующую тему в *Перечень тем для стандартов МККЗР*.

## **ЭТАП 2: Подготовка проекта**

### **Шаг 3: Разработка спецификации**

Следует рекомендовать КС назначить ведущего стюарда и его помощника (помощников) для каждой темы. Помощники могут не являться членами КС и быть, например, кандидатами на замену членов КС, бывшим членами КС, членами Технической группы (ТГ) или членами рабочей группы экспертов.

КС рассматривает проект спецификации. КС следует стремиться к тому, чтобы утверждать проекты спецификаций для консультаций на заседании КС, следующем за сессией КФМ, на котором новые темы были добавлены в *Перечень тем для стандартов МККЗР*.

После того как КС утвердит проект спецификации для консультаций, Секретариат МККЗР публикует проект в открытом доступе. Секретариат МККЗР собирает замечания ДС, РОКЗР, соответствующих международных организаций и других организаций по усмотрению КС через онлайн-систему комментирования (ОСК) МККЗР. Продолжительность консультаций по проектам спецификаций составляет 60 дней. Контактное лицо МККЗР или лицо, назначенное для обмена информацией, представляет замечания Секретариату МККЗР, используя ОСК.

Секретариат МККЗР сводит полученные замечания, публикует в открытом доступе и направляет стюарду и КС на рассмотрение. Спецификация пересматривается и утверждается КС и публикуется в открытом доступе.

### **Шаг 4: Подготовка проекта МСФМ<sup>57</sup>**

Экспертная редакционная группа (ЭРГ) (т.е. Рабочая группа экспертов (РГЭ) либо техническая группа (ТГ)) готовит или пересматривает проект МСФМ на основании соответствующей спецификации. КС может попросить Секретариат МККЗР собрать комментарии ученых из разных стран в целях обеспечения научного качества проектов ДП. Итоговый проект МСФМ рекомендуется Комитету по стандартам.

КС или Рабочая группа КС, созданная КС (КС-7), рассматривает проект МСФМ на заседании (КС проводит обзоры проектов ДП или ФО в электронной форме) и принимает решение, вынести ли его на консультации членов, вернуть ли стюарду или Экспертной редакционной группе, либо приостановить процедуру. На заседаниях КС-7 комментарии любых членов КС должны учитываться.

## **ЭТАП 3: Консультации и обзор**

Проекты МСФМ направляются на два раунда консультаций, за исключением проектов ДП, которые направляются на один раунд консультаций, если КС не принял другое решение.

---

<sup>57</sup>Настоящая процедура распространяется на "проекты МСФМ" и "стандарты" в целях упрощения формулировок, но также применима к любым частям МСФМ, включая приложения, дополнения или добавления.

### **Шаг 5: Первый раунд консультаций**

После того как КС утвердит проект МСФМ для первого раунда консультаций, Секретариат МККЗР публикует его в открытом доступе. Секретариат МККЗР собирает замечания ДС, РОКЗР, соответствующих международных организаций, национальных служб защиты растений стран, не являющихся Договаривающимися Сторонами, и других организаций по усмотрению КС через ЭСК МККЗР. Продолжительность первого раунда консультаций для проектов МСФМ составляет 90 дней. Контактное лицо МККЗР или лицо, назначенное для обмена информацией, представляет замечания Секретариату МККЗР, используя ЭСК. Секретариат МККЗР сводит полученные замечания, публикует в открытом доступе и направляет стюарду на рассмотрение.

Стюард рассматривает замечания, подготавливает ответы на замечания, пересматривает проекты МСФМ и представляет их Секретариату МККЗР. Тексты проектов публикуются для СК. С учетом полученных замечаний КС-7 или ТГ (для проектов ДП или проектов ФО) пересматривает проект МСФМ и рекомендует его КС.

В случае проектов МСФМ, за исключением проектов ДП и проектов ФО, ответы на существенные вопросы, поднятые в замечаниях, вносятся в отчет о заседании КС-7. После того как КС-7 рекомендует проект МСФМ КС, Секретариат МККЗР публикует его в открытом доступе.

В случае проектов ФО и проектов ДП проекты и ответы на замечания после того как КС их утвердит, публикуются в открытом доступе. Резюме существенных вопросов, обсуждавшихся КС в связи с проектом ДП или проектом ФО, вносится в доклад о работе следующего заседания КС.

В качестве альтернативы принятию проекта МСФМ, КС может, например, вернуть проект стюарду или ЭРГ, направить на другой раунд консультаций либо приостановить.

### **Шаг 6: Второй раунд консультаций**

После того как КС или КС-7 утверждает проект МСФМ для второго раунда консультаций, Секретариат МККЗР собирает замечания ДС, РОКЗР, соответствующих международных организаций, национальных служб защиты растений стран, не являющихся Договаривающимися Сторонами, и других организаций по усмотрению КС через онлайн-систему комментирования (ОСК). Продолжительность второго раунда консультаций составляет 90 дней. Контактное лицо МККЗР или лицо, назначенное для обмена информацией, представляет замечания Секретариату МККЗР, используя ОСК. Секретариат МККЗР сводит полученные замечания, публикует в открытом доступе и направляет стюарду на рассмотрение.

Стюард рассматривает замечания, подготавливает ответы на замечания, пересматривает проекты МСФМ и представляет пересмотренные проекты МСФМ Секретариату МККЗР. Тексты проектов публикуются для СК, а пересмотренные проекты МСФМ, за исключением проектов ФО, предоставляются ДС и РОКЗР.

КС рассматривает замечания, ответы стюарда на замечания и пересмотренный проект МСФМ. В случае с МСФМ, за исключением проектов ФО, КС готовит резюме существенных вопросов, обсуждавшихся КС. Эти резюме вносятся в доклад следующего заседания КС.

В случае с проектами ФО после того как КС утвердит их и ответы на замечания, проекты и ответы на замечания публикуются в открытом доступе. Резюме существенных вопросов, обсуждавшихся КС для проекта ФО, вносится в доклад следующего заседания КС.

В качестве альтернативы рекомендации проекта МСФМ КС, КС может, например, вернуть проект стюарду или ЭРГ, направить на другой раунд консультаций либо приостановить.

## ЭТАП 4: Принятие и публикация.

### Шаг 7: Принятие

- Для проектов МСФМ, кроме проектов ДП:

После получения рекомендации КС проект МСФМ включается в повестку дня сессии КФМ. Секретариат МККЗР должен представить проект МСФМ на языках Организации как можно скорее и по меньшей мере за шесть недель до открытия сессии КФМ.

Если ДС поддерживают утверждение проекта МСФМ, КФМ утверждает МСФМ без обсуждения.

Если одна из ДС не поддерживает утверждение проекта МСФМ, ДС может представить возражение<sup>58</sup>. Возражение должно сопровождаться техническим обоснованием и предложениями по улучшению проекта МСФМ, которые другие ДС сочтут приемлемыми, и быть представлено Секретариату МККЗР не позднее чем за 3 недели до сессии КФМ. Соответствующие Договаривающиеся Стороны прилагают все усилия для достижения согласия до начала сессии КФМ. Возражение будет внесено в повестку дня КФМ, и КФМ примет решение о дальнейших действиях.

Если ТГ или КС выявят необходимость внесения в утвержденный МСФМ незначительных обновлений технического характера, КС может рекомендовать обновление для утверждения КФМ. Секретариат МККЗР должен внести такое обновление в утвержденный МСФМ, имеющийся на языках Организации, как можно скорее и по меньшей мере за шесть недель до открытия заседания КФМ. Описанный выше процесс представления возражений распространяется на небольшие технические обновления принятых МСФМ, представленные КФМ.

- Для проектов ДП:

КФМ делегировала КС свои полномочия для принятия ДП от ее лица. После того как КС утвердит ДП, Секретариат МККЗР публикует ДП дважды в год в определенные даты, извещая об этом ДС<sup>59</sup>. ДС предоставляется 45 дней на рассмотрение утвержденного ДП и представление возражения, если таковое имеется, вместе с техническим обоснованием и предложениями по улучшению утвержденного ДП. Если возражений не поступает, ДП считается принятым. После прохождения этого процесса ДП принимаются к сведению КФМ и прилагаются к докладу заседания КФМ. Если у одной из ДС имеется возражение, проект ДП возвращается в КС.

При необходимости технического пересмотра<sup>60</sup> принятого ДП КС имеет право принять изменения для внесения в принятые ДП с применением электронных средств. Пересмотренные ДП публикуются в открытом доступе сразу после их принятия КС. После прохождения этого процесса ДП принимаются к сведению КФМ и прилагаются к докладу заседания КФМ.

---

<sup>58</sup> Возражение должно представлять собой обоснованное с технической точки зрения возражение против принятия проекта стандарта в его текущей форме, направленное через официальное контактное лицо МККЗР (См. "Критерии определения технической обоснованности формальных возражений", утвержденные КФМ на ее 8-й сессии (2013 год) и внесенные в Руководство МККЗР по процедуре выработки стандартов).

<sup>59</sup> Для перевода ДП Договаривающиеся Стороны могут воспользоваться механизмом запроса на перевод ДП на языки ФАО, размещенном на МФП (<https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/member-consultation-draft-ispms/mechanism-translate-diagnostic-protocols-languages/>).

<sup>60</sup> Технический пересмотр для ДП был определен КС и внесен в Руководство по процедуре установления стандартов МККЗР.

## Шаг 8: Публикация

Принятые МСФМ публикуются в открытом доступе.

ДС и РОКЗР могут сформировать группу лингвистического анализа (ГЛА) и, согласно согласованному КФМ процессу ГЛА<sup>61</sup>, предложить изменения для внесения в переводы принятых МСФМ.

---

<sup>61</sup> <https://www.ippc.int/en/core-activities/governance/standards-setting/ispms/language-review-groups/>

## Приложение 08 – План осуществления пилотной программы практических мер по надзору

### А. Подготовительный этап (2015–2017 годы):

На подготовительном этапе будет проводиться, с использованием имеющихся ресурсов и, при возможности, внебюджетных взносов, выработка основы и стратегии мероприятий, включенных в план работы. На данном этапе будет вырабатываться стратегическое направление следующих этапов пилотной программы, учитывающее результаты прошлых исследований проблем и успехов связанной с надзором деятельности.

Работа на подготовительном этапе включает:

- обобщение и анализ базовых исследований, существующих инструментов, рекомендаций и проектов, опыт которых может быть использован и развит;
- обобщение и анализ тематических исследований проблем и успехов связанной с надзором деятельности, предоставляющих конкретные примеры выработки мероприятий по надзору в различных условиях;
- пересмотр МСФМ №6 и других связанных с надзором МСФМ (пересмотр МСФМ №8 "Определение статуса вредного организма в зоне" (2009-005) и пересмотр МСФМ №4 "Требования по установлению свободных зон" (2009-002)); учитываются результаты исследований Системы обзора и поддержки применения МККЗР (СОПП), что позволит обеспечивать обновление руководящих указаний по надзору для Договаривающихся Сторон;
- определение заинтересованных сторон (включая гражданское общество), степени их участия и функций на различных уровнях (субнациональных, национальных, региональных, международных и т.д.);
- выработка показателей, позволяющих измерять успешность пилотной программы и реализации МККЗР;
- изучение возможностей для поощрения национального и регионального участия в пилотной программе и принятия участниками ответственности за мероприятия и результаты в целях обеспечения долгосрочной устойчивости;
- создание системы мониторинга и оценки, обеспечивающей оперативность реагирования и постоянное совершенствование как пилотной программы практических мер, так и программы осуществления МККЗР;
- разработка механизмов получения обратной связи через СОПП, национальные обязательства по оповещению (НОО), программы выработки стандартов и наращивания потенциала;
- проведение пересмотра бюджета, сроков и плана работы пилотной программы.

### В. Этап реализации проекта (2017–2020 годы):

Деятельность на данном этапе включает проектирование и выработку технических ресурсов и их применение. Третий компонент деятельности – обратная связь – является сквозным и осуществляется одновременно с двумя первыми.

#### 1. *Проектирование и разработка соответствующих технических ресурсов*

Технические ресурсы (например, руководства и инструменты) будут разрабатываться, а в тех случаях, где они уже существуют, – адаптироваться, в целях удовлетворения глобальных потребностей, выявленных на подготовительном этапе. Области разработки технических ресурсов включают следующие:

- Разработка технических ресурсов, необходимых для проведения связанных с надзором мероприятий, и учебных материалов, включая:

- руководящие указания по достижению единого понимания общего надзора за вредными организмами;
  - руководящие указания по сбору и проверке достоверности информации на страновом уровне;
  - руководящие указания по надзору за конкретными вредными организмами, включая предотвращение распространения и отслеживание и международные программы сотрудничества в области надзора;
  - руководящие указания по использованию информации в рамках выполнения НОО и других национальных фитосанитарных процессов, например, АФР или формирования Перечня регулируемых вредных организмов;
  - руководящие указания по системам поддержки процесса принятия решений в области надзора.
- Содействие национальным и региональным инициативам по сбору данных, управлению информацией и обмену информацией:
    - содействие созданию и/или усовершенствованию систем и инструментов;
    - содействие участию заинтересованных сторон (включая гражданское общество) посредством существующих механизмов обмена информацией.
  - Разработка технических ресурсов, необходимых для установления и/или модернизации национальных мер политики и законодательства в отношении мероприятий по надзору, обеспечивающих выполнение НОО, а также для содействия обеспечению НОКЗР соответствующими ресурсами (например, мобилизация ресурсов, надлежащие технические навыки).
  - Разработка информационно-пропагандистских материалов, инструментов и кампаний в целях содействия вовлечению заинтересованных сторон (включая гражданское общество) и распространения информации о мероприятиях по надзору и НОО. Эта работа станет вкладом в проведение Международного года здоровья растений.

## ***2. Координированные мероприятия в области реализации и поддержки***

Разработанные и/или предоставленные ресурсы (пособия и руководства, материалы для электронного обучения и т.д.) должны будут распространяться в рамках координированных национальных и региональных мероприятий, что обеспечит их долгосрочное использование.

Предлагаемые меры по долгосрочной реализации:

- разработка или адаптация учебных материалов для поддержки технических работников при необходимости (электронное обучение, семинары и т.д.);
- облегчение доступа к профессиональной подготовке с использованием разработанных материалов как на существующих площадках, так и посредством таких механизмов, как семинары, программы наставничества, распространение материалов для электронного обучения, пособий, видеоматериалов и т.д.;
- облегчение доступа к профессиональной подготовке в области использования систем данных и управления данными;
- разработка механизмов обучения организации и проведению связанных с надзором мероприятий, таких как, например, разработка проектов и программ и управление ими, управление кадрами, мобилизация ресурсов для долгосрочного планирования и информационно-пропагандистская деятельность;
- подготовка кадров, обеспечивающая надлежащее использование полученной в ходе национальных программ надзора информации для выполнения НОО и в других фитосанитарных процессах;
- выработка планов внедрения связанных с надзором МСФМ;

- поощрение создания и развития партнерских отношений и других механизмов сотрудничества для оптимизации использования существующих ресурсов в целях создания и поддержания функциональных программ надзора и сопутствующих мероприятий.

### **С. Механизмы обратной связи (параллельный этап)**

На протяжении всей пилотной программы следует стимулировать активную обратную связь как необходимую для информационного обеспечения будущих мероприятий и направлений программной работы. Механизмы обратной связи будут отражены в следующих мероприятиях:

- обзор связанных с надзором МСФМ и технических ресурсов, включающий получение отзывов от широкого круга Договаривающихся Сторон и других участников (включая гражданское общество), с использованием существующих механизмов и программ: СОПП, НОО;
- создание механизмов отчетности и обратной связи по текущей деятельности и для определения приоритетов;
- оценка методов, используемых для поощрения участия в пилотной программе на национальном и региональном уровнях и для обмена информацией об успехах и проблемах, а также усовершенствование этих методов;
- подготовка материалов о ходе выполнения связанных с надзором мероприятий.

## Приложение 09 – Конкретные процедуры выполнения национальных обязательств по оповещению (НОО) по линии МККЗР

### 1а - Процедуры общего характера по выполнению национальных обязательств по оповещению (НОО) по линии МККЗР

Пунктом 1 а) статьи VIII МККЗР предусмотрены следующие процедуры выполнения НОО общего характера.

	Тема	Процедуры выполнения НОО	Замечания
1.	Использование электронных средств связи	<p>Основным и предпочтительным механизмом выполнения НОО являются электронные средства связи, поскольку электронная коммуникация более эффективна, чем обмен бумажными документами, и требует гораздо меньших ресурсов Секретариата.</p> <p>Для целей МККЗР слова "предоставить", "сообщить", "передать" Секретарю, а также "известить" и "оповестить" Секретаря означают непосредственное информирование Секретаря МККЗР, и предпочтительным механизмом такого информирования является публикация данных на МФП Договаривающимися Сторонами (исключением является информация о назначении официальных контактных лиц МККЗР, которую на МФП публикует Секретариат).</p>	<p>КФМ на своей первой сессии (2006 год) приняла решение об использовании электронной коммуникации между официальными контактными лицами и Секретариатом во всех случаях, когда это возможно (Доклад о работе первой сессии КФМ (2006 год, пункт 152).</p>
2.	Использование международного фитосанитарного портала (МФП)	<p>1) В целях оптимального использования ресурсов Секретариата и обеспечения оперативной и эффективной коммуникации размещение информации по НОО на МФП считается КФМ достаточным для выполнения Договаривающимися Сторонами (ДС) национальных обязательств по оповещению, в том числе в случаях, когда эти обязательства предусматривают направление информации непосредственно Секретарю, другим ДС, национальным организациям по карантину и защите растений (НОКЗР), региональным организациям по карантину и защите растений (РОКЗР) по отдельности или в любых сочетаниях;</p> <p>2) МФП является предпочтительным механизмом обмена информацией по линии МККЗР для выполнения НОО Договаривающимися Сторонами, НОКЗР, РОКЗР и Секретариатом;</p> <p>3) Любые данные по НОО, которые необходимо передать Секретарю, Договаривающиеся Стороны размещают на МФП и таким образом делают их публичными (исключением является информация о назначении официальных контактных лиц МККЗР, которую на МФП публикует</p>	<p>ВКФМ-3 (2001 год) приняла предложение по МФП (Доклад ВКФМ-3 (2001 год), п. 53).</p> <p>КФМ-6 (2011 год) согласилась с рекомендациями Секретариата по улучшению ситуации с оповещением, в особенности через МФП, как указано в Приложении 6 к Докладу КФМ-6 (2011 год), п. 90.</p> <p>Бланк заявления официального контактного лица о назначении редактора МФП размещен на МФП (<a href="https://www.ippc.int/en/publications/ippc-official-contact-point-notification-form/">https://www.ippc.int/en/publications/ippc-official-contact-point-notification-form/</a>)</p>

		<p>Секретариат);</p> <p>4) Официальные контактные лица могут назначать редакторов, которые помогают ДС в выполнении ими своих НОО; о таких назначениях следует официально извещать Секретаря;</p> <p>5) Разместив сообщение на МФП, ДС должна регулярно его проверять (это задача либо официальных контактных лиц, либо их редакторов) и обновлять с учетом последних изменений в действующем законодательстве и в положении дел;</p> <p>6) МФП позволяет размещать информацию по НОО как непосредственно на сайте МФП, так и с помощью ссылок на сайт(ы) ДС, где размещена эта информация;</p> <p>7) Секретариат консультирует ДС по вопросам выполнения их НОО, но не загружает информацию по НОО от имени ДС.</p>	
3.	Оповещение о вредных организмах через <b>региональные организации по карантину и защите растений</b>	<p>В соответствии с пунктом 1 а) статьи VIII МККЗР, ДС сотрудничают друг с другом в области обмена информацией о вредных для растений организмах. ДС могут также поручить оповещение о вредных организмах своим РОКЗР. В этом случае ДС должны сначала связаться со своими РОКЗР, чтобы обеспечить наличие механизма, позволяющего оповещать о вредных организмах таким способом.</p> <p>Если ДС намерена произвести оповещение о вредных организмах через свою РОКЗР, то она должна подать в Секретариат подписанное уведомление об использовании такого метода оповещения. ДС может отказаться от оповещения о вредных организмах через РОКЗР и продолжить оповещать непосредственно Секретариат. О таких изменениях Секретариат необходимо информировать.</p>	<p>КФМ на своей 4-й сессии (2009 год) одобрила вариант оповещения через РОКЗР (Доклад о работе 4-й сессии КФМ (2009 год), п. 135).</p> <p>Форма доверенности, посредством которой Договаривающаяся Сторона делегирует РОКЗР полномочия по оповещению о вредных организмах от ее имени, размещена на МФП (<a href="https://www.ippc.int/publications/national-pest-reporting-through-regional-plant-protection-organizations">https://www.ippc.int/publications/national-pest-reporting-through-regional-plant-protection-organizations</a>)</p>
4.	Передача странами <b>информации, не касающейся НОО</b>	<p>ДС могут размещать на МФП любую информацию, которую они считают полезной для других Договаривающихся Сторон, но НОО должны выполняться в приоритетном порядке.</p>	<p>Эта возможность предусмотрена в докладе Рабочей группы по обмену информацией, принятом ВКФМ на ее 3-й сессии (Доклад о работе 3-й сессии КФМ (2001 год), пункт 53 и Приложение XV).</p>
5.	<b>Стороны, не являющиеся Договаривающимися Сторонами</b>	<p>Страны, не являющиеся ДС, также могут использовать МФП. Они могут назначать "контактных лиц по МККЗР" и размещать на МФП информацию, имеющую отношение к МККЗР.</p>	<p>На своей 1-й сессии в 2001 году КФМ приняла решение о том, что "странам, не являющимся Договаривающимися Сторонами, должно быть разрешено размещать информацию на МФП" (Доклад о работе первой сессии КФМ (2006 год), пункт 152).</p>

## 1b - Конкретные процедуры выполнения национальных обязательств по оповещению (НОО) по линии МККЗР

### Общая информация:

В 2001 году ВКФМ-3 приняла толкования положений МККЗР по обмену информацией, приведенные в докладе Рабочей группы по обмену информацией (Доклад о работе 3-й сессии ВКФМ (2001 год), пункт 53 и Приложение XV). За исключением положений о роли контактных лиц МККЗР, принятых КФМ на ее первой сессии в 2006 году (Приложение XVIII), никаких дополнительных рекомендаций в отношении других национальных обязательств по оповещению КФМ с тех пор не принимала. Приведенные ниже процедуры были разработаны на основании руководящих указаний КГНОО, данных в 2014 и 2015 годах.

Все обязательства, о которых идет речь в этой таблице, являются национальными обязательствами по оповещению всех Договаривающихся Сторон МККЗР. Эти процедуры разработаны в соответствии с положениями п.1 а) статьи VIII МККЗР в ее действующей редакции. Правовой основой указанных в таблице обязательств являются статьи IV (Общие положения по организационным мероприятиям в отношении национальных карантина и защиты растений), VII (Требования при импорте), VIII (Международное сотрудничество), XII (Секретариат) и XIX (Языки) МККЗР. Предусмотрены три типа обязательств по оповещению: стандартное (обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств), вызванное определенными событиями (каким-либо конкретным событием) и осуществляемое по требованию (связанное с получением запроса), и два метода оповещения: публичное и двустороннее.

Статья МККЗР	Категория	Метод	Ответственное лицо	Получатель: в соответствии с текстом МККЗР	Языки (Ст. XIX МККЗР)	Обоснование	Замечания
VIII.2	Назначать официальное контактное лицо (ОКЛ) для обмена информацией						
	Стандартное	Общественный	Договаривающаяся Сторона	Не указано	В соответствии с пунктом 3 (е и f) статьи XIX, "запросы информации от контактных лиц, а также ответы на такие запросы, за исключением любых прилагаемых к ним документов" и "любой документ, предоставляемый Договаривающимися Сторонами для заседаний Комиссии", составляют по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	1. Официальные контактные лица играют ключевую роль в реализации программы НОО и, в более широком смысле, программы МККЗР; 2. Это важно с точки зрения содействия обмену информацией в рамках соблюдения МККЗР в целом и, в частности, для разработки стандартов/	1. Изменение данных контактного лица занимает много времени; 2. Для обеспечения работы системы официальных контактных лиц необходимо полагаться на большое количество источников; 3. Необходимо повышать информированность об этой задаче и ее приоритет для НОКЗР и ДС.

**Роль официальных контактных лиц МККЗР (см. Доклад КФМ-1 (2006 год), п. 152 и Приложение XVIII):**

1. контактные лица МККЗР нужны для обмена любой информацией в рамках МККЗР между Договаривающимися Сторонами, между Секретариатом и Договаривающимися Сторонами, а также, в некоторых случаях, между Договаривающимися Сторонами и региональными организациями по карантину и защите растений (РОКЗР);
2. контактное лицо МККЗР должно:
  - обладать соответствующими полномочиями для обмена информацией по фитосанитарным вопросам от лица Договаривающейся Стороны, т.е. действовать в качестве единого справочного пункта Договаривающейся Стороны по вопросам МККЗР;
  - обеспечивать своевременное выполнение обязательств по обмену информацией в соответствии с МККЗР;
  - осуществлять координацию обмена всеми официальными сообщениями по фитосанитарным вопросам между Договаривающимися Сторонами, связанными с эффективным функционированием МККЗР;
  - передавать фитосанитарную информацию, полученную от других Договаривающихся Сторон и Секретариата МККЗР, соответствующему должностному лицу (лицам);
  - передавать соответствующему должностному лицу (лицам) запросы на получение фитосанитарной информации, поступающие от Договаривающихся Сторон и Секретариата МККЗР;
  - отслеживать статус соответствующих ответов на запросы информации, которые были направлены контактному лицу;
3. *контактное лицо МККЗР играет основную роль в обеспечении эффективного функционирования МККЗР*; важно, чтобы у контактного лица МККЗР были достаточные ресурсы и соответствующие полномочия для обеспечения надлежащего и своевременного реагирования на запросы о предоставлении информации;
4. в соответствии с п. 2 статьи VIII, контактных лиц назначают Договаривающиеся Стороны, поэтому именно Договаривающаяся Сторона несет ответственность за такое назначение и информирование Секретариата о нем. У каждой Договаривающейся Стороны может быть только одно контактное лицо. Совершая назначение, Договаривающаяся Сторона признает, что назначенное лицо наделено необходимыми полномочиями для выполнения функций контактного лица в соответствии с тем, как это установлено в МККЗР. Частные лица не могут сами назначать себя контактными лицами.

**При назначении официальных контактных лиц (ОКЛ), Договаривающиеся Стороны должны также иметь в виду следующее<sup>4</sup>:**

1. уведомления о назначении ОКЛ Договаривающиеся Стороны должны направлять Секретарю МККЗР; рекомендуется использовать подготовленный специально для этой цели бланк, который размещен на МФП;
2. контактным лицом должен быть конкретный человек (с именем и фамилией), а не юридическое лицо или ведомство;
3. документ о назначении нового ОКЛ должен быть подписан лицом, осуществляющим контроль и/или ответственным за деятельность этого нового ОКЛ. Частные лица не могут сами назначать себя контактными лицами;
4. сведения о назначении необходимо предоставлять своевременно, не допуская перерывов в обмене официальной корреспонденцией с национальными ОКЛ;
5. предпочтительно, чтобы ОКЛ находились в НОКЗР, поскольку НОКЗР отвечают за выполнение большей части обязательств по МККЗР;
6. ОКЛ, срок полномочий которого заканчивается, не назначает новое официальное контактное лицо, но обеспечивает, чтобы в Секретариат своевременно поступила информация о новом назначении;
7. содействие в назначении ОКЛ могут оказать представители РОКЗР и ФАО;
8. если ДС сообщит о назначении контактного лица неофициально, то Секретариат предложит этой ДС представить документ об официальном назначении в

<p>порядке, предусмотренном настоящим документом. Уведомление о назначении неформального контактного лица официальным контактным лицом или о назначении нового ОКЛ должно быть подано в Секретариат в течение трех месяцев с даты получения такого предложения от Секретариата;</p> <p>9. после размещения Секретарем МККЗР сведений о назначении ОКЛ на МФП вся ответственность за обновления своей контактной информации переходит к ОКЛ;</p> <p>10. ОКЛ могут назначать редакторов, которые помогают выполнять НОО, включая физическую загрузку данных на МФП;</p> <p>11. страны, не являющиеся Договаривающимися Сторонами по МККЗР, могут назначать "контактных лиц" для целей обмена информацией.</p>							
<b>IV.4</b> <b>XII.4 d)</b>	<b>Предоставлять сведения о НОКЗР и об изменениях в них</b>						
Стандартное	Общественный	Договаривающаяся Сторона	Секретарь	В п. 3 а) статьи XIX указано, что информация, предоставляемая в соответствии с п. 4 статьи IV, должна быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	1. Наличие информации о НОКЗР и об их внутренней организации повышает их надежность и доступность; 2. Это обеспечивает некоторую степень прозрачности и доступ к информации о внутренней организации НОКЗР.		
<p>1. Описание НОКЗР должно представлять собой органиграмму. В идеале на этой органиграмме должно быть указано, кто за что отвечает и каковы взаимосвязи между различными элементами структуры НОКЗР. Это позволит выполнить как обязательства, предусмотренные п. 4 статьи IV МККЗР, т.е. касающиеся описания НОКЗР, так и обязательства по описанию организации ее работы по защите растений<sup>4</sup>;</p> <p>2. В описании НОКЗР следует также указать организации, которые выполняют функции НОКЗР в понимании п. 2 (а–g) статьи IV<sup>4</sup>.</p>							
<b>VII.2 b)</b> <b>XII.4 d)</b>	<b>Публиковать и передавать фитосанитарные требования, ограничения и запрещения</b>						
Стандартное	Общественный	Договаривающаяся Сторона	Любая Договаривающаяся Сторона или стороны, которые, по мнению ДС, могут быть напрямую затронуты такими мерами	1. В п. 3 b) статьи XIX указано, что препроводительные записки с библиографическими данными по документам, направленным в соответствии с п. 2 b) статьи VII, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО;  2. В п. 3 c) статьи XIX указано, что информация, представляемая в соответствии с п. 2 b) статьи VII, должна быть по меньшей мере на одном из	Для содействия безопасному и эффективному трансграничному перемещению растений, растительных продуктов и других регулируемых товаров. Для минимизации факторов, затрудняющих трансграничное перемещение растений, растительных продуктов и других регулируемых товаров.	1. Изначально Группа по обслуживанию МФП понимала под этим "любые нормативные акты и положения";  2. Согласно п. 2 b) статьи VII МККЗР, "Договаривающиеся Стороны незамедлительно публикуют и направляют фитосанитарные требования, ограничения и запрещения любой Договаривающейся Стороне или Сторонам, которые, по их мнению, могут быть непосредствен-	

					официальных языков ФАО.		<p><i>но затронуты такими мерами";</i></p> <p>Согласно пункту 4 d) статьи XII МККЗР, "<u>секретарь распространяет информацию, полученную от Договаривающихся Сторон по фитосанитарным требованиям, ограничениям и запрещениям, указанным в пункте 2 b) статьи VII</u>".</p> <p>В пункте 2 b) статьи VII обязательство ДС уведомлять Секретариат МККЗР о фитосанитарных требованиях, ограничениях и запрещениях явным образом не прописано. Поэтому пункт 4 статьи XII следует понимать так, что Секретариат обязан публиковать фитосанитарные требования, ограничения и запрещения только в тех случаях, когда такая информация поступает от соответствующих Договаривающихся Сторон.</p>
<p>1. В пункте 4 d) статьи XII говорится об обязанности Секретаря распространять полученную от Договаривающихся Сторон информацию о фитосанитарных требованиях, ограничениях и запрещениях, указанных в пункте 2 b) статьи VII. ВКФМ на своей 3-й сессии одобрила рекомендацию о том, что "вся информация об ограничениях, требованиях и запрещениях должна быть размещена на сайтах национальных или региональных организаций по защите растений и/или на национальных веб-страницах сайта МККЗР, на которые можно перейти по ссылкам с МФП" (Доклад о работе 3-й сессии ВКФМ, Приложение XV, пункт 18). Договаривающимся Сторонам рекомендуется шире, чем ранее, распространять информацию о фитосанитарных требованиях, размещая ее на МФП (который доступен для всех стран вне зависимости от того, затронуты ли они такими мерами);</p> <p>2. ДС могут также публиковать фитосанитарные требования, ограничения и запрещения на собственных сайтах или на сайтах соответствующих РОКЗР. В таких случаях на МФП необходимо давать ссылки на эту информацию<sup>4</sup>.</p>							

VII.2 d) XII.4 b)	Указывать конкретные пункты ввоза растений и растительных продуктов						
	Стандартное	Общественный	Договаривающаяся Сторона	Секретарь, РОКЗР, членом которых является Договаривающаяся Сторона, все Договаривающиеся Стороны, которых, по мнению Договаривающейся Стороны, это непосредственно касается, другие Договаривающиеся Стороны по запросу.	В пункте 3 с) статьи XIX указано, что информация, предоставляемая в соответствии с пунктом 2 d) статьи VII, должна быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Для содействия безопасному и эффективному трансграничному перемещению растений, растительных продуктов и других регулируемых товаров. Для минимизации факторов, затрудняющих трансграничное перемещение растений, растительных продуктов и других регулируемых товаров	ДС должна указать конкретные пункты ввоза, если ей необходимо, чтобы партии определенных импортируемых растений или растительных продуктов завозились только через эти пункты.
<p>1. Информация о пунктах ввоза может быть передана вместе с фитосанитарными требованиями, ограничениями и запрещениями<sup>4</sup>;</p> <p>2. Если ограничения в отношении пунктов ввоза в страну партий растений и растительных продуктов отсутствуют, то такая информация не нужна. Однако информацию об отсутствии ограничений рекомендуется размещать на МФП<sup>4</sup>.</p>							
VII.2 i) XII.4 c)	Составлять и обновлять списки регулируемых вредных организмов						
	Стандартное	Общественный	Договаривающаяся Сторона	Секретарь, РОКЗР, членами они являются, другие Договаривающиеся	В пункте 3 с) статьи XIX указано, что информация, предоставляемая в соответствии с пунктом 2 i) статьи VII, должна быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Предоставить торговым партнерам доступ к информации о том, какие вредные организмы регулируются страной-импортером и по каким вредным организмам они должны обеспечить соответствие национальным	1. "Список вредных организмов (присутствующих в стране)" – это не то же самое, что "список регулируемых вредных организмов"; 2. Для составления и обновления списков регулируемых вредных организмов

				Стороны по запросу.		требованиям.	необходимо укреплять национальные системы надзора;  3. Некоторым ДС для обеспечения возможности выполнения этого НОО необходимо провести масштабную работу по укреплению потенциала, в том числе в таких областях, как идентификация вредных организмов, надзор и оценка фитосанитарного риска.
1. Чтобы обеспечить выполнение всех положений МККЗР, списки регулируемых вредных организмов следует размещать на МФП в открытом доступе <sup>4</sup> .							
<b>IV.2 b)</b>	<b>Оповещение о присутствии, проявлениях или распространении вредных организмов и о мерах по борьбе с ними</b>						
<b>VIII.1 a)</b>	<b>Международное сотрудничество: обмен информацией о вредных для растений организмах, в частности, о присутствии, проявлениях или распространении вредных организмов, которые могут представлять непосредственную или потенциальную опасность</b>						
	Вызванное определенными событиями	Общественный	НОКЗР и Договаривающаяся Сторона		В пункте 3 d) статьи XIX указано, что записки с указанием библиографических данных и резюме соответствующих документов по информации, предоставляемой согласно пункту 1 а) статьи VIII, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	1. Это создает основу для сотрудничества между ДС; 2. Это способствует выявлению фитосанитарных рисков; 3. Как указано во вводной части МККЗР, это связано с необходимостью предотвращения распространения и завоза вредных для растений организмов.	1. У многих ДС нет возможности вести систематическую работу по оповещению о вредных организмах; 2. Необходимы политические обязательства по оповещению о вредных организмах. Для этого следует повышать осведомленность об этой проблеме; 3. Необходимо укреплять национальные системы надзора. Некоторым ДС необходимо развивать потенциал в области надзора и идентификации вредных организмов.
1. В пункте 1 а) статьи VIII указано, что оповещение о вредных организмах будет осуществляться "... в соответствии с такими процедурами, которые могут быть определены Комиссией ...". Обязательства Договаривающихся Сторон и предъявляемые к ним требования в отношении оповещения о присутствии, проявлении или распространении вредных организмов в зонах, за которые они ответственны, изложены в МСФМ №17, принятых ВКФМ на ее 4-й сессии в 2002 году;							

2. Все требования по оповещению, установленные МСФМ №17, считаются полностью выполненными, если оповещения о вредных организмах размещены на МФП<sup>4</sup>;
3. Оповещения о вредных организмах можно также делать через существующие РОКЗР при условии, что ДС подпишет соответствующий документ, удостоверяющий законность таких действий и технический механизм для обмена такими данными<sup>4</sup>;
4. В оповещении о вредных организмах должна содержаться важная информация, которая позволит ДС по мере необходимости обновлять свои фитосанитарные требования и принимать соответствующие меры с учетом всех изменений фитосанитарного риска<sup>4</sup>;
5. В случае сомнений относительно принадлежности организма к категории "вредных организмов, представляющих непосредственную или потенциальную опасность" и, соответственно, необходимости оповещения о нем, желательно сообщать о любых вредных организмах<sup>4</sup>.

IV.4		Описание организационных мероприятий, связанных с защитой растений					
По запросу	Только двусторонний обмен данными, но публикация на МФП приветствуется.	Договаривающаяся Сторона	Другие Договаривающиеся Стороны по требованию	В пункте 3 а) статьи XIX указано, что информация, предоставляемая в соответствии с пунктом 4 статьи IV, должна быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	ДС могут получать разъяснения относительно порядка работы НОКЗР.	Такая информация есть не у всех ДС и не все они поддерживают актуальность имеющихся данных.	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Это обязательство по передаче информации считается двусторонним<sup>4</sup>;</li> <li>2. Это требование относится не к общей структуре НОКЗР (упомянутой в первом предложении пункта 4 статьи IV), а к мероприятиям, о которых идет речь в пунктах 2 и 3 этой статьи<sup>4</sup>;</li> <li>3. В сообщении должно содержаться описание функций и областей ответственности в плане защиты растений. Его можно объединить с сообщением по НОО, касающимся описания НОКЗР, и опубликовать на МФП как единое сообщение<sup>4</sup>.</li> </ol>							
VII.2 с)		Предоставлять обоснования фитосанитарных требований, ограничений и запрещений					
По запросу	Только двусторонний обмен данными, но публикация на МФП приветствуется.	Договаривающаяся Сторона	По требованию, любой Договаривающейся Стороне	В пункте 3 е) статьи XIX указано, что запросы о предоставлении информации от контактных лиц, а также ответы на такие запросы, за исключением прилагаемых к ним документов, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	1. Обеспечить Договаривающимся Сторонам возможность безопасной торговли с минимальными негативными последствиями для торговли и исследований; 2. Обеспечить отсутствие неоправданных мер; 3. Для минимизации факторов, затрудняющих	1. Нехватка ОФР по "старым" регулируемым вредным организмам, путям передачи и сырьевым товарам; 2. Кроме того, у НОКЗР не хватает технического потенциала.	

						трансграничное перемещение растений, растительных продуктов и других регулируемых товаров.	
<ol style="list-style-type: none"> <li>Получив запрос о предоставлении обоснования каких-либо фитосанитарных требований, ограничений и запретов, ДС должны предоставить информацию о соблюдении таких мер с требованиями, предусмотренными пунктами 1 а) и б) статьи VI в отношении карантинных и регулируемых некарантинных вредных организмов<sup>4</sup>;</li> <li>В целях повышения прозрачности и эффективности коммуникаций желательно использовать один из официальных языков ФАО<sup>4</sup>.</li> </ol>							
<b>VII.2 f)</b>	<b>Информировать о серьезных случаях несоблюдения требований фитосанитарной сертификации</b>						
	Вызванное определенными событиями	Только двусторонний обмен данными	Договаривающаяся Сторона – импортер	Договаривающаяся Сторона – экспортер или реэкспортер	В пункте 3 е) статьи XIX указано, что запросы о предоставлении информации от контактных лиц, а также ответы на такие запросы, за исключением прилагаемых к ним документов, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Уведомить страну-экспортера или реэкспортера о серьезных проблемах, например, об обнаружении карантинных организмов.	<ol style="list-style-type: none"> <li>В случае необходимости можно создать механизм, позволяющий ДС обмениваться такой информацией на двусторонней основе и только между сторонами, которых это касается;</li> <li>У большинства ДС уже действуют двусторонние механизмы оповещения о несоблюдении.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Это обязательство распространяется только на те Договаривающиеся Стороны, которых это касается<sup>4</sup>;</li> <li>В случае необходимости можно создать механизм, позволяющий ДС обмениваться информацией через МФП, но только на двусторонней основе и только между сторонами, которых это касается. Некоторые ДС попросили создать такой механизм в рамках мероприятий по развитию потенциала по линии МККЗР<sup>4</sup>;</li> <li>Указания в отношении порядка уведомления о несоблюдении даны в МСФМ №13<sup>4</sup>;</li> <li>В целях повышения прозрачности и эффективности коммуникаций желательно использовать один из официальных языков ФАО<sup>4</sup>.</li> </ol>							
<b>VII.2 f)</b>	<b>Сообщать о результатах своего расследования, касающегося серьезных случаев несоблюдения требований фитосанитарной сертификации</b>						
	Вызванное определенными событиями	Двусторонний обмен данными	Договаривающаяся Сторона – экспортер или реэкспортер	По требованию Договаривающейся Стороны-импортера	В пункте 3 е) статьи XIX указано, что запросы о предоставлении информации от контактных лиц, а также ответы на такие запросы, за исключением прилагаемых к ним документов, должны быть по меньшей мере на одном из	Позволяет стране-экспортеру или реэкспортеру обосновать и усовершенствовать фитосанитарные процедуры ДС.	Многие ДС отмечают, что реакция на сообщения о несоблюдении требований нередко отсутствует.

					официальных языков ФАО.		
<p>1. Указания в отношении порядка уведомления о несоблюдении даны в МСФМ №13<sup>4</sup>;</p> <p>2. В целях повышения прозрачности и эффективности коммуникаций желательно использовать один из официальных языков ФАО<sup>4</sup>.</p>							
<b>VII.2 j)</b>	<b>Формировать, поддерживать и предоставлять необходимую информацию о статусе вредных организмов</b>						
По запросу	Двусторонний обмен данными, но публикация на МФП приветствуется.	Договаривающаяся Сторона, по мере возможности	Информация о статусе вредных организмов предоставляется по запросу Договаривающихся Сторон	В пункте 3 с) статьи XIX указано, что информация, представляемая в соответствии с пунктом 2 j) статьи VII, должна быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Для обеспечения возможности распределения вредных организмов по категориям и использования при разработке соответствующих фитосанитарных мер.	Для выполнения этой задачи необходимо укреплять национальные системы надзора.	
<p>1. В МСФМ №8 содержатся дополнительные указания в отношении выполнения этого обязательства, в том числе определение термина "статус вредного организма"<sup>4</sup>;</p> <p>2. Термин "распределение вредных организмов по категориям" означает отнесение вредных организмов к категориям регулируемых или нерегулируемых<sup>4</sup>;</p> <p>3. Указания относительно того, какая информация считается "необходимой", даны в МСФМ №6<sup>4</sup>.</p>							
<b>VII.6</b>	<b>Незамедлительно информировать об экстренных действиях</b>						
Вызванное определенными событиями	Общественный	Договаривающаяся Сторона	Договаривающиеся Стороны, которых это касается, Секретарь, РОКЗР, членом которых является Договаривающаяся Сторона.	В пункте 3 е) статьи XIX указано, что запросы о предоставлении информации от контактных лиц, а также ответы на такие запросы, за исключением прилагаемых к ним документов, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Сообщение о новых проблемах фитосанитарного характера, которые могут повлиять на фитосанитарное состояние страны, а также ее партнеров и соседних стран.	<p>1. Согласно Глоссарию фитосанитарных терминов, "экстренное действие" – это "срочное фитосанитарное действие, предпринятое в новой или неожиданной фитосанитарной ситуации". "Фитосанитарное действие" определено в этом глоссарии как "официальная операция, такая как досмотр, анализ, надзор или обработка, предпринятая для осуществления фитосанитарных мер";</p> <p>2. Информацию об экстренных действиях часто включают в оповещения о вредных организмах.</p>	

1. Частичные указания в отношении порядка уведомления об экстренных действиях (связанные только с несоблюдением фитосанитарных требований при импорте партий товаров) даны в МСФМ №13<sup>4</sup>;
2. Выполнение обязательств по оповещению, упомянутых в пункте 6 статьи VII, предусматривает как экстренные меры, так и экстренные действия<sup>4</sup>;
3. В целях повышения прозрачности и эффективности коммуникаций желательно использовать один из официальных языков ФАО<sup>4</sup>.

VIII.1 с)		Сотрудничать в части предоставления технической и биологической информации, необходимой для анализа фитосанитарных рисков					
По запросу	Двусторонний обмен данными, но публикация на МФП приветствуется.	Договаривающаяся Сторона, по мере возможности	Другие Договаривающиеся Стороны	В пункте 3 е) статьи XIX указано, что запросы о предоставлении информации от контактных лиц, а также ответы на такие запросы, за исключением прилагаемых к ним документов, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Для поддержки процесса анализа фитосанитарных рисков.	Информацию желательно предоставлять своевременно.	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Это обязательство считается двусторонним. Тем не менее, ДС рекомендуется распространять техническую и биологическую информацию, необходимую для анализа фитосанитарных рисков, через МФП<sup>4</sup>;</li> <li>2. В целях повышения прозрачности и эффективности коммуникаций желательно использовать один из официальных языков ФАО<sup>4</sup>.</li> </ol>							

## Приложение 10 – Рекомендации по контролю качества в области НОО

Консультативная группа по национальным обязательствам по оповещению (КГНОО) отметила, что качество информации, предоставляемой в рамках национальных обязательств по оповещению (НОО), неоднородно и может быть существенно улучшено путем предоставления более подробных рекомендаций по каждому НОО и обеспечения Секретариатом более стабильного качества загружаемых сообщений. При этом КГНОО и Секретариат единодушны в том, что такой контроль качества должен производиться без вынесения каких-либо суждений о техническом содержании публикуемых сообщений.

Целью службы контроля качества является оказание Договаривающимся Сторонам административной поддержки, обеспечивающей пользователям МФП возможность без труда определять местонахождение сообщений, загружаемых Договаривающимися Сторонами, находить эти сообщения с помощью инструмента поиска МФП и по заголовку этих сообщений определять их суть.

По согласованию с КГНОО Секретариат МККЗР, в целях улучшения качества информации по НОО на МФП, может сообщить Договаривающимся Сторонам, что:

- 1) информация на МФП размещена неправильно: например, описание НОКЗР размещено как оповещение о вредных организмах;
- 2) заголовок документа можно сформулировать четче: например, в нем может отсутствовать ключевая информация, наличие которой улучшило бы результаты поиска соответствующего документа или позволило бы лучше понять, чему этот документ посвящен;
- 3) обнаружены отсутствующие или поврежденные файлы (не открываются);
- 4) обнаружены отсутствующие или нерабочие ссылки (не открываются);
- 5) информация по ошибке размещена внутри формы для отчетности, что вызывает путаницу и делает файлы или ссылки нерабочими;
- 6) добавлены новые оповещения вместо обновления старого (существующего) оповещения;
- 7) указаны общие ссылки, которые не выводят пользователя на необходимую конкретную информацию;
- 8) указан нерабочий адрес электронной почты;
- 9) обнаружено дублирование оповещений или какого-либо текста в оповещении;
- 10) обнаружены опечатки, пунктуационные и орфографические ошибки, влияющие на поиск данных, их краткий обзор или пригодность к использованию;
- 11) нужно выбрать ключевые слова, по которым можно будет легко определить местонахождение соответствующей информации.

Секретариат будет доводить указанную выше информацию до сведения Официальных контактных лиц (ОКЛ), прилагая копии для редакторов МФП из разных стран, однако внесение исправлений и производство соответствующих обновлений остаются обязанностью НОКЗР/ОКЛ/редакторов, если они сочтут это необходимым. Любые такие исправления Секретариат будет вносить сам только по просьбе ОКЛ и с их письменного разрешения.

Секретариат организует на МФП систему обратной связи с пользователями, с помощью которой они смогут направлять свои замечания по вопросам воспринимаемого качества данных по НОО. Эти замечания будут передаваться соответствующим контактным лицам МККЗР.

## Приложение 11 – План работы по НОО на 2014–2023 годы

№	Задача	Прогресс	Срок подачи	Показатели эффективности работы	Ориентировочный бюджет (долл. США)*	Кто оказывает помощь ответственными исполнителям
1.	Ведение базы данных по <b>официальным контактным лицам</b>	Выполнено/ в процессе выполнения	Март 2015 года и далее	Действующая база данных, содержащая актуальную контактную информацию по ОКЛ	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат
2.	<b>Программа работы по НОО</b>					
2.1	Составление / пересмотр плана работы по НОО	Представлен на рассмотрение 11-й сессии КФМ	Март 2016 года	Пересмотренная программа работы по НОО составлена и утверждена.	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП и сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	КФМ, Секретариат, КГНОО
2.1.1	Корректировка программы работы по НОО после промежуточного обзора	Подлежит выполнению	2019 год и далее	В 2019 году КФМ одобрен обновленный план работы по НОО.	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП и сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат, КГНОО
2.2.1	Обзор проделанной КГНОО работы и составление рекомендаций в отношении ее роли, состава и функций в дальнейшем	Подлежит выполнению	2018 год	В 2018 году КФМ представлен документ о роли, составе и функциях КГНОО.	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП и сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат, КГНОО
2.2	Внедрение механизма мониторинга и оценки в целях повышения	Выполнено/ в процессе выполнения	Май 2016 года и далее	Необходимо достичь четких целей и предпринять шаги по	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по	КФМ, Секретариат, КГНОО

	оперативности реагирования и постоянного совершенствования НОО			оценке, с тем чтобы выявить успехи или проблемы в рамках НОО в целом, и, в случае необходимости, использовать полученные результаты для совершенствования НОО в конкретных областях.	линии ЦФ МККЗР*	
2.3	Разработка показателей для оценки результатов применения в целом	Подлежит выполнению	Май 2016 года	Представление на каждой сессии КФМ результатов оценки и анализа общего хода внедрения системы НОО	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат
3.	<b>Терминология</b>					
3.1	Запрос КС (ТГГ) об уточнении используемой в Конвенции терминологии для описания НОО	Выполнено	Март 2015 года	В 2015 году запрос передан в КС.	0	Секретариат
3.2	Согласование терминологии, используемой для классификации НОО	Выполнено	Апрель 2016 года	В 2016 году на рассмотрение КФМ-11 представлены процедуры МККЗР по НОО.	0	Секретариат
4.	<b>Интерпретация НОО</b>					
4.1	Разработка документов для КФМ по процедурам оповещения, хостингу на МФП и, в особенности, по оповещению о вредных организмах. Сведение воедино всех решений КФМ, касающихся ОР и НОО, в особенности в части устранения несоответствий	Выполнено	Апрель 2016 года	В 2016 году на рассмотрение КФМ-11 представлены процедуры МККЗР по НОО.	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП и сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по	Секретариат

					линии ЦФ МККЗР*	
5.	<b>Руководства</b>			Наличие руководств на разных языках		
5.1	Пересмотр руководства по НОО	Выполнено в феврале 2015 года, но будет обновляться по мере необходимости; Руководство доступно на 5 языках ФАО.	Март 2015 года	Рекомендации для редакторов вышли в феврале 2015 года.	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат
6.	<b>Подготовка кадров</b>			Наличие обучающих материалов и учебных курсов		
6.1	Обучение: разработка учебных пособий и материалов, в том числе для электронного обучения	Выполнено/ в процессе выполнения  (с октября 2014 года выпускается ежемесячный информационный бюллетень, содержащий актуальные сведения по НОО; был подготовлен курс обучения перед КФМ-10; для региональных семинаров МККЗР 2016 года было подготовлено практическое занятие по НОО)	Апрель 2016 года	Ежемесячный выпуск информационных бюллетеней по НОО, содержащих актуальную информацию о НОО и материалы по развитию потенциала	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат, КГНОО
6.2	Завершение обучения по НОО: учебные пособия и материалы	Подлежит выполнению	2018 год	Разработка электронного учебного модуля по НОО при поддержке Африканского целевого фонда солидарности	40 000 долл. США	Секретариат, КГНОО, региональное и субрегиональные отделения ФАО для Африки

7.	<b>Напоминания</b>					
7.1	Напоминание по всем НОО	Выполнено (письма разосланы и размещены на МФП в сентябре 2014 года)	Март 2015 года	Письменное напоминание направлено всем ДС.	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат
7.2	Описание НОКЗР – напоминание о НОО	Выполнено (письма разосланы и размещены на МФП в мае 2015 года)	Апрель 2016 года	Письменное напоминание направлено всем ДС.	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат
7.3	Разработка автоматизированной системы напоминаний на МФП	Завершено	Апрель 2016 года	Система напоминаний создана и работает.	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат
7.4	Оптимизация системы напоминаний по НОО	Подлежит выполнению	2018 год	Работающая обновленная система	Действующий сотрудник категории С-2 (ИТ) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат
8.	<b>Веб-сайт НОО</b>					
8.1	Составление списка пользовательских требований к сайту НОО	Выполнено/ в процессе выполнения (новый сайт МФП заработал в феврале 2015 года и будет постоянно обновляться)	Декабрь 2016 года	Технические требования и план работы по созданию новых версий веб-страниц сайта НОО	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР; Действующий сотрудник категории С-2 (ИТ) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат, КГНОО
8.2	Реконструкция сайта НОО	Подлежит выполнению	2018 год	Работающий сайт НОО	Действующий сотрудник категории С-2 (ИТ) с оплатой по линии ЦФ МККЗР	Секретариат
8.3	Оптимизация работы нового сайта НОО	Подлежит выполнению	2019 год и далее	Работающий модернизированный сайт НОО	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат, КГНОО

8.4	Разработка новых инструментов для соблюдения НОО	Подлежит выполнению	2019 год и далее	Выпуск новых инструментов, когда и если ДС и Секретариат об этом попросят.	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР; Действующий сотрудник категории С-2 (ИТ) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат, КГНОО
9.	<b>Концептуальные записки по вопросам финансирования проекта</b>			Концептуальные записки подготовлены, финансирование получено.		
9.1	Подготовка концептуальных записок по финансированию проекта, например, по оплате расходов на персонал, обучение (виртуальное и очное), новые пособия, новое программное обеспечение, приложения, онлайн-обучение	Выполнено/ в процессе выполнения	Август 2015 года	Предложения по реализации проекта НОО представлены	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП*	Секретариат
9.2	Подача выбранных предложений по реализации проекта для получения финансирования	Работа продолжается	Апрель 2016 года	Предложения представлены или включены в другие предложения по финансированию	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП*	Секретариат
10.	<b>Повышение информированности и координация работы</b>					
10.1	Распространение информации о настоятельной необходимости развития потенциала в области надзора, АФР и диагностики в поддержку программы НОО: особенно это касается перечней регулируемых вредных организмов и оповещений о вредных организмах для Комитета по развитию потенциала (КРП) и совещания по реализации программы	Выполнено	Август 2015 года	Повышение информированности посредством выпуска ежемесячных информационных бюллетеней по НОО; необходимое содействие работе КРП; вопрос включен в региональные семинары МККЗР	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП и сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат

10.2	Использование преимуществ синергетического взаимодействия с другими проектами по осуществлению	Работа продолжается	Апрель 2016 года	Включено в реализацию пилотного проекта по надзору	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП*	Секретариат
11.	<b>Оповещения о вредных организмах</b>					
11.1	Оповещение о вредных организмах с помощью действующего инструмента РОКЗР	Работа продолжается  Пилотный проект с ЕОКЗР – система создана на МФП, ожидается автоматическая загрузка оповещений о вредных организмах от ЕОКЗР	Март 2016 года	Больше оповещений по линии ЕОКЗР	Действующий сотрудник категории С-2 (ИТ) с оплатой по линии ЦФ МККЗР	Секретариат
11.2	Расширение использования системы оповещения о вредных организмах с помощью действующего инструмента РОКЗР	Работа с РОКЗР/СТС по настройке их системы оповещения о вредных организмах таким образом, чтобы обеспечить возможность автоматической загрузки оповещений;  Ожидается настройка системы оповещения о вредных организмах САОКЗР	Апрель 2016 года – 2018 год	Оповещение о вредных организмах через РОКЗР для членов РОКЗР  Оповещение о вредных организмах через САОКЗР	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР; Действующий сотрудник категории С-2 (ИТ) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	Секретариат
11.3	Изменение формата оповещений и извлечения данных (прежде чем приступить к более широкому тестированию и выпуску нового формата, его должна протестировать КГНОО)	Выполнено/ в процессе выполнения; формы ввода данных уже упрощены, остальные изменения – после разработки инструмента НОО	Апрель 2016 года – 2018 год	Работающий инструмент НОО для оповещения	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП; действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР; действующий сотрудник категории С-2 (ИТ) с оплатой по линии ЦФ МККЗР	Секретариат

11.4	Изучить возможность налаживания синергетических связей с экологическим сектором	Работа продолжается	Май 2017 года	Выявить возможности и приступить к практическому сотрудничеству	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР*	КФМ, Секретариат, КГНОО
12.	<b>Перечни регулируемых вредных организмов</b>			Увеличение количества предоставляемых ДС обновляемых перечней и оповещений		
12.1	Запрос о пересмотре МСФМ №19 – по темам & КС; включение в стандартную программу пересмотра (должен присутствовать представитель КГНОО)	Выполнено	Март 2015 года	Письмо в КС по электронной почте через Секретариат	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП	Секретариат
12.2	Улучшение системы оповещений о перечнях регулируемых вредных организмов	Подлежит выполнению	2018 год	Увеличение количества стран, размещающих на МФП перечни регулируемых вредных организмов	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП; Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР	Секретариат
12.3	Предоставление всеми ДС перечней регулируемых вредных организмов – процесс мониторинга и оценки	Подлежит выполнению	2019 год и далее	Размещение на МФП статистики и данных опросов по большому количеству перечней регулируемых вредных организмов	Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР	Секретариат
13.	<b>Экстренные действия</b>					
13.1	Экстренные действия: запрос о проведении исследования для СОПП по изучению препятствий для соблюдения требований по оповещению об экстренных действиях, в том числе в	Работа продолжается (Бюро изменило свой подход: такое исследование должно быть подготовлено Секретариатом и	Июль 2016 года	Разработка и проведение Договаривающимися Сторонами исследования, касающегося	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП; Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по	Секретариат, КГНОО

	отношении возможного пересмотра МСФМ №13, о котором может запросить Договаривающаяся Сторона МККЗР или РОКЗР	КГНОО)		экстренных действий	НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР	
13.2	Экстренные действия: устранение выявленных в ходе исследования препятствий для оповещения об экстренных действиях	Подлежит выполнению	2018 год	Большее количество оповещений на МФП об экстренных действиях	Действующий сотрудник категории С-4 с оплатой из бюджета РП; Действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО) с оплатой по линии ЦФ МККЗР	Секретариат, КГНОО

\* В реализации плана работы будут участвовать три сотрудника Секретариата МККЗР: Действующий сотрудник категории С-4 (специалист по вопросам информации), работа которого оплачивается из бюджета Регулярной программы, и:

- действующий сотрудник категории С-2 (специалист по НОО), работа которого оплачивается по линии Целевого фонда; его работа по НОО оценивается в 76 406 долл. США в год (эквивалент 60% рабочего времени, посвященного НОО); и
- действующий сотрудник категории С-2 (специалист по ИТ – веб-разработчик), работа которого оплачивается по линии Целевого фонда; его работа по НОО оценивается в 31 836 долл. США в год (эквивалент 25% рабочего времени, посвященного НОО).

### Приложение 12 – План коммуникационной и информационно-пропагандистской работы на 2016–2020 годы

№	Задача	Срок подачи	Показатели эффективности работы	Ведущая организация	При поддержке	Целевая аудитория
1.	<b>Совершенствование веб-сайта МККЗР</b>	Март 2018 года	Повышение удобства пользования и увеличение количества посещений веб-сайта МККЗР	Секретариат	Не применимо	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР, научные-исследовательские круги, представители промышленности и общественности
	1.1 Изменение дизайна и запуск новой главной страницы МФП	Май 2016 года	Новая главная страница на шести языках ФАО более удобная для пользователей	Секретариат	Не применимо	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР и другие соответствующие заинтересованные стороны
	1.2 Доработка страниц веб-сайта МККЗР: около 60 страниц на шести языках	Март 2017 года	Доработанные страницы на шести языках ФАО	Секретариат	Не применимо	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР, научные-исследовательские круги, представители промышленности и общественности
	1.3 Перенос веб-страниц с адреса <a href="http://www.ippc.int">www.ippc.int</a> на адрес <a href="http://www.fao.org/ippc">www.fao.org/ippc</a>	Март 2018 года	Размещение веб-страниц МККЗР на сайте <a href="http://www.fao.org">www.fao.org</a> без утраты функционала или услуг	Секретариат, ФАО	ФАО	Члены ФАО
	1.4 Переработка средств ввода данных и организации работы МККЗР на портале МФП ( <a href="http://www.ippc.int">www.ippc.int</a> ), например, ОФП, ввода данных НОО, СОК и электронной регистрации	Декабрь 2018 года	Новые средства ввода данных и управления программой работы	Секретариат	Не применимо	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР
	1.5 Поддержка и продолжение разработки сайта <a href="http://www.phytosanitary.info">www.phytosanitary.info</a>	Декабрь 2020 года	Готовность обновлённой информации и новых ресурсов	Секретариат: Подотдел содействия применению и Группа интеграции и	Не применимо	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР

№	Задача	Срок подачи	Показатели эффективности работы	Ведущая организация	При поддержке	Целевая аудитория
				поддержки		
2.	<b>Информационно-пропагандистская деятельность</b>					
	2.1 Переработка брошюр, проспектов и справочников	Март 2017 года	Переработка брошюр, проспектов и справочников 2015 года	Секретариат	НОКЗР, РОКЗР	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР
	2.2 Разработка новых информационно-пропагандистских материалов (не менее четырёх публикаций в год), например, e-Phyto, надзор, продовольственная безопасность и НОО	Январь 2020 года	Не менее четырёх новых публикаций в год	Секретариат	НОКЗР, РОКЗР	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР, представители правительственных директивных органов, научно-исследовательских кругов, промышленности и общественности
	2.3 Создание информационных видеоматериалов – не менее двух в год и не менее одного в год по теме года (подробнее см. 3.1)	Январь 2020 года	Не менее двух новых видеоматериалов в год и не менее одного в год по теме года	Секретариат	НОКЗР, РОКЗР	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР, представители правительственных директивных органов, научно-исследовательских кругов, промышленности и общественности
	2.4 Подготовка и распространение годового доклада Секретариата МККЗР	Ежегодно 1 марта	Годовой доклад представляется КФМ ежегодно	Секретариат	Не применимо	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР, представители правительственных директивных органов, научно-исследовательских кругов, промышленности и общественности
	2.5 Участие в международных технических совещаниях с		Участие в двух международных	Секретариат	Не применимо	НОКЗР, научно-исследовательские

№	Задача	Срок подачи	Показатели эффективности работы	Ведущая организация	При поддержке	Целевая аудитория
	целью распространения информации о деятельности, достижениях и потребностях МККЗР – не менее двух раз в год.		технических совещаниях в год			круги
3.	<b>Коммуникационная работа</b>					
	3.1 Разработка и осуществление годовых планов работы по следующим темам: 2016 год – Продовольственная безопасность; 2017 год – Содействие торговле; 2018 год – Защита окружающей среды; 2019 год – Нарращивание потенциала; и 2020 год – Международный год охраны здоровья растений	Ежегодно в январе	Проведение не менее одного семинара по теме года, подготовка не менее одного тематического проспекта или одной брошюры по теме года, а также обеспечение выпуска не менее одного пресс-релиза в год по теме год	Секретариат	НОКЗР, РОКЗР	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР, представители правительственных органов, научно-исследовательских кругов промышленности и общественности
	3.2 Серия семинаров МККЗР	Ежегодно в декабре	Не менее трёх в год (не менее одного по теме года)	Секретариат	ФАО	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР
	3.3 Использование коммуникационной системы ФАО, в том числе пресс-релизов	В связи с крупными мероприятиями и памятным датами	Количество пресс-релизов МККЗР по каналам ФАО, уровень задействования социальных сетей ФАО	Секретариат	ФАО	Договаривающиеся Стороны, представители правительственных органов, научно-исследовательских кругов, промышленности и общественности
	3.4 Обеспечение подготовки (2016–2019 годы) к проведению МГОЗР в 2020 году	Одно мероприятие не реже одного раза в четыре месяца	Содействие мероприятиям НОКЗР и РОКЗР по подготовке к МГОЗР	Секретариат	НОКЗР, РОКЗР, ФАО и другие международные организации	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР, представители правительственных органов, научно-исследовательских

№	Задача	Срок подачи	Показатели эффективности работы	Ведущая организация	При поддержке	Целевая аудитория
						кругов, промышленности и общественности
	3.5 Разработка и осуществление годовых планов работы по подготовке проведения МГОЗР в 2020 году	2020 год	См. документ по МГОЗР	Секретариат	НОКЗР, РОКЗР, ФАО и международные организации	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР
	3.6 Новостные сообщения	В течение года	Не менее 70 крупных новостных сообщений в год по тематике МККЗР и расширение аудитории читателей, более широкое распространение Ежемесячного информационного бюллетеня МККЗР и сообщений РОКЗР и НОКЗР	Секретариат	НОКЗР, РОКЗР	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР, представители правительственных директивных органов, научно-исследовательских кругов и промышленности
	3.7 Технические публикации, в том числе подготовленные в рамках проектов МККЗР – не менее трёх в год.	Ежегодно	Три крупных публикации в год	Секретариат	Не применимо	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР, представители правительственных директивных органов, научно-исследовательских кругов и промышленности
	3.8 Использование социальных сетей для пропаганды достижений и деятельности МККЗР, в том числе через социальные сети ФАО		Не менее трёх новых постов в социальных сетях в месяц	Секретариат	ФАО	НОКЗР, научные-исследовательские круги, представители промышленности и общественности
	3.9 Ежегодные конкурсы, например, конкурсы фотографий, видеоматериалов, приложений, логотипов	Ежегодно	Не менее одного конкурса в год	Секретариат	Не применимо	Договаривающиеся Стороны, НОКЗР, РОКЗР
<b>4.</b>	<b>Мониторинг и оценка</b>					
	4.1 Измерение действенности коммуникационных и информационно-пропагандистских мероприятий	Ежегодно	Проведение ежегодного обследования	Секретариат	ФАО	НОКЗР, РОКЗР

№	Задача	Срок подачи	Показатели эффективности работы	Ведущая организация	При поддержке	Целевая аудитория
			участия заинтересованных сторон и пользовательской статистики/ участия			
	4.2 Оценка действенности веб-сайтов МККЗР и удобства пользования ими	Ежегодно	Поддержание обратной связи с пользователями и анализ статистических данных, а также корректировка для улучшения удобства пользования и повышения действенности	Секретариат	ФАО	НОКЗР, РОКЗР
	4.3 Корректировка, по необходимости, программы коммуникационной и информационно-пропагандистской работы для повышения действенности и эффективности	Ежегодно	Ежегодное совершенствование программы коммуникационной и информационно-пропагандистской работы	Секретариат	ФАО	НОКЗР, РОКЗР

## Приложение 13 – Круг ведения Руководящего комитета по проведению Международного года охраны здоровья растений

### Общая информация

Комиссия по фитосанитарным мерам (КФМ-10) на своей десятой сессии решительно поддержала внесенное Финляндией предложение о провозглашении 2020 года Международным годом охраны здоровья растений (МГОЗР). Конференция ФАО на своей 39-й сессии в 2015 году была проинформирована об этой инициативе и о поддержке, которую она получила на 10-й сессии КФМ. Многие делегации также поддержали данную инициативу, и Конференция обратилась к Генеральному директору ФАО с официальным поручением включить вопрос о провозглашении МГОЗР в 2020 году в повестку дня соответствующих совещаний ФАО, с тем чтобы заручиться поддержкой, необходимой для принятия соответствующей резолюции на 40-й сессии Конференции ФАО в 2017 году. Затем данное предложение будет передано Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в 2018 году для рассмотрения и принятия решения.

### Цель проведения МГОЗР

Основная цель проведения Международного года охраны здоровья растений заключается в *повышении уровня информированности о важности охраны здоровья растений и ее роли в решении важнейших международных проблем, таких как голод, нищета, угрозы для окружающей среды и обеспечение экономического развития.*

В данном контексте под охраной здоровья растений обычно понимаются различные меры борьбы с вредными организмами и болезнями и предотвращения их распространения на новые территории, особенности вследствие деятельности человека, например, международной торговли.

Однако учитывая, что данные вопросы в целом находятся в ведении МККЗР и национальных правительств, охват МГОЗР не будет ограничиваться только лишь этими мероприятиями.

### Руководящий комитет по проведению МГОЗР

#### Цель

В целях достижения основных целей проведения МГОЗР Руководящий комитет планирует и контролирует проведение связанных с МГОЗР мероприятий в предстоящие шесть лет. Комитет в период до середины 2022 года решит ряд задач, связанных с получением положительного решения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных о провозглашении МГОЗР, разработкой материалов в поддержку такого решения, а также планированием повестки МГОЗР в 2020 году и надзором за ее осуществлением, а также мониторингом и оценкой его результатов.

#### Функции и обязанности

Задача Комитета – обеспечить Договаривающимся Сторонам, представителям других департаментов ФАО и международных организаций, а также крупным донорам возможность внести активный вклад в планирование и проведение МГОЗР. В этих целях им будет составлен подробный план работы с перечислением конкретных мероприятий, направлений коммуникационной работы и взаимодействия, сфер ответственности, ресурсов, издержек и источников финансирования для планирования и проведения МГОЗР. Комитет будет изыскивать источники финансирования для планирования и проведения МГОЗР, отличные от используемых для финансирования основной деятельности МККЗР в соответствии с утвержденными КФМ стратегическими целями МККЗР и годовым планом работы.

Основные усилия Руководящего комитета будут направлены на то, чтобы спланировать и провести МГОЗР таким образом, чтобы обеспечить достижение стоящих перед МККЗР задач. В этих целях он будет сотрудничать со всеми официальными системами и структурами ФАО, отвечающими за достижение запланированных ФАО итогов в рамках МГОЗР, а также оказывать содействие Секретариату МККЗР в подготовке материалов, необходимых для того, чтобы заручиться поддержкой идеи проведения МГОЗР со стороны ФАО.

Достижение ряда конкретных итогов должно содействовать достижению основной цели, а также обеспечить более широкую общественно-политическую поддержку в вопросах охраны здоровья растений и углубить координацию внутри фитосанитарного сообщества. Руководящий комитет будет уделять основное внимание следующим вопросам:

- повышение уровня информированности общественности и директивных органов на международном, региональном и национальном уровнях о проблематике охраны здоровья растений;
- расширение усилий в сфере охраны здоровья растений и увеличение объема выделяемых для этого ресурсов на международном, региональном и национальном уровнях в свете развития торговли и новых фитосанитарных рисков, связанных с изменением климата;
- просвещение общественности и расширение базы знаний об охране здоровья растений;
- расширение диалога с заинтересованными сторонами и их активное привлечение к усилиям по охране здоровья растений;
- увеличение объема информации о положении дел с карантинном и защитой растений в мире;
- содействие созданию партнерских связей по вопросам охраны здоровья растений на национальном, региональном и глобальном уровне;
- при планировании проведения МГОЗР Комитет будет руководствоваться результатами проведенного Группой стратегического планирования (ГСП) анализа ежегодных тем, которым посвящена работа МККЗР, а также разработанные для них информационно-пропагандистские ресурсы.

### **Задачи**

Основные задачи Руководящего комитета на период 2016-2022 годов включают:

- 1) обеспечение провозглашения 2020 года Международным годом охраны здоровья растений;
- 2) разработка информационно-пропагандистских материалов в поддержку проведения МГОЗР, а также соответствующего инструментария для Договаривающихся Сторон и РОКЗР;
- 3) разработка повестки на 2020 год и согласование на ее базе программы различных мероприятий;
- 4) определение и распределение функций и обязанностей при проведении МГОЗР;
- 5) мониторинг выполнения повестки проведения МГОЗР и оценка достигнутых результатов по сравнению с запланированными;
- 6) изыскание источников финансирования для планирования и проведения МГОЗР.

### **Вопросы управления**

Руководящий комитет учреждается в соответствии с решением КФМ в целях планирования и осуществления под руководством Бюро мероприятий в рамках МГОЗР в 2020 году, направленных на достижение основной цели проведения МГОЗР.

### **Обязанности Секретариата МККЗР**

Секретариат МККЗР оказывает содействие в проведении совещаний Руководящего комитета. В случае провозглашения МГОЗР Секретариат МККЗР будет содействовать и/или координировать оказание помощи Руководящему комитету в зависимости от наличия внебюджетных ресурсов. Средства из внебюджетных источников выделяются Бюро от имени КФМ.

### **Финансирование**

Руководящий комитет обеспечивает собственное финансирование за счет пожертвований в денежной или неденежной форме, поступающих от членов и их организаций по линии целевого фонда МККЗР.

### **Отчетность**

Руководящий комитет представляет письменный доклад о результатах своей работы на каждом совещании КФМ и ГСП. В таких докладах приводятся сведения о планировании, участии заинтересованных сторон, результатах работы в сравнении с индикаторами и итогами/целями МГОЗР, рисках и мерах по их смягчению, а также о ресурсах и бюджете.

### **Председатель**

Председатель Руководящего комитета избирается его членами на годовой основе из числа членов Руководящего комитета. В случае единогласной поддержки со стороны членов и при наличии

средств, необходимых для обеспечения его работы, может назначаться независимый председатель. Кроме того, на тех же условиях из числа членов Руководящего комитета может избираться заместитель Председателя, если члены сочтут это необходимым. Назначение независимого заместителя Председателя не предусматривается.

### **Членский состав**

В состав Руководящего комитета должно входить достаточное количество членов для принятия решений по всем связанным с проведением МГОЗР в 2020 году вопросам на этапе планирования в первые четыре года, надзора за ходом проведения в 2020 году и при подведении итогов МГОЗР в период до 2022 года.

В его состав по возможности должны входить:

- по одному члену и альтернативному члену от Договаривающихся Сторон, представляющих каждый из семи регионов ФАО (7 членов и 7 альтернативных членов);
- 5-7 членов от сотрудничающих международных организаций и региональных организаций по карантину и защите растений. В том числе такие партнеры, как КБР, ВТАО и Комитет по СФС ВТО, поскольку они крайне заинтересованы в основной цели проведения МГОЗР;
- по одному члену от Комитета по стандартам МККЗР, Комитета по развитию потенциала и Вспомогательного органа по урегулированию споров;
- один член от Секретариата МККЗР, который будет также представлять интересы ФАО в целом;
- до 3 членов, представляющих основных доноров и спонсоров проведения МГОЗР в 2020 году.

В целях поддержания преемственности члены или альтернативные члены могут назначаться из числа расположенных в Риме постоянных представителей при ФАО. Три представителя РОКЗР от различных регионов могут меняться на принципах ротации между всеми регионами в течение периода планирования и проведения и на них будет возложена обязанность координировать вклад РОКЗР в планирование и проведение МГОЗР путем участия в годовых и межсессионных мероприятиях технического консультативного форума РОКЗР, где МГОЗР будет фигурировать в качестве постоянного пункта повестки дня.

### **Обязанности членов Руководящего комитета**

Члены Руководящего комитета выделяют достаточное количество времени и ресурсов для полноценного участия в работе Комитета. Данные обязательства значительно возрастут по мере приближения к ключевым этапам подготовки к проведению МГОЗР, начиная с принятия соответствующих решений ФАО и ООН и далее до 2020 года. Председатель и заместитель Председателя обеспечивают умелое руководство и активно поддерживают МГОЗР как на этапе планирования, так и на этапе проведения. РОКЗР выступают в качестве координаторов планирования и осуществления предусмотренных МГОЗР мероприятий в соответствующих регионах.

### **Сессии**

Руководящий комитет проводит необходимое количество совещаний в течение года. Не менее двух совещаний в год проводится в Риме, причем одно из таких очных совещаний должно проводиться встык с годовой сессией КФМ. Необходимо предпринять все усилия для проведения совещаний в формате видео- и телеконференций, а межсессионная работа должна вестись с использованием электронных средств, таких как электронная почта и сайты-сообщества, например, Sharepoint.

### **Пересмотр**

Руководящий комитет будет распущен 30 июня 2022 года. Все незавершенные мероприятия передаются Бюро, которое поручит их соответствующему органу.

Бюро КФМ регулярно пересматривает и, по мере необходимости, дорабатывает КВ Руководящего комитета по проведению МГОЗР.

## Приложение 14 – План работы и бюджет Секретариата МККЗР на 2016 год

## План работы и бюджет Секретариата МККЗР на 2016 год

(тыс. долл. США)

Цель МККЗР – защита мировых растительных ресурсов от вредных	Конкретные меры (продукты и результаты)	Источник финансирования		
		РП ФАО	Многосторонний ЦФ МККЗР	311/ЕС – ЦФ ДЛЯ ПОЕЗДОК
Деятельность				
<b>РУКОВОДСТВО/УПРАВЛЕНИЕ/СТРАТЕГИЯ</b>				
<b>РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ</b>		493	127	-
<b>ТЕКУЩИЕ РАСХОДЫ (ВКЛЮЧАЯ КОНСУЛЬТАНТОВ)</b>		569	122	297
<b>Комиссия по фитосанитарным мерам (КФМ) (11-я сессия)</b>				
Письменный перевод	Перевод документов КФМ	80	-	-
Представление МСФМ для одобрения и принятия к сведению	Представление на рассмотрение КФМ, перевод на три языка и пересмотр на двух языках четырех проектов МСФМ; перевод как минимум двух ДП после принятия Организация работы с принятыми МСФМ на четырех языках в Группе по лингвистическому обзору (ГЛО)	70	-	-
Устный перевод	Качественный устный перевод в ходе сессии КФМ	70	-	-
Участники из развивающихся стран – приезд	Организация приезда участников в соответствии с правилами ЕС	-	-	100
Написание отчета	Составление отчета КФМ	8	-	-
Печать документов, курьерские услуги, служба безопасности, организация питания и т.д.	Оказание всех услуг	20	-	-
<b>Бюро/Финансовый комитет</b>				
Поездки	Качественная, своевременная организация поездок	-	-	20
<b>Комитет по стандартам (КС)</b>				
Надзор за работой Комитета по стандартам (КС) и организация заседаний с целью анализа проектов стандартов на основе консенсуса (заседания КС и заседания в рамках 7-й сессии КС, заочные решения КС с применением Интернета)	Успешная организация двух заседаний КС и одного заседания в рамках 7-й сессии КС, обработка и публикация итогов Проведение примерно 25 Интернет-форумов КС и 15 Интернет-опросов КС и обработка соответствующего количества заочных решений КС с применением Интернета.	120	-	40
<b>Комитет по развитию потенциала (КРП)</b>				
<b>Вспомогательный орган по урегулированию споров (ВОУС)</b>				
Приезд участников из развивающихся стран	Качественная, своевременная организация поездок	8	-	-
<b>Группа стратегического планирования (ГСП)</b>				
Приезд участников из развивающихся стран	Качественная, своевременная организация поездок	-	-	20
<b>Консультативная группа по национальным обязательствам по оповещению (КГНОО)</b>				
Участники из развивающихся стран – приезд	Качественная, своевременная организация поездок	10	-	-
<b>Коммуникации и информационно-разъяснительная деятельность</b>				
Совершенствование средств ИТ (СОК, МФП) с целью более эффективного удовлетворения потребностей пользователей	Разработка и внедрение новых СОК, подготовка учебных материалов, организация и проведение тренингов совершенствование МФП (база данных участников) Использование средств проведения совещаний в режиме онлайн	-	44	-
Начало работы по изменению оформления веб-сайтов МККЗР и phytosanitary.info	Доработка главной страницы, обеспечение удобства в использовании и функциональности.	5	-	-
Удовлетворение обширных информационных потребностей Секретариата	Удовлетворение потребностей Секретариата в сфере Интернета и ИТ путем соответствующей приоритизации, обеспечения согласованности стандартов и стабильного качества, а также технической поддержки.	-	-	-
Вклад в осуществление плана коммуникационной работы на 2016 год и в разработку плана коммуникационной работы на 2017 год (деятельность по стандартизации)	Выполнение плана коммуникационной работы на 2016 год и составление плана коммуникационной работы на 2017 год (деятельность по стандартизации)	-	13	-
Повышение информированности путем публикации новостей	Рассылка ежемесячного информационного бюллетеня, ведение новостных лент МККЗР и коммуникационная работа в социальных сетях.	-	10	-

(продолжение)

Цель МККЗР – защита мировых растительных ресурсов от вредных	Конкретные меры (продукты и результаты)	Источник финансирования		
		РП ФАО	Многосторонний ЦФ МККЗР	311/ЕС – ЦФ ДЛЯ ПОЕЗДОК
Деятельность				
Распространение информации о Международном годе охраны здоровья растений (МГОЗР)	Разработка средств поддержки и инструментов, связанных с МГОЗР	-	5	-
Перевод коммуникационных и информационно-разъяснительных материалов		-	20	-
Координация и интеграция потребностей и мероприятий Секретариата в области информационно-разъяснительной работы.	Расширение доступности информационно-разъяснительных материалов по широкому кругу мероприятий и тем в рамках МККЗР, таких как привлечение средств, удовлетворение потребностей МККЗР в материалах, публикуемых в Интернете, и печатных материалах.	-	-	-
Разработка и распространение публикаций в поддержку деятельности Секретариата	Новые информационно-разъяснительные материалы для доноров	5	5	-
	Основные публикации, такие как Годовой отчет	8	5	-
<b>Партнерство и связь</b>				
Региональные практикумы		40	-	117
Техническое консультативное совещание региональных организаций по карантину и защите растений (ТКС-РОКЗР)	Качественная, своевременная организация поездок	10	-	-
Обеспечение координации и интеграции программы партнерства и связи.	Совместная работа с сотрудниками Секретариата, направленная на установление новых партнерских связей с Сельскохозяйственным бюро Содружества и ВТАО и возобновление сотрудничества с КБР. Поддержка мероприятий в области связи, осуществляемых другими	-	20	-
Организация и проведение параллельных мероприятий, практикумов и тренингов	Внешние практикумы, актуальные для МККЗР: КБР, СФМ, ВТО, ФСРТ, РОККЗР, НОККЗР, региональные ОККЗР ФАО, подразделения ФАО (EST, AGP, ЭМПРЕС, AGDF и т.д.)	10	-	-
Повышение квалификации и обучение персонала	Организация и проведение для сотрудников мероприятий по обучению и повышению квалификации в достаточном объеме	5	-	-
<b>Привлечение средств</b>		-	-	-
Поездки сотрудников Секретариата	Качественная, своевременная организация поездок	10	-	-
<b>Прочее</b>				
Регистрация символа МСФМ №15	Второй этап первичной регистрации	40	-	-
Научно-консультативная группа		10	-	-
<b>Промежуточный итог по направлению "Руководство/управление/стратегия"</b>		<b>1,062</b>	<b>249</b>	<b>297</b>

(продолжение)

Цель МККЗР – защита мировых растительных ресурсов от вредных	Конкретные меры (продукты и результаты)	Источник финансирования		
		РП ФАО	Многосторонний ЦФ МККЗР	311/ЕС – ЦФ ДЛЯ ПОЕЗДОК
Деятельность				
<b>НАПРАВЛЕНИЕ "СТАНДАРТИЗАЦИЯ" (НС)</b>				
<b>РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ</b>		677	233	-
<b>ТЕКУЩИЕ РАСХОДЫ (ВКЛЮЧАЯ КОНСУЛЬТАНТОВ)</b>		239	74	40
<b>Составление программ работы</b>				
Внедрение недавно принятой процедуры стандартизации с целью рационализации процесса	Внедрение недавно принятой процедуры стандартизации; обновление документации, процедур, инструментов и систем	-	-	-
Обновление информации по стандартизации	Обновление списка тем (СТ) на шести языках дважды в год Обновление Руководства по процедуре в области стандартизации и Руководства по использованию стилей Проверка страниц по стандартизации на МФП дважды в год и их и обновление по мере необходимости Обновление стандартизированных операционных процедур Обновление базы данных документов pdf с возможностью поиска дважды в год и предоставление открытого доступа к ней	3	-	-
<b>Вклад экспертов</b>				
Организация одного набора экспертов (членов РГЭ для пересмотра МСФМ 8 (первый уровень приоритетности) и мер управления фитосанитарным риском (второй уровень приоритетности), а также членов ТП) и одного набора авторов ДП	Рассмотрение поданных заявок и отбор экспертов/авторов	2	-	-
Надзор за работой РГЭ, обеспечение активного участия и удовлетворенности экспертов. Организация двух заседаний РГЭ на темы: "Зерно" (первый уровень приоритетности) и "Морские контейнеры" (первый уровень приоритетности) или "Отходы" (второй уровень приоритетности)	Успешная организация двух заседаний РГЭ с обработкой и публикацией итогов соответственно	30	45	20
Надзор за работой ТГЭ, обеспечение активного участия и удовлетворенности экспертов, организация четырех очных совещаний: ТГДП (восемь проектов), ТГФО (13 проектов), ТГГ, ТГЛК (четыре проекта)	Успешная организация четырех очных совещаний ТГЭ с обработкой и публикацией итогов соответственно Выполнение плана межсессионной работы ТГЭ (включая совещания в режиме онлайн)	56	29	20
Разработка и обновление учебных материалов для ДС и КС с целью повышения результативности их участия в процессе стандартизации, при необходимости проведение обучающих мероприятий	Обновление по мере необходимости материалов для участия ДС в процессе стандартизации и для членов КС Реализация программ наставничества для новых членов КС	33	-	-
<b>Консультации</b>				
<b>Принятие</b>				
Обеспечение перевода и публикации спецификаций и стандартов	Пересмотр и публикация утвержденных спецификаций на трех языках; публикация всех принятых МСФМ на шести языках (в том числе после рассмотрения ГЛО) Публикация всех принятых МСФМ на шести языках (за исключением ДП) Оформление семи договоров о совместных публикациях в установленном порядке Обновление пояснительного документа по МСФМ 5 Отзыв стандартов Переиздание всех МСФМ в соответствии с процессом ГЛО	28	-	-
<b>Промежуточный итог по НС</b>		<b>916</b>	<b>307</b>	<b>40</b>

(продолжение)

Цель МККЗР – защита мировых растительных ресурсов от вредных	Конкретные меры (продукты и результаты)	Источник финансирования		
		РП ФАО	Многосторонний ЦФ МККЗР	311/ЕС – ЦФ ДЛЯ ПОЕЗДОК
Деятельность				
<b>Направление "Обеспечение осуществления" (НОО)</b>				
<b>РАСХОДЫ НА ПЕРСОНАЛ</b>		872	360	-
<b>ТЕКУЩИЕ РАСХОДЫ (ВКЛЮЧАЯ КОНСУЛЬТАНТОВ)</b>		100	38	-
<b>Развитие потенциала</b>				
Разработка ресурсов: технических руководств, руководящих принципов, материалов для электронного обучения и т.д.	Технический ресурс "Информирование о рисках в рамках МККЗР"	-	-	-
	Руководство "Зона, свободная от вредных организмов" (ЗСВО)	-	-	-
	350 результатов проектов	70	-	-
	Документ "Почва и охрана здоровья растений" к МГП	-	-	-
	Документ "Правовые и политические основы защиты растений"	-	-	-
	Документ "Изменение климата и охрана здоровья растений"	-	-	-
Руководство по зерну	-	33	-	
Распространение ресурсов через веб-сайты	Публикация ресурсов на веб-странице phytosanitary.info	-	-	-
Организация и проведение параллельных мероприятий, практикумов и тренингов	Внутренние практикумы в КФМ и с помощью проектов в рамках МККЗР			
		5	-	-
Подготовка и разработка проектов	Проект "Обучение инструкторов"	-	-	-
	Проект МГОЗР	-	-	-
	Проработка инициативы по диагностике	-	-	-
Управление проектами	Проекты ФАО, охватывающие примерно 31 страну	-	-	-
<b>Система обзора и поддержки осуществления (СОПО)</b>				
Предлагаемые рекомендации МККЗР	Определить вопросы, которые могут быть рассмотрены как рекомендации МККЗР	-	-	-
Выполнение теоретических исследований	Исследование в рамках СОПО по вопросам отклонения от предполагаемого использования Исследование в рамках СОПО по позиции относительно <i>Xylella fastidiosa</i>	-	-	-
Оценка и обратная связь по теоретическим исследованиям и техническим ресурсам	Установить и внедрить процедуры последующей деятельности по использованию теоретических исследований, технических ресурсов и соответствующих рекомендаций	-	-	-
Консультант	Консультант (COF.REG.INT)	-	-	-
<b>Национальные обязательства по оповещению (НОО)</b>				
Развитие потенциала в рамках ДС, например, надзор с целью обеспечения выполнения всеми ДС их обязательств по представлению отчетности	Повышение способности ДС внедрять национальные системы надзора с целью сбора и проверки данных и при необходимости выполнения НОО	-	-	-
Повышение результативности работы по НОО	Более широкое участие ДС (в частности, представление отчетности по вредным организмам через РОКЗР, составление перечней регулируемых вредных организмов и чрезвычайные меры) и внедрение системы консультирования по качеству в связи с НОО; обучение редакторов	-	-	-
Повышение информированности по НОО	Особое внимание, уделяемое повышению информированности по НОО	-	5	-
Ведение базы данных официальных контактных лиц	Публикация обновленной базы данных ОКЛ	-	-	-
Учебные пособия и материалы по Направлению "Обеспечение осуществления", включая материалы для электронного обучения; руководства и руководящие принципы	Публикация учебных пособий и материалов по деятельности в рамках МККЗР в целом, НОО, МФП, предупреждению споров; учебные практикумы по НОО	-	-	-
<b>Предупреждение споров</b>				
Учебные пособия и материалы по Направлению "Обеспечение осуществления", включая материалы для электронного обучения; руководства и руководящие принципы	Публикация учебных пособий и материалов по деятельности в рамках МККЗР в целом, НОО, МФП, предупреждению споров; учебные практикумы по НОО	-	-	-
Связи и обучение на страновом уровне	Поездки	5	-	-
<b>Новые технологии и инструменты (ОФП, ePhyto)</b>				
Управление проектами	Обучение координаторов ОФП	-	-	-
	Применение ОФП на страновом уровне	-	-	-
Разработка инструментов	Разработка экологического модуля ОФП	20	-	-
	Разработка показателей применения МККЗР	-	-	-
	Разработка системы мониторинга и оценки	-	-	-
<b>Промежуточный итог по НОО</b>		<b>972</b>	<b>398</b>	<b>-</b>
<b>Итого (тыс. долл. США)</b>		<b>2,950</b>	<b>954</b>	<b>337</b>

## Приложение 15 – Список стран и организаций, оказывающих поддержку деятельности МККЗР

Таблица 1

### Финансовая поддержка

Секретариат выражает признательность донорам, которые продолжают оказывать финансовую поддержку деятельности МККЗР, и вклад которых имеет ключевое значение для обеспечения выполнения Секретариатом программы работы КФМ. Более подробную информацию об этой поддержке можно найти в Финансовом отчете за 2015 год и бюджете МККЗР на 2016 год.

Страна / организация	Категория	Мероприятие
Австралия	Взносы за предыдущие годы, использованные в 2015 году	
Европейский союз	Взносы за предыдущие годы, использованные в 2015 году	
Ирландия	Новый взнос в 2015 году	МГОЗР
Бутан	Новый взнос в 2015 году	
Республика Корея	Новый взнос в 2015 году	
Новая Зеландия	Новый взнос в 2015 году	
Южная Африка	Новый взнос в 2015 году	
Швеция	Взносы за предыдущие годы, использованные в 2015 году	
Швейцария	Взносы за предыдущие годы, использованные в 2015 году	
Соединенное Королевство	Взносы за предыдущие годы, использованные в 2015 году	

### Взносы в натуральном выражении: кадровая поддержка, участие в качестве принимающей стороны, техническая поддержка

Секретариат выражает признательность донорам, которые продолжают оказывать кадровую поддержку МККЗР, и вклад которых имеет ключевое значение для обеспечения выполнения Секретариатом программы работы КФМ.

К ним относится ряд стран, которые продолжают выступать принимающими сторонами ключевых заседаний МККЗР, а также страны, которые оказывали техническую поддержку процессу разработки стандартов, что позитивно влияет на выполнение КФМ своей программы работы. В их числе страны, выступавшие принимающими сторонами заседаний и таким образом содействовавшие принятию МСФМ и приложений к МСФМ в 2015 году.

Страна / организация	Мероприятие
Бразилия	Страна-организатор совещания ТГПМ в 2011 году
Канада	Предоставление сотрудников на 50% ЭПЗ <sup>62</sup> (разработка стандартов)
Европейская и Средиземноморская организация по карантину и защите растений (ЕОКЗР)	Принимающая сторона заседаний ТГЭДП в 2012, 2013 и 2014 годах
Совместный отдел ФАО/МАГАТЭ	Принимающая сторона заседания ТГЭПМ в 2010 году Организация заседания ТГЭПМ в 2011 году Предоставление сотрудников на 5% ЭПЗ (разработка стандартов)
Региональное отделение ФАО для Ближнего Востока	Проведение регионального семинара МККЗР для региона Северной Африки и Ближнего Востока, Иордания

<sup>62</sup> Эквивалент полной занятости.

Франция		Предоставление сотрудников на 100% ЭПЗ (выработка стандартов)
Германия		организатор совещания ТГДП в 2008 году
Узбекистан		Принимающая сторона заседания ТГЭДП в июне 2014 года
ИИКА		Проведение регионального семинара МККЗР для Латинской Америки и Карибского бассейна Проведение шестого заседания КРП в Коста-Рике
Бутан		Принимающая сторона заседаний ТГЭФО в июле 2010 года, декабре 2012 года и июле 2013 года Предоставление сотрудников на 100% ЭПЗ в течение 6 месяцев (урегулирование споров)
		Предоставление сотрудников на 100% ЭПЗ в течение 2 лет (развитие потенциала)
Республика Корея		Проведение регионального семинара МККЗР для Азии Принимающая сторона второго Глобального симпозиума МККЗР по электронной фитосанитарной сертификации в ноябре 2015 года
Новая Зеландия		представила обработку: 4. ФО "Тепловая обработка паром <i>Carica rарауа</i> против <i>Vastrocera melanotus</i> и <i>V. xanthodes</i> (Diptera: Tephritidae)" (2009-105) Предоставление сотрудников на 10% ЭПЗ (разработка стандартов)
Соединенные Штаты Америки	Штаты	Принимающая сторона семинара по выработке руководств по надзору и диагностике в мае 2015 года организатор совещания ТГДП в 2010 году представила обработку: ФО "Обработка облучением против <i>Ostrinia nubilalis</i> " (2012-009) Предоставление сотрудников на 5% ЭПЗ (разработка стандартов)

**Таблица 2****Оценка деятельности в области разработки стандартов**

Отметить вклад членов технических групп экспертов по фитосанитарным обработкам, диагностическим протоколам, которые вышли из состава своих групп после десятой сессии КФМ (2015 год): Ms. Ana Lia Terra, Uruguay, TPDP, Mr. Patrick Gomes, United States, TPPT and Mr. Aldo Malavasi, Brazil TPFQ.

Секретариат выражает признательность экспертам редакционных групп и организаторам и принимающим сторонам за их активное участие в разработке следующих МСФМ и приложений к МСФМ, принятых в 2015 году:

*А. МСФМ, разработанные Технической группой экспертов по свободным зонам и системному подходу в отношении плодовых мух (2004-003):*

**1. МСФМ "Определение статуса растения-хозяина плода в отношении плодовых мух (Tephritidae) (2006-031)"**

Страна / организация	Эксперт	Функция
Australia	Mr Robert DUTHIE	TPFF member
Brazil	Mr Aldo MALAVASI	TPFF member
	Mr Odilson RIBEIRO E SILVA	TPFF Steward
Chile	Mr Jaime Gonzalez	TPFF member
FAO/IAEA	Mr Rui CARDOSO-PEREIRA	Steward
Japan	Mr Kenji TSURUTA	TPFF member
Jordan	Ms Mary BAHDOUSHEH	TPFF member
Malaysia	Mr Keng Hong TAN	TPFF member
Mexico	Ms Ana Lilia MONTEALEGRE LARA	TPFF Steward
	Mr Martin Aluja	Invited expert to 2010 TPFF meeting
	Mr José Luis ZAVALA LÓPEZ	TPFF member
North American Plant Protection Organization (NAPPO)	Mr Walther ENKERLIN	Steward
South Africa	Mr Jan Hendrik VENTER	TPFF member

Suriname	Ms Alies VAN SAUERS-MULLER	TPFF member
United States of America	Ms Julie ALIAGA	TPFF Steward, TPFF Assistant Steward
	Mr Kevin M. HOFFMAN	Invited expert to 2011 TPFF meeting

## 2. МСФМ №5 "Глоссарий фитосанитарных терминов" (1994-001)

Страна / организация	Эксперт	Функция
China	Ms Hong NING	TPG member
Denmark	Mr Ebbe NORDBO	TPG Assistant steward
Egypt	Mr Shaza Roushdy OMAR	TPG member
North American Plant Protection Organization (NAPPO)	Mr Andrei ORLINSKI	TPG member
	Mr Ian SMITH	Invited Expert
France	Ms Laurence BOUHOT-DELDUC	TPG member
New Zealand	Mr John HEDLEY	TPG Steward, TPG member
United States of America	Ms Stephanie BLOEM	TPG member
Uruguay	Ms Beatriz MELCHO	TPG member

## В. МСФМ, разработанные Технической группой экспертов по фитосанитарным обработкам в качестве приложений к МСФМ №28

### 3. ФО "Обработка облучением против *Ostrinia nubilalis*" (2012-009)

Страна / организация	Эксперт	Функция
Argentina	Mr Eduardo WILLINK	TPPT member
	Mr Ezequiel FERRO	TPPT member
	Mr Andrew PARKER	Invited expert Invited expert, International Atomic Energy Agency (IAEA)
Australia	Mr Matthew SMYTH	TPPT member, treatment lead
	Mr Jan Bart ROSSEL	Steward
	Mr Andrew JESSUP	TPPT member, treatment lead
	Mr David REES	TPPT Member
China	Mr Yuejin WANG	TPPT member
	Mr Daojian YU	TPPT member
Indonesia	Mr Antario DIKIN	Steward
Japan	Mr Toshiyuki DOHINO	TPPT member
New Zealand	Mr. Michael ORMSBY	TPPT member
Republic of Korea	Mr Min-Goo PARK	TPPT member
USA	Mr Patrick GOMES	TPPT member
	Mr Guy HALLMAN	TPPT member
	Mr Scott MYERS	TPPT member

### 4. ФО "Тепловая обработка паром *Carica papaya* против *Bactrocera melanotus* и *B. xanthodes* (Diptera: Tephritidae)" (2009-105)

Страна / организация	Эксперт	Функция
Argentina	Mr Eduardo WILLINK	TPPT member
	Mr Ezequiel FERRO	TPPT member, assistant steward
	Mr Andrew PARKER	Invited expert, International Atomic Energy Agency (IAEA)
Australia	Mr Andrew JESSUP	TPPT member
	Mr Jan Bart ROSSEL	Steward
	Mr Matthew SMYTH	TPPT member
	Mr Glenn John BOWMAN	TPPT member
China	Mr Wang YUEJIN	TPPT member
	Mr Daojian YU	TPPT member

Germany	Mr Thomas SCHRÖDER	Invited expert
Indonesia	Mr Antarjo DIKIN	Steward
Japan	Mr Mitsusada MIZOBUCHI	TPPT member
	Mr Toshiyuki DOHINO	TPPT member
	Mr Motoi SAKAMURA	Host country representative
	Mr Hisashi SAKATA	Host organization representative
Jordan	Mr Mohammad Katbeh BADER	TPPT member
Republic of Korea	Mr Min-Goo PARK	TPPT member
South Africa	Ms Alice BAXTER	TPPT member
New Zealand	Mr Michael ORMSBY	TPPT member
	Mr Ray CANNON	TPPT member
USA	Mr Scott WOOD	TPPT member
	Mr Patrick GOMES	TPPT member
	Mr Guy HALLMAN	TPPT member
	Mr Larry ZETTLER	Scientific contribution

### С. МСФМ, разработанные Технической группой экспертов по диагностическим протоколам в качестве приложений к МСФМ №27

#### 5. ДП №8: *Ditylenchus dipsaci* и *Ditylenchus destructor*

Страна / организация	Эксперт	Функция
Argentina	Mr Eliseo Jorge CHAVES	Co-author
	Ms Maria Elena MANNA	Co-author
Australia	Mr Brendan Rodoni	TPDP member
Brazil	Ms Renata C.V. TENENTE	Scientific contribution
Canada	Mr Harvinder BENNYPAUL	Scientific contribution
	Mr Delano JAMES	Referee and TPDP member
China	Ms Liping Yin	TPDP member
France	Ms Géraldine ANTHOINE	Discipline Lead and TPDP member
Germany	Mr Johannes HALLMANN	Scientific contribution
	Mr Jens Unger	TPDP Steward
Jamaica	Ms Juliet Goldsmith	TPDP member
Netherlands	Mr Johannes de Gruyter	TPDP member
New Zealand	Mr Robert Taylor	TPDP member
Russia	Mr Mikhail PRIDANNIKOV	Scientific contribution
South Africa	Ms Antoinette SWART	Lead author
Spain	Mr P. CASTILLO	Scientific contribution
United Kingdom	Mr Thomas PRIOR	Scientific contribution
	Ms Jane Chard	Steward
United States of America	Mr Norman B Barr	TPDP member
	Mr Sergei SUBBOTIN	Scientific contribution

#### 6. ДП №9: (Род *Anastrepha Schiner*) (2004-015)

Страна / организация	Эксперт	Функция
Argentina	Ms Norma Christina VACCARO	Co-author
	Ms Alicia Leonor BASSO	Co-author
Australia	Mr Malik MALIPATIL	Referee and TPDP member
	Mr Brendan Rodoni	TPDP member
Brazil	Mr Roberto A. Zucchi	Scientific contribution
Chile	Ms Daniel Frías	Scientific contribution
France	Ms Valerie. Balmès	Scientific contribution
	Ms Géraldine ANTHOINE	Discipline Lead and TPDP member
Germany	Mr Jens Unger	TPDP (TPDP steward)
Jamaica	Ms Juliet Goldsmith	TPDP member
Mexico	Mr Vicente HERNÁNDEZ-ORTIZ	Lead author
New Zealand	Mr Robert Taylor	TPDP member
Netherlands	Mr Johannes de Gruyter	TPDP member
United Kingdom	Ms Jane Chard	TPDP steward
Uruguay	Ms Ana Lía TERRA	Discipline Lead and TPDP member

United States of America	Mr Norman Barr	TPDP member
	Mr Gary Steck	Scientific contribution
	Mr Allen L. Norrbom	Scientific contribution

### 7. ДП: *Bursaphelenchus xylophilus* (2004-016)63

Страна / организация	Эксперт	Функция
Australia	Mr Brendan Rodoni	TPDP member
Canada	Ms Isabel LEAL	Co-author
	Mr Sun FENCHENG	Co-author
China	Mr Jeff GU	Co-author
	Ms Liping Yin	TPDP member
France	Mr Philippe Castagnone	Scientific Contribution
	Ms Corinne Sarniguet	Scientific Contribution
	Ms Géraldine ANTHOINE	Discipline lead and TPDP member
Germany	Mr Martin Brandstetter	Scientific Contribution
	Ms Helen Braasch	Scientific Contribution
	Mr Thomas Schröder	Lead author
	Mr Jen Unger	TPDP Steward
Jamaica	Ms Juliet Goldsmith	TPDP member
Japan	Mr Yasuharu Mamiya	Scientific Contribution
Malta	Mr Clifford Borg	Scientific Contribution
Netherlands	Mr Johannes de Gruyter	TPDP member
New Zealand	Mr Robert Taylor	TPDP member
Portugal	Mr Manuel Mota	Scientific Contribution
Poland	Mr Witold Karnkowski	Scientific Contribution
Russia	Mr Alexander Ryss	Scientific Contribution
Spain	Ms Adela Abelleira Argibay	Scientific Contribution
United Kingdom	Ms Jane CHARD	TPDP Steward
	Mr Thomas Prior	Scientific Contribution
	Ms Sue Hockland	Scientific Contribution
United States	Mr Weiming Ye	Scientific Contribution
	Mr Norman Barr	TPDP member

### 8. ДП: *Xiphinema americanum sensu lato* (2004-025)64

Страна / организация	Эксперт	Функция
Argentina	Mr Eliseo Jorge Chaves	Co-author
Australia	Mr Brendan RODONI	TPDP member
Canada	Mr Delano James	TPDP member
China	Ms Liping Yin	TPDP member
France	Ms Géraldine ANTHOINE	Discipline lead and TPDP member
	Mr Alain Buisson	Scientific Contribution
Germany	Mr Jen Unger	TPDP Steward
Jamaica	Ms Juliet Goldsmith	TPDP member
Netherlands	Mr Johannes de Gruyter	TPDP member
New Zealand	Mr Robert Taylor	TPDP member
South Africa	Ms Antoinette Swart	Co-author
Spain	Ms Adela Abelleira Argibay	Scientific Contribution
Switzerland	Mr Sebastian Kiewnick	Scientific Contribution
Slovenia	Ms Sasa Širca	Co-author
United Kingdom	Ms Jane CHARD	TPDP Steward
	Ms Sue Hockland	Co-author
	Mr Thomas Prior	Lead author

<sup>63</sup> Следующие проекты диагностических протоколов в настоящее время направлены на 45-дневный период для уведомления с 15 декабря 2015 года по 30 января 2016 года и могут быть приняты.

<sup>64</sup> Следующие проекты диагностических протоколов в настоящее время направлены на 45-дневный период для уведомления с 15 декабря 2015 года по 30 января 2016 года и могут быть приняты.

United States of America	Mr Norman B. Barr	TPDP member
--------------------------	-------------------	-------------

### 9. ДП: Фитоплазмы (2004-018)65

Страна / организация	Эксперт	Функция
Australia	Ms Fiona CONSTABLE	Scientific Contribution
Canada	Mr Brendan RODONI	Discipline Lead and TPDP member
	Mr Delano James	Discipline Lead and TPDP member
China	Ms Liping Yin	TPDP member
France	Ms Géraldine ANTHOINE	TPDP member
Germany	Mr Wilhelm JELKMANN	Scientific Contribution
	Mr Jen Unger	TPDP Steward
Jamaica	Ms Juliet Goldsmith	TPDP member
Netherlands	Dr Jos. VERHOEVEN	Scientific Contribution
	Mr Johannes de Gruyter	TPDP member
New Zealand	Ms Lia W. LIEFTING	Scientific Contribution
	Mr Robert Taylor	TPDP member
Spain	Ms Ester TORRES	Scientific Contribution
United Kingdom	Mr P. JONES	Scientific Contribution
	Ms Jane CHARD	TPDP Steward
United States of America	Mr Norman B. Barr	TPDP member

Таблица 3

#### Оценка деятельности в области содействия применению

Секретариат выражает глубокую благодарность членам Комитета по развитию потенциала (КПП) за их взнос в натуральной форме в виде обзора технических ресурсов, что является одним из важных элементов управления веб-страницей Phytosanitary.info:

Эксперт
Ms. Magda González ARROYO
Mr. Sam BISHOP
Mr. Haw Leng HO
Mr. Marc GILKEY
Ms. Sally JENNINGS
Ms. Stella Nonyem ORAKA

Особую благодарность Секретариат выражает Японии за ее взнос в натуральной форме в виде прикомандирования сотрудника – г-на Юдзи КИТАХАРУ, который в течение двух лет, до октября 2015 года, работал в области развития потенциала. Секретариат выражает признательность всем участникам работы над обзором КПП:

Эксперт
Ms. Renata CLARKE
Mr. Masato FUKUSHIMA
Mr. Francesco GUTIERREZ
Mr. Ralf LOPIAN
Ms. Parul PATEL
Mr. Sankung SAGNIA

<sup>65</sup> Следующие проекты диагностических протоколов в настоящее время направлены на 45-дневный период для уведомления с 15 декабря 2015 года по 30 января 2016 года и могут быть приняты.

Глубокая благодарность выражается всем участникам подготовки и проведения параллельных мероприятий на десятой сессии КФМ (2015 год), благодаря вкладу которых эти мероприятия прошли с большим успехом:

<b>Эксперт</b>
Mr. Shoki AL DOBAI
Mr. Khalid ALHUDAIB
Ms. Magda González ARROYO
Ms. Ellie BARHAM
Mr. Neil BOONHAM
Mr. Mark BURGMAN
Mr. Lava KUMAR
Ms. Kenza LE MENTEC
Mr. Edoardo PETRUCCO TOFFOLO
Ms. Françoise PETTER
Mr. Davide RASSATI
Ms. Shiroma SATHYAPALA
Mr. Moulay Hassan SEDRA
Mr. Ron SEQUERIA
Ms. Suzanne SHARROCK
Mr. Roberto VALENTI

Благодарность выражается участникам семинара по подготовке руководств по надзору и диагностике, проходившему 19–29 мая 2015 года в Сан-Хуане, Пуэрто-Рико, чей опыт стал ценным вкладом в подготовку таких руководств:

<b>Эксперт</b>
Mr. Ringolds ARNITIS
Ms. Magda González ARROYO
Mr. Pablo CORTESE
Mr. Christopher DALE
Mr. Robert FAVRIN
Ms. Amanda HODGES
Mr. Lalith KUMARASINGHE
Ms. Olga LAVRENTJEVA
Mr. Bouabid LBIDA
Ms. Hyok-In LEE
Mr. George MOMANYI
Mr. Mohammed Amal RAHEL
Mr. Julian SMITH
Mr. Paul STEVENS
Ms. Carol THOMAS
Ms. Rebecca WEEKES
Mr. Leroy WHILLBY
Mr. Hernan ZETINA

Секретариат выражает благодарность г-же Лейинске ВИСКОВИЧ и г-ну Норберто ГАБРИЭЛЮ за содействие, оказанное в организации сессии, проходившей 19-29 мая 2015 года в Сан-Хуане, Пуэрто-Рико.

Секретариат выражает благодарность г-же Анне Марии Д'ОНГИА и г-ну Ральфц ЛОПИАНУ за их вклад, выраженный в подготовке комментариев к пилотному проекту по надзору.

Секретариат горячо благодарит г-на Козимо ЛАЧИРИНЬОЛУ и сотрудников Средиземноморского агрономического института в Бари, Италия, и в особенности г-жу Анну Марию Д'ОНГИА и г-на Халида ДЖЕЛУА за организацию недельного курса по фитосанитарии для студентов магистратуры и сотрудников НОКЗР.

Данный список не является исчерпывающим и не включает все взносы в натуральной форме, сделанные индивидами и организациями.

Таблица 4

#### **Оценка деятельности Консультативной группы по национальным обязательствам по оповещению (КГНОО)**

Секретариат выражает благодарность членам КГНОО за их активное участие в обзорах документов по национальным обязательствам по оповещению (НОО) и ресурсам, проводившимся в период между заседаниями КГНОО:

Страна	Эксперт	Статус
Argentina	Mr. Ezequiel Ferro	NROAG member
United Kingdom	Mr. Samuel Bishop	NROAG member
Thailand	Ms. Tasanee Pradyabumrung	NROAG member
Gabon	Mr. Séraphine MINKO	NROAG member
Italy	Mr. Federico Sorgoni	NROAG member

Таблица 5

#### **Оценка деятельности Вспомогательного органа по урегулированию споров (ВОУС)**

Секретариат выражает благодарность членам ВОУС за их активное участие в обзоре ресурсов в области урегулирования и предупреждения споров в период между сессиями ВОУС:

Страна	Эксперт	Статус
Gabon	Ms. Seraphine MINKO	SBDS Member
Bangladesh	Mr. Mohamed AHSAN ULLAH	SBDS Member
Netherlands	Ms. Mennie GERRITSEN-WIELARD	SBDS Member
Panama	Mr. Luis BENAVIDES	SBDS Member
Canada	Mr. Steve CÔTÉ	SBDS Member
Samoa	Ms. Talei FIDOW	SBDS Member

Особую благодарность Секретариат выражает Японии за ее взнос в натуральной форме в виде прикомандирования сотрудника – г-на Шинья НЕГОРО, который в течение шести месяцев, до 31 июля 2015 года, работал в области урегулирования и предупреждения споров.

Таблица 6

#### **Оценка деятельности Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации (РГЭ)**

Секретариат выражает благодарность членам РГЭ за активную работу в период между сессиями РГЭ:

Страна	Эксперт	Статус
Netherlands	Mr. Nico Horn	ESG Member
Australia	Mr. Peter Neimanis	ESG Member
USA	Mr. Christian Dellis	ESG Member
Argentina	Mr. Walter Alessandrini	ESG Member
China	Ms. Maoyu Chen	ESG Member
Kenya	Mr. Josiah Syanda	ESG Member
Argentina	Mr. Diego Quiroga	ESG Member
Australia	Chinthaka Karunaratne	ESG resource person
Canada	Ms. Marie-Pierre Mignault	ESG resource person

## **Приложение 16 – Рекомендации КФМ относительно важности диагностики вредных организмов**

### **Общая информация**

Диагностика вредных организмов – это "сквозная" тема, актуальная для большинства направлений деятельности Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР). Борьба с вредным организмом требует его точного диагностирования. Кроме того, в целях обеспечения безопасности торговли диагностика вредного организма должна проводиться быстро и с высоким уровнем надежности. Договаривающиеся Стороны регулярно проводят диагностику вредных организмов, например, при сертификации экспорта, досмотре импорта и принятии коррекционных мер в случае обнаружения карантинного вредного организма, реализации программ надзора за вредными организмами и их искоренения. Диагностирование некоторых вредных организмов представляет особую сложность в связи с тем, что современная таксономическая информация и диагностические возможности, обеспечиваемые новыми технологиями, доступны не везде.

Результаты проведенного в рамках Системы обзора и поддержки применения (СОПП) общего опроса по применению Конвенции и ее стандартов, а также другие исследования по линии СОПП показывают, что доступность диагностического обслуживания требует улучшения. Это поможет странам в налаживании надзора, определении статуса вредных организмов, проведении анализа фитосанитарного риска и т. д. Решением этой серьезной задачи должны заняться и страны, и КФМ.

В дополнение к проблемам, характерным для отдельных Договаривающихся Сторон, во многих регионах наметилась общая тенденция к сокращению экспертного потенциала в ключевых научных дисциплинах, таких как таксономия вредных организмов, а также к утрате навыков в сфере классической диагностики.

**Рекомендация, адресованная Договаривающимся Сторонам, региональным организациям по карантину и защите растений и Секретариату МККЗР:**

**КФМ признает, что точная и своевременная диагностика вредных организмов лежит в основе сертификации экспорта, досмотра импорта и применения надлежащих фитосанитарных обработок, обеспечивает эффективный надзор за вредными организмами и способствует успешному проведению программ искоренению вредных организмов. В целях усиления потенциала и расширения возможностей Договаривающихся Сторон в области фитосанитарной диагностики:**

**КФМ призывает Договаривающиеся Стороны:**

- обеспечить наличие надлежащих лабораторных комплексов и экспертной базы для проведения диагностики вредных организмов и таксономических исследований, лежащих в основе всей фитосанитарной деятельности, выделяя для этого достаточный объем ресурсов;
- по мере возможности обмениваться с другими странами знаниями и профессиональным опытом, например, выделять квоты на участие в учебных программах, предоставлять возможность пройти квалификационное тестирование, а также публиковать информацию о передовой лабораторной практике, поощрять публикации по фитосанитарной диагностике и таксономии в соответствующих рецензируемых научных журналах, в особенности в журналах открытого доступа;
- обмениваться диагностическими протоколами, используемыми НОКЗР, размещая на веб-странице МККЗР "Фитосанитарные ресурсы" ссылки на веб-страницы НОКЗР;
- поощрять экспертов принимать участие в разработке стандартов МККЗР для

диагностических протоколов, и оказывать им поддержку в этой деятельности;

- оценить стратегические потребности в наращивании экспертного потенциала в области таксономии вредных организмов и наработке навыков классической диагностики и, при необходимости, объединять ресурсы разных НОКЗР с целью обеспечить наличие достаточного диагностического потенциала и функциональных возможностей для удовлетворения будущих потребностей.

**КФМ призывает РОКЗР:**

- содействовать разработке диагностических протоколов и других ресурсов, актуальных для их региона, и размещать соответствующую информацию на веб-странице МККЗР "Фитосанитарные ресурсы";
- поддерживать разработку требований к лабораториям фитосанитарной диагностики, а также рекомендаций по общему управлению диагностической лабораторией и ее техническому оснащению;
- организовать обмен знаниями и проводить обучение методам диагностирования и использования лабораторного потенциала;
- наращивать экспертный и иной потенциал региона, в том числе путем выявления соответствующих специалистов в регионе;
- определять экспертные центры, услугами которых могут пользоваться НОКЗР региона, и поощрять развитие таких центров.

## Приложение 17 – Членский состав и возможные замены членов Бюро КФМ

Обновлен 08 апреля 2016 года после утверждения КФМ  
См. документ CPM 2016/04 Rev.1– CPM 2016/CRP/09

**Таблица 01 – Замещение членов бюро КФМ**

Регион	Страна	Имя и фамилия	Выдвижение/повторное выдвижение	Действующий срок полномочий/продолжительность	Завершение текущего срока
Африка	Кот-д'Ивуар	г-н Люсьен КУАМЕ КОНАН	КФМ-7 (2012 год) КФМ-9 (2014 год) КФМ-11 (2016 год)	третий срок/2 года	2018 год
Азия	Республика Корея	г-жа Кю-Ок ИМ	КФМ-5 (2010 год) КФМ-7 (2012 год) КФМ-9 (2014 год) КФМ-11 (2016 год)	четвертый срок/2 года	2018 год
Европа	Нидерланды	г-н Корнелис Антониус Мария ВАН АЛЬФЕН	КФМ-9 (2014 год) КФМ-11 (2016 год)	второй срок/2 года	2018 год
Латинская Америка и Карибский бассейн (Заместитель Председателя)	Мексика	г-н Франсиско Хавьер ТРУХИЛЬО АРРИАГА	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года	2018 год
Ближний Восток	Судан	г-н Камаль эд-дин Абдельмахмуд Амейн БАКР	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года	2018 год
Северная Америка	Канада	г-жа Мари-Клод ФОРЕСТ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года	2018 год
Юго-Западная часть Тихого океана (Председатель)	Австралия	г-жа Лоис РЭНСОМ	КФМ-7 (2012 год) КФМ-11 (2016 год)	второй срок/2 года	2018 год

## Замещение членов бюро КФМ (по состоянию на 04 августа 2016 года)

Регион	Страна	Имя и фамилия	Выдвижение/повторное выдвижение	Действующий полномочий/продолжительность	срок	Завершение текущего срока
Африка	Камерун	г-н Фрэнсис ЛЕКУ АЗЕНАКУ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года		2018 год
Азия	1 Китай	г-н Ван ФУСЯН	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года		2018 год
	2 Индонезия	г-н Антарджо ДИКИН	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года		2018 год
Европа	Франция	г-жа Эммануэль СУБЕЙРАН	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/2 года		2017 год
Латинская Америка и Карибский бассейн	Аргентина	г-н Диего КИРОГА	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года		2018 год
Ближний Восток	Египет	г-н Ибрагим Имбаби ЭШ-ШОБАКИ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года		2018 год
Северная Америка	США	г-н Джон ГРАЙФЕР	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года		2018 год
Юго-Западная часть Тихого океана	Австралия	г-н Ким РИТМАН	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/2 года		2017 год

## Приложение 18 – Членский состав и возможные замены Комитета по стандартам и Вспомогательного органа по урегулированию споров

### Таблица 1А – Членский состав Комитета по стандартам

Регион ФАО	Страна	Имя и фамилия	Выдвижение/ повторное выдвижение	Действующий полномочий/продол- жительность	срок	Завер- шение текущего срока
Африка	Малави	г-н Дэвид КАМАНГИРА	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года		2019 год
	Алжир	г-жа Надиа ХАДЖЕРЕС	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/3 года		2018 год
	Кения	г-жа Эстер КИМАНИ	КФМ-9 (2014 год)	первый срок/3 года		2017 год
	Нигерия	г-н Мосес Адегбога АДЕВУМИ	вместо г-жи Алис Нтобо Сибен НДИКОНТАР	Замена		2018 год
Азия	Китай	г-н Лифенг ВУ	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/3 года		2018 год
	Узбекистан	г-н ХЕРМАВАН	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года		2019 год
	Королевство Таиланд	г-жа Валайкорн РАТТАНАДЕЧАКУЛ	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/3 года		2018 год
	Вьетнам	г-жа Тхан Хуонг ХА	КФМ-7 (2012 год) КФМ-10 (2015 год)	второй срок/3 года		2018 год
Европа	Франция	г-жа Лоранс БУО-ДЕЛЬДЮК	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/3 года		2018 год
	Нидерланды	г-н Николаас Мариа ХОРН	КФМ-9 (2014 год)	первый срок/3 года		2017 год
	Норвегия	г-жа Хильде Кристин ПАУЛЬСЕН	КФМ-7 (2012 год) КФМ-10 (2015 год)	второй срок/3 года		2018 год
	Польша	г-н Пётр ВЛОДАРЧИК	КФМ-7 (2012 год) КФМ-10 (2015 год)	второй срок/3 года		2018 год
Латинская Америка и Карибский бассейн	Чили	г-н Альваро СЕПУЛЬВЕДА ЛУКЕ	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/3 года		2018 год
	Мексика	Г-жа Ана Лилиа МОНТЕАЛЕГРЕ ЛАРА	КФМ-7 (2012 год) КФМ-10 (2015 год)	второй срок/3 года		2018 год
	Аргентина	г-н Эсекьель ФЕРРО	КФМ-8 (2013 год) КФМ-11 (2016 год)	второй срок/3 года		2019 год
	Бразилия	г-н Хесулинду ДЕ СУЗА	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года		2019 год
Ближний	Египет	г-жа Шаза ОМАР	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года		2019 год

Регион ФАО	Страна	Имя и фамилия	Выдвижение/ повторное выдвижение	Действующий полномочий/продол- жительность	срок	Завер- шение текущего срока
Восток	Оман	г-н Сулайман МАХФУД АТ-ТУБИ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года		2019 год
	Иран	г-жа Марьям ДЖАЛИЛИ МОГАДАМ	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/3 года		2018 год
	Ливан	г-н Юссеф АЛЬ-МАСРИ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года		2019 год
Северная Америка	Канада	г-н Раджеш РАМАРАТНАМ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года		2019 год
	США	г-жа Марина ЗЛОТИНА	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/3 года		2018 год
Юго-Западная часть Тихого океана	Австралия	г-н Джэн Барт РОССЕЛЬ	КФМ-6 (2011 год) КФМ-9 (2014 год)	второй срок/3 года		2017 год
	Соломоновы Острова	г-н Пере КОКОА	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/3 года		2018 год
	Новая Зеландия	г-н Джон ХЕДЛИ	КФМ-1 (2006 год) КФМ-4 (2009 год) КФМ-7 (2012 год) КФМ-11 (2016 год)	четвертый срок/3 года		2019 год

Таблица А2 – Кандидаты на замещение должностей в Комитете по стандартам

Регион ФАО	Порядок	Страна	Имя и фамилия	Номинирован Повторно номинирован	/ Действующий срок полномочий/ продолжи- тельность	Завер- шение текущего срока
Африка	1	Конго	г-жа Альфонсин ЛУХУАРИ ТОКОЗАБА	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года	2019 год
	2	Бурунди	Г-н Элиаким САКАЁЯ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года	2019 год
Азия	1	Бутан	г-н Масахира САИ	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/3 года	2018 год
	2	Вьетнам	г-жа Мерле Баутиста ПАЛАКПАК	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года	2019 год
Европа	1	Соединенное Королевство	г-н Сэм БИШОП	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/3 года	2018 год
	2	Турция	г-н Невзад БЫРЫСЫК	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года	2019 год
Латинская Америка и Карибский бассейн	1	Панама	г-жа Худит Иветте ВАРГАС АСКАРРАГА	КФМ-9 (2014 год)	первый срок/3 года	2017 год
	2	Доминика	г-н Нельсон ЛАВИЛЛЬ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года	2019 год
Ближний Восток	1	Ливия	г-н Али Амин КАФУ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года	2019 год
	2	Иордания	г-н Шоки АЛЬ-ДОБАИ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года	2019 год
Северная Америка	замещение Канада	Канада	г-жа Мари-Клод ФОРЕСТ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года	2019 год
	замещение США	США	г-жа Стефани ДЮБОН	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года	2019 год
Юго-Западная часть Тихого океана	1	Новая Зеландия	г-н Стивен БУТЧЕР	КФМ-4 (2009 год) КФМ-7 (2012 год) КФМ-11 (2016 год)	третий срок/3 года	2019 год
	2	Австралия	г-н Брюс ХЭНКОК	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/3 года	2019 год

**Таблица В1 – Членский состав Вспомогательного органа по урегулированию споров**

Регион ФАО	Страна	Имя и фамилия	Выдвижение/ повторное выдвижение	Текущий срок/ Продолжительность	Завершение текущего срока
Африка	Габон	г-жа Серафин МИНКО	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/2 года	2017 год
Азия	Бангладеш	г-н Мухамед АХСАН УЛЛАХ	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/2 года	2017 год
Европа	Эстония	г-жа Ольга ЛАВРЕНТЬЕВА	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года	2018 год
Латинская Америка и Карибский бассейн	Панама	г-н Луис БЕНАВИДЕС	КФМ-8 (2013 год) КФМ-10 (2015 год)	второй срок/2 года	2017 год
Ближний Восток	Йемен	г-н Абдуллах Х. АС- САЯНИ	КФМ-9 (2014 год) КФМ-11 (2016 год)	второй срок/2 года	2018 год
Северная Америка	Канада	г-н Стив КОТЭ	КФМ-7 (2012 год) КФМ-9 (2014 год) КФМ-11 (2016 год)	третий срок/2 года	2018 год
Юго- Западная часть Тихого океана	Тувалу	Г-жа Аноано СЕУМАЛИ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года	2018 год

**Таблица В2 – Кандидаты на замещение должностей Вспомогательного органа по урегулированию споров**

Регион ФАО	Страна	Имя и фамилия	Выдвижение/ повторное выдвижение	Текущий срок/ Продолжительность	Завершение текущего срока
Африка	Мозамбик	г-жа Антония ВАС ТАМБОЛАНЕ	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/2 года	2017 год
Азия		ВАКАНТНО			
Европа	Франция	г-жа Клара ПАШЕКО	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года	2018 год
Латинская Америка и Карибский бассейн	Аргентина	г-жа Мария Хулиа ПАЛАСИН	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/2 года	2017 год
Ближний Восток	Ливан	г-жа Сильвана ЖЕРЖЕ	КФМ-11 (2016 год)	первый срок/2 года	2018 год
Северная Америка	США	г-н Джон ГРАЙФЕР	КФМ-10 (2015 год)	первый срок/2 года	2017 год
Юго- Западная часть Тихого океана	Новая Зеландия	г-н Питер ТОМСОН	КФМ-8 (2013 год) КФМ-10 (2015 год)	второй срок/2 года	2017 год

**Приложение 19 – МСФМ, принятые КФМ на ее 10-й сессии**

- Поправки к МСФМ №5 "Глоссарий фитосанитарных терминов" (1994 год).
- *Определение статуса растения-хозяина плода в отношении плодовых мух (Tephritidae)* (2006-031).
- ФО №20 (Холодовая обработка *Citrus sinensis* против *Bactrocera tryoni*) в качестве приложения к МСФМ №28 (Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов).
- ФО №21 "Тепловая обработка *Carica papaya* паром против *Bactrocera melanotus* и *Bactrocera xanthodes* (2009-105)" в качестве Приложения 21 к МСФМ №28 (*Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов*).

Следующие пять диагностических протокола в качестве приложения к МСФМ №27 (диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов) были утверждены Комитетом по стандартам от имени КФМ:

- ФО №08: *Ditylenchus dipsaci* and *Ditylenchus destructor* (2004-017);
- ФО №09: *под Anastrepha Schiner* (2004-015);



[1]

**ПРОЕКТ ПОПРАВОК К МСФМ 5 (2014):  
ГЛОССАРИЙ ФИТОСАНИТАРНЫХ ТЕРМИНОВ (1994-001)**

[2]

<b>Дата настоящего документа</b>	25.11.2015
<b>Категория документа</b>	Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов) 2014 (1994-001)
<b>Текущий этап разработки документа</b>	от КС, ноябрь 2015 года, до КФМ
<b>Основные этапы</b>	<p>КЭФМ (1994) добавил тему: 1994-001, Поправки к МСФМ 5: Глоссарий фитосанитарных терминов.</p> <p>2006-05 Комитет по стандартам (КС) утвердил спецификацию Т35.</p> <p>2012-10 Техническая группа по Глоссарию фитосанитарных терминов (ТГГ) пересмотрела спецификацию.</p> <p>2012-11 КС пересмотрел и одобрил пересмотренную спецификацию, отменяющую Спецификацию 1.</p> <p>2014-02 ТГГ рассмотрела проект поправок к МСФМ 5 (2014).</p> <p>2014-05 КС рассмотрел проект и одобрил его для консультации членов.</p> <p>2014-7/11 консультация членов.</p> <p>2014-12 ТГГ пересмотрела поправки и ответила на комментарии членов.</p> <p>2015-5 КС-7 утвердил проект для периода представления комментариев существенного характера (ППКСХ).</p> <p>2015-06/09 ППКСХ.</p> <p>2015-10 ТГГ рассмотрела комментарии, полученные в ППКСХ; изменений в проект поправок внесено не было.</p> <p>2015-11 КС убрал термин "отметка" (2013-007) и одобрил проект 2014. Поправки к МСФМ 5 будут представлены на утверждение.</p>
<b>Примечания</b>	<p>2014-05 КС убрал термины: "идентичность" (груза) (2011-001), "фитосанитарная безопасность" (груза) (2013-008), "целостность" (груза), "камерная сушка" (2013-006).</p> <p>2014-05-19 проект поправок отредактирован Секретариатом.</p> <p>2015-05 КС-7 убрал термины: "кора" (2013-005) и "визуальное обследование" (2013-010).</p> <p>2015-05-25 Технический секретарь рассмотрел проект.</p> <p>2015-11-16 Секретариат обновил проект поправок для отражения того факта, что 10-я сессия КФМ (2015) приняла к сведению предложенные изменения, относившиеся к термину "категория товаров".</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ: Пояснения по каждому предложению приводятся только в представленном для консультации членов и для КС варианте проекта поправок. В КФМ будут представлены только предложения.</b></p>

**[4] 1. ИЗМЕНЕНИЯ****[5] 1.1 дополнительная декларация (2010-006)***[10] Первоначальное определение**[11]*

<b>дополнительная декларация</b>	Заявление, требуемое импортирующей страной для включения в <b>фитосанитарный сертификат</b> , дающее дополнительную информацию о состоянии <b>груза</b> в отношении <b>регулируемых вредных организмов</b> [FAO, 1990; пересмотрено ВКФМ, 2005]
----------------------------------	---

*[12] Предлагаемая поправка**[13]*

<b>дополнительная декларация</b>	Заявление, требуемое импортирующей страной для включения в <b>фитосанитарный сертификат</b> , дающее дополнительную информацию о состоянии <b>груза</b> в отношении <b>регулируемых вредных организмов или подкарантинных материалов</b> [FAO, 1990; пересмотрено ВКФМ, 2005]
----------------------------------	---

**[14] 1.2 зерно (2013-018), семена***[24] Первоначальные определения**[25]*

<b>зерно</b> (как категория товара)	<b>Семена</b> , предназначенные для переработки или употребления в пищу, а не для <b>посева</b> (см. <b>семена</b> ) [FAO, 1990; пересмотрено ВКФМ, 2001; пересмотрено КФМ, 2015]
<b>семена</b> (как категория товара)	Семена для <b>посева</b> или предназначенные для посева, а не для употребления в пищу или переработки (см. <b>зерно</b> ) [FAO, 1990; пересмотрено ВКФМ, 2001; пересмотрено КФМ, 2015]

*[26] Предлагаемая поправка**[27]*

<b>зерно</b> (как категория товара)	<u>Семена (в ботаническом понимании), предназначенные для переработки или употребления в пищу, но а не для посева (см. семена)</u> [FAO, 1990; пересмотрено ВКФМ, 2001; пересмотрено КФМ, 2015]
<b>семена</b> (как категория товара)	Семена (в ботаническом понимании) для <b>посева</b> или <del>предназначенные для посева, а не для употребления в пищу или переработки (см. зерно)</del> [FAO, 1990; пересмотрено ВКФМ, 2001; пересмотрено КФМ, 2015]

[38] 1.3 древесина (2013-011)

[46] Первоначальное определение

[47]

древесина (как категория товара)	Круглая древесина, пиломатериалы, древесные чипсы или крепёжная древесина, с корой или без коры [ФАО, 1990; пересмотрено ВКФМ, 2001; пересмотрено КФМ, 2015]
----------------------------------	--

[48] Предлагаемая поправка

[49]

древесина (как категория товара)	Такие <b>товары</b> , как <b>круглая древесина</b> , <b>пиломатериалы</b> , <b>древесные чипсы</b> или <b>крепёжная древесина</b> и <b>древесные отходы</b> , с <b>корой</b> или без коры, за исключением <b>древесных упаковочных материалов</b> , <b>переработанных древесных материалов</b> и <b>продуктов из бамбука</b> [ФАО, 1990; пересмотрено ВКФМ, 2001; пересмотрено КФМ, 2015]
----------------------------------	---

[1] **Определение статуса растения-хозяина плода в отношении плодовых мух (Tephritidae)**

[2]

<b>Статус</b>	
<i>Эта часть не является официальной частью стандарта и будет изменена Секретариатом МККЗР после принятия.</i>	
<b>Дата настоящего документа</b>	16.11.2015
<b>Категория документа</b>	Проект МСФМ от ТГЭПМ
<b>Текущий этап разработки документа</b>	2015-11: Утвержден КС для представления в КФМ для принятия
<b>Основные этапы</b>	<p>2006-11 Комитет по стандартам (КС) добавил тему Определение подверженности растений-хозяев заражению плодовыми мухами (Tephritidae) (2006-031)</p> <p>2009-05 КС рассмотрел проект спецификации и одобрил его для консультации членов</p> <p>2010-02 Проект спецификации направлен на консультацию членов.</p> <p>2010-04 КС рассмотрел и утвердил спецификацию 50</p> <p>2010-10 Техническая группа экспертов по зонам, свободным от вредных организмов, и системным подходам для плодовых мух (ТГЭПМ) разработала проект МСФМ</p> <p>2011-05 КС рассмотрел проект МСФМ и вернул его ТГЭПМ</p> <p>2011-08 ТГЭПМ пересмотрела текст проекта МСФМ</p> <p>2012-04 КС утвердил проект МСФМ для консультации членов</p> <p>2012-07 консультация членов</p> <p>2013-05 КС-7 утвердил проект для периода представления комментариев существенного характера (ППКСХ)</p> <p>2013-11 КС утвердил проект для направления КФМ-9 для принятия</p> <p>2014-04 Получены официальные возражения за 14 дней до КФМ-9</p> <p>2014-04 Технический секретарь предложил пересмотреть проект МСФМ, чтобы учесть официальные возражения</p> <p>2014-05 КС рассмотрел проект и попросил ТГЭПМ пересмотреть его</p> <p>2014-05 ТГЭПМ рассмотрела проект, без внесения изменений</p> <p>2014-11 КС рассмотрел и утвердил проект для принятия на КФМ</p> <p>2015-03 Проект вызвал ряд вопросов на КФМ-10 (2015 г.), КФМ-10 (2015 г.) вернула его в КС для дальнейшего рассмотрения</p> <p>2015-04 После проведения селекторного совещания с представителями стран и организаций, главным образом обеспокоенных проблемой, Технический секретарь пересмотрел проект МСФМ</p> <p>2015-05: КС рассмотрел и утвердил текст проекта для ППКСХ (для комментирования были открыты только измененные после КФМ-10 пункты)</p> <p>2015-10 ТГЭПМ и Технический секретарь пересмотрели проект МСФМ после ППКСХ и подготовили ответы на собранные замечания</p> <p>2015-11 КС рассмотрел и утвердил проект для представления КФМ для принятия</p>
<b>История технических секретарей</b>	<p>2010-04 КС: г-н Руи ПЕРЕЙРА-КАРДОСО (МАГАТЭ, Ведущий технический секретарь)</p> <p>2008-11 КС: г-н Волтер ЭНКЕРЛИН (САОКЗР, Ведущий технический секретарь)</p> <p>2006-11 КС: г-н Одилсон РИБЕЙРО Э СИЛЬВА (Бразилия, Ведущий технический секретарь)</p>

<b>Примечания</b>	
-------------------	--

[3] **СОДЕРЖАНИЕ**

[4] [Вставить]

[5] **Принятие**

[6] Настоящий стандарт был принят на [X-й] сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в [месяц 20--].

[7] **ВВЕДЕНИЕ**

[8] **Сфера применения**

[9] В настоящем стандарте представлено руководство по определению статуса растения-хозяина плода в отношении плодовых мух (*Tephritidae*) и описаны три категории плодов растений-хозяев при заражении плодовыми мухами.

[10] Под плодом в настоящем стандарте подразумеваются плоды в ботаническом смысле, в том числе такие плоды, которые иногда называют овощами (например, томат и дыня).

[11] Это руководство включает методики надзора в естественных условиях и испытания в частично естественных полевых условиях, которые следует использовать для определения статуса растения-хозяина неповрежденных плодов при заражении плодовыми мухами в случаях, когда данные о статусе хозяина являются неопределенными. Настоящий стандарт не включает требования для защиты растений против интродукции и распространения плодовых мух.

[12] **Справочные материалы**

[13] В настоящем стандарте также приведены ссылки на другие международные стандарты по фитосанитарным мерам. МСФМ доступны на МФП по ссылке <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispm>.

[14] К настоящему стандарту также применяются Приложение 1 и Приложение 2 к МСФМ 26 (*Установление зон, свободных от плодовых мух (Tephritidae)*).

[15] **Определения**

[16] Определения фитосанитарных терминов, используемых в данном стандарте, можно найти в МСФМ 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*). В настоящем стандарте применяются следующие дополнительные определения:

[17]	статус растения-хозяина (плода в отношении плодовой мухи)	Классификация вида или сорта растения как естественного растения-хозяина, условного растения-хозяина или не растения-хозяина в отношении видов плодовых мух
[18]	естественное растение-хозяин (плод в отношении плодовой мухи)	Вид или сорт растения, в отношении которого было научно установлено, что он заражен в естественных полевых условиях видом-мишенью плодовой мухи и способствует ее развитию до жизнеспособной взрослой особи
[19]	условное растение-хозяин (плод в отношении плодовой мухи)	Вид или сорт растения, который не является естественным растением-хозяином, но в отношении которого было научно продемонстрировано, что он

	заражен и способствует развитию до жизнеспособной взрослой особи вида-мишени плодовой мухи в частично естественных полевых условиях, согласно определениям, изложенным в настоящем стандарте
--	--

[20]

не растение-хозяин (плод в отношении плодовой мухи)	Вид или сорт растения, в отношении которого не было выявлено заражения видом-мишенью плодовой мухи, либо который не способен поддерживать ее развитие до жизнеспособной взрослой особи ни в естественных условиях, ни в частично естественных полевых условиях, изложенных в настоящем стандарте
---	--

### [21] Резюме требований

[22] В настоящем стандарте описаны требования для определения статуса растения-хозяина конкретного плода в отношении конкретного вида плодовой мухи, и определены три категории статуса растения-хозяина: естественное растение-хозяин, условное растение-хозяин и не растение-хозяин.

[23] Требования для определения статуса растения-хозяина включают:

[24] • точную идентификацию вида плодовой мухи, тестирование плода и для полевых испытаний контроль плода в отношении известных растений-хозяев;

[25] • спецификацию параметров для надзора за взрослыми особями и личинками плодовых мух и проведения испытаний в частично естественных полевых условиях (например, полевые камеры, теплицы или обернутые в пакеты ветви с плодами) для определения статуса растения-хозяина и описания состояния плода (включая физиологическое), который должен быть оценен;

[26] • наблюдение за выживаемостью плодовой мухи на каждой стадии ее развития;

[27] • установление порядка хранения и обращения с плодами для определения статуса растения-хозяина;

[28] • оценка экспериментальных данных и интерпретация результатов.

### [29] ИСТОРИЯ ВОПРОСА

[30] Плодовые мухи являются экономически значимыми вредными организмами, и часто требуется применение фитосанитарных мер для обеспечения перемещения их растений-хозяев в торговле (МСФМ 26: *Установление зон, свободных от плодовых мух (Tephritidae)*); МСФМ 30 (*Установление зон с низкой численностью плодовых мух (Tephritidae)*); МСФМ 35 (*Системный подход к управлению фитосанитарным риском, представляемым плодовыми мухами (Tephritidae)*)). Статус растения-хозяина плода является важным элементом анализа фитосанитарного риска (АФР) (МСФМ 2 (*Структура анализа фитосанитарного риска*); МСФМ 11 (*Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов*)). Категории и процедуры для определения статуса растения-хозяина должны, следовательно, быть гармонизированы.

[31] Важно отметить, что статус растения-хозяина может меняться с течением времени из-за изменений биологических условий.

[32] Когда статус растения-хозяина не определен, есть особая необходимость в предоставлении гармонизированного руководства национальным организациям по карантину и защите растений (НОКЗР) для определения статуса растения-хозяина плода в отношении плодовых мух. Исторические факты, записи о перехвате вредных организмов и научная литература могут предоставить достаточную информацию о статусе растения-хозяина, без необходимости в проведении дополнительного полевого надзора за личинками или полевых испытаний. Тем не менее, исторические данные и опубликованные отчеты иногда могут быть ненадежными, например:

[40] Результаты полевых испытаний, проведенных в определенной зоне, могут быть экстраполированы на сопоставимые зоны, если виды-мишени плодовых мух и физиологическое состояние плода схожи, так что статус растения-хозяина плодовой мухи, определенный в одной зоне, нет необходимости повторять в отделенной от нее, но схожей зоне.

#### [41] ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

[42] Определение, к какой из трех категорий статуса растения-хозяина (естественное растение-хозяин, условное растение-хозяин и не растение-хозяин) плод принадлежит, может быть сделано при помощи следующих шагов, которые также приведены в схеме (рисунок 1):

[43] **A.** Когда согласно существующим биологическим или историческим сведениям очевидно доказательство, что плод не поддерживает заражение<sup>1</sup> и развитие до жизнеспособных взрослых особей, не должны требоваться какие-либо дополнительные обследования или полевые испытания, и растение должно быть классифицировано как не растение-хозяин.

[44] **B.** Когда согласно существующим биологическим и историческим сведениям очевидно доказательство, что плод поддерживает заражение и развитие до жизнеспособных взрослых особей, не должны требоваться какие-либо дополнительные обследования или полевые испытания, и растение должно быть классифицировано как естественное растение-хозяин.

[45] **C.** Когда имеющаяся биологическая и историческая информация не однозначна, следует использовать соответствующий надзор в полевых условиях путем отбора образцов плодов или полевые испытания для определения статуса растения-хозяина. Надзор и испытания могут привести к одному из следующих результатов:

[46] **C1.** Если выявлено заражение с развитием до жизнеспособных взрослых особей после проведения надзора в полевых условиях путем отбора образцов плодов, плод должен быть классифицирован как естественное растение-хозяин.

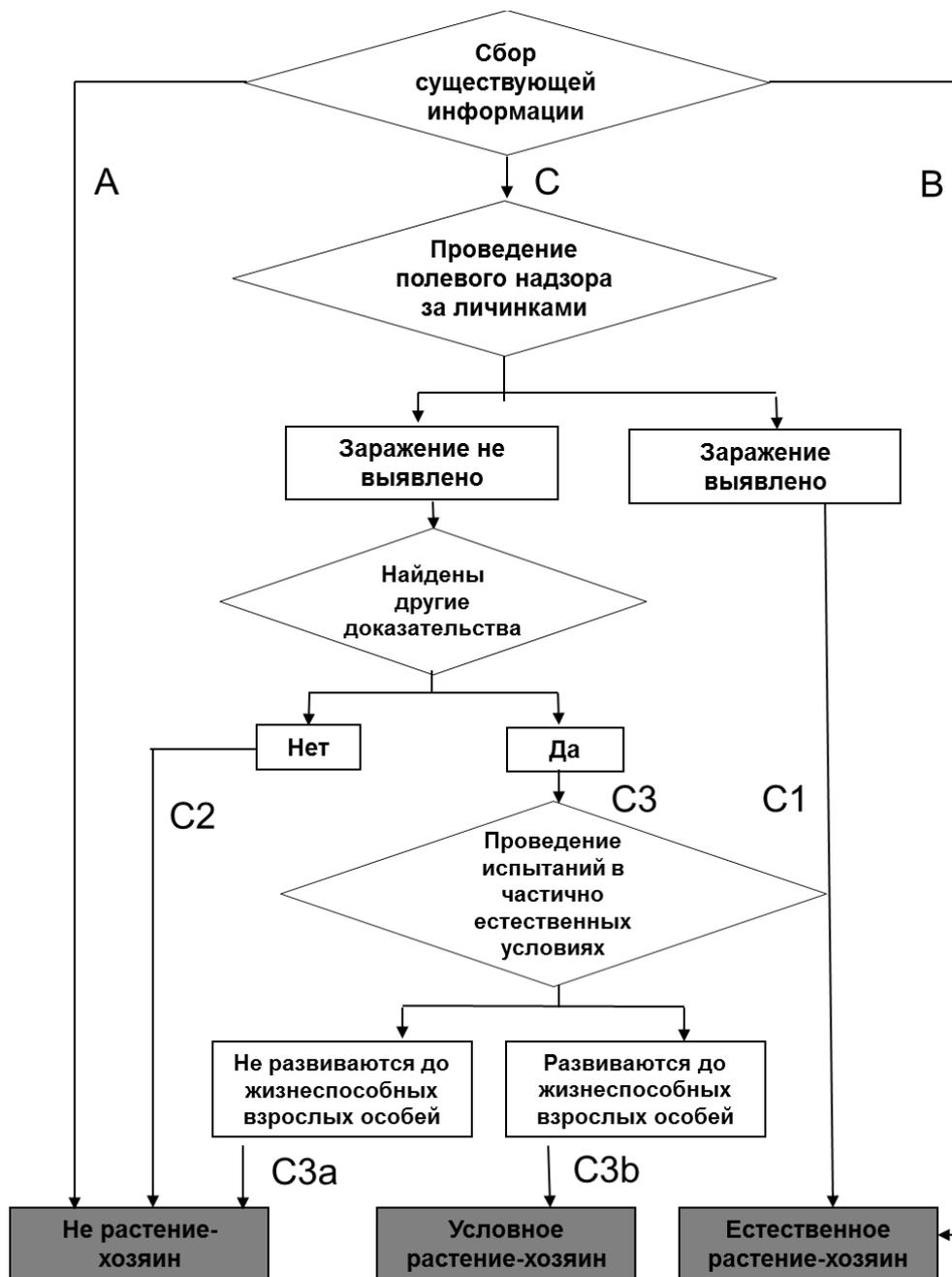
[47] **C2.** Если заражение не выявлено после проведения надзора в полевых условиях путем отбора образцов плодов, и нет какой-либо дополнительной информации, указывающей на то, что плод может быть заражен с учетом условий, в которых данные плоды являются предметом торговли и реализуются, таких как физиологическое состояние, сорт и степень созревания, растение можно классифицировать как не растение-хозяин.

[48] **C3.** Если заражение не выявлено после проведения надзора в полевых условиях путем отбора образцов плодов, но есть биологическая или историческая информация, указывающая, что плод может быть заражен, могут понадобиться дополнительные полевые испытания в частично естественных условиях для оценки, может ли вид-мишень плодовой мухи развиваться до жизнеспособных взрослых особей на конкретном виде или сорте плода.

[49] **C3a.** Если вид-мишень плодовой мухи не развивается до жизнеспособных взрослых особей, плод должен быть классифицирован как не растение-хозяин.

[50] **C3b.** Если вид-мишень плодовой мухи развивается до жизнеспособных взрослых особей, плод должен быть классифицирован как условное растение-хозяин.

[51] Рисунок 1: Этапы для определения статуса растения-хозяина плода в отношении плодовых мух.



## [52] ОСОБЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

[53] Статус растения-хозяина может быть определен по данным об историческом воспроизводстве или о торговле, либо по данным о перехвате, касающимся естественных заражений. Если исторические данные не предоставляют четкого определения статуса растения-хозяина, следует провести надзор путем отбора образцов плодов для сбора доказательств естественных заражений и развития до жизнеспособных взрослых особей или полевые испытания в частично естественных условиях. В случаях, когда статус растения-хозяина не был научно определен при помощи надзора или когда есть особая необходимость определить, является ли плод условным растением-хозяином или не растением-хозяином, могут потребоваться испытания, проведенные в частично естественных полевых условиях.

- [54] Лабораторным тестированиям свойственны искусственные условия, при которых мухи представлены вместе с собранными фруктами, которые подвергаются быстрым физиологическим изменениям и тем самым могут стать более восприимчивыми к заражению. Выявление заражения при лабораторном тестировании для определения статуса растения-хозяина, следовательно, может быть недостоверным. Кроме того, в документации было широко отражено, что в искусственных условиях самки вида-полифага будут откладывать яйца практически в любом плоде, предоставленном им, и в большинстве случаев личинки развиваются в жизнеспособных взрослых особей. Таким образом, лабораторные тесты могут быть достаточными для демонстрации статуса не растения-хозяина, но не подходят для демонстрации статуса естественного растения-хозяина или условного растения-хозяина.
- [55] Следующие элементы важны при планировании испытаний в полевых условиях:
- [56] • идентификация вида растения (включая сорта в соответствующих случаях) и вида-мишени плодовой мухи;
  - [57] • физическую и физиологическую изменчивость плода в зоне производства;
  - [58] • прошлое использование химикатов в зоне производства плодов;
  - [59] • численность вида-мишени плодовой мухи во всей зоне производства, а также соответствующие периоды сбора урожая и экспорта;
  - [60] • соответствующая информация, литература и записи, касающиеся статуса растения-хозяина плода и видов плодовых мух, а также критический анализ подобной информации;
  - [61] • происхождение и статус размножения колонии плодовой мухи, которая будет использоваться;
  - [62] • известные виды и сорта естественных хозяев для использования в качестве контролей;
  - [63] • отдельные испытания в полевых условиях, в соответствующих случаях, для каждого вида плодовой мухи, в отношении которого требуется определение статуса растения-хозяина;
  - [64] • отдельные испытания для каждого сорта плодов, если различия сортов являются предполагаемым источником вариативности растения-хозяина к заражению;
  - [65] • размещения испытаний в полевых условиях в зонах производства плодов;
  - [66] • все испытания в полевых условиях должны соответствовать обоснованной статистической практике.
- [67] **1. Определение статуса естественного растения-хозяина путем надзора с использованием отбора образцов плодов**
- [68] Отбор образцов является наиболее надежным методом для определения статуса естественного растения-хозяина. Статус естественного растения-хозяина может быть определен на основе подтверждения естественного заражения и развития до жизнеспособных взрослых особей путем отбора образцов плодов в период сбора урожая.
- [69] Образцы плодов должны представлять спектр производственных зон и условий окружающей среды, а также физиологические и физические стадии.
- [70] **2. Определение статуса растения-хозяина при полевых испытаниях в частично естественных условиях**
- [71] Цель полевых испытаний заключается в определении при конкретных условиях статуса растения-хозяина плода, в отношении которого было решено, что он не является естественным растением-хозяином. Испытания могут включать полевые камеры, теплицы (включая стеклянные, пластиковые и пленочные теплицы) и помещение мешочков на плодоносящие ветви.
- [72] Появление жизнеспособной взрослой особи в какой-либо репликации в ходе полевых испытаний в частично естественных условиях означает, что плод является условным растением-хозяином.

[73] В следующих подразделах изложены элементы, которые следует учитывать при разработке полевых испытаний.

#### [74] 2.1 Отбор образцов плодов

[75] Следующие требования применяются к отбору образцов плодов при проведении испытаний в полевых условиях:

[76] • Если это возможно, отбор образцов должен быть проведен среди целевых плодов, в отношении которых есть подозрения, что они заражены. В противном случае протоколы отбора образцов должны быть основаны на принципах случайности и репликации и подходить для любого выполняемого статистического анализа.

[77] • Период времени, количество повторов в течение вегетационного периода и количество репликатов должны учитывать вариабельность видов-мишени плодовых мух и плодов с течением времени и во всей производственной зоне. Также следует учитывать условия раннего и позднего сбора урожая и представлять предлагаемую зону, из которой плод будет перемещен. Должны быть указаны количество и вес необходимых плодов и повторов на пробу для определения эффективности и соответствующего уровня достоверности.

#### [78] 2.2 Плодовые мухи

[79] Следующие требования применяются к функциональным процедурам, относящимся к плодовым мухам, используемым в полевых испытаниях:

[80] • Следует выполнить таксономическую идентификацию плодовых мух, используемых для полевых испытаний, и сохранить контрольные образцы.

[81] • Следует собрать основную информацию о виде-мишени плодовой мухи, в том числе обычный период развития и известные растения-хозяева в конкретной зоне производства.

[82] • Желательно использование диких популяций для испытаний в полевых условиях. Если невозможно достать достаточное количество диких мух, колонии должны быть не старше пяти поколений с момента начала испытаний, когда это возможно. Популяция плодовой мухи может поддерживаться на субстрате, но поколение, которое будут использоваться в испытаниях, должно быть выращено на естественном растении-хозяине, чтобы обеспечить нормальное поведение при яйцекладке. Мухи, используемые в экспериментальных репликациях, должны все быть из одной популяции и одного поколения (т.е. когорты).

[83] • Когда это возможно, колонии плодовых мух должны происходить из той же зоны, что и исследуемые плоды.

[84] • До полевых испытаний следует определить периоды до яйцекладки, яйцекладки и спаривания так, чтобы половозрелые спаренные самки попали на плод в пик их репродуктивного потенциала.

[85] • Возраст самцов и самок взрослых особей, используемых в испытаниях, должен быть зарегистрирован на дату спаривания и в начале полевых испытаний.

[86] • Требуемое число оплодотворенных самок на плод следует определять в зависимости от размера плода, плодовитости самок и условий полевых испытаний. Количество плодовых мух на репликат следует определять в соответствии с биологией плодовых мух, исследуемым количеством плодов и другими условиями полевых испытаний.

[87] • Время экспозиции плода для вида-мишени плодовой мухи должно быть основано на поведении плодовой мухи при яйцекладке.

[88] • Каждая отдельная самка плодовой мухи должна использоваться только один раз.

[89] • Число взрослых особей, умерших в ходе полевых испытаний, должно быть зарегистрировано, и мертвых плодовых мух следует заменить живыми взрослыми особями из той же популяции и поколения (т.е. когорты). Высокая смертность взрослых особей может означать, что возникли неблагоприятные условия (например, чрезмерная

температура) или засорение плода при полевых испытаниях (например, остаточное количество пестицидов). В таких случаях испытания следует повторить при более благоприятных условиях.

[90] При повторных полевых испытаниях плодовые мухи должны быть схожего физиологического возраста и выращены при тех же условиях.

### [91] 2.3 Плод

[92] Следующие требования применяются к плодам, используемым при проведении испытаний в полевых условиях. Плод должен быть:

- [93] • того же вида и сорта, как и плоды для перемещения;
- [94] • из той же производственной зоны или из зоны, представляющей ее, что и плоды для перемещения;
- [95] • практически свободны от пестицидов, вредящих плодовым мухам, а также от приманок, грязи, других плодовых мух и вредных организмов;
- [96] • не иметь каких-либо механических или естественных повреждений;
- [97] • коммерческого сорта с определенным цветом, размером и физиологическим состоянием;
- [98] • на соответствующей определенной стадии созревания (например, по сухому веществу или содержанию сахара).

### [99] 2.4 Контроли

[100] Плоды известных естественных растений-хозяев на известной стадии созревания необходимы для контролей для всех полевых испытаний. Они могут быть вида или рода, отличного от исследуемого вида плода. Плоды должны быть свободны от предварительного заражения (например, помещены в мешочки или из свободной зоны). Мухи, используемые в контролях и экспериментальных репликатах (включая контроль), должны все быть из одной популяции и одного поколения (т.е. когорты).

[101] Контроли используются для:

- [102] • подтверждения того, что самки половозрелы, спарены и показывают нормальное поведение при яйцекладке;
- [103] • обозначения уровня заражения, который может возникнуть на естественном растении-хозяине;
- [104] • обозначения временных рамок для развития до стадии взрослой особи в условиях полевого испытания на естественном растении-хозяине;
- [105] • подтверждения того, что условия окружающей среды подходят для заражения.

### [106] 2.5 Разработка полевых испытаний

[107] В настоящем стандарте полевые испытания включают испытания в полевых камерах, теплицах или при помещении плодоносящих ветвей в мешки. Испытания должны быть подходящими для оценки того, как физическое и физиологическое состояние плода может повлиять на статус растения-хозяина.

[108] Плодовые мухи выпускаются в большую сетчатую полевую камеру, в которую заключено все плодоносящее растение, или в мешки, в которые заключены части растений с плодами. Кроме того, плодоносящие растения могут быть помещены в теплицы, в которые выпускаются мухи. Плодоносящие растения могут быть выращены в закрытом помещении или использоваться в испытаниях в виде горшечных растений. Важно отметить, что, так как самки плодовых мух искусственно ограничены конкретным пространством под наблюдением, они могут быть вынуждены откладывать яйца в плодах условных растений-хозяев.

[109] Испытания должны быть проведены в следующих условиях, подходящих для активности плодовых мух, особенно для яйцекладки:

- [110] • Полевые камеры и теплицы должны быть соответствующего размера и дизайна для обеспечения удержания взрослых особей мух и испытываемых растений, соответствующего потока воздуха и условий, которые способствуют естественному поведению при яйцекладке.
- [111] • Взрослым особям следует предоставлять удовлетворительное и достаточное питание и воду.
- [112] • Условия окружающей среды должны быть оптимальными, их следует записывать во время проведения испытаний в полевых условиях.
- [113] • Самцов можно держать в камерах или теплицах вместе с самками, если это полезно для способствования яйцекладке.
- [114] • Естественных врагов видов-мишеней плодовых мух следует удалять из камеры перед началом испытаний и предотвращать их повторную интродукцию.
- [115] • Камеры должны быть защищены от других потребителей фруктов (например, птиц и обезьян).
- [116] • Для контролей можно развесить на ветках плоды известных естественных растений-хозяев (но не на ветках с тестируемыми плодами). Контроли должны быть отделены от тестируемых плодов (в отдельных полевых камерах, теплицах или мешочках на плодоносящих ветвях) для обеспечения того, чтобы испытание не было тестом на выбор.
- [117] • Тестируемые плоды должны оставаться естественно прикрепленными к растениям и могут быть подвержены плодовым мухам в полевых камерах, в мешочках или в теплицах.
- [118] • Растения должны быть выращены в условиях, исключающих любые помехи от химических веществ, которые могут быть вредны для плодовых мух.
- [119] • Реплика должен представлять один мешок или камеру, предпочтительно на одном растении в экспериментальной единице.
- [120] • Следует отслеживать и регистрировать смертность плодовых мух, и мертвые мухи должны быть немедленно заменены живыми мухами из той же популяции и поколения (т.е. когорты), чтобы поддержать тот же уровень встречаемости плодовой мухи.
- [121] • Плод должен быть выращен в коммерческих условиях или в контейнерах такого размера, который позволяет нормально развиваться растению и плодам.
- [122] • После назначенного срока экспозиции для откладки яиц плоды должны быть отделены от растений и взвешены; количество и вес плодов следует записать.
- [123] Используя научный справочный материал, следует предварительно определить размер образца, который будет использоваться для достижения требуемого уровня достоверности.
- [124] **3. Обращение с плодами для развития и возникновения плодовых мух**
- [125] Плоды, собранные в естественных условиях (надзор путем отбора образцов плодов) и частично естественных условиях (полевые испытания), а также контрольные плоды следует хранить до полного развития личинок. Этот период может меняться в зависимости от температуры и статуса растения-хозяина. Обращение с плодами и условия содержания должны максимизировать выживание плодовых мух и быть определены в протоколе отбора образцов или экспериментальной разработке полевых испытаний.
- [126] Плоды следует хранить в защищенном от насекомых помещении или контейнере в условиях, обеспечивающих выживание куколки, включая:
- [127] • соответствующую температуру и относительную влажность;
- [128] • пригодность среды окукливания.
- [129] Кроме того, условия должны способствовать аккуратному сбору личинок и куколок, а также появлению взрослых особей из плодов.

[130] Данные, которые следует записывать, включают:

[131] 1. ежедневные физические условия (например, температуру, относительную влажность) в помещении, где содержатся плоды;

[132] 2. дату и число собранных личинок и куколок из тестируемого плода и контрольного плода, принимая во внимание, что:

[133] • среда может просеиваться в конце периода содержания;

[134] • в конце периода содержания плод должен быть рассечен до выброса, чтобы определить присутствие живых и мертвых личинок или куколок; в зависимости от стадии распада плода это может быть необходимо для переноса личинок на соответствующую среду окукливания;

[135] • все куколки или подвыборка должны быть взвешены, отклонения следует записать;

[136] 3. количество и дату появления всех взрослых особей по виду, включая любых взрослых особей с отклонениями.

#### [137] 4. Анализ данных

[138] Данные, полученные при надзоре за личинками и при полевых испытаниях, можно проанализировать количественно, чтобы определить, например:

[139] • уровни заражений (например, число личинок на плод, число личинок на килограмм плодов, процентное соотношение зараженных плодов) при конкретном уровне достоверности;

[140] • время развития личинок и куколок, а также число взрослых особей;

[141] • процентное соотношение появления взрослых особей.

#### [142] 5. Хранение данных и публикация

[143] НОКЗР должна хранить соответствующие данные о надзоре за личинками в полевых условиях, а также о полевых испытаниях для определения статуса растения-хозяина, включая:

[144] • научное название вида-мишени плодовой мухи;

[145] • научное название вида растения или название сорта;

[146] • месторасположение зоны производства плодов (включая географические координаты);

[147] • месторасположение справочных образцов вида-мишени плодовой мухи (которые следует хранить в официальной коллекции);

[148] • происхождение и размножение колонии плодовых мух, использованной для полевых испытаний;

[149] • физическое и физиологическое состояние плодов, тестируемых на заражение плодовыми мухами;

[150] • экспериментальные разработки, проведенные испытания, даты, места;

[151] • необработанные данные, статистические подсчеты и результаты;

[152] • ключевые использованные научные справочные материалы;

[153] • дополнительную информацию, включая фотографии, которая может быть специфична для плодовых мух, плодов или статуса растения-хозяина.

[154] Следует предоставлять данные НОКЗР импортирующей страны по запросу.

[155] Следует рецензировать, насколько это возможно, исследования и публиковать их в научных журналах или обнародовать каким-либо иным способом.

[156] Данное дополнение приводится исключительно для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

[157] ДОПОЛНЕНИЕ 1: Библиография

- [158] **Aluja, M. & Mangan, R.L.** 2008. Fruit fly (Diptera: Tephritidae) host status determination: Critical conceptual and methodological considerations. *Annual Review of Entomology*, 53: 473–502.
- [159] **Aluja, M., Diaz-Fleisher, F. & Arredondo, J.** 2004. Nonhost status of commercial *Persea americana* “Hass” to *Anastrepha ludens*, *Anastrepha obliqua*, *Anastrepha serpentina*, and *Anastrepha striata* (Diptera: Tephritidae) in Mexico. *Journal of Economic Entomology*, 97: 293–309.
- [160] **Aluja, M., Pérez-Staples, D., Macías-Ordóñez, R., Piñero, J., McPheron, B. & Hernández-Ortiz, V.** 2003. Nonhost status of *Citrus sinensis* cultivar Valencia and *C. paradisi* cultivar Ruby Red to Mexican *Anastrepha fraterculus* (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 96: 1693–1703.
- [161] **APPPC RSPM No. 4.** 2005. *Guidelines for the confirmation of non-host status of fruit and vegetables to Tephritid fruit flies*. RAP Publication 2005/27. Bangkok, Asia & Pacific Plant Protection Commission.
- [162] **Baker, R.T., Cowley, J.M., Harte, D.S. & Frampton, E.R.** 1990. Development of a maximum pest limit for fruit flies (Diptera: Tephritidae) in produce imported into New Zealand. *Journal of Economic Entomology*, 83: 13–17.
- [163] **Cowley, J.M., Baker, R.T. & Harte, D.S.** 1992. Definition and determination of host status for multivoltine fruit fly (Diptera: Tephritidae) species. *Journal of Economic Entomology*, 85: 312–317.
- [164] **FAO/IAEA.** 2013. *Trapping manual for area-wide fruit fly programmes*. Vienna, Joint FAO/IAEA Division. 46 pp.
- [165] **FAO/IAEA/USDA.** 2014. *Product quality control for sterile mass-reared and released tephritid fruit flies*. Version 6.0. Vienna, IAEA. 164 pp.
- [166] **Fitt, G.P.** 1986. The influence of a shortage of hosts on the specificity of oviposition behaviour in species of *Dacus* (Diptera: Tephritidae). *Physiological Entomology*, 11: 133–143.
- [167] **Follett, P.A.** 2009. Puncture resistance in “Sharwil” avocado to Oriental fruit fly and Mediterranean fruit fly (Diptera: Tephritidae) oviposition. *Journal of Economic Entomology*, 102: 921–926.
- [168] **Follett, P.A. & Hennessey, M.K.** 2007. Confidence limits and sample size for determining nonhost status of fruits and vegetables to tephritid fruit flies as a quarantine measure. *Journal of Economic Entomology*, 100: 251–257.
- [169] **Grové T., de Beer, M.S. & Joubert, P.H.** 2010. Developing a systems approach for *Thaumatotibia leucotreta* (Lepidoptera: Tortricidae) on “Hass” avocado in South Africa. *Journal of Economic Entomology*, 103: 1112–1128.
- [170] **Hennessey, M.K.** 2007. *Guidelines for the determination and designation of host status of a commodity for fruit flies (Tephritidae)*. Orlando, FL, USDA-CPHST.
- [171] **NAPPO RSPM No. 30.** 2008. *Guidelines for the determination and designation of host status of a fruit or vegetable for fruit flies (Diptera: Tephritidae)*. Ottawa, North American Plant Protection Organization.
- [172] **NASS** (National Agriculture Security Service). 1991. *Specification for determination of fruit fly host status as a treatment*. Standard 155.02.01.08. Wellington, New Zealand Ministry of Agriculture and Fisheries.
- [173] **Rattanapun, W., Amornsak, W. & Clarke, A.R.** 2009. *Bactrocera dorsalis* preference for and performance on two mango varieties at three stages of ripeness. *Entomologia Experimentalis et Applicata*, 131: 243–253.
- [174] **Santiago, G., Enkerlin, W. Reyes, J. & Ortiz, V.** 1993. Ausencia de infestación natural de moscas de la fruta (Diptera: Tephritidae) en aguacate “Hass” en Michoacán, México. *Agrociencia serie Protección Vegetal*, 4(3): 349–357.
- [175] **Singer, M.C.** 2004. Oviposition preference: Its definition, measurement and correlates, and its use in assessing risk of host shifts. In J.M. Cullen, D.T. Briese, W.M. Kriticos, L. Morin & J.K. Scott, eds. *Proceedings of the XI International Symposium on Biological Control of Weeds*, pp. 235–244. Canberra, CSIRO.

- [176] **Thomas, D.B.** 2004. Hot peppers as a host for the Mexican fruit fly *Anastrepha ludens* (Diptera: Tephritidae). *Florida Entomologist*, 87: 603–608.
- [177] **van Klinken, R.D.** 2000. Host specificity testing: Why do we do it and how can we do it better. In R. Van Driesche, T. Heard, A. McClay & R. Reardon, eds. *Host-specificity testing of exotic arthropod biological control agents: The biological basis for improvement in safety*, pp. 54–68. Morgantown, WV, Forest Health Technology Enterprise Team, USDA Forest Service.
- [178] **Willard, H.F., Mason, A.C. & Fullaway, D.T.** 1929. Susceptibility of avocados of the Guatemala race to attack by the Mediterranean fruit fly in Hawaii. *Hawaiian Forester and Agriculturist*, 26: 171–176.
- [179] **Сноска 1:** Здесь и далее "заражение" относится к заражению плода видом-мишенью плодовой мухи.



## ПРОЕКТ ПРИЛОЖЕНИЯ К МСФМ №28: ОБРАБОТКА ОБЛУЧЕНИЕМ ПРОТИВ *OSTRINIA NUBILALIS* (2012-009)

<b>Статус</b>	
Этот текст не является официальной частью стандарта и будет изменен Секретариатом МККЗР после принятия.	
<b>Дата документа</b>	2015-10-14
<b>Категория документа</b>	Проект приложения к МСФМ №28 ( <i>Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов</i> )
<b>Текущая стадия документа</b>	<i>Направлен в КС для принятия</i>
<b>Основные этапы</b>	2012 Представление обработки 2012-12 ТГФО рассмотрела обработку и запросила дополнительную информацию 2013-02 ТГФО через Секретариат направила письмо представившей стороне 2013-05 Ответ представившей стороны 2013-07 ТГФО рекомендовал КС провести консультации с членами (КЧ) 2013-09 ТГФО одобрил график принятия обработки (виртуальное совещание) 2013-09 ТГФО приступила к разработке документа, касающегося появления взрослых особей после облучения 2014-02 ТГФО утвердила документ, касающийся появления взрослых особей после облучения и представила его Секретариату 2014-02 КС по электронным каналам одобрил текст для проведения КЧ 2014-03 Секретариат внес изменения, предложенные участниками обсуждения, и открыл голосование 2014-03 По итогам голосования КС одобрил проект обработки на предмет проведения по нему консультаций с членами (2014_eSC_May_02) 2015-02 ТГФО рассмотрела замечания, высказанные членами в процессе консультаций 2015-05 Виртуальное заседание ТГФО 2015-09 Заседание ТГФО
<b>Руководители подготовки обработки</b>	2015-05 г-н Мэтью СМИТ (Австралия) 2012-12 г-н Эндрю ДЖЕССУП (Австралия)
<b>Примечания Секретариата</b>	2013-09 Секретариат начал использовать пересмотренный текст сноски, касающейся утверждения обработок 2014-04 Редактирование 2015-09 Редактирование

### Область применения обработки

- [1] Данная обработка предполагает облучение фруктов и овощей с минимальной поглощенной дозой 289 Гр для предотвращения F<sub>1</sub> развития последней пятой стадии или с минимальной поглощенной дозой 343 Гр для предотвращения F<sub>1</sub> вылупления личинок из яиц после

облучения родительской куколки (наиболее жизнестойкая стадия развития) *Ostrinia nubilalis* (мотылек кукурузный)<sup>1</sup>.

### Описание обработки

[2]	<b>Название обработки</b>	Обработка облучением против <i>Ostrinia nubilalis</i>
[3]	<b>Действующее вещество</b>	Н/П
[4]	<b>Тип обработки</b>	Облучение
[5]	<b>Вредный организм-мишень</b>	<i>Ostrinia nubilalis</i> (Hübner) (Lepidoptera: Crambidae)
[6]	<b>Целевые подкарантинные материалы</b>	Все фрукты и овощи, являющиеся хозяевами для <i>Ostrinia nubilalis</i>

### Порядок обработки

- [7] Минимальная поглощенная доза облучения в 289 Гр для предотвращения развития последней пятой стадии *O. Nubilalis* F<sub>1</sub> – от яиц до поздней стадии развития куколки.
- [8] С уверенностью 95% можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить развитие последней пятой стадии не менее чем из 99.987% куколок *O. Nubilalis* F<sub>1</sub>, находящихся на поздней стадии развития.
- [9] Минимальная поглощенная доза облучения в 343 Гр для предотвращения вылупления личинок F<sub>1</sub> из яиц при облучении – от стадии яиц до поздней стадии развития куколки *O. nubilalis*.
- [10] С уверенностью 95% можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет предотвратить вылупление личинок F<sub>1</sub> из яиц не менее чем из 99.9914% куколок *O. nubilalis*, находящихся на поздней стадии развития.
- [11] Данная обработка применяется в соответствии с требованиями МСФМ 18 (*Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры*).
- [12] Данный вид порядок облучения не применяется в отношении фруктов и овощей, находящихся на хранении в условиях регулирования состава воздуха.

### Прочие сведения

- [13] Поскольку облучение не сразу приводит к гибели, инспекторам в процессе осмотра могут встретиться живые, но нежизнеспособные *O. nubilalis* (личинки, куколки или взрослые особи). Это не означает неэффективность обработки.
- [14] При оценке данной обработки Техническая группа экспертов по фитосанитарным обработкам (ТГЭФО) рассмотрела вопросы, связанные с возможным выживанием бесплодных взрослых

---

<sup>1</sup> Область применения фитосанитарных обработок не включает вопросы, касающиеся регистрации пестицидов и иных внутренних требований договаривающихся сторон, предъявляемых при утверждении обработок. Принятые в рамках МККЗР обработки могут не содержать информацию о специфических последствиях для здоровья человека и безопасности пищевой продукции, которая подлежит рассмотрению в соответствии с внутренними процедурами до того, как договаривающиеся стороны утвердят обработку для использования на своей территории. Кроме того, прежде чем вводить применение обработок на международном уровне, следует изучить их потенциальное воздействие на качество продукции для некоторых товаров-хозяев. Однако оценка любого воздействия обработки на качество товаров может потребовать дополнительного рассмотрения. Договаривающаяся сторона не несет никаких обязательств в отношении утверждения, регистрации или внедрения обработок для применения на своей территории.

особей. Если достаточно большое число особей окажется не на облученных зараженных фруктах и овощах и попадет в ловушки для мониторинга вредных организмов, может быть объявлен карантин, чреватый экономическими последствиями и торговыми ограничениями. ТГФО, опираясь на выводы, сделанные в работах Hallman and Hellmich (2009) и Hallman *et al.* (2010), полагает, что количество выживших здоровых особей будет слишком мало для такого маловероятного исхода.

### Справочные материалы

- [15] Настоящее приложение относится к МСФМ. МСФМ размещены на Международном фитосанитарном портале (МФП): <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms>.
- [16] **Hallman, G.J. & Mangan, R.L.** 2009. Ionizing radiation as a phytosanitary treatment against European corn borer (Lepidoptera: Crambidae) in ambient, low oxygen, and cold conditions *Journal of Economic Entomology*, 102(1): 64–68.
- [17] **Hallman, G.J., Levang-Brilz, N.M., Zettler, L. & Winborne, I.C.** 2010. Factors affecting ionizing radiation phytosanitary treatments, and implications for research and generic treatments. *Journal of Economic Entomology* 103(6): 1950–1963.



**ПРОЕКТ ПРИЛОЖЕНИЯ К МСФМ №28: ТЕПЛОВАЯ ОБРАБОТКА ПАРОМ  
*CARICA PAPAYA* ПРОТИВ *BACTROCERA MELANOTUS* И *B. XANTHODES*  
(2009-105)**

<b>Статус</b>	Этот текст не является официальной частью стандарта и будет изменен Секретариатом МККЗР после принятия.
<b>Дата документа</b>	2015-11-05
<b>Категория документа</b>	Проект приложения к МСФМ №28 ( <i>Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов</i> )
<b>Текущая стадия документа</b>	<i>Направлен в КФМ для принятия</i>
<b>Основные этапы</b>	<p>2009 Представлена обработка плодов горячим сжатым воздухом против отдельных видов плодовой мухи (Diptera: Tephritidae) (2009-105)</p> <p>2010-07 Техническая группа экспертов по фитосанитарным обработкам (ТГФО) рассмотрела обработку и запросила дополнительную информацию</p> <p>2012-12 ТГФО попросила предоставить дополнительное время для оценки</p> <p>2013-07 ТГФО изменила название на "Обработка <i>Carica papaya</i> горячим сжатым воздухом против <i>Bactrocera melanotus</i> и <i>B. xanthodes</i>" (2009-105) и рекомендовала Комитету по стандартам (КС) провести консультации с членами (КЧ)</p> <p>2013-09 ТГФО одобрила график принятия обработки (виртуальное совещание)</p> <p>2014-02 КС по электронным каналам одобрил текст для проведения КЧ</p> <p>2014-03 Секретариат внес изменения, предложенные участниками обсуждения, и открыл голосование</p> <p>2014-03 По итогам голосования КС одобрил проект обработки на предмет проведения по нему КЧ (2014_eSC_May_02)</p> <p>2015-02 ТГФО рассмотрела замечания, высказанные членами в процессе консультаций</p> <p>2015-05 Виртуальное заседание ТГФО</p> <p>2015-09 Заседание ТГФО</p> <p>2015-10 КС одобрил проект обработки для утверждения на КФМ-11 (2015_eSC_Nov_07)</p>
<b>Руководители подготовки обработки</b>	<p>2015-02 г-н Даоцзын ЮЙ (Китай)</p> <p>2009-01 г-н Эндрю ДЖЕССУП (Австралия)</p>
<b>Примечания Секретариата</b>	<p>2013-09 Документ отформатирован в соответствии с новыми требованиями</p> <p>2013-09 Секретариат начал использовать пересмотренный текст сноски, касающейся утверждения обработок</p> <p>2014-04 Редактирование</p> <p>2015-09 ТГФО предложила КС изменить название на Тепловая обработка <i>Carica papaya</i> паром против <i>Bactrocera melanotus</i> и <i>B. xanthodes</i> (2009-105)" (на стадии одобрения КС)</p> <p>2015-09 Включение ссылки "Waddell et al., 1993"</p> <p>2015-09 Редактирование</p>

## Область применения обработки

- [1] Данная обработка предполагает обработку плодов *Carica papaya* в камере с принудительной подачей горячего воздуха с целью уничтожения яиц и личинок *Bactrocera melanotus* и *Bactrocera xanthodes* (Тихоокеанская плодовая муха) с заявленной эффективностью<sup>1</sup>.

## Описание обработки

- |   |  |
|---|--|
| [2] <b>Название обработки</b>               | Тепловая обработка <i>Carica papaya</i> паром против <i>Bactrocera melanotus</i> и <i>Bactrocera xanthodes</i> (2009-105)    |
| [3] <b>Действующее вещество</b>             | Н/П  |
| [4] <b>Тип обработки</b>                    | Физическая (нагревание паром)  |
| [5] <b>Вредные организмы-мишени</b>         | <i>Bactrocera melanotus</i> (Coquillett) (Diptera: Tephritidae) и <i>Bactrocera xanthodes</i> (Broun) (Diptera: Tephritidae) |
| [6] <b>Целевые подкарантинные материалы</b> | Плоды <i>Carica papaya</i> L.  |

## Порядок обработки

- [7] Экспонирование в камере с принудительной подачей воздуха:
- при относительной влажности не менее 60%;
  - при повышении температуры в течение не менее 3,5 часов – от комнатной до 48.5°C или выше;
  - при поддержании в течение не менее 3,5 часов температуры воздуха на уровне не ниже 48.5°C;
  - при поддержании в течение не менее 20 минут температуры в толще всех находящихся в камере плодов на уровне не ниже 47,5 С.
- [8] По завершении обработки плоды могут быть в течение не менее 70 минут охлаждены (например, посредством гидроохлаждения) до температуры в толще 30°C.
- [9] С уверенностью 95% можно утверждать, что обработка, проведенная по такой схеме, позволяет уничтожить не менее 99.9914% яиц и личинок *B. melanotus* and *B. xanthodes*.

## Прочие сведения

- [10] При оценке данной обработки Техническая группа экспертов по фитосанитарным обработкам (ТГФО) рассмотрела техническое обоснование включения в первоначально представленное описание данной обработки других вредных пестрокрылых плодовых мух (*Anastrepha ludens* (Loew), *Anastrepha suspensa* (Loew), *Bactrocera cucurbitae* (Coquillett), *Bactrocera dorsalis*

<sup>1</sup> Область применения фитосанитарных обработок не включает вопросы, касающиеся регистрации пестицидов и иных внутренних требований договаривающихся сторон, предъявляемых при утверждении обработок. Принятые в рамках МККЗР обработки могут не содержать информацию о специфических последствиях для здоровья человека и безопасности пищевой продукции, которая подлежит рассмотрению в соответствии с внутренними процедурами до того, как договаривающиеся стороны утвердят обработку для использования на своей территории. Кроме того, прежде чем вводить применение обработок на международном уровне, следует изучить их потенциальное воздействие на качество продукции для некоторых товаров-хозяев. Однако оценка любого воздействия обработки на качество товаров может потребовать дополнительного рассмотрения. Договаривающаяся сторона не несет никаких обязательств в отношении утверждения, регистрации или внедрения обработок для применения на своей территории.

(Hendel), *Bactrocera facialis* (Coquillett), *Bactrocera kirki* (Froggatt), *Bactrocera passiflorae* (Froggatt), *Bactrocera psidii* (Froggatt), *Bactrocera tryoni* (Froggatt) и *Ceratitis capitata* (Wiedemann)) и других плодовых культур (все являются растениями-хозяевами пестрокрылых плодовых мух). Однако ТГФО, опираясь на издание Waddell *et al.* (1993), рекомендовала включить лишь две пестрокрылые плодовые мухи: *B. melanotus* и *B. xanthodes*, и лишь одну плодовую культуру – *C. papaya*.

[11] Для подготовки порядка обработки был использован сорт *C. papaya* Waimanalo Solo.

### Справочные материалы

[12] Waddell, B.C., Clare, G.K., Maindonald, J.H. & Petry, R.J. 1993. Postharvest disinfestations of *Bactrocera melanotus* and *B. xanthodes* in the Cook Islands. Report 3. Wellington, Ministry of Agriculture and Fisheries (New Zealand) – Regulatory Authority pp.1-44.

Настоящий диагностический протокол был принят Комитетом по стандартам от имени  
Комиссии по фитосанитарным мерам в августе 2015 года.

Настоящее приложение является предписывающей частью МСФМ 27  
(*Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов*).

**МСФМ 27**  
**Приложение 8**

## **МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ**

### **МСФМ 27 ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ ПРОТОКОЛЫ**

#### **ДП 8: *Ditylenchus dipsaci* и *Ditylenchus destructor***

*Принят в 2015 году; опубликован в 2015 году*

#### **Содержание**

1.	Информация о вредном организме .....	3
1.1	<i>Ditylenchus dipsaci</i> .....	3
1.2	<i>Ditylenchus destructor</i> .....	4
2.	Таксономическая информация .....	4
3.	Выявление .....	5
3.1	Хозяева и признаки заражения .....	5
3.1.1	<i>Ditylenchus dipsaci</i> .....	5
3.1.2	<i>Ditylenchus destructor</i> .....	9
3.2	Извлечение нематод.....	10
3.2.1	Извлечение из луковиц и зубков чеснока.....	10
3.2.2	Извлечение из почвы и растительного материала .....	10
4.	Идентификация.....	11
4.1	Морфологическая идентификация .....	12
4.1.1	Подготовка образцов .....	12
4.1.2	Морфологические диагностические признаки.....	12
4.2	Молекулярная идентификация .....	15
4.2.1	<i>Ditylenchus dipsaci</i> .....	16
4.2.2	<i>Ditylenchus destructor</i> .....	16
4.2.3	Выделение ДНК.....	16
4.2.4	Анализ ПЦР-ПДРФ для идентификации <i>D. dipsaci</i> и <i>D. destructor</i> , основанный на рНК ITS-области .....	17
4.2.5	ПЦР с использованием SCAR-праймеров для идентификации <i>D. dipsaci</i> .....	17
4.2.6	18S и ITS1-специфичный ПЦР-анализ для идентификации <i>D. dipsaci</i> .....	18

---

4.2.7	5.8S рДНК-специфичный ПЦР-анализ для идентификации <i>D. dipsaci</i> .....	19
4.2.8	5.8S рДНК и ITS-специфичный ПЦР-анализ для идентификации <i>D. dipsaci</i> .....	19
4.2.9	ПЦР с использованием SCAR-праймеров для <i>D. dipsaci</i> .....	20
4.2.10	Контроли молекулярных анализов .....	20
4.2.11	Интерпретация результатов традиционной ПЦР .....	21
5.	Данные .....	21
6.	Контактные адреса для получения дополнительной информации .....	21
7.	Благодарности .....	21
8.	Справочные материалы .....	22
9.	Рисунки .....	27

## 1. Информация о вредном организме

Входящие в большой род *Ditylenchus* Filipjev, 1936 виды нематод распространены во всем мире, и большинство видов являются грибоядными. Однако данный род включает несколько видов, имеющих большое экономическое значение как вредители высших растений (Sturhan and Brzeski, 1991). Необходимо отметить, что, хотя есть несколько растений (например, свекла, люцерна, клевер), которые поражаются как *Ditylenchus dipsaci*, так и *Ditylenchus destructor*, два этих вида редко встречаются вместе на одном растении (Andrássy and Farkas, 1988).

### 1.1 *Ditylenchus dipsaci*

*D. dipsaci sensu lato (s.l.)*, или стеблевая нематода, поражает свыше 1200 видов дикорастущих и культивируемых растений. Многие сорные растения и злаковые травы являются для данной нематоды хозяевами и могут играть важную роль в ее выживании в отсутствие культивируемых растений. Морфологический, биохимический, молекулярный и кариологический анализы различных популяций и рас *D. dipsaci s.l.* указывают, что это комплекс по меньшей мере 30 специфичных по хозяину рас, с ограниченными ареалами хозяев. Jeszke *et al.* (2013) разделили этот комплекс на две группы, в первую из которых входят диплоидные популяции, характеризующиеся "нормальным" размером и названные *D. dipsaci sensu stricto (s.s.)*. В эту группу входит большинство описанных к настоящему времени популяций. Во вторую группу входят полиплоидные популяции. На сегодняшний день эта группа включает *Ditylenchus gigas* Vovlas *et al.*, 2011 ("гигантская раса" *D. dipsaci*, паразитирующая на *Vicia faba* (конский боб)); *D. weischeri* Chizhov *et al.*, 2010 (паразитирующая на *Cirsium arvense* (бодяк полевой)) и три неописанных *Ditylenchus* spp., обозначаемых D, E и F, которые ассоциируются с видами растений семейств Fabaceae (бобовые), Asteraceae (астровые) и Plantaginaceae (подорожниковые) соответственно (Jeszke *et al.*, 2013). Из всех этих видов только *D. dipsaci s.s.* и его морфологически более крупный вариант *D. gigas* являются экономически значимыми вредителями растений. Настоящий протокол включает информацию по дифференциации *D. dipsaci s.s.* и *D. gigas*.

*D. dipsaci* живет главным образом как эндопаразит в надземных частях растений (стебли, листья и цветы), но поражает также луковицы, клубни и корневища. Эта нематода передается с семенами *V. faba*, *Medicago sativa* (люцерна), *Allium cepa* (лук), *Trifolium* spp. (клевер), *Dipsacus* spp. (ворсянка) и *Cucumis melo* (дыня) (Sousa *et al.*, 2003; Sikora *et al.*, 2005). Крайне важен тот факт, что ювенильные нематоды IV возраста могут долгое время переносить обезвоживание, порой до 20 лет или более (Barker and Lucas, 1984). Когда растительная ткань начинает высыхать, такие нематоды собираются в клубок, впадая в криптобиотическое состояние и образуя так называемый "нематодный войлок" (рис. 1). Нематодный войлок часто можно видеть на семенах в сильно зараженных стручках и на сухих растительных остатках (например, остающихся на поле после уборки урожая). Присутствие инвазионных ювенильных нематод IV возраста в семенах и на сухом растительном материале играет важную роль в пассивном расселении нематод на большие расстояния. Нематода в обезвоженном состоянии может пережить прохождение через ЖКТ свиней и крупного рогатого скота на поверхности или в толще зараженных семян (Palmisano *et al.*, 1971).

Хотя *D. dipsaci* считается вредителем высших растений, Viglierchio (1971) сообщает, что калифорнийская популяция *D. dipsaci* из *Allium sativum* (чеснок) в лабораторных условиях могла размножиться на почвенных грибах (*Verticillium* и *Cladosporium*).

Известно, что *D. dipsaci* переносит патогены высших растений (*Clavibacter michiganensis* subsp. *insidiosus* (син. *Clavibacter michiganensis* подвид *insidiosus*, *Corynebacterium insidiosum*), вызывающих бактериальное увядание люцерны).

По данным ЕОКЗР (2013а), *D. dipsaci* встречается в следующих регионах (данные о перехвате в импортированных товарах не учитываются): Европа, Азия, Африка, Северная Америка, Центральная Америка и Карибский бассейн, Южная Америка и Океания.

## 1.2 *Ditylenchus destructor*

*D. destructor*, или стеблевая нематода картофеля, поражает почти исключительно подземные части растений (т.е. клубни, корневища и стеблеобразные подземные части). Вид плурирегиональный, распространенный в регионах с умеренным климатом, наносящий серьезный ущерб производству картофеля и хмеля (ЕОКЗР, 2013а). Спектр хозяев данной нематоды широк и охватывает свыше 90 видов растений, в числе которых декоративные растения, сельскохозяйственные культуры и сорняки. Основным хозяином является *Solanum tuberosum* (картофель). На пораженных клубнях развивается мокрая или сухая гниль, распространяющаяся на другие клубни в хранилище. В определенных условиях организмы, вызывающие мокрую гниль, могут глубоко поражать клубни и при этом также убивать нематод. *D. destructor* может сохранить жизнеспособность только в случаях заражения клубня организмами, вызывающими сухую гниль. Rojankovski and Ciurea (1986) обнаружили 55 видов бактерий и грибов, ассоциированных с *D. destructor* в клубнях *S. tuberosum*, с *Fusarium* spp. как наиболее часто встречающимися.

Другими типичными хозяевами являются *Ipomoea batatas* (батат), клубневый ирис (гибриды и сорта, выведенные из *Iris xiphium* и *Iris xiphioides*), *Taraxacum officinale* (одуванчик), *Humulus lupulus* (хмель), *Tulipa* spp. (тюльпан), *Leopoldia comosa* (мышиный гиацинт), *Hyacinthus orientalis* (гиацинт), *Gladiolus* spp. (гладиолус), *Dahlia* spp. (георгин), *Coronilla varia* и *Anthyllis vulneraria* (вика), *Beta vulgaris* (сахарная свекла, кормовая свекла и красная свекла), *Calendula officinalis* (календула), *Daucus carota* (морковь), *Petroselinum crispum* (петрушка) и *Trifolium* spp. (красный, белый и розовый клевер) (Sturhan and Brzeski, 1991). В отсутствие высших растений *D. destructor* легко размножается на мицелии примерно 70 видов грибов и, по имеющимся данным, разрушает гифы культивируемых грибов (Sturhan and Brzeski, 1991). Данный вид может сохранять жизнеспособность при высушивании и при низких температурах, но не образует нематодного войлока, как *D. dipsaci* (Kühn, 1857) Filipjev, 1936. Однако данный вид зимует в виде яиц, в связи с чем жизнеспособность яиц у *D. destructor* выше, чем у *D. dipsaci*. *D. destructor* в семенах картофеля и цветочных луковичах является регулируемым вредным организмом во многих странах (Sturhan and Brzeski, 1991). Сообщалось о *D. destructor* в *Arachis hypogaea* (арахис) в Южной Африке, однако сейчас считается, что в этих сообщениях речь шла об отдельном виде, *Ditylenchus africanus* Wendt, Swart, Vrain and Webster, 1995, который морфологически и морфометрически близок к *D. destructor*.

По данным ЕОКЗР (2013а), *D. destructor* встречается в следующих регионах (данные о перехвате в импортированных товарах не учитываются): Европа, Азия, Южная Африка, Северная Америка, Южная Америка и Океания.

## 2. Таксономическая информация

**Название:** *Ditylenchus dipsaci* (Kühn, 1857) Filipjev, 1936

**Синонимы:** синонимы типового вида *Ditylenchus dipsaci* (Kühn, 1857) Filipjev, 1936 приводятся в Siddiqi (2000)

**Таксономическая позиция:** Nematoda, Secernentea, Diplogasteria, Tylenchida, Tylenchina, Tylenchoidea, Anguinidae

**Обычные названия:** стеблевая нематода, stem and bulb eelworm (английский язык) (Sturhan and Brzeski, 1991)

Примечание: в настоящее время *D. dipsaci* считается комплексом видов, состоящим из значительного числа биологических рас и популяций, различающихся главным образом по предпочитаемым хозяевам. В связи с этим в общей сложности 13 номинальных видов было синонимизировано с *D. dipsaci* и до 30 биологических рас дифференцировано по группам хозяев, с отличием, проведенным главным образом по группе хозяев, и в целом получивших название по основному растению-хозяину.

**Название:** *Ditylenchus destructor* Thorne, 1945

**Синонимы:** нет

**Таксономическая позиция:** Nematoda, Secernentea, Diplogasteria, Tylenchida, Tylenchina, Tylenchoidea, Anguinidae

**Обычные названия:** стеблевая нематода картофеля, tuber-rot eelworm (английский язык) (Sturhan and Brzeski, 1991)

De Ley and Blaxter (2003) создали последнюю на сегодняшний день систему классификации, объединив морфологические наблюдения, данные молекулярных исследований и кладистический анализ.

### 3. Выявление

Следующие признаки, являющиеся общими для *D. dipsaci* и *D. destructor*, позволяют их выявление: утолщение, деформация, изменение цвета и карликовость надземных частей растения и некроз или гниение луковиц и клубней (Thorne, 1945).

#### *Ditylenchus dipsaci*

*D. dipsaci* демонстрирует присущую паразитам адаптивность своей способностью проникать в плотную паренхиматозную ткань после ферментативного разрушения пектинсодержащих срединных пластинок межклеточных стенок, приводящего к разделению и увеличению клеток. Этот процесс приводит к характерному глянцевитому блеску или придает инфицированным тканям мучнистую консистенцию, напоминающую мякоть перезрелого яблока (Southey, 1993).

По данным Vovlas *et al.* (2011), инфицирование *D. gigas* (гигантская стеблевая и луковичная нематода) *V. faba* вызывает утолщение и деформацию стебля или очаговые поражения, которые становятся красновато-бурыми, а затем чернеют. При тяжелых заражениях семена темные, деформированные, меньше размером, чем неинфицированные семена, их поверхность покрыта мелкими пятнышками. Спектр хозяев, помимо *V. faba*, включает *Lamium purpureum*, *Lamium album*, *Lamium amplexicaule*, *Ranunculus arvensis*, *Convolvulus arvensis* и *Avena sterilis*.

#### *Ditylenchus destructor*

*D. destructor* главным образом заражает подземные части растений (клубни и столоны картофеля, корневища мяты и корни хмеля и сирени), вызывая изменение цвета и гниение тканей растения. Иногда заражаются также надземные части, что ведет к карликовости, утолщению и ветвлению стебля и недоразвитости и скручиванию листьев и изменению их цвета (например, у картофеля) (Sturhan and Brzeski, 1991). Однако чаще признаков инфицирования на наземных частях растения не обнаруживается.

### 3.1 Хозяева и признаки заражения

#### 3.1.1 *Ditylenchus dipsaci*

По данным Sturhan and Brzeski (1991), основными хозяевами *D. dipsaci* являются растения семейств Gramineae (злаки): *Avena sativa* (овес), *Secale cereale* (рожь), *Zea mays* (кукуруза), *Triticum aestivum* (пшеница); Liliaceae (лилейные): *A. cepa*, *A. sativum*, *Tulipa* spp.; Leguminosae (бобовые): *M. sativa*, *Vicia* spp., *Pisum sativum*, *Trifolium* spp.; Solanaceae (пасленовые): *S. tuberosum*, *Nicotiana* spp.; Cruciferae (крестоцветные): *Brassica campestris*; и Amarilidaceae (амариллисовые): *Narcissus* spp. Другие хозяева включают *D. carota*, *Fragaria* spp. (земляника), *B. vulgaris*, *H. orientalis*, *Allium ampeloprasum* (лук-порей), *Phlox drummondii*, *Phlox paniculata*, *Dianthus* spp. (гвоздика), *Apium graveolens* (сельдерей), *Hydrangea* spp., *Lens culinaris* (чечевица), *Brassica napus* (рапс), *Petroselinum crispum* и *Helianthus annuus* (подсолнечник).

В течение одного сезона на растении-хозяине могут быть представлены разные поколения *D. dipsaci*, сменяющие друг друга. Если в результате нанесенных нематодами повреждений пораженные части растения отмирают, нематоды покидают хозяина до того, как он окончательно погибнет. При отсутствии растений-хозяев нематоды могут инфицировать растения, не являющиеся хозяевами, и питаться на них некоторое время, хотя размножаться в растениях, не являющихся для них хозяевами, они не способны (Andrássy and Farkas, 1988). Наиболее распространенными признаками заражения *D. dipsaci* являются низкорослые, с хлоротическими пятнами растения; утолщенные и укороченные, деформированные черешки, цветы и стебли с галлами; некротические поражения лукович и корневищ и гниль, часто проявляющаяся на разрезе лукович в виде бурых колец. *D. dipsaci* может также инфицировать семена, например, семена *Phaseolus vulgaris* (фасоль обыкновенная), *V. faba*, *Allium* spp. и *M. sativa*. Маленькие семена, как правило, не несут видимых признаков инфицирования, но у более крупных семян может быть сморщенная оболочка с обесцвеченными пятнами.

### 3.1.1.1 Признаки, специфические для Gramineae (злаков)

*Avena sativa* и *Secale cereale* (McDonald and Nicol, 2005). Листья становятся деформированными, стебли утолщаются, растение выбрасывает ненормальное количество побегов, выглядит низкорослым и кустистым. При возделывании *S. cereale* *D. dipsaci* встречается главным образом на легких, бедных гумусом почвах и, что закономерно, в районах постоянного выращивания ржи. Первые признаки заражения можно заметить поздней осенью, но наиболее очевидны эти признаки весной. Пятна на растениях с замедленным ростом на поле ржи свидетельствуют о повреждении вредителем. Поскольку зараженные растения *A. sativa* растут медленнее, они выделяются на желтеющем поле своим зеленым цветом. У пораженных нематодами *T. aestivum* признаки те же, что у других злаков, и *D. dipsaci* инфицирует их только в Центральной и Восточной Европе (Rivoal and Cook, 1993).

*Zea mays* – плохой хозяин для *D. dipsaci*, но заражение стеблевых тканей молодых растений вызывает некроз этих тканей и приводит к тому, что растения гибнут или полегают до сбора урожая (Rivoal and Cook, 1993). Листья зараженных растений кукурузы высыхают и скручиваются. Междоузлия укорочены, стебель у основания становится полым, более высокие растения ломаются и полегают.

### 3.1.1.2 Признаки, специфические для Liliaceae (лилейных)

*Allium cepa*, *Allium sativum* и *Allium cepa* var. *aggregatum* (шалот). Для большинства *Allium* spp. характерным признаком заражения *D. dipsaci* является деформация листьев и лукович (рис. 2, 3 и 4). Стебли молодых растений у основания образуют вздутия, листья деформируются. У лукович взрослых растений чешуи утолщаются (набухают) и часто лопаются у донца (Potter and Olthof, 1993). В результате лизиса клеток, вызванного питанием нематод, луковичы *A. cepa*, пораженного *D. dipsaci*, выглядят подмороженными (Ferris and Ferris, 1998). Зараженные луковичы в овощехранилище быстро начинают гнить (Bridges and Hunt, 1986). Внутренние чешуи луковичы, как правило, поражаются сильнее, чем внешние. С приближением сезона уборки луковичы становятся мягкими и на поперечном разрезе можно видеть бурые кольца. Что касается *A. sativum*, то *D. dipsaci* не вызывает деформации листьев или вздутия зубков, но вызывает пожелтение листьев и гибель растения (Netscher and Sikora, 1990). Mollov *et al.* (2012) впервые описывают заражение нематодой *D. dipsaci* *A. sativum* в Миннесоте, США. Признаками заражения являются: для надземных частей растения – отставание в росте и хлороз, для лукович – некроз, недоразвитие и деформация. На листьях *Allium* spp. могут появляться характерные т.н. "крапинки" – мелкие узелковидные утолщения. Признаков заражения на инфицированных семенах *Allium* не наблюдается.

*Tulipa* spp. (Southey, 1993). Признаки заражения *D. dipsaci* тюльпанов, как наземных частей, так и лукович, существенно отличаются от таких признаков у *Narcissus* spp. В полевых условиях заражение лучше всего заметно в период цветения. Первым признаком является бледный либо синеватый пораженный участок на боку стебля непосредственно под цветком, который склоняется по направлению к пораженному участку. Пораженный участок

увеличивается в размерах, эпидермис лопается, обнажая типичную рыхлую ткань, и повреждение распространяется вниз по стеблю и зачастую вверх по лепесткам. В случае более сильного заражения аналогичные повреждения тянутся вниз по стеблю от пазух листьев, листья могут деформироваться. Заражение начинается у основания новых луковиц и после удаления покровных коричневых чешуй выглядит как серые или коричневые мягкие участки на внутренних мясистых чешуях. На зараженных луковицах отсутствуют бурые кольца, в отличие от зараженных луковиц нарциссов и гиацинтов.

### 3.1.1.3 Признаки, специфические для *Leguminosae* (бобовых)

***Medicago sativa*.** *D. dipsaci* является наиболее значимым нематодным вредителем *M. sativa*. Заражение чаще происходит на тяжелых почвах в периоды сильных дождей или на участках с дождевальным орошением. Побеление стеблей и листьев, связанное с утратой хлорофилла, часто является характерным признаком заражения в условиях водного стресса (Griffin, 1985). На зараженных полях часто можно видеть участки неправильной формы со скудной вегетацией. Типичные признаки поражения нематодами включают прикорневое вздутие стебля, карликовость и скручивание стеблей и листьев, укороченные междоузлия и образование многочисленных пазушных почек, дающих ненормальное количество побегов, от чего растение приобретает кустистый вид (McDonald and Nicol, 2005). Иногда зараженные растения не набирают достаточного для скашивания роста (Ferris and Ferris, 1998) и часто не образуют цветоносов (McDonald and Nicol, 2005). *D. dipsaci* ослабляет защитные свойства люцерны, и она поражается *Phytophthora megasperma*. Вред от *D. dipsaci* усугубляется появлением других, сапрофитных нематод (виды *Rhabditis*, *Cephalobus* и *Panagrolaimus*) на больных, поврежденных растениях, что также ускоряет гибель растений (Andrássy and Farkas 1988). На зараженных семенах *Medicago* никаких признаков заражения не отмечается.

***Trifolium spp.*** (Cook and Yeates, 1993). Признаки схожи с описанными для *M. sativa*, за исключением красного и белого клевера. Заражению нематодами красного клевера благоприятствует прохладная, дождливая погода. На поле заметны большие круглые участки с пораженными растениями; чем ближе к центру такого участка, тем сильнее поражены растения, и в центре зачастую находятся уже увядшие растения. У основания растений напоминающие луковицы вздутия, листья сухие, сморщенные, с заметно утолщенными жилками. Цветочные головки вздуты как галлы; одна такая головка может содержать 5000 нематод (Courtney, 1962). Стебли пораженного *D. dipsaci* белого клевера короткие и вздутые, почки растут пучками, зараженные части летом или осенью буреют. Листья уже, чем обычно, при этом их черешки толще и короче. Бутоны у основания вздуты (Andrássy and Farkas, 1988).

### 3.1.1.4 Признаки, специфические для *Solanaceae* (пасленовых)

***Solanum tuberosum*.** *D. dipsaci* вызывает конусообразное разрушение ткани, проникающее в клубень на большую глубину, чем поверхностная гниль, вызванная *D. destructor*. Нематоды поражают стебли и листья, что приводит к типичному недоразвитию растения, сопровождающемуся значительной деформацией стеблей и черешков листьев (Evans and Trudgill, 1992).

***Nicotiana spp.*** (Johnson, 1998). Ювенильные нематоды (IV возраст) проникают в листья и стебли всходов табака в дождливую погоду и вызывают маленькие желтые вздутия (галлы), которые могут обнаруживаться на стебле на высоте в 40 см или более над поверхностью почвы. По мере увеличения количества галлов растительная ткань начинает преждевременно отмирать. Нижние листья могут опадать, верхние – желтеть. Со временем галлы начинают гнить, останавливая рост инфицированных растений. В конечном счете, особенно в холодную, сырую погоду и на тяжелых почвах, пораженные стебли ломаются и растения полегают.

### 3.1.1.5 Признаки, специфические для *Cruciferae* (крестоцветных)

У зрелых растений *B. campestris* заражение *D. dipsaci* может приводить к массивному поражению кочанов гнилью.

### 3.1.1.6 Признаки, специфические для *Amarilidaceae* (амариллисовых)

*Narcissus spp.* (Southey, 1993). Типичными признаками является наличие бледно-желтоватых узелковидных вздутий ("крапинок") на листьях и концентрических бурых колец, видных на поперечном разрезе луковицы (рис. 5 и 6). При продольном разрезе луковиц видно, что некроз начинается у шейки луковицы и распространяется вниз. Вздутия хорошо видны перед цветением, в период активного роста листьев. При умеренном заражении вздутия легче определить на ощупь, пропустив лист между большим и указательным пальцами, чем увидеть. Заражение *D. dipsaci* на сухих луковицах можно определить с минимальным повреждением луковицы, сделав срез сразу под шейкой. Тщательное обследование на ранних стадиях заражения позволяет обнаружить блестящие, губчатые участки, где клетки были разделены вследствие питания нематод. За этой стадией быстро следует побурение и некроз.

### 3.1.1.7 Признаки, специфические для других хозяев

*Fragaria spp.* *D. dipsaci* является единственным из видов *Ditylenchus*, который считается патогеном земляники (Brown *et al.*, 1993). У пораженных растений маленькие, деформированные листья и короткие, толстые и скрученные черешки.

**Семейство Asparagaceae (спаржевые), подсемейство Sciloideae (пролесковые) (гиацинты) и другие луковичные** (Southey, 1993). Признаки поражения луковиц такие же, как у *Narcissus spp.*, но на листьях, как правило, отчетливых вздутий не наблюдается. На листьях могут быть бледно-желтые полосы, деформации и часто легкие вздутия. Луковицы других лилейных в большинстве случаев демонстрируют такие же признаки заражения, как луковицы гиацинтов. Признаки заражения у амариллисовых сходны с описанными для *Narcissus spp.*; например, *Galanthus spp.* и *Nerine spp.* демонстрируют вздутия на листьях и концентрические бурые кольца на луковицах в разрезе.

*Beta vulgaris* и *Daucus carota* (Cooke, 1993). Питаясь, *D. dipsaci* приводит к гибели точки роста всходов (в результате растение формирует множество головок); семядоли и листья могут разбухать, скручиваться и деформироваться; на листьях и черенках листьев более взрослых растений могут образовываться галлы. Позднее нематоды, питаясь головкой корнеплода, могут вызвать гниение верхушки. Сначала верхушечная гниль выглядит как приподнятые над поверхностью сероватые пустулы, обычно среди листовых рубцов. Затем гниль распространяется вверх и вниз и поражает шейку, которая легко отрывается при уборке. У *D. carota* дополнительные признаки могут включать поникание листьев и обесцвечивание верхушки главного (стержневого) корня. Признаки поражения появляются главным образом на корне и стебле растения, захватывая 2–4 см над и под поверхностью почвы. Сильное заражение вызывает гибель листьев и гниль головки корнеплода, особенно осенью (рис. 7).

*Phlox paniculata* и другие декоративные культуры (Southey, 1993). Зараженные побеги флокса демонстрируют характерные утолщение и хрупкость стеблей и укорачивание междоузлий, которые часто растрескиваются. Характерным и уникальным для этого хозяина признаком является сморщивание и редукция листовых пластинок верхних листьев, при этом самые верхние листья могут редуцироваться до усиков. В число растений, описанных как хозяева, с такими признаками заражения, как деформация побегов, вздутие и пр., входят виды и сорта *Anemone*, *Calceolaria*, *Cheiranthus*, *Gypsophila*, *Helenium*, *Heuchera*, *Lychnis*, *Lysimachia* и *Penstemon* (Roberts, 1981). Edwards (1937) описывает замедление роста, деформацию листьев, гниль и отсутствие цветения у *Primula spp.* Древесные растения редко поражаются, но *D. dipsaci* может заражать *Hydrangea*, что приводит к деформации неодревесневших побегов, образованию вздутий на черенках и главных жилках листьев, а также к выраженному сморщиванию листовых пластин. Первым признаком инфицирования обычно является

сморщивание листьев. Другое древесное растение, *Yucca smaliana*, при инфицировании демонстрирует деформацию листьев и похожие на пузырьки вздутия.

### 3.1.2 *Ditylenchus destructor*

Согласно Sturhan and Brzeski (1991), *D. destructor* паразитирует главным образом в клубнях (например, картофель и георгины), луковичах (например, луковичные ирисы, тюльпаны и гладиолусы) и корнеплодах (например, сахарная свекла и морковь). Он способен разрушать гифы *Agaricus hortensis* (культивируемые грибы рода шампиньонов). В числе других хозяев *I. batatas*, *A. sativum*, *P. vulgaris*, *Angelica sinensis* (дудник китайский, т.н. "женский женьшень"), *Panax ginseng* (женьшень), *Taraxacum officinale*, *Begonia* spp. и луковицы *Erytronium denscanis* (кандык европейский).

***Solanum tuberosum* и *Dahlia* spp.** В период роста видимых признаков заражения нет. Нематоды проникают в клубни картофеля, как правило, через столоны. Нематод в больших количествах можно найти на границе здоровой и пораженной, буреющей ткани. Если небольшую пробу из такой части клубня поместить в воду, большое количество мелких нематод можно увидеть с помощью простого увеличительного стекла. Первыми признаками заражения *D. destructor* являются небольшие белые или светлоокрашенные пятна, которые можно увидеть сразу под кожей клубня (Brodie, 1998). В дальнейшем пятна становятся больше и постепенно темнеют (становятся сначала серыми, затем темно-коричневыми и черными) и приобретают губчатую структуру (рис. 8). Это результат главным образом вторичного заражения бактериями, грибами и сапрофитными нематодами (Brodie, 1998). При тяжелом поражении на клубнях можно видеть слабо вдавленные участки с потрескавшейся, сморщенной, похожей на пергамент кожей. Кожа не поражена нематодами, но истончается и трескается по мере того, как лежащие под ней зараженные ткани высыхают и съеживаются (Brodie, 1998). В конечном счете весь клубень может мумифицироваться. Такие полностью поврежденные клубни не тонут в воде (рис. 9). Напротив, кожа клубней *S. tuberosum*, зараженных *D. dipsaci*, обычно не растрескивается. Нематоды продолжают размножаться в клубнях после сбора урожая и могут достигать больших количеств. Признаки инфицирования после хранения могут стать более заметными. Зараженные клубни, как правило, легко поражаются грибами, бактериями и свободноживущими нематодами (вторичное заражение).

***Beta vulgaris*.** Заражение ведет к появлению темных, некротизированных участков на корнях и корневищах. Dallimore and Thorne (1951) сообщают о признаках, сходных с верхушечной гнилью. У сахарной свеклы, помимо снижения урожайности, снижается содержание сахара в корнеплодах.

***Daucus carota*.** Заражение ведет к появлению поперечных трещин в коже корнеплода и белых участков в мякоти. Вторичное заражение грибами и бактериями также может вызывать гниль на этих участках. Такие повреждения легко заметить на поперечном разрезе моркови. Во время зимнего хранения нематоды продолжают свою разрушительную деятельность, и морковь становится непригодной к потреблению.

***Iris* spp. и *Tulipa* spp.** (Southey, 1993). Заражение ведет к появлению сероватых, узких и длинных пятен, которые тянутся вверх от основания внешних мясистых чешуй. По мере развития заражения повреждение распространяется на всю луковичу и приводит к вторичной сухой, фиброзной гнили, заканчиваясь коллапсом луковичи. На поперечном разрезе пораженной луковичи видны бурые кольца. Пожелтение и отмирание листьев являются вторичными признаками, вызванными повреждением луковичи и прекращением функционирования корней.

Описано заражение *D. destructor* клубнелуковиц декоративного растения *Liatris spicata* (лиатрис колосистая) в условиях холодного хранилища в Южной Африке, продемонстрировавшее черную гниль с живыми нематодами на разных стадиях развития в ткани, прилегающей к пораженным гнилью участкам (Van der Vegte and Daiber, 1983).

## 3.2 Извлечение нематод

### 3.2.1 Извлечение из луковиц и зубков чеснока

Для извлечения нематод пораженные чешуи луковиц (главным образом внутренние чешуи) или зубки чеснока режут на мелкие части и помещают в сосуд (например, чашку Петри) с водопроводной водой комнатной температуры. Чтобы получить прозрачную суспензию, части можно поместить на сетчатый фильтр с диаметром ячеек 200–250 мкм, покрытый фильтровальной бумагой (чашка Остенбринка). Через 1 час или более нематод можно наблюдать под стереомикроскопом (требуется минимум 40-кратное увеличение).

### 3.2.2 Извлечение из почвы и растительного материала

Вороночный метод Бермана является эталонным методом извлечения нематод из почвы и растительного материала (луковицы, корни, картофельные очистки и семена). Закрепленная в штативе воронка имеет на выходе резиновый шланг, закрытый пружинным или винтовым зажимом. Воронку почти доверху наполняют водопроводной водой. Почву или мелко нарезанный растительный материал помещают на мельничный газ или фильтровальную бумагу, сложенные так, чтобы покрыть материал, и аккуратно погружают в воду в воронке. Активные нематоды проходят через ткань и собираются в трубке воронки. Через несколько часов или утром следующего дня небольшое количество воды, содержащей нематод, сливают и наблюдают под микроскопом (Flegg and Hooper, 1970).

В одной из модификаций данного метода воронку заменяют экстракционной чашкой ("чашка Остенбринка"). Комья земли измельчают, камни и остатки растений удаляют. Почву (50 мл) равномерно распределяют на кружке из однослойного бумажного полотенца и помещают в крупноячеистое пластиковое сито, стоящее в сосуде. В сосуд добавляют воду, пока почва не будет полностью смочена, но не покрыта водой. Сосуд накрывают крышкой от большой чашки Петри, чтобы уменьшить испарение воды, и оставляют минимум на 24 часа, после чего землю удаляют, а суспензию с нематодами выливают из сосуда в чашку Петри для изучения с помощью стереомикроскопа. Вместо почвы можно использовать измельченную растительную ткань (Kleynhans, 1997).

Метод опрыскивания Сейнхорста для извлечения нематод из луковиц и корней отличается от вороночного метода Бермана тем, что при его применении удаляются сок растений и токсичные продукты распада. В случае с такими растениями, как *Narcissus* spp., этот метод следует предпочесть методам Бермана или Остенбринка. Воронку Бермана или чашку Остенбринка помещают в условия мелкокапельного орошения, или тумана, чтобы избежать кислородного обеднения воды. Растительный материал постоянно увлажняют с помощью распылителей, установленных сверху либо снизу таким образом, чтобы капли мягко падали на растительный материал. Живые нематоды покидают растительные ткани и смываются в воронку или чашку, где оседают. Через каждые 24–48 часов нематод собирают в мензурку, открыв зажим воронки либо собрав образцы на сито с ячейками в 20–25 мкм. Выделение нематод может продолжаться до четырех недель. Этот метод описан Хупером (1986).

Еще один метод извлечения *Ditylenchus* spp. из растительного материала был адаптирован на основе описания Оливейры с соавторами (2013). Растительный материал режется на части в 1 см и помещается в стеклянные банки емкостью 500 мл, наполненные водопроводной водой. В крышках банок проделывают два отверстия: одно для трубки аквариумного аэратора, другое – для поступления воздуха. Растительный материал в течение 72 часов держат в условиях постоянной аэрации. Образовавшуюся суспензию процеживают через сито с ячейками в 1000 мкм, чтобы удалить растительные остатки, а затем через сито с ячейками в 38 мкм, чтобы отделить нематод. Аэрирование суспензии предотвращает загнивание растительного материала, поэтому рост бактерий и грибов минимален, и многие нематоды остаются живыми. Аэрационное перемешивание суспензии, содержащей растительный материал, позволяет отделить больше нематод из корневой ткани и, следовательно, гораздо точнее оценить зараженность растительного материала.

Также можно извлекать нематод из растительного материала, используя метод Кулена и Д'Эрде (1972). Растительный материал промывают, режут на кусочки примерно 0,5 см и порциями по 5 г измельчают с добавлением 50 мл водопроводной воды в течение 1 минуты в бытовом блендере при минимальной скорости. Недостатком данного метода является то, что крупные экземпляры нематод, таких как взрослые особи *D. dipsaci*, могут быть разрезаны блендером на куски. Суспензию нематод и фрагментов растительной ткани промывают через набор из двух сит с размером ячеек 750 мкм и 45 мкм. Осадок с сита с размером ячеек 45 мкм собирают и сливают в две центрифужные пробирки объемом 50 мл. В каждую пробирку добавляют около 1 мл каолина, смесь тщательно взбалтывают и затем в течение 5 мин центрифугируют при 3000 об/мин. Надосадочную жидкость сливают и в пробирки добавляют раствор сахарозы (плотность 1,13 г/см<sup>3</sup>). Смесь тщательно взбалтывают и центрифугируют в течение 1 мин при 1750 об/мин. Надосадочную жидкость пропускают через сито с размером ячеек 45 мкм, остаток собирают и нематод исследуют.

Анализ сухой чечевицы и других зернобобовых культур на наличие *D. dipsaci* состоит из двух этапов: 1) замачивание на ночь семян в аэрированной воде и 2) извлечение нематод из замоченных семян в условиях мелкокапельного орошения (тумана) в течение трех дней. Наличие нематод в воде для замачивания и воде для мелкокапельного орошения определяется процеживанием водных фракций на каждом из этапов и последующим исследованием под микроскопом. Процесс занимает около семи дней, но может быть сокращен до трех дней исключением этапа 2). Модифицированный метод состоит из замачивания зернобобовых на ночь в аэрируемой воде, последующего процеживания и исследования под микроскопом.

Для извлечения нематод из почвы может использоваться следующий метод (по Клейнхансу, 1997): почву (250 мл) промывают через крупноячеистое сито (размер ячеек 2 мм) над 5-литровым ведром. Полученный объем доводится до 5 л водопроводной водой. Суспензию взбалтывают, дают отстояться в течение 30 секунд и процеживают через сито с размером ячеек 45 мкм. Эту процедуру повторяют с почвой в ведре еще два раза, сокращая время отстаивания до 20 и 10 секунд соответственно. Остаток после процеживания через сито с размером ячеек 45 мкм помещают в центрифужные пробирки емкостью 50 мл. Если раствор в пробирках содержит много песка, в пробирки можно добавить 5 мл каолина (тщательно взболтать), что содействует оседанию нематод. Пробирки центрифугируют при 1750 об/мин в течение 7 минут. Надосадочную жидкость из каждой пробирки сливают и удаляют. Раствор сахара (450 г/л воды) добавляют в пробирки и тщательно взбалтывают полученную смесь, после чего снова центрифугируют при 1750 об/мин в течение трех минут. Надосадочную жидкость процеживают через сито с размером ячеек 45 мкм, осадок с нематодами собирают в мензурку для исследования. Данный метод является базовым, и, в зависимости от навыков лаборанта и типа почвы, до 40% нематод может быть утеряно. Другие методы, которые можно использовать для извлечения нематод из почвы, включают модифицированный Флеггом метод Кобба и метод отмучивания Остенбринка (ЕОЗР, 2013с). Hooper *et al.* (2005) описывают различные методы извлечения нематод, адаптированные с учетом размера, количества и подвижности нематод.

#### 4. Идентификация

Идентификация *Ditylenchus* spp. морфологическими средствами ограничивается взрослыми образцами. Нематоды, предпочтительно и самцы, и самки, изучаются под микроскопом с большим увеличением. Хорошо изготовленные препараты должны позволить уверенную идентификацию взрослых *D. dipsaci* и *D. destructor* только средствами морфологического изучения. Морфологическое изучение незрелых особей *Ditylenchus* в пробе следует использовать только для того, чтобы подтвердить присутствие видов в пробе. Поскольку гнивающий растительный материал часто бывает загрязнен грибоподобными *Ditylenchus* spp., следует внимательно проводить идентификацию образцов как в растительных, так и в почвенных пробах.

## 4.1 Морфологическая идентификация

Идентификацию *D. dipsaci* и *D. destructor* предпочтительно основывать на морфологических методах. Молекулярные методы, разработанные для идентификации этих видов, можно использовать в тех случаях, когда уровни заражения низки либо когда в пробах присутствуют только ювенильные особи. Молекулярные методы могут применяться для идентификации поврежденных и атипичных взрослых особей, а также нематод всех возрастов, включая ювенильных особей, для которых морфологическое определение вида невозможно.

### 4.1.1 Подготовка образцов

Временные препараты для быстрой идентификации либо исследования признаков, которые лучше всего различимы у нефиксированных экземпляров, готовятся следующим образом (Kleynhans, 1997):

- живых нематод помещают в небольшое количество воды на предметном стекле;
- предметное стекло быстро нагревают над пламенем спиртовки, часто проверяя движение нематод. Как только нематоды прекращают двигаться, нагревание прекращают;
- Предметное стекло накрывают покровным стеклом и запечатывают по краям лаком для ногтей. Когда лак высохнет, препарат готов для исследования.

Для оптической микроскопии живых нематод извлекают из почвы или растительного материала, умерщвляют нагреванием до 65–70 °С, фиксируют в фиксирующем растворе FAA (35% дистиллированной воды, 10% 40%-ного формалина, 5% ледяной уксусной кислоты, 50% 95%-ного спирта) (Andrássy, 1984), переносят в глицерин (Hooper *et al.*, 2005) и монтируют в безводном глицерине между покровными стеклами, как описано у Seinhorst (1959) и Goodey (1963).

Для идентификации с помощью оптической микроскопии рекомендуется увеличение от 500× до 1 000× (иммерсионный объектив) в сочетании с дифференциальной интерференционной контрастной микроскопией.

### 4.1.2 Морфологические диагностические признаки

С определительными таблицами для видов *Ditylenchus* можно ознакомиться в: Viscardi and Brzeski (1993) и Brzeski (1998). Ключ для дифференцирования *Ditylenchus* spp. от других нематод родов отрядов Tylenchida (тиленхида) и Aphelenchida (афеленхида) представлен в таблице 1.

**Таблица 1.** Основные признаки отличия *Ditylenchus* spp. от других нематод родов отрядов Tylenchida и Aphelenchida

1	Проток дорсальной пищеводной железы рядом с основанием стилета; средний бульбус округлый, яйцеобразный или отсутствует	Tylenchida – 2
	Проток дорсальной пищеводной железы в средний бульбус; средний бульбус сильно выражен, обычно продолговатый	Aphelenchida
2	Передняя часть пищевода (прокорпус) и средний бульбус не слиты; стилет никогда не бывает очень длинным	3
	Прокорпус постепенно расширяется и сливается со средним бульбусом; стилет очень длинный, его основание часто находится в верхней части среднего бульбуса	Другие роды
3	Форма тела половозрелой самки червеобразная	4

	Форма тела половозрелой самки мешкообразная или грушевидная, самка прикреплена к корням растения	Другие роды
4	Средний бульбус с клапаном	5
	Средний бульбус без клапана <sup>1</sup>	Другие роды
5	Железы пищевода находятся в базальном бульбусе, не охватывают либо слегка охватывают кишку; головной скелет редко четкий; стилет от слабого до умеренно развитого	6
	Железы пищевода лопастеобразные, охватывают кишку; головной скелет выраженный, сильный; стилет мощный	Другие роды
6	Яичник один, продольный; вульва расположена близко к заднему концу тела	7
	Яичники парные, амфидельфные; вульва слегка постэкваториальная	Другие роды
7	Форма тела половозрелой самки не вздутая; крустаформерия (скорлуповая железа) у самки в форме квадриколюмеллы с 4 рядами по 4 клетки в каждом; бурса самца охватывает одну треть или более хвоста	<i>Ditylenchus</i>
	Форма тела половозрелой самки вздутая; крустаформерия из более чем 20 клеток	Другие роды

Источник: использованы материалы Neuns (1971) и Siddiqi (2000).

<sup>1</sup> У нескольких не являющихся фитопаразитами видов *Ditylenchus* вальвулярный средний бульбус отсутствует.

*D. africanus*, *D. destructor*, *D. dipsaci*, *D. gigas* и *D. myceliophagus* морфологически и морфометрически сходны, но могут быть дифференцированы с помощью приведенной ниже таблицы 2 при условии, что измерить и исследовать можно и самок, и самцов.

#### 4.1.2.1 Описание *Ditylenchus dipsaci*

По Sturhan and Brzeski (1991), Wendt *et al.* (1995) и Brzeski (1998). Подробности см. на рис. 10.

**Размеры** (критерии описаны в: ЕОКЗР (2013b)). (выделен из овса, *Avena sativa* L., по Blake, 1962, в: Ноорег, 1972.) ( $n = 48 \text{♀}$ ):  $L = 1,3 \text{ мм} \pm 0,009$ ;  $a = 62 \pm 5,6$ ;  $b = 15 \pm 1,4$ ;  $c = 14 \pm 2,1$ ;  $V = 80 \pm 1,5$ . ( $n = 23 \text{♂}$ ):  $L = 1,3 \text{ мм} \pm 0,017$ ;  $a = 63 \pm 11,3$ ;  $b = 15 \pm 1,7$ ;  $c = 14 \pm 2,1$ ;  $T = 72$ .

**Общая морфология.** Тело прямое или почти прямое в расслабленном состоянии. Боковое поле с 4 линиями (инцизурами). Голова является продолжением тела (рис. 10B). Стилет 10–13 мкм длиной у самок, 10–12 мкм длиной у самцов. Конус стилета составляет примерно половину длины стилета, узлы закругленные и хорошо развитые. Средний бульбус мускулистый, с утолщениями стенок полости 4–5 мкм длиной (рис. 10A). Базальный бульбус несоосный или перекрывает кишечник на несколько мкм. Экскреторная пора напротив задней части истмуса или железистого бульбуса. Поствульварная часть маточного мешка занимает около половины или немного более половины расстояния вульва–анус (рис. 10D). Бурса у самцов охватывает  $\frac{3}{4}$  хвоста. Спиккулы 23–28 мкм длиной. Хвосты у самцов и самок конические, с заостренным кончиком.

*Морфологические диагностические признаки.* Число боковых инцизур (четыре) (рис. 10F), сравнительно длинный стилет, длина поствувльварного мешка и заостренный хвост (рис. 10D) являются отличительными признаками этого вида (Andrássy, 2007). *D. dipsaci* можно отличить от *D. gigas* по более короткому телу у самок (1,0–1,7 мм vs 1,6–2,2 мм) и большему расстоянию вульва–анус (202–266 мкм vs 132–188 мкм) (Vovlas *et al.*, 2011). В боковой проекции спикулы у *D. dipsaci* более выгнуты, чем у *D. destructor* (рис. 10C). Более подробную информацию о спикулах и их использовании для идентификации *D. dipsaci* и *D. destructor* см. в Karssen and Willemsen (2010). Необходимо отметить, что семена *V. faba* содержат главным образом личинок IV стадии.

#### 4.1.2.2 Описание *Ditylenchus destructor*

По Sturhan and Brzeski (1991) и Brzeski (1998). Подробности см. на рис. 11.

*Размеры* (по Goodey, 1952, с разных высших растений – хозяев). ( $n = 237 \text{♀♀}$ ): L = 1,07 (0,69–1,89) мм; a = 32 (18–49); b = 7 (4–12); c = 17 (9–30); V = 80 (73–90). ( $n = 231 \text{♂♂}$ ): L = 0,96 (0,76–1,35) мм; a = 35 (24–50); b = 7 (4–11); c = 14 (11–21); T = 65 (40–84).

*Общая морфология.* Взрослые особи *D. destructor* – крохотные, червеобразные, 0,8–1,4 мм длиной, 23–47 мкм шириной, вентрально слегка дуговидно изогнуты. У взрослых особей морфометрические характеристики существенно варьируют в зависимости от их хозяина и возраста. Самцы и самки по общему виду схожи. Боковое поле с шестью инцизурами (рис. 11F), число которых уменьшается до двух возле головы и на хвосте. Кутикулярные кольца и кольца головы тонкие, голова часто уже, чем прилегающее тело, растровая электронная микроскопия позволяет различить около четырех колец головы (Wendt *et al.*, 1995). Стилет 10–12 мкм длиной, известны описания экземпляров со стилетами длиной 14 мкм. Конус стилета составляет 45–50% длины стилета, узлы выраженные, округлые и скошены кзади. Средний бульбус мускулистый, с утолщениями стенок полости (или вальвы) около 3 мкм длиной. Передний бульбус слегка находит на кишку с дорсальной стороны, хотя время от времени описываются экземпляры со смещенным железистым бульбусом (рис. 11A). Экскреторная пора расположена напротив желез пищевода. Поствувльварный мешок простирается примерно на  $\frac{3}{4}$  расстояния вульва–анус (рис. 11E). Длина яиц в два раза больше ширины (Andrássy, 2007). Губы вульвы толстые, приподнятые (рис. 11B). Передний яичник вытянутый, иногда достигает области пищевода. Поствувльварная часть маточного мешка составляет 40–98% расстояния вульва–анус, не функционирует как сперматека (рис. 11E). Бурса самца охватывает 50–90% длины хвоста. Спикулы 24–27 мкм длиной. У *D. dipsaci* форма спикулы отличается от *D. destructor* наличием вентрального бугорка в области каломуса (рукоятки спикулы) (рис. 12) (Karssen and Willemsen, 2010). Семенник вытянутый, достигает основания пищевода. Хвосты у обоих полов конические, длиной 3–5 ширины тела в области ануса, обычно вентрально изогнуты, кончик хвоста закругленный.

*Морфологические диагностические признаки.* *D. destructor* схож с *D. dipsaci*, но отличается от этого вида 6 инцизурами на боковом поле (рис. 11F), более длинным поствувльварным мешком и слабо закругленным кончиком хвоста (рис. 11D). Морфологически *D. destructor* отличается от *D. africanus* главным образом длиной стилета, который может несколько выдаваться наружу, и длиной спикулы (что означает, что в анализируемой выборке должны присутствовать самцы). Поскольку метод ПЦР (полимеразная цепная реакция) достаточно чувствителен для выявления различий между близкородственными родами, Wendt *et al.* (1995) использовали анализ полиморфизма длины рестрикционных фрагментов (ПДРФ) для отличия *D. destructor* от *D. africanus*. При наблюдении в боковой проекции заметно, что спикула у *D. dipsaci* менее выгнута, чем у *D. destructor* (рис. 11C).

*Замечания.* Описанные выше признаки могут варьировать, и практически невозможно идентифицировать единичный экземпляр до уровня вида. Рекомендуется изучение как минимум одного самца и одной самки. Так, например, число боковых инцизур у самца может иногда редуцироваться до четырех у хвоста, образуя узор, характерный для *D. dipsaci*.

**Таблица 2.** Сравнительные диагностические признаки *Ditylenchus africanus*, *Ditylenchus destructor*, *Ditylenchus dipsaci*, *Ditylenchus gigas* и *Ditylenchus myceliophagus*

Признаки	<i>D. destructor</i> (по Hooper, 1973)	<i>D. africanus</i> (по Wendt <i>et al.</i> , 1995)	<i>D. myceliophagus</i> (по Hesling, 1974)	<i>D. gigas</i> (по Vovias <i>et al.</i> , 2011)	<i>D. dipsaci</i> (по Hooper, 1972)
Длина тела самки (мм)	0,8–1,9	0,7–1,1	0,6–1,4	1,6–2,2	1,0–1,7
Число боковых инцизур	6	6–15	6	4	4
Форма кончика хвоста	Закругленный	Закругленный	Закругленный	От заостренного до слабо закругленного	Заостренный
с (длина тела/длина хвоста) самки	14–20	8,8–16,9	8,2–17	15,7–27,6	11–20
Задний бульбус	Короткий, перекрывает кишку с дорсальной стороны	Короткий, перекрывает кишку с дорсальной стороны	Короткий, перекрывает кишку с дорсальной стороны	Слегка перекрывает кишку	Не перекрывает кишку
Длина стилета (мкм) самки	10–14	8–10	7–8	10,5–13,0	10–12
PUS/расстояние вульва–анус (%) <sup>1</sup>	53–90	37–85	30–69	Около 50 <sup>2</sup>	40–70
Длина спикулы (мкм)	24–27	17–21	15–20	23,5–28	23–28
Длина бурсы (в % от длины хвоста)	50–70	48–66	20–55	72–76	40–70
Предпочитаемые хозяева <sup>3</sup>	Высшие растения и мицелий грибов	Бобы арахиса и грибы	Мицелий грибов	Высшие растения	Высшие растения и грибы

<sup>1</sup> PUS – поствульварная часть маточного мешка.

<sup>2</sup> Рассчитано по описанию видов.

<sup>3</sup> Полезно в тех случаях, когда морфологические критерии могут ввести в заблуждение.

#### 4.2 Молекулярная идентификация

При необходимости можно провести молекулярную идентификацию вида *D. dipsaci* или *D. destructor*, особенно в тех случаях, когда может встретиться сходный до смешения вид (например, *D. myceliophagus*, *D. africanus* или *D. gigas*), который нельзя убедительно отличить от вида-мишени морфологически.

В этом случае раствор, содержащий нематод, до извлечения ДНК следует хранить при низкой температуре (т.е. в холодильнике) не более нескольких дней.

В настоящем диагностическом протоколе методы (включая ссылки на названия торговых марок) описаны так, как они опубликованы, поскольку по ним определяется первоначально достигнутый уровень чувствительности, специфичности и/или воспроизводимости. Использование названий реагентов, химикатов или оборудования в данных диагностических протоколах не подразумевает их предпочтение и исключение других, которые также могут быть подходящими. Представленные в протоколах лабораторные процедуры могут быть адаптированы к стандартам отдельных лабораторий при условии, что они должным образом прошли процедуру валидации.

#### 4.2.1 *Ditylenchus dipsaci*

Для идентификации *D. dipsaci* разработаны различные методы молекулярной диагностики.

Для анализа концепции рас внутри вида *D. dipsaci* и генетического разнообразия среди видов *Ditylenchus* использовались Саузерн-гибридизация (Wendt *et al.*, 1993) и электрофорез (Tenente and Evans, 1997; Palazova and Baicheva, 2002).

Пригодность молекулярных методов для специфической идентификации была тщательно изучена, главным образом для ПЦР или ПЦР-ПДРФ и для выявления популяционных вариаций методом секвенирования (Leal-Bertioli *et al.*, 2000; Zouhar *et al.*, 2002).

Опубликовано шесть молекулярных анализов (ПЦР, ПЦР-ПДРФ), которые могут использоваться для идентификации *D. dipsaci*; они описываются в разделах 4.2.4–4.2.9. В описаниях указаны специфичность каждого анализа, а также род и виды нематод, на которых он был апробирован.

Молекулярный анализ последовательностей нуклеотидов рДНК, включая различные участки (участок внутреннего транскрибируемого спейсера (ITS)1-5.8S-ITS2, фрагмент D2–D3 гена *s8S*, малую 18S субъединицу, фрагмент гена первой субъединицы митохондриальной цитохром с-оксидазы (мтДНК) и последовательности гена *hsp90* (ядДНК)), позволяет четко различать *D. gigas* от *D. dipsaci* s.s. (Vovlas *et al.*, 2011).

#### 4.2.2 *Ditylenchus destructor*

Молекулярный диагноз *D. destructor* основывается на ПЦР-ПДРФ или секвенировании ITS-участка гена рРНК.

Wendt *et al.* (1993) показали, что ПЦР-ПДРФ ITS-региона позволяет отличить паразита картофеля *D. destructor* от рас *D. dipsaci* и от *D. myceliophagus*, и опубликовали диагностические ПДРФ-профили для этих трех видов. *D. africanus* можно отличить от *D. destructor* по сочетанию следующих признаков: ПДРФ, генерированная семью рестриктазами на ITS-участке рДНК.

Ji *et al.* (2006) получили ПДРФ-профили для нескольких популяций *D. destructor* из батата и выявили ряд отличий в их ПДРФ-профилях.

Powers *et al.* (2001) первыми секвенировали участок ITS1 для *D. dipsaci*; в настоящее время в базе данных GenBank находится более 50 последовательностей фрагментов рРНК, полученных от *D. destructor* из различных местностей и от различных растений-хозяев.

#### 4.2.3 Выделение ДНК

Несколько ювенильных или взрослых особей помещают в микропробирку и выделяют из них ДНК. Выделение ДНК описано Webster *et al.* (1990).

#### 4.2.4 Анализ ПЦР-ПДФ для идентификации *D. dipsaci* и *D. destructor*, основанный на рРНК ITS-области

Данный тест был разработан Wendt *et al.* (1993).

##### Методика

В данном анализе использовались следующие универсальные праймеры ITS рРНК (амплификацию проводили согласно описанию Vrain *et al.* (1992)):

18S: 5'-TTG ATT ACG TCC CTG CCC TTT-3'

26S: 5'-TTT CAC TCG CCG TTA STA AGG-3'

Размеры ампликонов составляют 900 пар нуклеотидов (п.н.) для *D. dipsaci* и *D. myceliophagus* и 1200 п.н. для *D. destructor*.

Амплификация достигается в соответствии с рекомендациями производителя для наборов для проведения ПЦР, содержащих *Taq* ДНК-полимеразу, нуклеотиды и буферный раствор.

Параметры циклов ПЦР<sup>1</sup>: начальный цикл при 96 °С в течение 1,5 мин, 30 с при 50 °С и 4 мин при 72 °С; 40 циклов по 45 с при 96 °С, 30 с при 50 °С и 4 мин при 72 °С; и последний цикл – 45 с при 96 °С, 30 с при 50 °С и 10 мин при 72 °С. После амплификации ДНК 2–5 мкл продукта запускают на 1% агарозном геле. Оставшийся продукт хранится при температуре –20 °С и используется для ПДФ-анализа. Для того, чтобы отличить *D. destructor* и *D. dipsaci* от других видов *Ditylenchus* могут использоваться несколько рестрикционных ферментов, например, *HaeIII*, *HpaII*, *HinfI* и *RsaI* (Wendt *et al.*, 1993). Длины рестрикционных фрагментов, полученных с использованием указанных диагностических ферментов, приводятся в таблице 3.

**Таблица 3.** Приблизительная длина (п.н.) фрагментов рестрикции ITS-рРНК для видов *Ditylenchus*, полученных 4 рестриктазами

Фермент	<i>D. destructor</i>	<i>D. myceliophagus</i>	<i>D. dipsaci</i>	<i>D. gigas</i> <sup>1</sup>	<i>D. africanus</i>
Нерестриктированный продукт ПЦР	1 200	900	900	900	1 000
<i>HaeIII</i>	450, 170	450, 200	900	800, 200	650, 540
<i>HpaII</i>	1 000	900	320, 200, 180	600, 200	950
<i>HinfI</i>	780, 180	630, 310	440, 350, 150	350, 150	450, 340, 150, 130, 100
<i>RsaI</i>	600, 250, 170	900	450, 250, 140	490, 450	690, 450

Источник: Wendt *et al.* (1993, 1995).

п.н. – пара нуклеотидов; ITS – внутренний транскрибируемый спейсер; ПЦР – полимеразная цепная реакция; ПДФ – полиморфизм длин рестрикционных фрагментов; рРНК – рибосомальная РНК.

<sup>1</sup> В оригинальной статье назван гигантской расой *D. dipsaci*.

#### 4.2.5 ПЦР с использованием SCAR-праймеров для идентификации *D. dipsaci*

Данная ПЦР амплифицированного региона с известной последовательностью (SCAR) была разработана Esquibet *et al.* (2003) как видоспецифичный тест для идентификации *D. dipsaci* с дифференциацией между нормальной и гигантской расами. Метод оценивался в сравнении с

<sup>1</sup> Параметры данной ПЦР описаны в оригинальной статье (Wendt *et al.*, 1993). Усовершенствования амплификаторов и реагентов для ПЦР могут потребовать пересмотра этих параметров.

*D. myceliophagus* (одна популяция), нормальной расой *D. dipsaci* (11 популяций от различных хозяев и различных местностей) и гигантской расой *D. dipsaci*, описанной как *D. gigas* у Vovlas *et al.* (2011) (11 популяций из различных местностей, выделенных из *V. faba*).

#### Методика

Использовались следующие *D. dipsaci*-специфичные праймеры:

*D. dipsaci* (нормальная раса):

H05: 5'-TCA AGG TAA TCT TTT TCC CCA CT-3'

H06: 5'-CAACTG CTA ATG CGT GCT CT-3'

*D. dipsaci* (гигантская раса, описанная Vovlas *et al.* (2011) как *D. gigas*):

D09: 5'-CAA AGT GTT TGA TCG ACT GGA-3'

D10: 5'-CAT CCC AAA ACA AAG AAA GG-3'

Длина ампликона составляет приблизительно 242 п.н. для *D. dipsaci* (нормальная раса) и 198 п.н. для *D. dipsaci* (гигантская раса). С обоими наборами праймеров амплификация для видов, не являющихся мишенью, и расы, не являющейся мишенью, не наблюдалась (Esquibet *et al.*, 2003).

ПЦР-смесь (10 мкл) состоит из: 1,5 mM MgCl<sub>2</sub>, по 250 мкМ каждого dNTP, по 690 nM каждого праймера для дуплексной ПЦР (H05-H06) или (D09-D10) либо по 500 каждого праймера для мультиплексной ПЦР (H05-H06-D09-D10) и 0,5 ед. Taq ДНК-полимеразы. Параметры ПЦР: предварительная денатурация 3 мин при 94 °С; 30 циклов по 1 мин при 94 °С, 1 мин при 59 °С и 1 мин при 72 °С; финальная элонгация 10 мин при 72 °С. Продукты ПЦР анализируют методом электрофореза в агарозном геле.

#### 4.2.6 18S и ITS1-специфичный ПЦР-анализ для идентификации *D. dipsaci*

Данный анализ разработан Subbotin *et al.* (2005) как видоспецифичный для идентификации *D. dipsaci s.s.* (только нормальная раса). Метод апробировался с *D. destructor* (одна популяция), нормальной расой *D. dipsaci* (18 популяций от различных хозяев и из различных мест) и *Ditylenchus sp.* (12 популяций от различных хозяев и из различных мест).

#### Методика

Использовались следующие *D. dipsaci*-специфичные праймеры:

rDNA2: 5'-TTT CAC TCG CCG TTA CTA AGG-3' (Vrain *et al.*, 1992)

DitNF1: 5'-TTA TGA CAA ATT CAT GGC GG-3'

Длина ампликона составляет приблизительно 263 п.н. для *D. dipsaci s.s.* (гигантская раса, позднее названная *D. gigas*, не была включена в анализ). Амплификация для видов, не являющихся мишенью, не наблюдалась.

ПЦР-смесь (25 мкл) состоит из: 1× из 10× ПЦР буфера, включая 15 mM MgCl<sub>2</sub>, по 0,2 mM каждого dNTP, по 60 nM каждого праймера и 1 ед. Taq ДНК-полимеразы. ПЦР проводят в 96-луночном амплификаторе типа Peltier (PTC100, MJ Research<sup>2</sup>) со следующими параметрами: начально 4 мин при 94 °С; 35 циклов по 15 с при 94 °С, 30 с при 57 °С и 30 с при 72 °С; финальная элонгация 10 мин при 72 °С. Продукты ПЦР анализируют методом электрофореза в агарозном геле.

<sup>2</sup> В данном диагностическом протоколе методы (в том числе ссылки на названия торговых марок) описаны так, как они опубликованы, поскольку по ним определяется первоначальный уровень чувствительности, специфичности и/или достигнутой воспроизводимости. Представленные в протоколах лабораторные процедуры могут быть адаптированы к стандартам отдельных лабораторий при условии, что они должным образом прошли процедуру валидации.

#### 4.2.7 5.8S рДНК-специфичный ПЦР-анализ для идентификации *D. dipsaci*

Данный анализ разработан Marek *et al.* (2005) как видоспецифичный анализ для идентификации *D. dipsaci*. Анализ апробировался с *D. dipsaci* (три европейские популяции от разных хозяев) и популяциями не являющегося мишенью рода (*Globodera pallida*, *Bursaphelenchus xylophilus*, *Rhabditis* spp.).

##### Методика

Для идентификации *D. dipsaci* были разработаны два набора праймеров; самая высокая чувствительность (детектируется 10 пг ДНК-мишени) у следующего:

PF1: 5'-AAC GGC TCT GTT GGC TTC TAT-3'

PR1: 5'-ATT TAC GAC CCT GAG CCA GAT-3'

Длина ампликона с этим набором праймеров составляет примерно 327 п.н. для *D. dipsaci*.

ПЦР-смесь (25 мкл) состоит из: 1× Taq буфера, 1,5 mM MgCl<sub>2</sub>, по 200 мкМ каждого dNTP, по 10 pmol каждого праймера (набор праймеров PF1-PR1) и 1,5 ед. Taq ДНК-полимеразы (Fermentas<sup>2</sup>). ПЦР проводят в 96-луночном амплификаторе типа Peltier (PTC200, MJ Research<sup>2</sup>) со следующими параметрами: 3 мин при 94 °С; 30 циклов по 2 мин при 94 °С, 30 с при 62 °С и 2 мин при 72 °С; заключительная элонгация 10 мин при 72 °С. Продукты ПЦР анализируют методом электрофореза в агарозном геле.

#### 4.2.8 5.8S рДНК и ITS-специфичный ПЦР-анализ для идентификации *D. dipsaci*

Данный анализ разработан Kerkoud *et al.* (2007) как видоспецифичный анализ для идентификации *D. dipsaci* и апробировался с *D. dipsaci* (10 популяций от различных хозяев и из различных мест), *D. africanus*, *D. destructor*, *D. myceliophagus*, *Aphelenchoides ritzemabosi* (по одной популяции каждого вида) и *Ditylenchus* sp. (согласно статье и в настоящее время описываемого как *D. gigas*) (10 популяций из различных мест, выделенных из *V. faba*).

##### Методика

Используются два специфичных набора праймеров: один – для идентификации *D. dipsaci*, другой – для идентификации *D. gigas* и *D. dipsaci*. Использование обоих наборов позволяет дифференцировать *D. gigas* и *D. dipsaci*.

Первый набор праймеров:

DdpS1: 5'-TGG CTG CGT TGA AGA GAA CT-3'

rDNA2: 5'-TTT CAC TCG CCG TTA CTA AGG-3' (Vrain *et al.*, 1992)

Длина ампликона составляет приблизительно 517 п.н. для *D. dipsaci*. Амплификация для видов, не являющихся мишенями, включая *D. gigas*, не наблюдается.

Второй набор праймеров:

DdpS2: 5'-CGA TCA ACC AAA ACA CTA GGA ATT-3'

rDNA2: 5'-TTT CAC TCG CCG TTA CTA AGG-3' (Vrain *et al.*, 1992)

Длина ампликона составляет приблизительно 707 п.н. для *D. dipsaci* и *D. gigas*.

ПЦР-смесь (20 мкл) состоит из: 1,5 mM амплификационного буфера с итоговой концентрацией MgCl<sub>2</sub> в 5 mM, по 200 мкМ каждого dNTP, по 0,5 мкМ каждого праймера (в симплексной ПЦР с DdpS1-rDNA2 или DdpS2-rDNA2; в дуплексной ПЦР итоговая концентрация праймера DdpS1 0,5 мкМ и 1 мкМ для DdpS2 и rDNA2) и 1 ед. Taq ДНК-полимеразы (MP Biomedicals<sup>2</sup>). ПЦР проводят в 96-луночном амплификаторе типа Peltier (GeneAmp 9600 PCR System, Perkin Elmer<sup>2</sup>), со следующими параметрами: 1 мин при 94 °С; 40 циклов по 30 с при 94 °С, 30 с при

60 °С и 45 с при 72 °С; заключительная элонгация 10 мин при 72 °С. Продукты ПЦР анализируют методом электрофореза в агарозном геле.

#### 4.2.9 ПЦР с использованием SCAR-праймеров для *D. dipsaci*

Данный SCAR ПЦР анализ разработан Zouhar *et al.* (2007) как видоспецифичный анализ для *D. dipsaci* и апробировался только с *D. dipsaci* (10 европейских популяций от разных хозяйев).

##### Методика

Для идентификации *D. dipsaci* были разработаны два набора праймеров:

Первый набор праймеров:

DIT\_2 прямой: 5'-GCA ATG CAC AGG TGG ATA AAG-3'

DIT\_2 обратный: 5'-CTG TCT GTG ATT TCA CGG TAG AC-3'

Длина ампликона с этим набором праймеров составляет для *D. dipsaci* приблизительно 325 п.н.

Второй набор праймеров:

DIT\_5 прямой: 5'-GAA AAC CAA AGA GGC CGT AAC-3'

DIT\_5 обратный: 5'-ACC TGA TTC TGT ACG GTG CAA-3'

Длина ампликона с этим набором праймеров составляет для *D. dipsaci* приблизительно 245 п.н.

ПЦР-смесь (25 мкл) состоит из: 1× ПЦР-буфера (Fermentas<sup>2</sup>), 1,5 mM MgCl<sub>2</sub>, по 200 мкМ каждого dNTP, по 10 pmol каждого праймера (набор DIT\_2 или DIT\_5), 1,5 ед. Taq ДНК-полимеразы (Fermentas<sup>2</sup>) и 50 нг ДНК-матрицы. ПЦР проводят в 96-луночном амплификаторе типа Peltier (PTC200, MJ Research<sup>2</sup>), со следующими параметрами: 3 мин при 94 °С; 30 циклов по 1 мин при 94 °С, 30 с при 60 °С и 1 мин при 72 °С; заключительная элонгация 10 мин при 72 °С. Продукты ПЦР анализируют методом электрофореза в агарозном геле.

#### 4.2.10 Контроли молекулярных анализов

Чтобы результат анализа считался надежным, каждая серия выделения нуклеиновых кислот и амплификации нуклеиновой кислоты вредного организма-мишени или нуклеиновой кислоты-мишени должна сопровождаться постановкой надлежащих контролей, выбор которых зависит от типа использованного анализа и требуемого уровня достоверности. Положительный контроль нуклеиновой кислоты, отрицательный контроль амплификации и отрицательный контроль выделения являются тем минимумом, который следует использовать.

*Положительный контроль нуклеиновой кислоты.* Данный контроль используется для отслеживания эффективности амплификации (наряду с выделением). Может использоваться предварительно подготовленная (сохраненная) нуклеиновая кислота нематоды-мишени.

*Отрицательный контроль амплификации (контроль без матрицы).* Данный контроль необходим для традиционной ПЦР, чтобы исключить ложные положительные результаты, обусловленные загрязнением во время приготовления реакционной смеси. Используемая при подготовке реакционной смеси вода для ПЦР добавляется на этапе амплификации.

*Отрицательный контроль выделения.* Данный контроль ставится для отслеживания загрязнения в процессе выделения нуклеиновой кислоты. Контроль включает выделение нуклеиновой кислоты и последующую амплификацию только экстракционного буфера. Рекомендуется ставить несколько контролей в тех случаях, когда ожидаются большие количества положительных образцов.

#### 4.2.11 Интерпретация результатов традиционной ПЦР

Патоген-специфическая ПЦР будет считаться действительной только при соблюдении следующих двух критериев:

- положительный контроль выделения нуклеиновой кислоты производит ампликон правильного размера для вида нематоды-мишени
- в отрицательном контроле качества выделения и отрицательном контроле амплификации не производится ампликонов правильного размера для вида нематоды-мишени.

### 5. Данные

Данные и результаты исследований должны храниться, как описано в МСФМ 27 (*Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов*).

В тех случаях, когда результаты диагностики могут отразиться на других договаривающихся сторонах, данные и свидетельства (в особенности зафиксированные или смонтированные на предметных стеклах образцы, фотографии отличительных таксономических признаков, экстракты ДНК и фотографии гель-электрофореза, при необходимости) должны храниться как минимум один год.

### 6. Контактные адреса для получения дополнительной информации

Дополнительную информацию по данному протоколу можно получить в:

Biosystematics Division, ARC-PPRI, Private Bag X134, Queenswood, 0121 Republic of South Africa (Antoinette Swart; e-mail: [SwartA@arc.agric.za](mailto:SwartA@arc.agric.za)).

Plant Pest Diagnostic Center, California Department of Food and Agriculture, 3294 Meadowview Road, Sacramento, CA 95832-1448, United States (Sergei Subbotin; e-mail: [subbotin@ucr.edu](mailto:subbotin@ucr.edu)).

Charlottetown Laboratory – Potato Diseases, Canadian Food Inspection Agency, 93 Mount Edward Rd, Charlottetown PEI, C1A 5T1, Canada (Harvinder Bennypaul; e-mail: [bennypaulhs@inspection.gc.ca](mailto:bennypaulhs@inspection.gc.ca)).

Запрос на пересмотр диагностического протокола может быть направлен национальными организациями по карантину и защите растений (НОКЗР), региональными организациями по карантину и защите растений (РОКЗР) или вспомогательными органами Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) через Секретариат МККЗР ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)), который, в свою очередь, направит его в Техническую группу экспертов по диагностическим протоколам (ТГЭДП).

### 7. Благодарности

Проект настоящего протокола подготовили Антуанетта Сварт (Nematology Unit, Biosystematics Division, ARC-PPRI, Republic of South Africa), Элисео Хорхе Чавес (INTA-Estación Experimental de Balcarce, Laboratorio de Nematología, Argentina) и Рената С.В. Тененте (EMBRAPA, Recursos Genéticos e Biotecnología, Brazil).

Описание молекулярных методов сделано Сергеем Субботиным (Plant Pest Diagnostic Center, California Department of Food and Agriculture, 3294 Meadowview Road, Sacramento, CA 95832-1448, United States).

Следующие нематологи улучшили протокол, внося комментарии и замечания:

- Харвиндер Беннипол (Canadian Food Inspection Agency, Canada)
- Йоханнес Халлман (Julius Kühn-Institut, Germany)
- Михаил Приданников (Центр паразитологии, Институт проблем экологии и эволюции им. А.И. Северцова, Россия)

- П. Кастильо (Instituto Agricultura Sostenible, Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, Spain).

## 8. Справочные материалы

- Andrássy, I.** 1984. Klasse Nematoda (Ordnungen Monhysterida, Desmoscolecida, Araeolaimida, Chromadorida, Rhabditida). In *Bestimmungsbücher zur Bodenfauna Europas*, pp. 24–25. Stuttgart, Germany, Gustav Fischer Verlag. 509 pp.
- Andrássy, I.** 2007. Free-living nematodes of Hungary (Nematoda Errantia) II. In *Pedazoológica Hungarica No. 4*, pp. 145–154. Budapest, Hungarian Natural History Museum and Systematic Zoology Research Group of the Hungarian Academy of Sciences. 496 pp.
- Andrássy, I. & Farkas, K.** 1988. *Kertészeti növények fonálféreg kártevői*. Budapest, Mezőgazdasági Kiadó. pp. 181–198. 418 pp.
- Barker, J.R. & Lucas, G.B.** 1984. Nematode parasites of tobacco. In W.R. Nickle, ed. *Plant and insect nematodes*, pp. 213–242. New York, Marcel Dekker Inc. 925 pp.
- Bridge, J. & Hunt, D.** 1986. Nematodes. In *Pest control in tropical onions*, pp. 65–77. London, Tropical Development and Research Institute and Office of Overseas Development Administration, Tropical Development and Research Institute. 109 pp.
- Brodie, B.B.** 1998. Potato. In K.R. Barker, G.A. Pederson & G.L. Windham, eds. *Plant and nematode interactions*, pp. 567–594. Madison, WI, American Society of Agronomy, Inc., Crop Science Society of America, Inc. and Soil Science Society of America, Inc. 772 pp.
- Brown, D.J.F., Dalmaso, A. & Trudgill, D.L.** 1993. Nematode pests of soft fruits and vines. In K. Evans, D.L. Trudgill & J.M. Webster, eds. *Plant parasitic nematodes in temperate agriculture*, pp. 427–462. Wallingford, UK, CABI. 656 pp.
- Brzeski, M.W.** 1998. *Nematodes of Tylenchina in Poland and temperate Europe*. Warsaw, Museum and Institute of Zoology, Polish Academy of Sciences. 397 pp.
- Chizhov, V.N., Borisov, B.A. & Subbotin, S.A.** 2010. A new stem nematode, *Ditylenchus weischeri* sp.n. (Nematoda: Tylenchida), a parasite of *Cirsium arvense* (L) Scop. in the Central Region of the Non-Chernozem Zone of Russia. *Russian Journal of Nematology*, 18: 95–102.
- Cook, R. & Yeates, G.W.** 1993. Nematode pests of grassland and forage crops. In K. Evans, D.L. Trudgill and J.M. Webster, eds. *Plant parasitic nematodes in temperate agriculture*, pp. 305–350. Wallingford, UK, CABI. 656 pp.
- Cooke, D.** 1993. Nematode parasites of sugarbeet. In K. Evans, D.L. Trudgill and J.M. Webster, eds. *Plant parasitic nematodes in temperate agriculture*, pp. 133–169. Wallingford, UK, CABI. 656 pp.
- Coolen, W.A. & D’Herde, C.J.** 1972. *A method for the quantitative extraction of nematodes from plant tissue*. Ghent, Belgium, Ministry of Agriculture, State Agricultural Research Centre. 77 pp.
- Courtney, W.D.** 1962. Stem nematode of red clover in the Pacific Northwest. *Bulletin of the Washington State Agricultural Experiment Station*, 640: 1–17.
- Dallimore, C.E. & Thorne, G.** 1951. Infection of sugar beets by *Ditylenchus destructor* Thorne, the potato rot nematode. *Phytopathology*, 41: 872–874.
- De Ley, P. & Blaxter, M.** 2003. A new system for Nematoda: Combining morphological characters with molecular trees, and translating clades into ranks and taxa. *Nematological Monographs and Perspectives*, 2: 1–21.
- Edwards, E.E.** 1937. On the eelworm disease of primulas caused by *Anguillula dipsaci*, Kühn. *Journal of Helminthology*, 15: 221–232.
- EPPO** (European and Mediterranean Plant Protection Organization). 2013a. PQR: EPPO Plant Quarantine Data Retrieval System. Available at <http://www.eppo.org/DATABASES/pqr/pqr.htm>
- EPPO** (European and Mediterranean Plant Protection Organization). 2013b. *Diagnostic protocols for regulated pests: Pictorial glossary of morphological terms in nematology*. EPPO Technical

- Document No. 1056 (Rev. 4). Available at [http://www.eppo.int/QUARANTINE/diag\\_activities/EPPO\\_TD\\_1056\\_Glossary.pdf](http://www.eppo.int/QUARANTINE/diag_activities/EPPO_TD_1056_Glossary.pdf).
- EPPO** (European and Mediterranean Plant Protection Organization). 2013c. Nematode extraction. EPPO Standard PM 7/119(1). *EPPO Bulletin*, 43: 471–485.
- Esquibet, M., Grenier, E., Plantard, O., Andaloussi, F.A. & Caubel, G.** 2003. DNA polymorphism in the stem nematode *Ditylenchus dipsaci*: Development of diagnostic markers for normal and giant races. *Genome*, 46: 1077–1083.
- Evans, K. & Trudgill, D.L.** 1992. Pest aspects of potato production Part 1. The nematode pests of potato. In P.M. Harris, ed. *The potato crop*, 2nd edn, pp. 438–475. London, Chapman and Hall. 909 pp.
- Ferris, J.M. & Ferris, V.R.** 1998. Biology of plant parasitic nematodes. In K.R. Barker, G.A. Pederson & G.L. Windham, eds. *Plant and nematode interactions*, pp. 21–36. Madison, WI, American Society of Agronomy, Inc., Crop Science Society of America, Inc. and Soil Science Society of America, Inc. 772 pp.
- Filipjev, I.N.** 1936. On the classification of the Tylenchinae. *Proceedings of the Helminthological Society of Washington*, 3: 80–82.
- Flegg, J.J.M. & Hooper, D.J.** 1970. Extraction of free-living stages from soil. In J.F. Southey, ed. *Laboratory methods for work with plant and soil nematodes*, Technical Bulletin 2, pp. 5–22. London, Ministry of Agriculture, Fisheries and Food. 148 pp.
- Goodey, J.B.** 1952. The influence of the host on the dimensions of the plant parasitic nematode, *Ditylenchus destructor*. *Annals of Applied Biology*, 30: 468–474.
- Goodey, J.B.** 1963. *Soil and freshwater nematodes*. Harpenden, UK, Nematology Department, Rothamsted Experimental Station, and London, Methuen & Co. Ltd. 544 pp.
- Griffin, G.D.** 1985. Nematode parasites of alfalfa, cereals and grasses. In W.R. Nickle, ed. *Plant and insect nematodes*, pp. 243–322. New York, Marcel Dekker Inc. 925 pp.
- Hesling, J.J.** 1974. *Ditylenchus myceliophagus*. CIH descriptions of plant-parasitic nematodes, Set 3, No. 36. St Albans, UK, Commonwealth Institute of Helminthology (CIH). 4 pp.
- Heyns, J.** 1971. A guide to the plant and soil nematodes of South Africa. Cape Town, A.A. Balkema. 233 pp.
- Hooper, D.J.** 1972. *Ditylenchus dipsaci*. CIH descriptions of plant-parasitic nematodes, Set 1, No. 14. St Albans, UK, Commonwealth Institute of Helminthology (CIH) 4 pp.
- Hooper, D.J.** 1973. *Ditylenchus destructor*. CIH descriptions of plant-parasitic nematodes, Set 2, No. 21. St Albans, UK, Commonwealth Institute of Helminthology (CIH) 4 pp.
- Hooper, D.J.** 1986. Extraction of nematodes from plant tissue. In J.F. Southey, ed. *Laboratory methods for work with plant and soil nematodes*, Reference Book 402, 6th edn, pp. 51–58. London, Ministry of Agriculture, Fisheries and Food. 202 pp.
- Hooper, D.J., Hallmann, J. & Subbotin, S.A.** 2005. Methods for extraction, processing and detection of plant and soil nematodes. In M. Luc, R.A. Sikora & J. Bridge, eds. *Plant parasitic nematodes in subtropical and tropical agriculture*, 2nd edn, pp. 53–86. Wallingford, UK, CABI. 871 pp.
- Jeszke, A., Budziszewska, M., Dobosz, R., Stachowiak, A., Protasewicz, D., Wiczorek, P. & Obrepalska-Stęplowska, A.** 2013. A comparative and phylogenetic study of the *Ditylenchus dipsaci*, *Ditylenchus destructor* and *Ditylenchus gigas* populations occurring in Poland. (Short Communication.) *Journal of Phytopathology*, 162: 61–67.
- Ji, L., Wang, J.C., Yang, X.L., Huang, G.M. & Lin, M.S.** 2006. [PCR-RFLP patterns for differentiation of three *Ditylenchus* species.] *Journal of Nanjing Agricultural University*, 29: 39–43 (in Chinese).
- Johnson, C.S.** 1998. Tobacco. In K.R. Barker, G.A. Pederson & G.L. Windham, eds. *Plant and nematode interactions*, pp. 487–522. Madison, WI, American Society of Agronomy, Inc., Crop Science Society of America, Inc. and Soil Science Society of America, Inc. 772 pp.

- Karssen, G. & Willemsen, N.M.** 2010. The spiculum: An additional useful character for the identification of *Ditylenchus dipsaci* and *D. destructor* (Nematoda: Anguinidae). *EPPO Bulletin*, 40: 211–212.
- Kerkoud, M., Esquibet, M. & Plantard, O.** 2007. Identification of *Ditylenchus* species associated with Fabaceae seeds based on a specific polymerase chain reaction of ribosomal DNA-ITS regions. *European Journal of Plant Pathology*, 118: 323–332.
- Kleynhans, K.P.N.** 1997. *Collecting and preserving nematodes*. A manual for a practical course in nematology by SAFRINET, the southern African (SADC) LOOP of BioNET-INTERNATIONAL, ARC. Pretoria, Plant Protection Research Institute. 52 pp.
- Kühn, J.** 1857. Über das Vorkommen von Anguillulen in erkrankten Blütenköpfen von *Dipsacus fullonum* L. *Zeitschrift für wissenschaftliche Zoologie*, 9: 129–137.
- Leal-Bertioli, S.C.M., Tenente, R.C.V. & Bertioli, D.J.** 2000. ITS sequence of populations of the plant-parasitic nematode *Ditylenchus dipsaci*. *Nematologia Brasileira*, 24: 83–85.
- Marek, M., Zouhar, M., Rysanek, P. & Havranek, P.** 2005. Analysis of ITS sequences of nuclear rDNA and development of a PCR-based assay for the rapid identification of the stem nematode *Ditylenchus dipsaci* (Nematoda: Anguinidae) in plant tissues. *Helminthologia*, 42: 49–56.
- McDonald, A.H. & Nicol, J.M.** 2005. Nematode parasites of cereals. In M. Luc, R.A. Sikora & J. Bridge, eds. *Plant parasitic nematodes on subtropical and tropical agriculture*, 2nd edn, pp. 131–192. Wallingford, UK, CABI. 896 pp.
- Mollov, D.S., Subbotin, S.A. & Rosen, C.** 2012. First report of *Ditylenchus dipsaci* on garlic in Minnesota. *Plant Disease*, 96: 1707.
- Nemapix.** 1999. J.D. Eisenback & U. Zunke, eds. *A journal of nematological images*, Vol. 2. Blacksburg, VA, Mactode Publications.
- Nemapix.** 2000. J.D. Eisenback & U. Zunke, eds. *A journal of nematological images*, Vol. 1, 2nd edn. Blacksburg, VA, Mactode Publications.
- Nemapix.** 2002. J.D. Eisenback & U. Zunke, eds. *A journal of nematological images*, Vol. 3. Blacksburg, VA, Mactode Publications.
- Netscher, C. & Sikora, J.W.** 1990. Nematodes in vegetables. In M. Luc, R.A. Sikora & J. Bridge, eds. *Plant parasitic nematodes in subtropical and tropical agriculture*, 2nd edn, pp. 237–283, Wallingford, UK, CABI. 896 pp.
- Oliveira, R.D.L., Santin, Â.M., Seni, D.J., Dietrich, A., Salazar, L.A., Subbotin, S.A., Mundo-Ocampo, M., Goldenberg, R. & Barreto, R.W.** 2013. *Ditylenchus gallaeformans* sp.n. (Tylenchida: Anguinidae): A neotropical nematode with biocontrol potential against weedy Melastomataceae. *Nematology*, 15: 179–196.
- Palazova, G. & Baicheva, O.** 2002. Electrophoretic studies of *Ditylenchus dipsaci* (Kuhn, 1857) Filipjev, 1936 from two hosts: *Allium sativum* and *Allium cepa*. *Experimental Pathology and Parasitology*, 5: 39–40.
- Palmisano, A.M., Tacconi, R. & Trotti, G.C.** 1971. Sopravvivenza di *Ditylenchus dipsaci* (Kühn) Filipjev Nematoda: tylenchidae) al processo digestive nei suini, equini e bovini. *Redia*, 52: 725–737.
- Potter, J.W. & Olthof, T.H.A.** 1993. Nematode pests of vegetable crops. In K. Evans, D.L. Trudgill & J.M. Webster, eds. *Plant parasitic nematodes in temperate agriculture*, pp. 171–208. Wallingford, UK, CABI. 656 pp.
- Powers, T.O., Szalanski, A.L., Mullin, P.G., Harris, T.S., Bertozzi, T. & Griesbach, J.A.** 2001. Identification of seed gall nematodes of agronomic and regulatory concern with PCR-RFLP of ITS1. *Journal of Nematology*, 33: 191–194.
- Rivoal, R. & Cook, R.** 1993. Nematode pests of cereals. In K. Evans, D.L. Trudgill & J.M. Webster, eds. *Plant parasitic nematodes in temperate agriculture*, pp. 259–304. Wallingford, UK, CABI. 656 pp.

- Roberts, H.** 1981. New or unusual host-plant records for plant-parasitic nematodes, 1977–80. *Plant Pathology*, 30: 182.
- Rojankovski, E. & Ciurea, A.** 1986. Contributions to the study of interactions between the potato rot nematode, *Ditylenchus destructor* Thorne, and fungi in the potato disease complex. *Archiv für Phytopathologie und Pflanzenschutz*, 22: 101–106.
- Seinhorst, J.W.** 1959. A rapid method for the transfer of nematodes from fixative to anhydrous glycerin. *Nematologica*, 4: 67–69.
- Siddiqi, M.R.** 2000. *Tylenchida parasites of plants and insects*, 2nd edn. Wallingford, UK, CABI. 864 pp.
- Sikora, R.A., Greco, N. & Silva, J.F.V.** 2005. Nematode parasites of food legumes. In M. Luc, R.A. Sikora & J. Bridge, eds. *Plant parasitic nematodes on subtropical and tropical agriculture*, 2nd edn, pp. 259–318. Wallingford, UK, CABI. 896 pp.
- Sousa, A.I., Gomes, V.F. & Tenente, R.C.V.** 2003. Tratamento físico aplicado as sementes de melao (*Cucumis melo* L.), importadas da Holanda, na erradicação de *Ditylenchus dipsaci* (Khun, 1857) Filipjev, 1936. *Nematologia Brasileira*, 27: 223–225.
- Southey, J.F.** 1993. Nematodes of ornamental and bulb crops. In K. Evans, D.L. Trudgill & J.M. Webster, eds. *Plant parasitic nematodes in temperate agriculture*, pp. 463–500. Wallingford, UK, CABI. 656 pp.
- Sturhan, D. & Brzeski, M.W.** 1991. Stem and bulb nematodes, *Ditylenchus* spp. In W.R. Nickle, ed. *Manual of Agricultural Nematology*, pp. 423–464. New York, Marcel Decker Inc. 1064 pp.
- Subbotin, S.A., Madani, M., Krall, E., Sturhan, D. & Moens, M.** 2005. Molecular diagnostics, taxonomy and phylogeny of the stem nematode *Ditylenchus dipsaci* species complex based on the sequences of the ITS-rDNA. *Phytopathology*, 95: 1308–1315.
- Tenente, R.C.V. & Evans, A.A.F.** 1997. Electrophoresis of proteins from several races of *Ditylenchus dipsaci* recovered from dried infested courgette tissue. *Nematologia Brasileira*, 21: 84–91.
- Thorne, G.** 1945. *Ditylenchus destructor*, n. sp., the potato rot nematode, and *Ditylenchus dipsaci* (Kuhn, 1857) Filipjev, 1936, the teasel nematode (Nematoda: Tylenchidae). *Proceedings of the Helminthological Society of Washington*, 12: 27–33.
- Van der Vegte, F.A. & Daiber, K.C.** 1983. A preliminary report on the occurrence of *Ditylenchus destructor* on the ornamental *Liatris spicata* and efforts to eradicate the former. *Proceedings of the 6th Symposium and General Meeting of the Nematological Society of Southern Africa*.
- Vigliierchio, D.R.** 1971. Race genesis in *Ditylenchus dipsaci*. *Nematologica*, 17: 386–392.
- Viscardi, T. & Brzeski, M.W.** 1993. DITYL: Computerized key for species identification of *Ditylenchus* (Nematoda: Anguinidae). *Fundamental and Applied Nematology*, 16: 389–392.
- Vovlas, N., Troccoli, A., Palomares-Rius, J.E., De Luca, F., Liébanas, G., Landa, B.B., Subbotin, S.A. & Castillo, P.** 2011. *Ditylenchus gigas* n.sp. parasitizing broad bean: A new stem nematode singled out from the *Ditylenchus dipsaci* species complex using a polyphasic approach with molecular phylogeny. *Plant Pathology*, 60: 762–775.
- Vrain, T.C., Wakarchuk, A.C., Levesque, A.C. & Hamilton, R.I.** 1992. Intraspecific rDNA restriction fragment length polymorphism in the *Xiphinema americanum* group. *Fundamental and Applied Nematology*, 15: 563–573.
- Webster, J.M., Anderson, R.V., Baillie, D.L., Beckenbach, K., Curran, J. & Rutherford, T.** 1990. DNA probes for differentiating isolates of the pinewood nematode species complex. *Revue de Nématologie*, 13: 255–263.
- Wendt, K.R., Swart, A., Vrain, T.C. & Webster, J.M.** 1995. *Ditylenchus africanus* sp.n. from South Africa: A morphological and molecular characterization. *Fundamental and Applied Nematology*, 18: 241–250.

- Wendt, K.R., Vrain, T.C. & Webster, J.M.** 1993. Separation of three species of *Ditylenchus* and some host races of *D. dipsaci* by restriction fragment length polymorphism. *Journal of Nematology*, 25: 555–563.
- Zouhar, M., Marek, M., Douda, O., Mazáková, J. & Ryšánek, P.** 2007. Conversion of sequence-characterized amplified region (SCAR) bands into high-throughput DNA markers based on RAPD technique for detection of the stem nematode *Ditylenchus dipsaci* in crucial plant hosts. *Plant Soil and Environment*, 53: 97–104.
- Zouhar, M., Marek, M., Licinio, J. & Ryšánek, P.** 2002. Using point mutations in rDNA for differentiation of biotypes of *Ditylenchus dipsaci* from the Czech Republic. *Plant Protection Science*, 38 (Special 2): 358–360.

## 9. Рисунки



**Рисунок 1.** Семя *Vicia faba*, зараженное *Ditylenchus dipsaci* (показан нематодный войлок).  
Фотография любезно предоставлена G. Caubel, Nemapix (1999).



**Рисунок 2.** *Allium sativum*, зараженный *Ditylenchus dipsaci*.  
Фотография любезно предоставлена G. Caubel, Nemapix (1999).



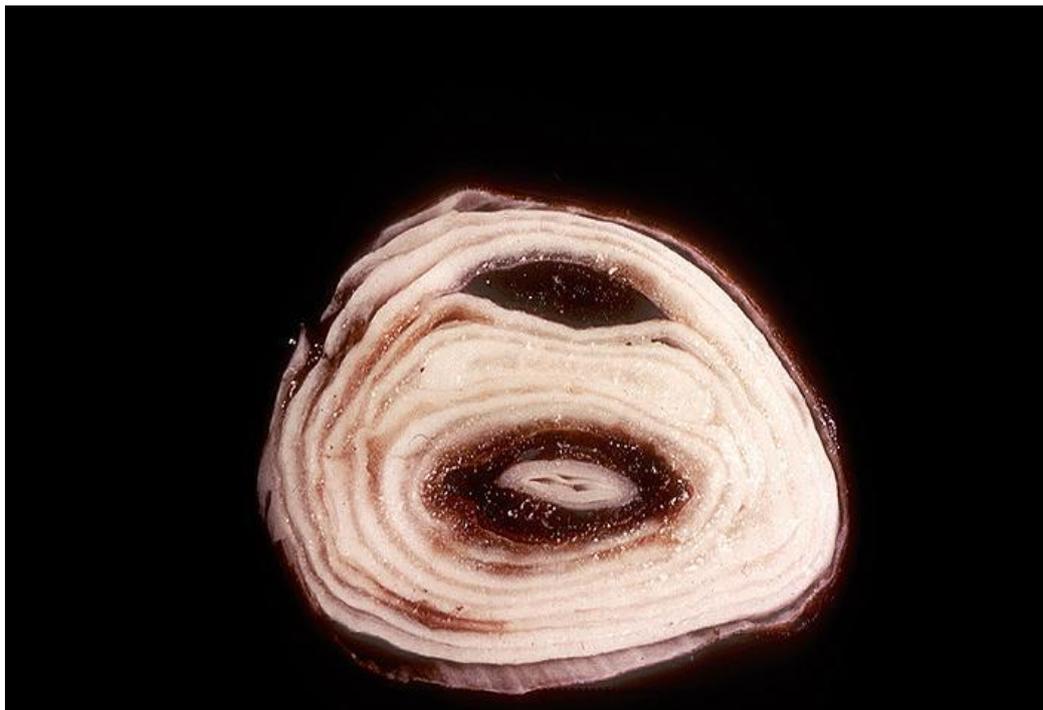
**Рисунок 3.** Молодые растения *Allium cepa*, зараженные *Ditylenchus dipsaci*. Фотография любезно предоставлена E. Hennig, State Plant Health and Seed Inspection Service, Torun, Poland.



**Рисунок 4.** Луковица чеснока, зараженная *Ditylenchus dipsaci*.  
Фотография любезно предоставлена G. Caubel, Netarix (2002).



**Рисунок 5.** *Narcissus* spp., зараженные *Ditylenchus dipsaci*.  
Фотография любезно предоставлена G. Caubel, Netarix (1999).



**Рисунок 6.** Поперечный разрез луковицы *Narcissus* sp., пораженной *Ditylenchus dipsaci*. Фотография любезно предоставлена С.В. Laughlin, Nemapix (2002).

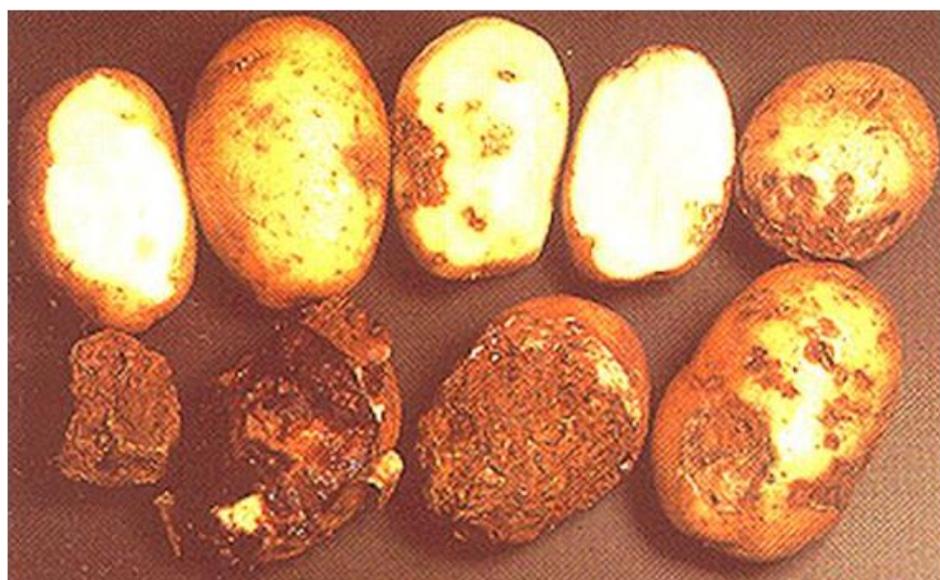


**Рисунок 7.** Поперечный разрез клубня сахарной свеклы, зараженной *Ditylenchus dipsaci*. Фотография любезно предоставлена С. Hogger, Nemapix (1999).



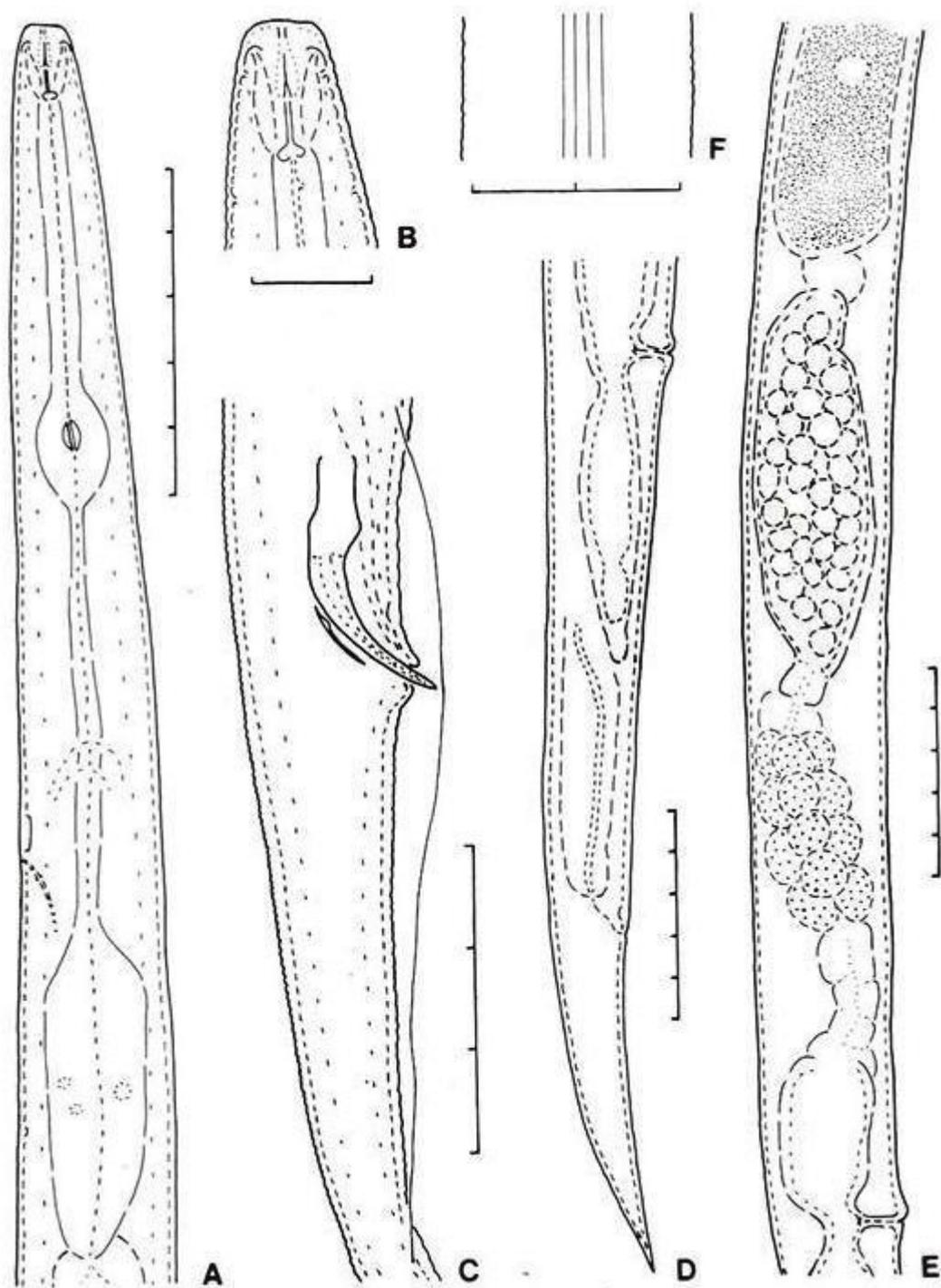
**Рисунок 8.** Поперечный разрез клубня картофеля, зараженного *Ditylenchus destructor*, рядом со здоровым клубнем.

Фотография любезно предоставлена S. Ayoub, Netarix (2000).

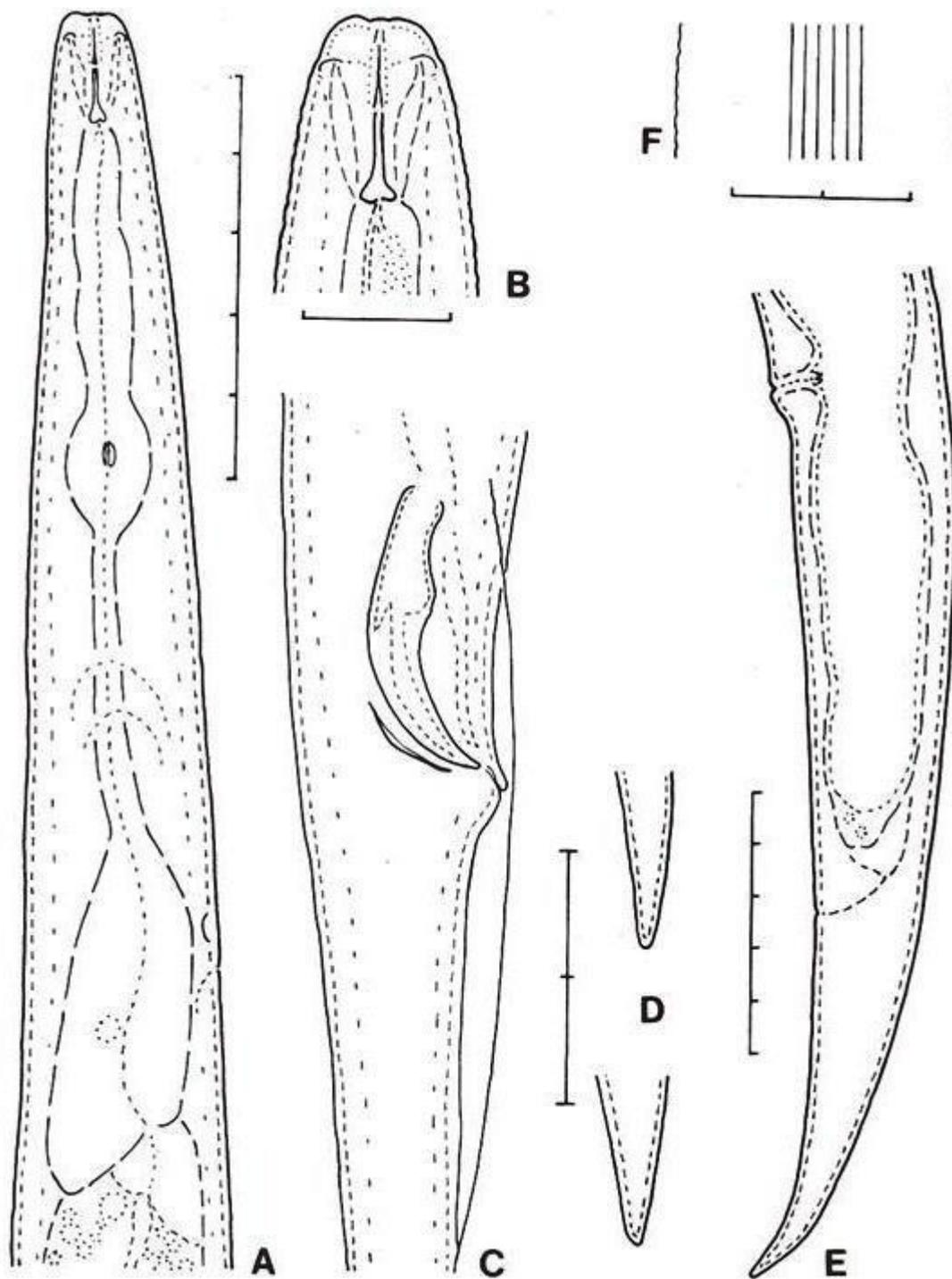


**Рисунок 9.** Клубни картофеля различной степени зараженности *Ditylenchus destructor*.

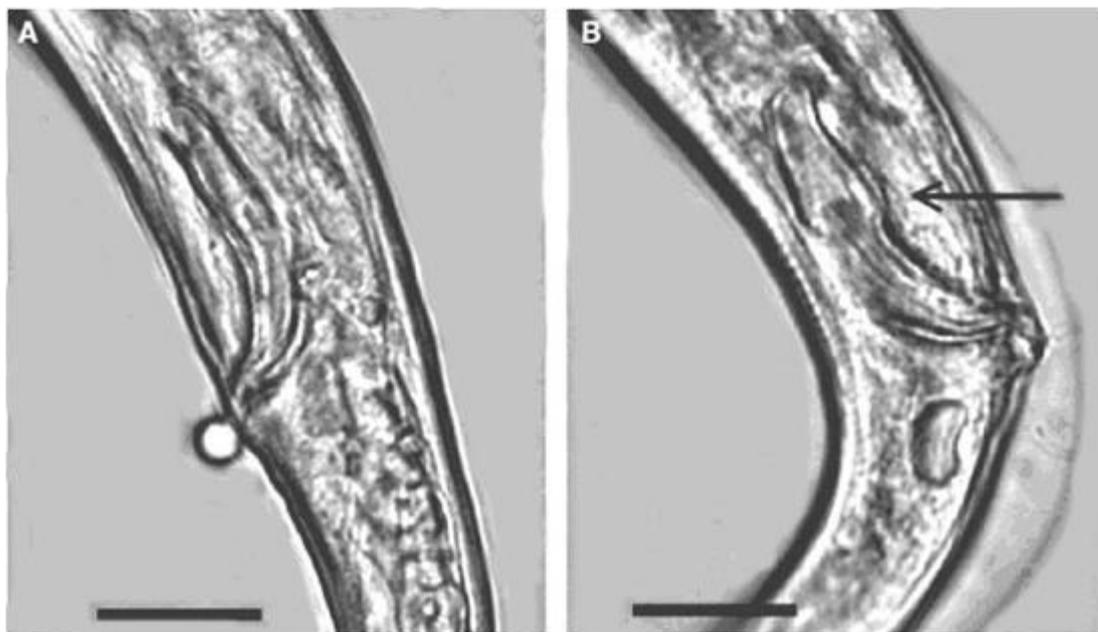
Фотография любезно предоставлена H. Andersen.



**Рисунок 10.** *Ditylenchus dipsaci* (Kühn, 1857) Filipjev, 1936 (по Sturhan and Brzeski, 1991). (A) самка, область пищевода; (B) голова самки; (C) самец, область спикул; (D) самка, задний отдел тела; (E) часть репродуктивной системы самки; (F) боковое поле в среднем отделе тела. Деление масштабной линейки = 10 мкм.



**Рисунок 11.** *Ditylenchus destructor* Thorne, 1945 (по Sturhan and Brzeski, 1991). (A) самка, область пищевода; (B) голова самки; (C) самец, область спикул; (D) хвостовые концы тела двух самок; (E) самка, задний отдел тела; (F) боковое поле в среднем отделе тела. Деление масштабной линейки = 10 мкм.



**Рисунок 12.** Спикула *Ditylenchus spiculum*: (А) *D. dipsaci* и (В) *D. destructor*. Стрелка указывает на бугорок (tumulus). Масштабные линейки = 12 мкм.  
 Фотография любезно предоставлена Karssen and Willemsen (2010).

#### История публикации

Не является официальной частью стандарта

2006-04 КФМ-1 (2006) добавила в программу работы тему (Нематоды, 2006-008)

2004-11 КС добавил тему: *Ditylenchus destructor* / *D. dipsaci* (2004-017)

2010-07 Проект представлен ТГЭДП (заседание)

2013-04 Консультация с экспертами

2013-06 Проект представлен ТГЭДП (заседание)

2014-05 КС одобрил текст для проведения консультаций с членами (2014\_eSC\_May\_11)

2014-07 Консультация с членами

2015-04 ТГЭДП одобрила проект для передачи КС (2015\_eTPDP\_Apr\_03)

2015-06 КС утвердил проект для периода направления нотификаций (2015\_eSC\_Nov\_02)

2015-08 КС утвердил ДП от лица КФМ (формальных возражений не высказывалось)

**МСФМ 27. Приложение 8.** *Ditylenchus dipsaci* и *Ditylenchus destructor* (2015). Рим, МККЗР, ФАО.

История публикации последний раз обновлена: 2015-09

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

### МСФМ 27 ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ ПРОТОКОЛЫ

#### ДП 9: Род *Anastrepha* Schiner

Принят в 2015 году; опубликован в 2015 году

#### Содержание

1.	Информация о вредном организме .....	2
2.	Таксономическая информация .....	4
3.	Выявление .....	5
3.1	Досмотр плодов .....	5
3.2	Досмотр ловушек .....	5
4.	Идентификация .....	5
4.1	Подготовка имаго для идентификации .....	6
4.1.1	Выращивание личинок для получения имаго .....	6
4.1.2	Подготовка имаго для микроскопического исследования .....	6
4.2	Подготовка личинок для идентификации .....	7
4.2.1	Обработка биологического образца .....	7
4.2.2	Подготовка личинок для микроскопического исследования .....	7
4.3	Морфологическое определение имаго .....	8
4.3.1	Определение рода <i>Anastrepha</i> Loew .....	8
4.3.2	Определительная таблица главных экономически значимых видов рода <i>Anastrepha</i> по имаго .....	9
4.4	Морфологическая идентификация личинок III стадии .....	11
4.4.1	Определительная таблица имеющих важное экономическое значение родов Tephritidae Северной и Южной Америки по личинкам III стадии .....	11
4.4.2	Определительная таблица имеющих важное экономическое значение видов рода <i>Anastrepha</i> по личинкам III стадии .....	11
5.	Данные .....	17
6.	Контактные адреса для дополнительной информации .....	18
7.	Выражение признательности .....	18

8. Справочные материалы.....	19
9. Рисунки.....	22

## 1. Информация о вредном организме

В семейство пестрокрылок (Tephritidae) входит около 4450 видов, объединяемых примерно в 500 родов (Norrbon *et al.*, 1999a, 1999b; Norrbom, 2004b) (в 2014 году число видов оценивалось примерно в 4700 (по личным сообщениям A.L. Norrbom, 2014)). Представители семейства распространены во всем мире в регионах с умеренным, субтропическим и тропическим климатом. *Anastrepha* Schiner (Tephritidae: Toxotrypanini) является самым крупным родом Tephritidae в Северной и Южной Америке, представленным более чем 250 видами, которые встречаются от юга Соединенных Штатов (Техас и Флорида) до северной Аргентины (Hernández-Ortiz, 1992; Foote *et al.*, 1993; Hernández-Ortiz and Aluja, 1993; Norrbom, 2004b; Norrbom *et al.*, 2012). По меньшей мере семь видов *Anastrepha* считаются вредителями, имеющими важное экономическое значение, в связи с огромной ролью культивируемых плодовых растений, которые они поражают (например, манго и цитрусовые), и большим разнообразием растений-хозяев. Этими семью видами являются *A. fraterculus* (Wiedemann), *A. grandis* (Macquart), *A. ludens* (Loew), *A. obliqua* (Macquart), *A. serpentina* (Wiedemann), *A. striata* Schiner и *A. suspensa* (Loew). *A. fraterculus* (Wiedemann) признан комплексом криптических видов (Hernández-Ortiz *et al.*, 2004, 2012; Selivon *et al.*, 2004, 2005; Vera *et al.*, 2006, Cáceres *et al.*, 2009). Настоящий диагностический протокол для *Anastrepha* охватывает морфологическую идентификацию рода и видов, имеющих важное экономическое значение. Дополнительную общую информацию о видах Tephritidae можно найти в Norrbom (2010).

Продолжительность жизненного цикла пестрокрылок различна и зависит не только от вида, но и от окружающей среды и климатических условий (Basso, 2003). Самки *Anastrepha* откладывают яйца под кожицу плодов. Количество яиц на плод варьирует и зависит главным образом от таких характеристик плода-хозяина, как размер и зрелость (Malavasi *et al.*, 1983), но, по-видимому, у каждого вида есть свои врожденные ограничения на количество яиц в кладке (Aluja *et al.*, 1999). Через несколько дней из отложенных яиц выходят личинки. Обычно личинки питаются плодовой мякотью, но в некоторых случаях и семенами либо исключительно семенами. Как правило, зрелые личинки покидают плод, чтобы окуклиться в почве, но в отдельных случаях окукливание может происходить внутри плода. Взрослые особи обычно отрождаются после пупального периода в 16–25 дней, и достигают половой зрелости через 5–20 дней после отрождения. Во время этого процесса мухи питаются выделениями насекомых отряда равнокрылых, пометом птиц и соком, который выступает из спелых плодов (Prokory and Roitberg, 1984).

Связь между видами *Anastrepha* и их растениями-хозяевами изучена недостаточно. Известно более 330 видов хозяев из 48 семейств, многие из которых описаны как пищевые растения для нескольких видов *Anastrepha*, которые являются видами-генералистами (Norrbon and Kim, 1988; Norrbom, 2004a), но пищевые растения для многих других видов *Anastrepha* остаются неизвестными. Кроме того, имеющиеся в настоящий момент данные включают многочисленные неподтвержденные отчеты и отчеты о заражениях, индуцированных только в лабораторных условиях. Если ограничить перечень заражениями в естественных условиях, растения-хозяева известны только для 39,8% видов *Anastrepha* (Hernández-Ortiz and Aluja, 1993).

Интродукция культурных экзотических видов, таких как *Mangifera indica* и *Citrus* spp., дала возможность некоторым видам *Anastrepha*, являющимся вредителями, расширить свои исходные ареалы обитания и повысить репродуктивный потенциал. Тем не менее у них сохраняется заметное предпочтение определенных природных хозяев, что, вероятно, указывает на их исходные отношения с хозяевами. Так, виды *A. suspensa*, *A. fraterculus* и *A. striata* размножаются главным образом на хозяевах, принадлежащих к семейству миртовых

(Myrtaceae), *A. ludens* – на хозяевах, принадлежащих к семейству рутовых (Rutaceae), *A. obliqua* – на хозяевах, принадлежащих к семейству анакардиевых (Anacardiaceae), *A. serpentina* – на хозяевах, принадлежащих к семейству сапотовых, и *A. grandis* – на хозяевах, принадлежащих к семейству тыквенных (Cucurbitaceae) (Norrbon, 2004a).

Как представляется, среди природных хозяев в американских тропиках у данных вредителей существует наследственная связь с растениями, производящими млечный сок, в особенности из семейства сапотовых (Sapotaceae). Плоды сапотовых часто выступают хозяевами для групп видов *dentata*, *leptozona*, *serpentina*, *daciformis*, *robusta* и *cryptostrepha*. Плоды растений семейства миртовых в качестве хозяев также играют очень большую роль. По сообщениям, почти 26 видов *Anastrepha*, большинство из которых принадлежат к комплексу видов *A. fraterculus*, обнаружены питающимися на растениях из этого семейства (Norrbon and Kim, 1988; Norrbom *et al.*, 1999c).

## 2. Таксономическая информация

**Название:** *Anastrepha* Schiner, 1868

**Синонимы:** *Acrotoxa* Loew, 1873; *Pseudodacus* Hendel, 1914; *Phobema* Aldrich, 1925; *Lucimaphila* Stone, 1939

**Таксономическая позиция:** Insecta: Diptera: Tephritidae, Trypetinae, Toxotrypanini

**Общепринятые названия:** см. табл. 1.

**Таблица 1.** Общепринятые названия и синонимы для видов, имеющих важное экономическое значение плодовых мух, принадлежащих к роду *Anastrepha*

Общепринятое название	Виды <i>Anastrepha</i>	Синонимы
Южноамериканская плодовая муха	Комплекс видов <i>Anastrepha fraterculus</i> (Wiedemann, 1830)	<i>Tephritis mellea</i> Walker, 1837
		<i>Trypeta unicolor</i> Loew, 1862
		<i>Anthomyia frutalis</i> Weyenbergh, 1874
		<i>Anastrepha fraterculus</i> var. <i>soluta</i> Bezzi, 1909
		<i>Anastrepha peruviana</i> Townsend, 1913
		<i>Anastrepha braziliensis</i> Greene, 1934
		<i>Anastrepha costarukmanii</i> Capoor, 1954
		<i>Anastrepha scholae</i> Capoor, 1955
		<i>Anastrepha pseudofraterculus</i> Capoor, 1955
Дынная фруктовая муха	<i>Anastrepha grandis</i> (Macquart, 1846)	<i>Anastrepha schineri</i> Hendel, 1914
		<i>Anastrepha latifasciata</i> Hering, 1935
Мексиканская плодовая муха	<i>Anastrepha ludens</i> (Loew, 1873)	<i>Anastrepha lathana</i> Stone, 1942
Западноиндийская плодовая муха	<i>Anastrepha obliqua</i> (Macquart, 1835)	<i>Anastrepha fraterculus</i> var. <i>mombinpraeoptans</i> Sein, 1933
		<i>Anastrepha fraterculus</i> var. <i>ligata</i> Lima, 1934
		<i>Anastrepha trinidadensis</i> Greene, 1934
Саподиловая плодовая муха	<i>Anastrepha serpentina</i> (Wiedemann, 1830)	<i>Urophora vittithorax</i> Macquart, 1851
Плодовая муха Гуава	<i>Anastrepha striata</i> Schiner, 1868	<i>Dictya cancellaria</i> Fabricius, 1805 (см. Norrbom <i>et al.</i> , 1999b)
Карибская фруктовая муха	<i>Anastrepha suspensa</i> (Loew, 1862)	<i>Anastrepha unipuncta</i> Sein, 1933
		<i>Anastrepha longimacula</i> Greene, 1934

### 3. Выявление

Плодовые мухи могут быть выявлены методом досмотра как личинки в плодах и куколки в таре, в которой транспортируются плоды, либо выявлены на открытых пространствах как имаго с помощью ловушек.

#### 3.1 Досмотр плодов

Зараженные плоды могут быть обнаружены в импортируемых или экспортируемых партиях, в багаже и даже на борту самолетов или в наземных транспортных средствах. Для досмотра отбираются плоды с мягкими участками, темными пятнами, гнилью, отверстиями или повреждениями, которые могли возникнуть в результате откладывания яиц самками либо пищевой деятельности личинок. В целях выявления проколов, сделанных самками мух во время яйцекладения, визуальный досмотр должен проводиться специалистом под микроскопом. В случае обнаружения выходных отверстий, оставленных личинками, тару с плодами следует осмотреть на предмет обнаружения куколок. Если плоды были собраны и упакованы незрелыми, обнаружение личинок и куколок II и III стадий развития маловероятно; тем не менее такие плоды могут быть хозяевами яиц и личинок I стадии развития, обнаружить которых сложнее. Потенциально зараженные плоды с типичными проколами, сделанными яйцекладущими самками мух, следует разрезать в поисках находящихся внутри яиц или личинок. Результативность досмотра зависит от тщательного отбора проб и проверки плодов.

#### 3.2 Досмотр ловушек

Руководство по использованию ловушек плодовых мух *Anastrepha* приводится в Приложении 1 к МСФМ 26 (*Установление зон, свободных от плодовых мух (Tephritidae)*). В целом, системы мониторинга, установленные для обнаружения взрослых особей плодовых мух на деревьях, в районах садоводства либо на участках границ между странами, требуют применения ловушек торговой марки "McPhail Traps", в которых используются пищевые аттрактанты или синтетические приманки. Приманки, которые часто содержат аммоний в значительных количествах, должны быть признанными и валидированными на международном уровне (например, МСФМ 26). Конкретные методы установки и частота обслуживания ловушек должны согласовываться с национальными фитосанитарными правилами.

### 4. Идентификация

Таксономия рода *Anastrepha* основывается на внешней морфологии взрослой особи и отличительных признаках внешних гениталий самки (Stone, 1942; Hernández-Ortiz, 1992; Zucchi, 2000; Norrbom *et al.*, 2012). Поскольку для большинства видов *Anastrepha* тщательная документация морфологических признаков на неполовозрелых стадиях развития отсутствует, пригодность этих признаков для определения видов более ограничена (White and Elson-Harris, 1992) в сравнении с морфологией взрослых особей. Тем не менее некоторая информация по строению яиц и личинок на III стадии развития содержится в научной литературе и имеет диагностическую ценность для отдельных видов (Steck and Wharton, 1988; Steck *et al.*, 1990; Frías *et al.*, 2006, 2008, 2009; Dutra *et al.*, 2011a, 2011b, 2012, 2013; Figueiredo *et al.*, 2011). Определительные таблицы для личинок семи видов *Anastrepha*, определенных как имеющих важное экономическое значение (раздел 1; перечисляются в Таблице 1), опубликованы (Steck *et al.*, 1990; Carroll *et al.*, 2004), но должны использоваться с учетом их ограниченности.

Хотя дискриминация личинок некоторых видов *Anastrepha* на III стадии очевидно возможна (Berg, 1979; Steck and Wharton, 1988; Carroll and Wharton, 1989; Steck *et al.*, 1990; White and Elson-Harris, 1992; Carroll *et al.*, 2004; Frías *et al.*, 2006; Hernández-Ortiz *et al.*, 2010), имеющиеся данные для большинства описанных видов основаны на весьма ограниченном количестве образцов. Исследования дополнительных близкородственных видов, которые еще не были охарактеризованы, могут также снизить надежность этого метода. В силу сказанного,

проводить такие диагностики и оценивать всю имеющуюся информацию должны эксперты. Наиболее надежным методом идентификации является выращивание личинок до стадии имаго.

Как полагают, несколько видов *Anastrepha*, являющихся вредителями, включают многочисленные криптические виды (которые еще предстоит описать), морфологически неразличимые либо нуждающиеся в морфометрическом анализе для их признания (Hernández-Ortiz *et al.*, 2004, 2012).

В целях дальнейшего изучения этого положения Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) выступило координатором международного исследовательского проекта по описанию криптических видов комплекса видов *A. fraterculus*. В рамках этого проекта изучались молекулярные методы на предмет их диагностической значимости в отношении данного рода. Исходя из имеющихся данных, можно заключить, что с помощью таких методов, как бар-кодирование ДНК с использованием гена COI, нельзя достоверно идентифицировать некоторые виды двукрылых, включая ряд видов важных вредителей (Will *et al.*, 2005; Meier *et al.*, 2006; Virgilio *et al.*, 2010; Lopes *et al.*, 2013). Определенный прогресс достигнут благодаря использованию анализа нуклеотидной последовательности ITS1 (например, Sonvico *et al.*, 2004, уникальный номер в базе данных GenBank AY686689). Данная информация связывается с морфологической характеристикой образцов и кариотипическим анализом в сочетании с исследованиями перекрестного оплодотворения (Basso, 2003).

В соответствии с вышеизложенным, методы идентификации, включенные в настоящий диагностический протокол, основаны на морфологических признаках.

#### **4.1 Подготовка имаго для идентификации**

##### **4.1.1 Выращивание личинок для получения имаго**

Плоды помещают в накрытые тканью или мелкоячеистой сеткой садки со стерильной средой для окукливания (например, влажный вермикулит, песок или опилки) на дне. Покинув плод, личинки попадают в субстрат для окукливания. Рекомендуется выдерживать каждый плод в отдельном садке. За каждым образцом ведется наблюдение, куколок собирают ежедневно. Куколок переносят в контейнеры со средой для окукливания, контейнеры закрывают плотными крышками, обеспечивающими надлежащую вентиляцию. Появившихся имаго следует сохранять живыми в течение 48–72 часов, чтобы обеспечить достижение тегументом и крыльями жесткости и характерной для вида окраски. Затем имаго умерщвляют и фиксируют, помещая в 70% этанол (96% этанол для молекулярных исследований), либо замаривают искусноэтиловым эфиром или другим средством и затем монтируют на энтомологических булавках. Что касается самок, незамедлительно после умерщвления (до затвердевания) полезно аккуратно сдавить пинцетом апикальную часть преабдомена, сжав затем основание и верхушку яйцеклада, обнажив вершину акулеуса (чтобы не препарировать его в дальнейшем).

##### **4.1.2 Подготовка имаго для микроскопического исследования**

Для определения вида на стадиях имаго следует сохранить весь образец – в сухом виде (на булавке) либо в 70% этаноле. Особенно важно исследование крыльев и акулеуса. Исследование акулеуса должно проводиться при 400-кратном увеличении. Крыло и акулеус каждого образца можно монтировать под двумя отдельными покровными стеклами на одном предметном стекле. Препарирование и монтировка должны выполняться только специалистом с соответствующим опытом. Препарирование внешних гениталий (терминалий) самок у *Anastrepha* представляет сложность, и нужные для идентификации части легко повреждаются.

###### **4.1.2.1 Акулеус**

Предпочтительнее отсечь абдомен самки полностью, чтобы препарировать яйцеклад (7-й синтергостернит), выворачивающуюся мембрану и акулеус. У зафиксированных сухих (наколотых) экземпляров для удаления абдомена рекомендуются тонкие препаровальные ножницы. Абдомен необходимо очистить, например, поместив его в 10% раствор едкого натра

(NaOH) или 10% раствор едкого кали (KOH) и нагревая на кипящей водяной бане в течение 10-15 минут, затем промыть в дистиллированной воде и удалить внутреннее содержимое под стереомикроскопом с помощью препаровального пинцета. Акулеус и выворачивающаяся мембрана должны быть выделены. На данном этапе возможно исследование акулеуса непосредственно в одной или двух каплях глицерина под микроскопом. После этого структуру можно будет поместить в микропробирку с глицерином и прикрепить на булавке под смонтированным сухим образцом. Постоянные препараты готовятся согласно описанию, приведенному в разделе 4.1.2. Монтирование акулеуса для постоянного препарата в вентральном положении не позволяет рассмотреть некоторые признаки, которые лучше видны в боковой проекции. По этой причине зачастую предпочтительнее сохранение в глицерине в микропробирке.

#### **4.1.2.2 Крылья**

Диагностические признаки крыльев обычно можно наблюдать без монтирования, поэтому монтирование в качестве общей практики не рекомендуется. Оно может потребоваться для морфометрических исследований, но не является необходимым для наблюдения признаков, используемых в определительной таблице в разделе 4.3.2. При монтировании постоянных препаратов рекомендуется отсечь одно из крыльев от его основания (предпочтительнее правое крыло, поскольку это позволяет проводить сравнение с изображениями, которые приводятся в литературе и в настоящем диагностическом протоколе).

## **4.2 Подготовка личинок для идентификации**

### **4.2.1 Обработка биологического образца**

Как отмечено в разделе 4, для точной идентификации может потребоваться изучение признаков имаго. При обнаружении преимагинальных стадий рекомендуется сохранить несколько личинок для морфологического исследования, обработав их горячей водой (раздел 4.2.2) и затем поместив в 70% этанол. Остальных личинок и куколок выращивают для получения взрослых образцов для идентификации (раздел 4.1.1).

Морфологическое изучение личинок (раздел 4.2.2) можно проводить на немонтированных личинках с использованием стереомикроскопа, на монтированных на предметных стеклах микропрепаратах личинок с использованием сложного микроскопа или на высушенных в критической точке личинках с использованием растрового электронного микроскопа (РЭМ). Монтирование личинок на предметных стеклах может мешать дальнейшему анализу морфологических признаков. Используя оптический микроскоп с объективом 20×, 40× или выше, на монтированных на предметных стеклах личинках возможно исследовать как внешнюю морфологию (например, передние и задние дыхальца, ротовые бороздки, так и внутренние структуры, такие как цефалофарингеальный скелет (рис. 21–44). Детальное, с высоким разрешением изучение внешней морфологии личинок возможно только с использованием РЭМ (рис. 45–61). Поэтому не рекомендуется для диагностики монтировать на предметные стекла все составляющие пробу образцы или единственную имеющуюся личинку; следует сохранять немонтированные личинки для будущего анализа.

### **4.2.2 Подготовка личинок для микроскопического исследования**

Чтобы подготовить образцы к исследованию, личинок следует обработать горячей водой, для чего поместить живых личинок в воду температурой приблизительно 65 °С на 2–4 минуты. Затем личинок охлаждают до комнатной температуры и погружают в 50% раствор спирта на 15–30 минут. Образцы переносят в герметически закрывающуюся пробирку (15–25 мл) с 70% раствором спирта. Рекомендуется снабдить пробирку этикеткой, на которой указывается вся информация об образце. Такие образцы готовы к исследованию под стереомикроскопом либо для дальнейшего препарирования для монтирования или к исследованию с использованием РЭМ.

Для подготовки образцов к монтированию на предметном стекле необходимо удалить (очистить) все внутренние ткани, чтобы обеспечить рассмотрение кутикулы, ротового отверстия, цефалофарингеального скелета и передних дыхалец, а также пластинки задних дыхалец и анальных пластинок. Достичь этого можно, сделав два поперечных разреза личинки, один за головным отделом и передними дыхальцами, второй – перед каудальным сегментом. Затем рассеченную личинку следует поместить в пробирку с 10% раствором NaOH или 10% раствором KOH и нагревать на кипящей водяной бане в течение 10–15 минут. После этого внутренние ткани можно будет аккуратно удалить под стереомикроскопом (с увеличением 45× или больше), используя пинцет и дистиллированную воду.

Постоянные микропрепараты можно готовить с использованием канадского бальзама либо эупарала. Перед фиксацией очищенные структуры необходимо обезводить, помещая на 25 минут поочередно в 50%, 75% и 100% растворы этанола. Для монтирования с канадским бальзамом образцы следует поместить на 15 минут в лавандовое масло для просветления и затем незамедлительно монтировать на предметном стекле с 1-2 каплями канадского бальзама. Если в качестве постоянной среды используется эупарал, структуры перед монтированием следует из 100% этанола перенести приблизительно на 30 минут в гвоздичное масло для просветления. В обоих случаях предметные стекла необходимо на несколько дней оставить для высушивания (этот срок может быть сокращен при использовании сушильного шкафа), но их можно исследовать под микроскопом при малом увеличении непосредственно после монтирования. Препараты следует снабдить этикетками.

Для исследования с использованием РЭМ образцы, хранившиеся в спирту, должны быть сначала промыты в своих пробирках дистиллированной водой с добавлением капли жидкого мыла в качестве поверхностно-активного вещества. Затем их следует тщательно промыть дистиллированной водой и обезводить, помещая поочередно в ванночки с 70%, 80% и 95% растворами этанола, и три раза подряд в ванночки с абсолютным этанолом (держат по 15 минут в каждой ванночке). После этого образцы подвергают сушке в критической точке и покрывают сплавом золото-палладий (Carroll and Wharton, 1989). Сходные методы можно найти у других авторов (напр., Frías *et al.*, 2006, 2008, 2009).

### 4.3 Морфологическое определение имаго

#### 4.3.1 Определение рода *Anastrepha* Loew

Имаго (рис. 1). Голова (рис. 2-А): Обычно желтого цвета, с 2-8 фронтальными, 1 или 2 орбитальными щетинками, иногда задняя орбитальная щетинка отсутствует; оцеллярная (глазковая) щетинка обычно очень тонкая или слабо выраженная; постоцеллярные, медиальные и латеральные вертикальные щетинки имеются. Грудь (рис. 2-В, 3): Макрощетинки груди обычно черные, красно-коричневые или оранжевые, изредка золотисто-желтые; скутум от желтого до оранжевого, в редких случаях преимущественно темно-коричневый либо иногда с темно-коричневыми или черными полосками или пятнами, всегда с 2-5 желтыми полосками; мезонотум со следующими щетинками: одна постпронотальная, две нотолевральные, одна пресутуральная супрааллярная, одна постсутуральная супрааллярная, одна посталлярная, одна интрааллярная, одна дорсоцентральная, одна акростихальная (изредка отсутствует) и две скутеллярных.

Крылья (рис. 4). Перерыв субкостальной жилки присутствует; поперечная жилка *R-M* расположена дистально по отношению к середине дискоидальной ячейки (*dm*); базальная кубитальная ячейка (*bcu*) с хорошо выраженным постероапикальным продлением; жилка *M* обычно заметно выгнута вперед к вершине крыла (сильно выраженный признак у всех видов *Anastrepha*, являющихся вредителями) и не впадает в костальную жилку под углом 90°. Узор крыльев: полоски цвета от оранжевого до коричневого образуют следующий типичный узор: костальная *S*-полоска на базальном костальном краю крыла, включающая всю жилку *R<sub>1</sub>*, субкостальную ячейку и птеростигму; *S*-полоска начинается от вершины ячейки *bcu* и проходит через ячейку *dm* и поперечную жилку *R-M*, достигая костального края и продолжаясь

до вершины крыла; V-полоска в виде перевернутой V, состоящей из проксимального плеча (субапикальная полоска), идущего вдоль жилки *DM-Cu* и дистального плеча (задняя апикальная полоска), берущего начало в ячейке *m*, сходящихся в ячейке *r<sub>4+5</sub>*; дистальное плечо зачастую неполное либо отсутствует. Описанный типичный узор крыльев у некоторых экономически важных видов изменен (см. определительную таблицу видов в разделе 4.3.2).

Наружный генитальный аппарат самца (рис. 5). Эпандрий в боковой проекции широкий, с латеральными сурстилями короткими либо продолговатыми; медиальные сурстили короче латеральных, несут два коротких и широких черных шипика на верхушках; проктигер мембранозный, слабо склеротизированный латерально и вентрально; фаллус продолговатый, обычно длиннее, чем основной членик яйцеклада самки; гланс слабо склеротизирован, с апикальным Т-образным склеритом; иногда у видов, не являющихся вредителями, гланс отсутствует.

Наружный генитальный аппарат самки (рис. 6). Основной членик яйцеклада трубкообразный, длина варьирует; выворачиваемая мембрана (обычно втянута в основной членик яйцеклада) в апикальной части с дорсальной группой крючкообразных склеротизированных пластинок, (также называемых тёрками); акулеус (обычно втянут в выворачиваемую мембрану и основной членик яйцеклада) выраженно склеротизирован, вершина иногда с зазубринами по боковым краям.

### 4.3.2 Определительная таблица главных экономически значимых видов рода *Anastrepha* по имаго

Определительная таблица на основе материалов Hernández-Ortiz *et al.* (2010). Дополнительную информацию по морфологическим структурам и другим видам *Anastrepha* см.: Norrbom *et al.* (2012). Диагностические признаки рода *Anastrepha* см. в таблицах 2 и 4.

1. Крыло с С-полоской, которая сразу у конца жилки *R<sub>1</sub>* прерывается четко ограниченным прозрачным пятном в ячейке *r<sub>1</sub>*; передние и задние орбитальные щетинки имеются; дистальное плечо V-полоски обычно имеется, по меньшей мере частично, но в тех случаях, когда имеется, узор крыла от темно-коричневого до черного.....**2**  
 – Крыло с С-полоской, непрерывной от основания крыла до верхушки, иногда нерезкой в ячейке *r<sub>1</sub>*; задняя орбитальная щетинка часто отсутствует; дистальное плечо V-полоски отсутствует. Должны присутствовать все перечисленные ниже признаки: базальная половина S-полоски непрерывная от вершины ячейки *bci*, идет через поперечную жилку *R-M* и соединяется с С-полоской; ячейка *r<sub>2+3</sub>* полностью пигментирована по всей длине; жилка *R<sub>2+3</sub>* почти прямая по всей длине; ячейка *br* в целом прозрачная между жилками *BM-Cu* и *R-M* (рис. 7); брюшные тергиты желтые; скутум с темно-коричневыми дорсоцентральными полосками; акулеус длинный (5,3–6,2 мм) и в ширину обычно больше 0,10 мм, вершина акулеуса с V-образными складками, латеральные края не зазубрены (рис. 14); гланс у самца имеется. (Личинки поражают дыни.) ..... *Anastrepha grandis* (Macquart)
2. Скутум преимущественно темно-коричневый с полосками от коричневых до черных .....**3**  
 – Скутум желтый или оранжевый, без темно-коричневых отметок, за исключением отметок иногда идущих вдоль скуто-скутеллярного шва.....**4**

3. Узор крыльев по большей части темно-коричневый; дистальное плечо V-полоски полностью отсутствует (рис. 8); брюшные тергиты по большей части темно-коричневые с Т-образной медиальной белой отметкой; грудной плеврон по большей части коричневый, резко контрастирующий с желтыми отметками; акулеус длиной 2,6–3,8 мм, вершина акулеуса длиной 0,37–0,46 мм, 0,14–0,17 мм шириной, латеральные края с мелкими зубчиками на 0,5–0,7 дистальной части (рис. 15). (Личинки поражают плоды сапотовых.)..... *Anastrepha serpentina* (Wiedemann)

– Узор крыльев по большей части оранжевый и светло-коричневый; дистальное плечо V-полоски обычно имеется (рис. 9); брюшные тергиты и плеврон желтые или оранжевые; скутум с двумя широкими дорсоцентральными полосками, соединяющимися на заднем краю, образуя U-образную отметку, без маленьких щетинок на небольшом участке вдоль поперечного шва, но с густыми белыми микротрихиями, контрастирующими с черными щетинками; акулеус длиной 1,95–2,30 мм, вершина акулеуса широкая, 0,24–0,31 мм длиной, 0,17–0,20 мм шириной (рис. 16). (Личинки поражают гуайяву.) ..... *Anastrepha striata* Schiner

4. Передняя вершинная полоска крыла (= дистальная часть S-полоски) от узкой до умеренно широкой, никогда не достигающая до вершины жилки *M*; V-полоска с плечами, разделенными спереди либо, если плечи соединены, с большим прозрачным пятном между ними и жилкой *M*; скуто-скутеллярный шов с коричневым пятном посередине или без пятна; акулеус вариабелен..... **5**

– Передняя вершинная полоска крыла (= дистальная часть S-полоски) очень широкая, достигающая верхней точки жилки *M*; V-полоска широкая и сплошная, с плечами, соединенными под широким углом спереди, прозрачное пятно между ними и жилкой *M* маленькое или отсутствует (рис. 10); скуто-скутеллярный шов обычно с крупным округлым коричневым пятном посередине; акулеус 1,4–1,6 мм длиной, вершина 0,19–0,23 мм длиной, 0,10–0,13 мм шириной, латеральные края зазубрены на 0,50–0,65 дистальной части (рис. 17)..... *Anastrepha suspensa* (Loew)

5. Акулеус длиной менее 2,0 мм (обычно 1,4–1,9 мм), вершина акулеуса короткая и широкая, с большими зубцами по сторонам; другие признаки вариабельны..... **6**

– Акулеус длиной более 2,5 мм (обычно 3,3–5,8 мм); вершина акулеуса длиной 0,28–0,42 мм, с умеренно выраженным сужением около средней части; латеральные края не зазубрены или с мелкими зубчиками на 0,55 или меньше дистальной части (рис. 18); коричневые латеральные отметки на субскутеллуме всегда заметны и иногда распространяются на медиотергит (рис. 3В); узор крыльев как на рис. 11. (Личинки, как правило, поражают цитрусовые и манго.)..... *Anastrepha ludens* (Loew)

6. Субскутеллум полностью желтый, только медиотергит с коричневыми латеральными отметками (рис. 3С); коричневые пятна на скуто-скутеллярном шве отсутствуют; вершина акулеуса 0,16–0,20 мм длиной, с латеральными зазубринами на 2/3 или 4/5 дистальной части (рис. 19); узор крыльев как на рис. 12. (Личинки, как правило, поражают плоды манго или момбина (*Spondias*.)... .. *Anastrepha obliqua* (Macquart)

– Медиотергит и субскутеллум с широкими латеральными отметками от темно-коричневого до черного цвета (рис. 3А); коричневое пятно на скуто-скутеллярном шве обычно присутствует; акулеус 1,4–1,9 мм длиной, вершина акулеуса 0,20–0,28 мм длиной, на латеральных краях от 8 до 14 зубцов, которыми на дистальной стороне занято от 2/5 до 3/5 длины (рис. 20); узор крыльев варьирует (рис. 13) ..... **комплекс видов *Anastrepha fraterculus* (Wiedemann)**

#### 4.4 Морфологическая идентификация личинок III стадии

##### 4.4.1 Определительная таблица имеющих важное экономическое значение родов Tephritidae Северной и Южной Америки по личинкам III стадии

Определительная таблица на основе материалов Frías *et al.* (2006). Дополнительную информацию по морфологии личинок данных родов и родственных видов см.: White and Elson-Harris (1992), Carroll *et al.* (2004) и Frías *et al.* (2006, 2008).

1. Мандибула более 0,3 мм длиной. Вентральная аподема мандибулы широкая и апикально закруглена (рис. 26). Дыхальцевые волоски короче ширины медиальной дыхальцевой щели (рис. 49) ..... **Toxotrypana Gerstaecker**
- Мандибула менее 0,3 мм длиной. Вентральная аподема мандибулы широкая и апикально заострена (рис. 22–24). Дыхальцевые волоски длиннее ширины медиальной дыхальцевой щели (как на рис. 50) ..... **2**
2. Гипофарингеальная перемычка узкая в субапикальной части гипофарингеального склерита (рис. 21). Предротовые и ротовые зубцы имеются (рис. 47); ротовые бороздки обычно не зазубрены (рис. 45, 47). Группа дорсолатеральных сенсилл равноудалена от антенны и максиллярного щупика ..... **Rhagoletis Loew**
- Гипофарингеальная перемычка узкая в середине гипофарингеального склерита (как на рис. 27–32). Предротовые и ротовые зубцы отсутствуют; ротовые бороздки обычно с зазубренными краями (рис. 48). Группа дорсолатеральных сенсилл ближе к максиллярному щупику, чем к антенне ..... **3**
3. Задний край мандибулы без выраженной шейки (рис. 23). Каудальная перемычка отсутствует (рис. 59) ..... **Anastrepha Schiner**
- Задний край мандибулы с выраженной шейкой (рис. 22, 24). Каудальная перемычка имеется (рис. 60) ..... **4**
4. Ротовые бороздки с короткими круглыми зубцами (рис. 48) ..... **Ceratitis McLeay**
- Ротовые бороздки с длинными заостренными зубцами ..... **Bactrocera Macquart**

##### 4.4.2 Определительная таблица имеющих важное экономическое значение видов рода Anastrepha по личинкам III стадии

Определительная таблица на основе материалов Steck *et al.* (1990). Диагностические морфологические признаки личинок III стадии видов *Anastrepha* см. в таблице 3.

Географическое распределение и хозяева указываются только в качестве дополнительной информации об общем источнике происхождения данных видов.

1. Задние дыхальца заметно выступают над поверхностью тела; или большинство сегментов тела покрыты заметными щетинками или отростками; или задние дыхальцевые щели извилистые ..... **не Tephritidae**
- Задние дыхальца почти на одном уровне с поверхностью тела; бугорки, если присутствуют, только на каудальном сегменте; задние дыхальцевые щели удлиненные или овальные (рис. 49–50 (**Tephritidae**)) ..... **2**
2. Выступающие хитинизированные предротовые зубцы примыкают к ротовому отверстию, или зубной склерит выраженный (рис. 45, 47); и/или каудальные бугорки сильно развиты; или личинка взята из плода папайи и у нее отсутствуют каудальные борозды и сильно редуцированы каудальные сенсиллы ..... **другие Tephritidae (не Anastrepha)**

- Предротовые зубцы отсутствуют, и зубной склерит отсутствует либо малозаметен (рис. 48); каудальные бугорки самое большое умеренно развиты ..... (*Anastrepha*) **3**
3. Дорсальные шипики имеются как минимум на двух или более брюшных сегментах, обособленные, конические, менее чем в 5-6 рядов на грудных сегментах T2 и T3 (рис. 61); задние дыхальцевые выросты SP-I и SP-IV (рис. 46) в среднем с 6 или более стволами с щетинками длиной в 1/3 или более от длины дыхальцевого отверстия (рис. 40, 44)..... **4**
- Дорсальные шипики отсутствуют на всех брюшных сегментах, или, если имеются, то только на брюшном сегменте A1 (некоторые экземпляры *A. ludens*)..... **5**
4. Переднее дыхальце с 28–37 выростами (рис. 43); цефалофарингеальный скелет как на рис. 32. (Основные хозяева: личинки поражают плоды тыквенных; распространение: от Панамы до Аргентины.) ..... *Anastrepha grandis*
- Переднее дыхальце с 12–23 выростами (рис. 39); цефалофарингеальный скелет как на рис. 31. (Основные хозяева: личинки поражают плоды миртовых; распространение: тропические части Южной и Северной Америки.) ..... *Anastrepha striata*
5. Дорсальные шипики на грудном сегменте T3 имеются (рис. 61)..... **6**
- Дорсальные шипики на грудном сегменте T3 отсутствуют..... **7**
6. Ротовые бороздки в 11-17 рядов, обычно со сплошными краями; передние дыхальца с 12-20 выростами (рис. 33, 51); задние дыхальцевые щели в длину в 3,1–4,6 раза больше, чем в ширину (рис. 34). Цефалофарингеальный скелет как на рис. 27. (Основные хозяева: личинки поражают плоды citrusовых (рутовые) или манго индийского; распространение: от южного Техаса в США до Панамы.) ..... *Anastrepha ludens*
- Ротовые бороздки в 8-11 рядов с толстыми и короткими, тупо закругленными, широко посаженными зубцами; передние дыхальца с 9-15 выростами (Рис. 41); задние дыхальцевые щели в длину в 2,5–3,5 раза больше, чем в ширину (рис. 42). Цефалофарингеальный скелет как на рис. 29. (Основные хозяева: личинки поражают плоды миртовых; распространение: Флорида в США и Антильские острова. ) ..... *Anastrepha suspensa*
7. Задние дыхальцевые выросты SP-I и SP-IV с 5-11 короткими базальными стволами (в среднем 8) (рис. 36); ротовые бороздки обычно в 12-14 рядов; переднее дыхальце с 13-19 выростами в один ряд (рис. 35); анальные пластинки обычно двухлопастные (как на рис. 57). Цефалофарингеальный скелет как на рис. 30. (Основные хозяева: личинки поражают плоды сапотовых; распространение: тропические части Южной и Северной Америки.)..... *Anastrepha serpentina*
- Задние дыхальцевые отростки SP-I и SP-IV с 8-18 длинными базальными стволами (в среднем 13); ротовые бороздки в 7-10 рядов; переднее дыхальце с 9-18 выростами в один ряд (как на рис. 34); анальные пластинки цельные либо двухлопастные (рис. 57, 58)..... **8**
8. Задние дыхальцевые отростки SP-II обычно с 3-6 базальными стволами; длина задних дыхальцевых щелей в 3,0–4,9 раза превосходит ширину (рис. 38). Цефалофарингеальный скелет как на рис. 28. (Основные хозяева: личинки поражают плоды сумаховых; распространение: тропические части Южной и Северной Америки, включая Антильские острова.) ..... *Anastrepha obliqua*
- Задние дыхальцевые отростки SP-II обычно с 4-9 базальными стволами; длина задних дыхальцевых щелей в 2,5–4,0 раза превосходит ширину (рис. 46). (Распространение: тропические части Южной и Северной Америки.) ..... **комплекс видов *Anastrepha fraterculus* (Weidemann)**

**Таблица 2.** Диагностические морфологические признаки рода *Anastrepha*, использованные в определительных таблицах настоящего протокола

Биологическая стадия	Структура	Описание
Личинка	Мандибула	Менее 0,3 мм в длину; задний отдел без выраженной шейки; преапикальный зубец отсутствует
	Передние дыхальца	Длина дыхальцевых волосков больше ширины дыхальцевых щелей
	Гипофарингеальная перемычка	Узкая, расположена в середине гипофарингеального склерита
	Предротовые и ротовые зубцы	Отсутствуют
	Ротовые бороздки	Обычно зазубрены
	Ротовой рецептор	Увеличен
Имаго	Хетотаксия головы	От 2 до 8 фронтальных и 1 или 2 орбитальные щетинки; оцеллярные щетинки очень тонкие или слабо выраженные; постоцеллярные щетинки однотонные
	Хетотаксия мезонотума	Одна постпронотальная, две нотоплевральные, одна пресутуральная супрааллярная, одна посталлярная, одна интрааллярная, одна дорсоцентральная, одна акростикальная (в редких случаях отсутствует) и две скутеллярных щетинки
	Крылья	Жилки: жилка <i>M</i> обычно заметно выгнута вперед к вершине крыла (сильно выраженный признак у всех являющихся вредителями видов <i>Anastrepha</i> ) и впадает в костальную жилку под углом не в 90°; поперечная жилка <i>R-M</i> расположена дистально к середине дискальной ячейки ( <i>dm</i> ); базальная апикальная ячейка ( <i>bci</i> ) с хорошо выраженным постероапикальным продлением Узор крыльев: С-полоска на базальном костальном краю крыла; S-полоска начинается от вершины ячейки <i>bci</i> и проходит через ячейку <i>dm</i> и поперечную жилку <i>R-M</i> ; V-полоска в виде перевернутой V, состоящей из проксимального плеча (субапикальная полоска), идущего вдоль жилки <i>DM-Cu</i> и дистального плеча (задняя апикальная полоска), берущего начало в ячейке <i>m</i> , сходящихся в ячейке <i>R<sub>4+5</sub></i>
	Генитальный аппарат самца	Латеральный сурстиль короткий либо продолговатый; медиальный сурстиль короче латерального и несет две пренсисеты на верхушке; проктигер мембранозный, слабо склеротизированный латерально и вентрально; гланс слабо склеротизирован с апикальным Т-образным склеритом, гланс у видов, не являющихся вредителями, иногда отсутствует
	Генитальный аппарат самки	Основной членик яйцеклада трубкообразный, длина варьирует; выворачиваемая мембрана в апикальной части с дорсальными крючкообразными склеротизированными пластинками (тёрками); акулеус выражено склеротизирован, длина варьируется, верхушка иногда латерально зазубрена.

Таблица 3. Диагностические морфологические признаки личинок III стадии видов *Anastrepha*

Вид	Структура	Описание
Комплекс видов <i>Anastrepha fraterculus</i>	Ротовые бороздки	От 7 до 10 рядов
	Переднее дыхальце	9-18 выростов в один ряд
	Дорсальные шипики	Отсутствуют на брюшных сегментах
		Отсутствуют на грудном сегменте T3
	Задние дыхальца	Выросты SP-I и SP-IV с 10-17 длинными стволами; SP-II обычно с 6-9 стволами; длина дыхальцевых отверстий в 2,5–3,5 раза больше ширины
Анальные пластинки	Цельные в одних популяциях, двухлопастные в других	
<i>Anastrepha grandis</i>	Ротовые бороздки	8-13 рядов
	Переднее дыхальце	28-37 выростов
	Дорсальные шипики	Присутствуют на двух брюшных сегментах или более
		Присутствуют на грудных сегментах T2 и T3
	Задние дыхальца	Выросты SP-I и SP-IV с 6 или более стволами с щетинками длиной в 1/3 длины дыхальцевого отверстия
Анальные пластинки	Двухлопастные	
<i>Anastrepha ludens</i>	Ротовые бороздки	11-17 рядов; края цельные
	Переднее дыхальце	12-20 выростов
	Дорсальные шипики	Присутствуют на брюшном сегменте A1
		Присутствуют на грудном сегменте T3
	Задние дыхальца	Длина дыхальцевых отверстий в 3,1–4,6 раза больше ширины
Анальные пластинки	Двухлопастные	
<i>Anastrepha obliqua</i>	Ротовые бороздки	7-10 рядов
	Переднее дыхальце	9-18 выростов в один ряд
	Дорсальные шипики	Отсутствуют на брюшных сегментах
		Отсутствуют на грудном сегменте T3
	Задние дыхальца	Выросты SP-I и SP-IV с 10-17 длинными стволами; SP-II обычно с 3-6 стволами; длина дыхальцевых отверстий в 3–4,5 раза больше ширины
Анальные пластинки	Цельные	
<i>Anastrepha serpentina</i>	Ротовые бороздки	12-18 рядов
	Переднее дыхальце	13-19 выростов в один ряд
	Дорсальные шипики	Отсутствуют на брюшных сегментах
Присутствуют на грудном сегменте T3		

Вид	Структура	Описание
	Задние дыхальца	Выросты SP-I и SP-IV с 6-9 короткими стволами
	Анальные пластинки	Обычно двухлопастные (иногда цельные)
<i>Anastrepha striata</i>	Ротовые борозды	5-8 рядов
	Верхнее дыхальце	От 12 до 23 выростов
	Дорсальные шипики	Присутствуют на двух или более брюшных сегментах; присутствуют на грудных сегментах T2 и T3
	Задние дыхальца	SP-I и SP-IV с 6 или более стволами, длина дыхальцевых волосков составляет 1/3 или более длины дыхальцевого отверстия
	Анальные пластинки	Цельные или частично двухлопастные
<i>Anastrepha suspensa</i>	Ротовые бороздки	8-11 рядов; края с толстыми и короткими, тупо закругленными, широко посаженными зубцами
	Верхнее дыхальце	9-15 выростов
	Дорсальные шипики	Отсутствуют на брюшных сегментах
		Присутствуют на грудном сегменте T3
	Задние дыхальца	Длина дыхальцевых отверстий в 2,5–3,5 раза больше ширины
	Анальные пластинки	–

Таблица 4. Диагностические морфологические признаки имаго видов *Anastrepha*

Вид	Структура	Описание
Комплекс видов <i>Anastrepha fraterculus</i>	Хетотаксия головы	Задняя орбитальная щетинка имеется.
	Грудь	Медиотергит и субскутеллум с широкими коричневыми латеральными отметками; коричневое пятно на скуто-скутеллярном шве обычно присутствует
	Крылья	Дистальная часть S-полоски нормально развита, никогда не достигает вершины жилки <i>M</i> ; V-полоска сливается с S-полоской или отделена от нее спереди
	Половые органы самки	Акулеус 1,4–1,9 мм длиной, вершина акулеуса 0,20–0,28 мм длиной, на латеральных краях от 8 до 14 зубцов, которыми на дистальной стороне занято от 2/5 до 3/5 длины
<i>Anastrepha grandis</i>	Хетотаксия головы	Задняя орбитальная щетинка обычно отсутствует.
	Грудь	Скутум с темно-коричневыми дорсоцентральными полосками
	Крылья	Базальная половина S-полоски (на дискальной ячейке) непрерывная от вершины ячейки <i>bcs</i> , идет через поперечную жилку <i>r-m</i> и соединяется с C-полоской наверху; ячейка <i>r</i> <sub>2+3</sub> полностью пигментирована по всей длине; жилка <i>R</i> <sub>2+3</sub> почти прямая; ячейка <i>br</i> в целом прозрачная между жилками <i>bt-cu</i> и <i>r-m</i>
	Половые органы самки	Акулеус очень длинный (5,3–6,2 мм) и в ширину обычно больше 0,10 мм, вершина акулеуса с V-образными складками, латеральные края не зазубрены
<i>Anastrepha ludens</i>	Хетотаксия головы	Задняя орбитальная щетинка имеется.
	Грудь	Коричневые латеральные отметки на субскутеллуме всегда заметны и иногда распространяются на медиотергит
	Крылья	V-полоска обычно не соединяется с S-полоской, ее плечи разделены спереди
	Половые органы самки	Акулеус обычно 3,3–5,8 мм длиной; вершина акулеуса длиной 0,28–0,42 мм, шириной 0,12–0,14 мм, с умеренно выраженным сужением около средней части; латеральные края не зазубрены или с мелкими зубчиками на 0,55 или меньше дистально
<i>Anastrepha obliqua</i>	Хетотаксия головы	Задняя орбитальная щетинка имеется.
	Грудь	Субскутеллум полностью желтый, только медиотергит с коричневыми латеральными отметками; коричневое пятно на скуто-скутеллярном шве отсутствует
	Крылья	Дистальная часть S-полоски нормально развита, никогда не достигает вершины жилки <i>M</i> ; V-полоска обычно сливается с S-полоской спереди

Вид	Структура	Описание
	Половые органы самки	Акулеус менее 2,0 мм длиной; вершина акулеуса 0,16–0,20 мм длиной, латеральные края с мелкими зубчиками на три четверти – четыре пятых длины дистальной части
<i>Anastrepha serpentina</i>	Хетотаксия головы	Задняя орбитальная щетинка имеется
	Грудь	Грудь по большей части коричневая или красно-коричневая, с контрастными желтыми отметками; скutum по большей части коричневый с тремя желтыми полосками
	Крылья	Узор крыльев по большей части темно-коричневый; дистальное плечо V-полоски полностью отсутствует
	Половые органы самки	Акулеус длиной 2,6–3,8 мм, вершина акулеуса длиной 0,37–0,46 мм, 0,14–0,17 мм шириной, латеральные края с мелкими зубчиками на 0,5-0,7 дистальной части
<i>Anastrepha striata</i>	Хетотаксия головы	Задняя орбитальная щетинка имеется
	Грудь	Скутум с двумя широкими дорсоцентрными полосками, соединяющимися на заднем краю, образуя U-образную отметку, без маленьких щетинок на небольшом участке вдоль поперечного шва
	Крылья	Узор крыльев по большей части оранжевый и коричневый; дистальное плечо V-полоски присутствует или отсутствует
	Female genitalia	Акулеус длиной 1,95–2,30 мм, вершина акулеуса широкая, 0,24–0,31 мм длиной, 0,17–0,20 мм шириной
<i>Anastrepha suspensa</i>	Хетотаксия головы	Задняя орбитальная щетинка имеется
	Грудь	Скуто-скутеллярный шов с большим круглым коричневым пятном в средней части; медиотергит полностью желтый или с коричневыми пятнами по бокам
	Крылья	Передняя вершинная полоска крыла (= дистальная часть S-полоски) очень широкая, достигающая верхней точки жилки M; V-полоска широкая и сплошная, с плечами, соединенными под широким углом спереди
	Половые органы самки	Акулеус 1,4–1,6 мм длиной; вершина акулеуса 0,19–0,23 мм длиной, 0,10–0,13 мм шириной, латеральные края зазубрены на 0,50–0,65 дистальной длины

## 5. Данные

Данные и доказательства должны храниться, как описано в разделе 2.5 МСФМ 27 (*Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов*).

В тех случаях, когда результаты диагностики могут отразиться на других договаривающихся сторонах, данные и свидетельства (в особенности, зафиксированные или смонтированные на предметных стеклах образцы и фотографии отличительных таксономических признаков, при необходимости) размещаются на хранение в музее или иной постоянной коллекции.

## 6. Контактные адреса для дополнительной информации

Дополнительную информацию по настоящему протоколу можно получить в:

Instituto de Ecología A.C., Red de Interacciones Multitróficas, Xalapa, Veracruz, México (Vicente Hernández-Ortiz; e-mail: [vicente.hernandez@inecol.mx](mailto:vicente.hernandez@inecol.mx)).

Systematic Entomology Laboratory, United States Department of Agriculture (USDA), Washington, DC, United States (Allen L. Norrbom; e-mail: [anorrbom@sel.barc.usda.gov](mailto:anorrbom@sel.barc.usda.gov)).

Escola Superior de Agricultura Luiz de Queiroz (ESALQ)/Universidade de São Paulo (USP) – Departamento de Entomologia, Piracicaba, Brazil (Roberto A. Zucchi; e-mail: [razucchi@usp.br](mailto:razucchi@usp.br)).

Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Instituto de Entomología, Santiago, Chile (Daniel Frías; e-mail: [daniel.frias@umce.cl](mailto:daniel.frias@umce.cl)).

Florida Department of Agriculture and Consumer Services, Division of Plant Industry, Gainesville, FL, United States (Gary Steck; e-mail: [gary.steck@freshfromflorida.com](mailto:gary.steck@freshfromflorida.com)).

Universidad de Buenos Aires, Facultad de Agronomía, Buenos Aires, Argentina (Alicia Basso; e-mail: [bassoalicia@yahoo.com](mailto:bassoalicia@yahoo.com)).

APHIS, United States Department of Agriculture (USDA), Mission Laboratory, TX, United States (Norman B. Barr; e-mail: [Norman.B.Barr@aphis.usda.gov](mailto:Norman.B.Barr@aphis.usda.gov)).

Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, Dirección General de Servicios Agrícolas, Departamento Laboratorios Biológicos, Montevideo, Uruguay (Andrea Listre; e-mail: [allbme@gmail.com](mailto:allbme@gmail.com)).

Запрос на пересмотр диагностического протокола может быть направлен национальными организациями по карантину и защите растений (НОКЗР), региональными организациями по карантину и защите растений (РОКЗР) или вспомогательными органами Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) через Секретариат МККЗР ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)), который, в свою очередь, направит его в Техническую группу экспертов по диагностическим протоколам (ТГЭДП).

## 7. Выражение признательности

Настоящий протокол был написан V. Hernández-Ortiz (Instituto de Ecología A.C., Red de Interacciones Multitróficas, México (см. предыдущий раздел)) в сотрудничестве с N. Vaccaro (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, Estación Experimental Concordia, Argentina) и A. Basso (Universidad de Buenos Aires, Facultad de Agronomía, Argentina (см. предыдущий раздел)).

В создании протокола также принимали активное участие следующие специалисты:

A.L. Norrbom (Systematic Entomology Laboratory, United States Department of Agriculture (USDA), Smithsonian Institution, United States (см. предыдущий раздел))

R.A. Zucchi (Escola Superior de Agricultura Luiz de Queiroz, Universidade de Sao Paulo, Brazil (см. предыдущий раздел))

D. Frías (Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Chile (см. предыдущий раздел))

N.B. Barr (APHIS, United States Department of Agriculture (USDA), United States (см. предыдущий раздел))

G. Steck (Florida Department of Agriculture and Consumer Services, Division of Plant Industry, United States (см. предыдущий раздел))

A.L. Terra, (Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, Dirección General de Servicios Agrícolas, Uruguay)

A. Listre (Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, Dirección General de Servicios Agrícolas, Uruguay)

- O. Volonterio (Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, Dirección General de Servicios Agrícolas, Uruguay)
- M. Malipatil (La Trobe University, Bioprotection, Biosciences Research Division, Department of Environment and Primary Industries (Victoria), Australia)
- V. Balmès (Anses, Laboratoire de la santé des végétaux, Unité entomologie et plantes invasives, France).

## 8. Справочные материалы

Настоящий стандарт ссылается на МСФМ. МСФМ размещены на Международном фитосанитарном портале (МФП): <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms>.

- Aluja, M., Piñero, J., Jácome, I., Díaz-Fleischer, F. & Sivinski, J.** 1999. Behavior of flies in the genus *Anastrepha* (Trypetinae: Toxotrypanini). In M. Aluja & A.L. Norrbom, eds. *Fruit flies (Tephritidae): Phylogeny and evolution of behavior*, pp. 375–406. Boca Raton, FL, CRC Press.
- Basso, A.L.** 2003. Caracterización genética de los componentes del “complejo *Anastrepha fraterculus*” (*Anastrepha* spp. Diptera: Tephritidae, Trypetinae) (Wiedemann) mediante análisis de la variabilidad cromosómica. University of Buenos Aires, Buenos Aires. (PhD Dissertation)
- Berg, G.H.** 1979. *Clave ilustrada de larvas de moscas de la fruta de la familia Tephritidae*. El Salvador, Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria. 36 pp.
- Cáceres, C., Segura, D.F., Vera, M.T., Wornoayporn, V., Cladera, J.L., Teal, P., Sapountzis, P., Bourtzis, P., Zacharopoulou, A. & Robinson, A.S.** 2009. Incipient speciation revealed in *Anastrepha fraterculus* (Diptera; Tephritidae) by studies on mating compatibility, sex pheromones, hybridization, and cytology. *Biological Journal of the Linnean Society*, 97: 152–165.
- Carroll, L.E., Norrbom, A.L., Dallwitz, M.J. & Thompson, F.C.** 2004. *Pest fruit flies of the world: Larvae*. Version: 8 December 2006. Available at <http://delta-intkey.com/ffl/> (last accessed 18 March 2015).
- Carroll, L.E. & Wharton, R.A.** 1989. Morphology of the immature stages of *Anastrepha ludens* (Diptera: Tephritidae). *Annals of the Entomological Society of America*, 82: 201–214.
- Dutra, V.S., Ronchi-Teles, B., Steck, G.J. & Gomes Silva, J.** 2011a. Description of eggs of *Anastrepha* spp. (Diptera: Tephritidae) in the *spatulata* group using scanning electron microscopy. *Annals of the Entomological Society of America*, 104(5): 857–862.
- Dutra, V.S., Ronchi-Teles, B., Steck, G.J. & Gomes Silva, J.** 2011b. Egg morphology of *Anastrepha* spp. (Diptera: Tephritidae) in the *fraterculus* group using scanning electron microscopy. *Annals of the Entomological Society of America*, 104(1): 16–24.
- Dutra, V.S., Ronchi-Teles, B., Steck, G.J. & Gomes Silva, J.** 2012. Description of larvae of *Anastrepha* spp. (Diptera: Tephritidae) in the *fraterculus* group. *Annals of the Entomological Society of America*, 105(4): 529–538.
- Dutra, V.S., Ronchi-Teles, B., Steck, G.J. & Gomes Silva, J.** 2013. Description of eggs of *Anastrepha curitis* and *Anastrepha leptozona* (Diptera: Tephritidae) using SEM. *Annals of the Entomological Society of America*, 106(1): 13–17.
- Figueiredo, J.V.A., Perondini, A.L.P., Ruggiro, E.M., Prezotto, L.F. & Selivon, D.** 2011. External egg-shell morphology of *Anastrepha* fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Acta Zoologica (Stockholm)*, doi: 10.1111/j.1463-6395.2011.00533.x.
- Foote, R.H., Blanc, F.L. & Norrbom, A.L.** 1993. *Handbook of the fruit flies (Diptera: Tephritidae) of America North of Mexico*. Ithaca, NY, Comstock Publishing Associates, Cornell University Press. 571 pp.
- Frías, D., Hernández-Ortiz, V. & López Muñoz, L.** 2009. Description of the third-instar of *Anastrepha leptozona* Hendel (Diptera: Tephritidae). *Neotropical Entomology*, 38(4): 491–496.
- Frías, D., Hernández-Ortiz, V., Vaccaro, N., Bartolucci, A. & Salles, L.** 2006. Comparative morphology of immature stages in some frugivorous species of fruit flies (Diptera: Tephritidae).

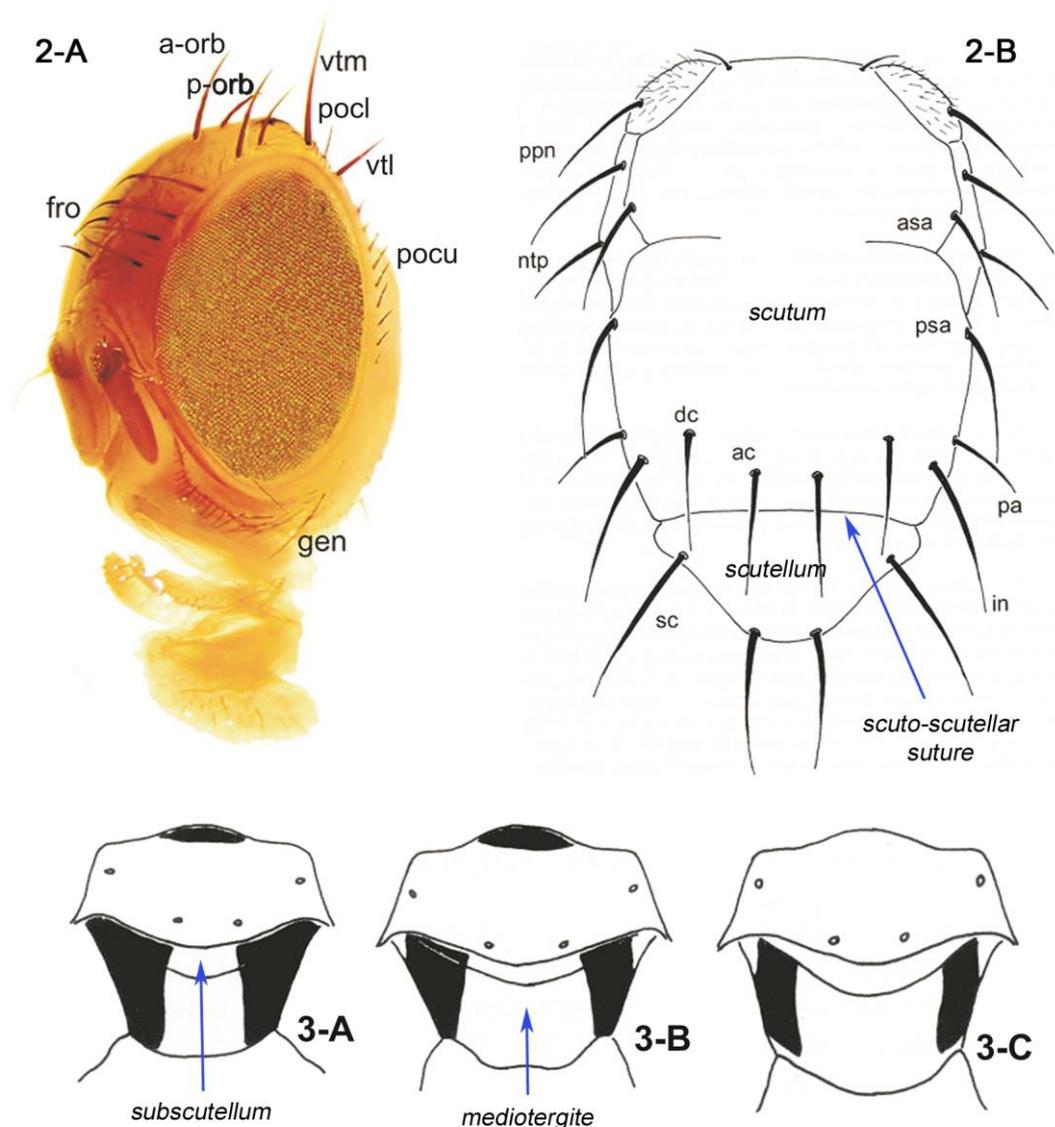
- In A. Freidberg, ed. *Biotaxonomy of the Tephritoidea*, *Israel Journal of Entomology*, 35–36: 423–457.
- Frias, D., Selivon, D. & Hernández-Ortiz, V.** 2008. Taxonomy of immature stages: New morphological characters for Tephritidae larvae identification. In A. Malavasi, R. Sugayama, R. Zucchi & J. Sivinski, eds. *Fruit flies of economic importance: From basic to applied knowledge*. Proceedings of the International Symposium on Fruit Flies of Economic Importance, Salvador, Brazil, 10–15 September 2006, pp. 29–44.
- Hernández-Ortiz, V.** 1992. *El género Anastrepha Schiner en México*. Taxonomía, distribución y sus plantas huéspedes. Publicación #33. Xalapa, México, Instituto de Ecología. 167 pp.
- Hernández-Ortiz, V. & Aluja, M.** 1993. Listado de especies del género neotropical *Anastrepha* (Diptera: Tephritidae) con notas sobre su distribución y plantas hospederas. *Folia Entomológica Mexicana*, 88: 89–105.
- Hernández-Ortiz, V., Bartolucci A.F., Morales-Valles, P., Frías, D. & Selivon, D.** 2012. Cryptic species of the *Anastrepha fraterculus* complex: A multivariate approach for the recognition of South American morphotypes. *Annals of the Entomological Society of America*, 105(2): 305–318.
- Hernández-Ortiz, V., Gómez-Anaya, J.A., Sánchez, A., McPheron, B.A. & Aluja, M.** 2004. Morphometric analysis of Mexican and South American populations of the *Anastrepha fraterculus* complex (Diptera: Tephritidae) and recognition of a distinct Mexican morphotype. *Bulletin of Entomological Research*, 94: 487–499.
- Hernández-Ortiz, V., Guillén-Aguilar, J. & López, L.** 2010. Taxonomía e identificación de moscas de la fruta de Importancia Económica en América. In P. Montoya, J. Toledo & E. Hernández, eds. *Moscas de la Fruta: Fundamentos y Procedimientos para su Manejo*, pp. 49–80. México, D.F., S y G Editores.
- Lopes, G.N., Arias, O.R., Cônsoli, F.L. & Zucchi, R.A.** 2013. The identity of specimens of the *Anastrepha fraterculus* complex (Diptera, Tephritidae) with atypical aculeus tip. *Neotropical Entomology*, 42(6): 618–627.
- Malavasi, A., Morgante, J.S. & Prokopy, R.J.** 1983. Distribution and activities of *Anastrepha fraterculus* (Diptera:Tephritidae) flies on host and non-host trees. *Annals of the Entomological Society of America*, 76: 286–292.
- Meier, R., Shiyang, K., Vaidya, G., & Ng, P.K.** 2006. DNA barcoding and taxonomy in Diptera: A tale of high intraspecific variability and low identification success. *Systematic Biology*, 55(5): 715–728.
- Norrbom, A.L.** 2004a. Host plant database for *Anastrepha* and *Toxotrypana* (Diptera: Tephritidae: Toxotrypanini). *Diptera Data Dissemination Disk* (CD-ROM) 2.
- Norrbom, A.L.** 2004b. Updates to biosystematic database of world Diptera for Tephritidae through 1999. *Diptera Data Dissemination Disk* (CD-ROM) 2.
- Norrbom, A.L.** 2010. Fruit Fly (Diptera: Tephritidae) Taxonomy Pages. Beltsville, MD, Systematic Entomology Laboratory, Agricultural Research Service (ARS), United States Department of Agriculture (USDA). Available at <http://www.sel.barc.usda.gov/diptera/tephriti/tephriti.htm> (last accessed 18 October 2010).
- Norrbom, A.L., Carroll, L.E. & Freidberg, A.** 1999a. Status of knowledge. In F.C. Thompson, ed. *Fruit fly expert identification system and systematic information database*, pp. 9–47. *Myia* (1998) 9, vii + 524 pp. and *Diptera Data Dissemination Disk* (CD-ROM) (1998) 1.
- Norrbom, A.L., Carroll, L.E., Thompson, F.C., White, I.M. & Freidberg, A.** 1999b. Systematic database of names. In F.C. Thompson, ed. *Fruit fly expert identification system and systematic information database*, pp. 65–251. *Myia* (1998) 9, vii + 524 pp. and *Diptera Data Dissemination Disk* (CD-ROM) (1998) 1.
- Norrbom, A.L. & Kim, K.C.** 1988. A list of the reported host plants of the species of *Anastrepha* (Diptera: Tephritidae). *United States Department of Agriculture, APHIS* 81–52, 114 pp.

- Norrbom, A.L., Korytkowski, C.A., Zucchi, R.A., Uramoto, K., Venable, G.L., McCormick, J. & Dallwitz, M.J.** 2012. *Anastrepha* and *Toxotrypana*: Descriptions, illustrations, and interactive keys. Version: 31 August 2012. Available at <http://delta-intkey.com> (last accessed 18 March 2015).
- Norrbom, A.L., Zucchi, R.A. & Hernández-Ortiz, V.** 1999c. Phylogeny of the genera *Anastrepha* and *Toxotrypana* (Trypetinae: Toxotrypanini) based on morphology. In M. Aluja & A.L. Norrbom, eds. *Fruit flies (Tephritidae): Phylogeny and evolution of behavior*, pp. 299–342. Boca Raton, FL, CRC Press.
- Prokopy, R.J. & Roitberg, B.D.** 1984. Foraging behavior of true fruit flies. *American Scientist*, 72: 41–49.
- Selivon, D., Perondini, A.L.P., Morgante, J.S.** 2005. A genetic-morphological characterization of two cryptic species of the *Anastrepha fraterculus* complex (Diptera: Tephritidae). *Annals of the Entomological Society of America*, 98: 367–381.
- Selivon, D., Vretos, C., Fontes, L. & Perondini, A.L.P.** 2004. New variant forms in the *Anastrepha fraterculus* complex (Diptera, Tephritidae). In B.N. Barnes, ed. *Proceedings of the 6th International Symposium on Fruit Flies of Economic Importance*, Stellenbosch, South Africa, 2004, pp. 253–258. Stellenbosch, South Africa, Isteg Scientific Publications.
- Sonvico, A., Benseñor, L., Basso, A. & Quesada-Allué, L.A.** 2004. *Anastrepha fraterculus* internal transcribed spacer 1, complete sequence. GenBank accession number AY686689.
- Steck, G.J., Carroll, L.E., Celedonio-Hurtado, H. & Guillén-Aguilar, J.** 1990. Methods for identification of *Anastrepha* larvae (Diptera: Tephritidae), and key to 13 species. *Proceedings of the Entomological Society of Washington*, 92: 333–346.
- Steck, G.J. & Wharton, R.A.** 1988. Description of immature stages of *Anastrepha interrupta*, *A. limae*, and *A. grandis* (Diptera: Tephritidae). *Annals of the Entomological Society of America*, 81: 994–1003.
- Stone, A.** 1942. *The fruit flies of the genus Anastrepha*. United States Department of Agriculture (USDA) Miscellaneous Publication 439. Washington DC, USDA. pp. 1–112. 2012. Available at <http://www.sel.barc.usda.gov/diptera/tephriti/tephriti.htm>.
- Vera, M.T., Cáceres, C., Wornoayporn, V., Islam, A., Robinson, A.S., De La Vega, M.H., Hendrichs, J. & Cayol, J.P.** 2006. Mating incompatibility among populations of the South American fruit fly *Anastrepha fraterculus* (Diptera: Tephritidae). *Annals of the Entomological Society of America*, 99: 387–397.
- Virgilio, M., Backeljau, T., Nevado, B., & De Meyer, M.** 2010. Comparative performances of DNA barcoding across insect orders. *BMC Bioinformatics*, 11(1): 206.
- White, I.M. & Elson-Harris, M.M.** 1992. *Fruit flies of economic significance: Their identification and bionomics*. Wallingford, UK, CABI. 601 pp.
- Will, K.W., Mishler, B.D. & Wheeler, Q.D.** 2005. The perils of DNA barcoding and the need for integrative taxonomy. *Systematic Biology*, 54: 844–851.
- Zucchi, R.A.** 2000. Taxonomia. In A. Malavasi & R.A. Zucchi, eds. *Moscas-das-frutas de importância econômica no Brasil. Conhecimento básico e aplicado*, pp. 13–24. Ribeirão Preto, Brasil, Holos Editora.

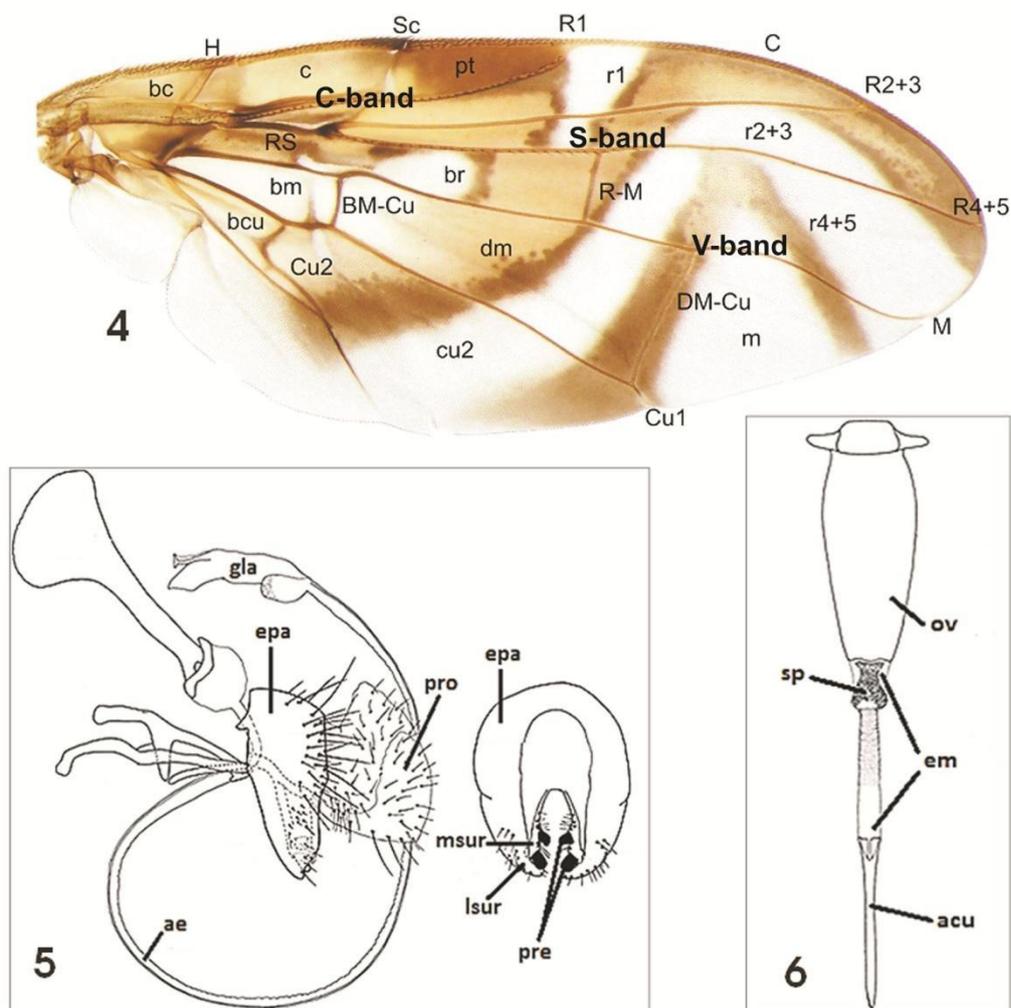
## 9. Рисунки



**Рисунок 1.** Общий вид взрослой самки *Anastrepha ludens* (мексиканская плодовая муха), вид сверху. Микрофотография любезно предоставлена V. Hernández-Ortiz.

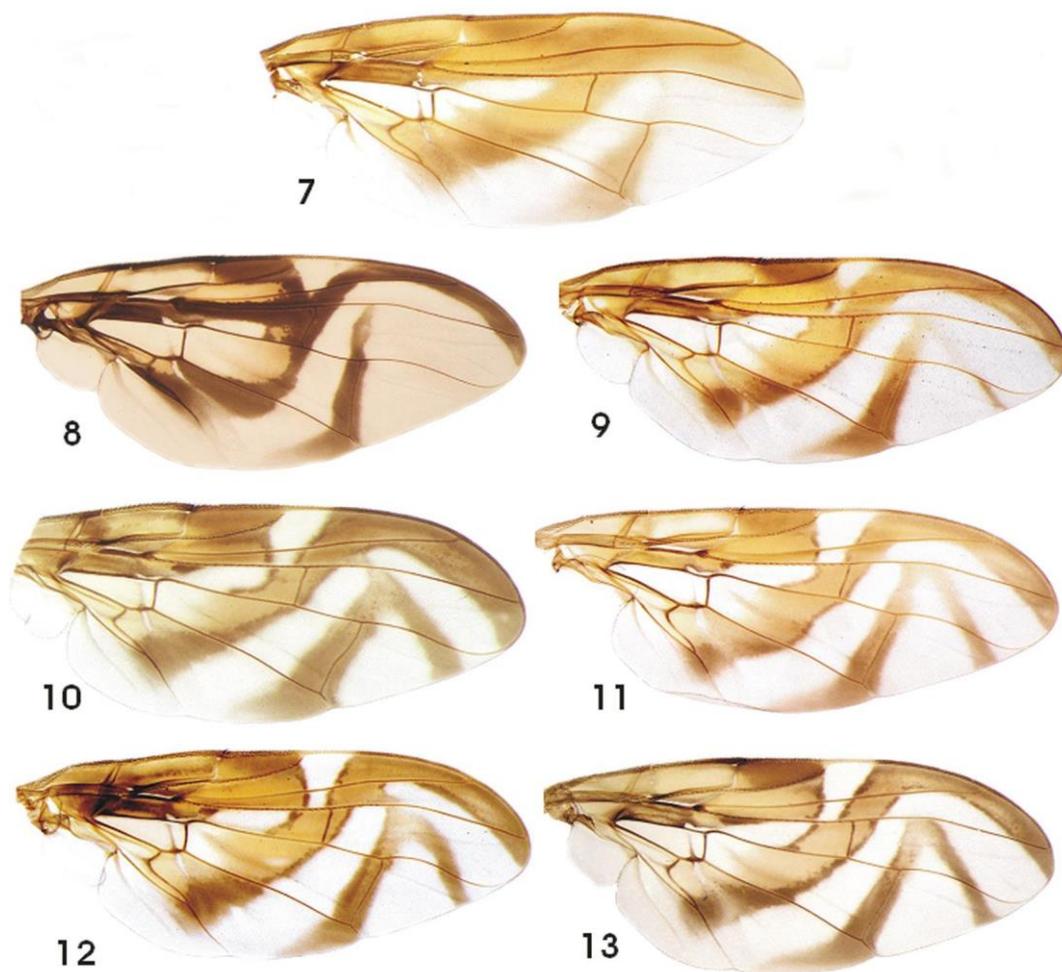


**Рисунки 2–3. (2-A)** Морфология головы *Anastrepha*, вид спереди и сбоку. Условные обозначения: *a-orb*, передние орбитальные щетинки; *fro*, фронтальные щетинки; *gen*, щека; *pocl*, постоцеллярные щетинки; *pocu*, постокулярные щетинки; *p-orb*, задняя орбитальная щетинка; *vtl*, вертикальная боковая щетинка; *vtm*, вертикальная средняя щетинка. **(2-B)** Грудь, вид сверху и хетотаксия. *ac*, акростикальная; *asa*, пресутуральная супраалярная; *dc*, дорсоцентральная; *in*, интраалярная; *ntp*, нотоплевральные; *pa*, посталярная; *ppn*, постпронотальная; *psa*, постсутуральная супраалярная; *sc*, скутеллярные. **(3)** Медиотергит и субскутеллум, заднеспинная проекция: **(3-A)** *A. fraterculus*; **(3-B)** *A. ludens*; **(3-C)** *A. obliqua*.  
 Источник: Рисунок 1(A) основан на материалах Hernández-Ortiz et al. (2010); рисунки 2 и 3 основаны на материалах Hernández-Ortiz (1992).

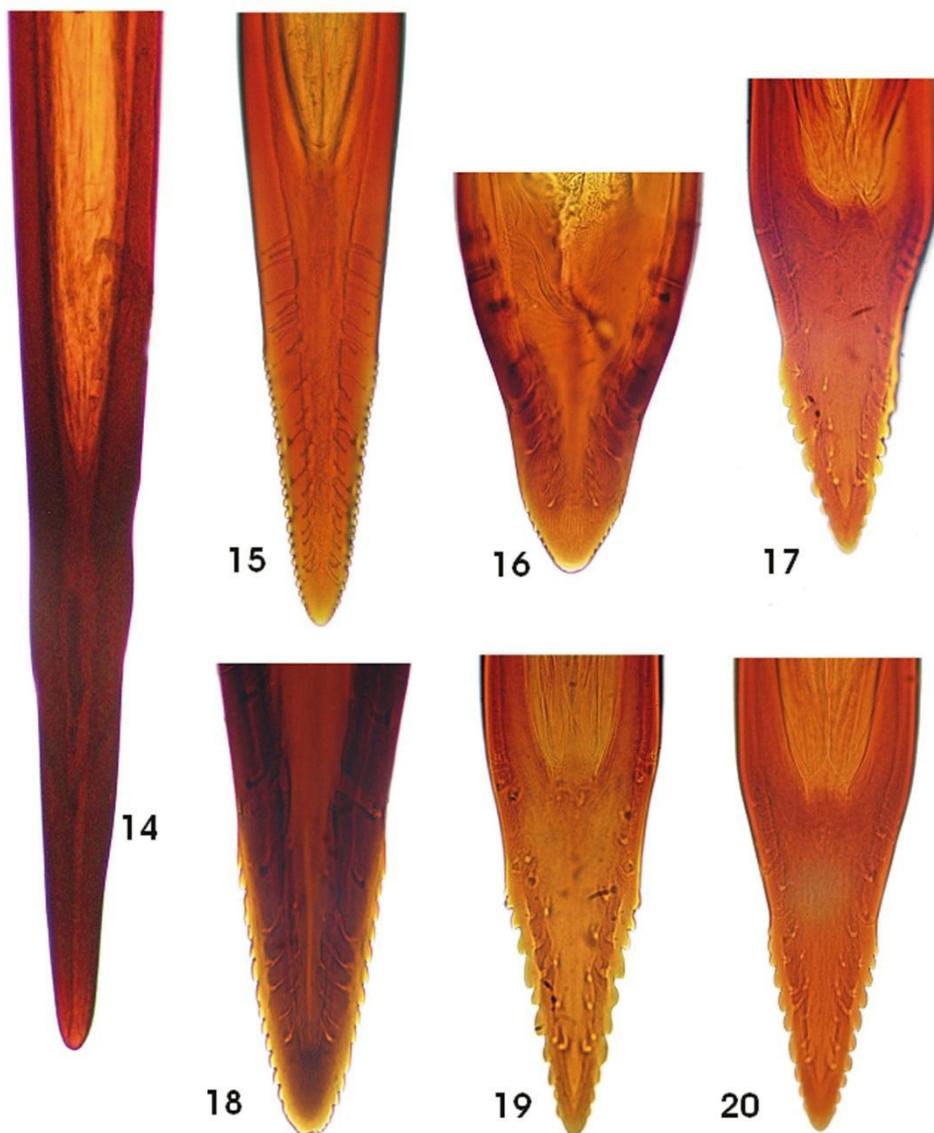


**Рисунки 4–6.** (4) Узор крыльев *Anastrepha* и номенклатура жилок и ячеек (вид сверху). (5) Наружные половые органы самца *Anastrepha*. Условные обозначения: *ae*, эдеагус; *epa*, эпандрий; *gla*, гланс; *lsur*, латеральный сурстиль; *msur*, медиальный сурстиль; *pre*, пренсисеты; *pro*, проктигер. (6) Наружные половые органы самки *Anastrepha*. *acu*, акулеус; *em*, выворачиваемая мембрана; *ov*, основной членик яйцеклада; *sp*, склеротизированные пластинки (тёрки).

Источник: Рисунок 4 основан на материалах Hernández-Ortiz et al. (2010); рисунки 5 и 6 основаны на материалах Norrbom et al. (2012).

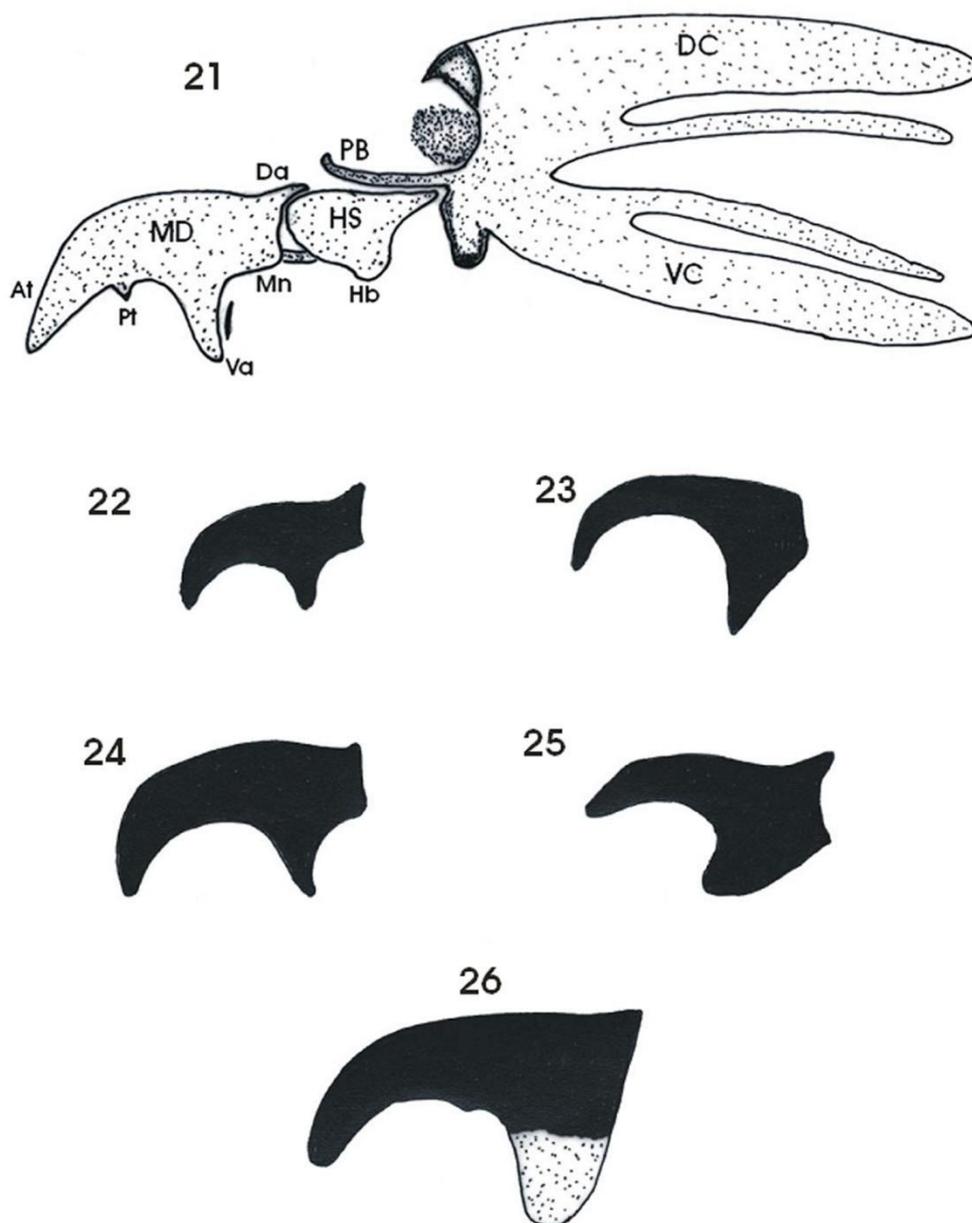


**Рисунки 7–13.** Узор крыльев у видов *Anastrepha*: **(7)** *A. grandis*; **(8)** *A. serpentina*; **(9)** *A. striata*; **(10)** *A. suspensa*; **(11)** *A. ludens*; **(12)** *A. obliqua*; **(13)** *A. fraterculus* (Бразилия).  
 Источник: все рисунки основаны на материалах Hernández-Ortiz et al. (2010).



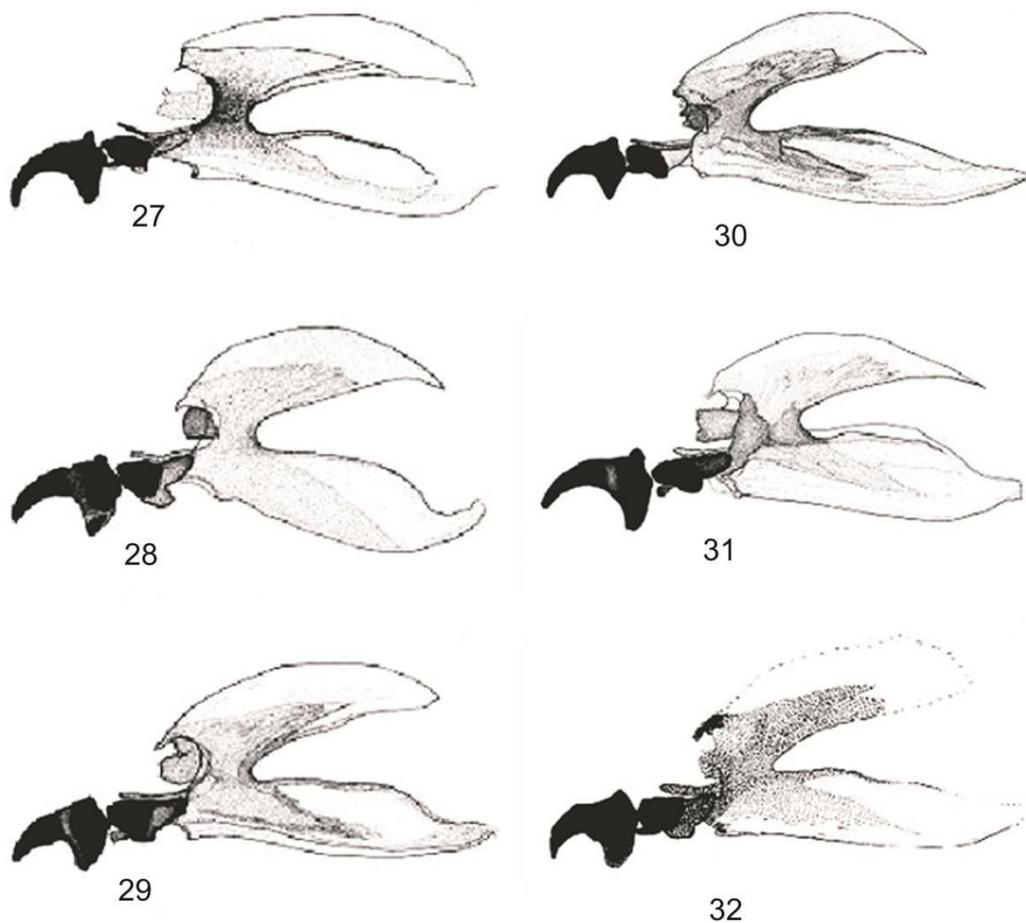
**Рисунки 14–20.** Морфология вершины акулеса у видов *Anastrepha*, имеющих важное экономическое значение: (14) *A. grandis*; (15) *A. serpentina*; (16) *A. striata*; (17) *A. suspensa*; (18) *A. ludens*; (19) *A. obliqua*; (20) *A. fraterculus* (Бразилия).

Источник: все рисунки основаны на материалах Hernández-Ortiz et al. (2010).

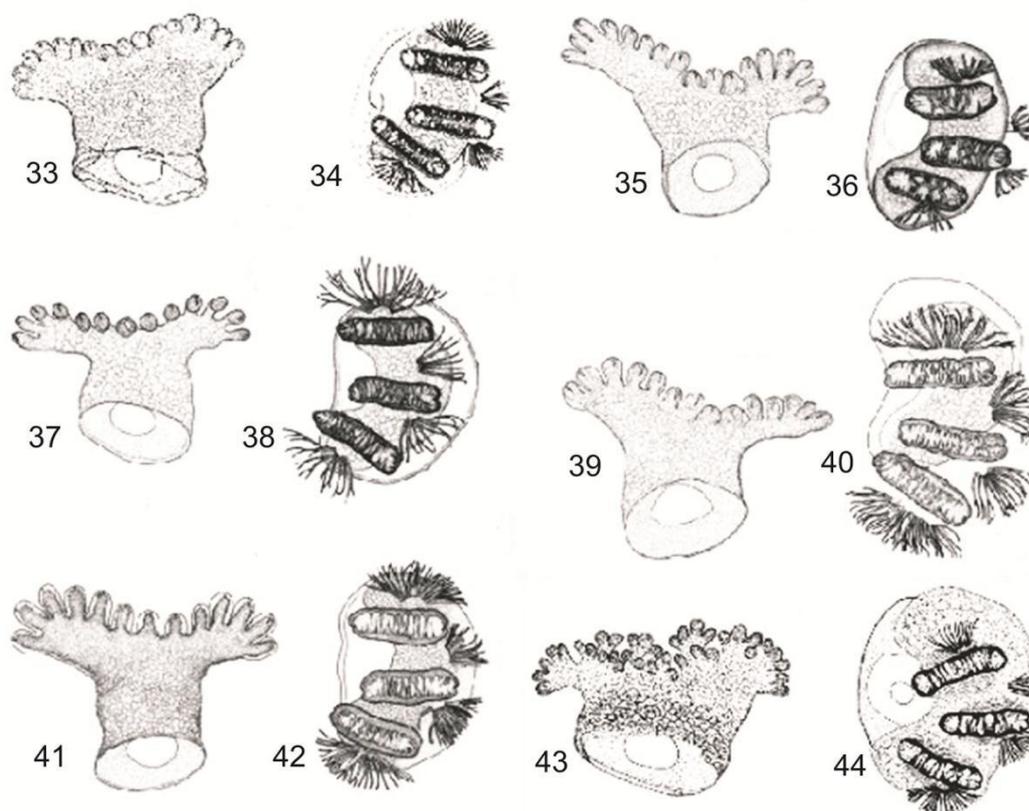


**Рисунки 21–26.** (21) Морфология цефалофарингеального скелета личинки III стадии. Мандибула личинки III стадии, вид сбоку: (22) *Ceratitis capitata*; (23) *Anastrepha obliqua*; (24) *Bactrocera dorsalis*; (25) *Rhagoletis tomatitis*; (26) *Toxotrypana* sp. At, апикальный зубец; DC, дорсальный отросток фарингеального склерита; DS, зубной склерит; Hb, гипофарингеальная перемычка; HS, гипофарингеальный склерит; MD, мандибула; Mn, шейка мандибулы; PB, парастомальный склерит; Pt, преапикальный зубец; Va, вентральная аподема; VC, вентральный отросток фарингеального склерита.

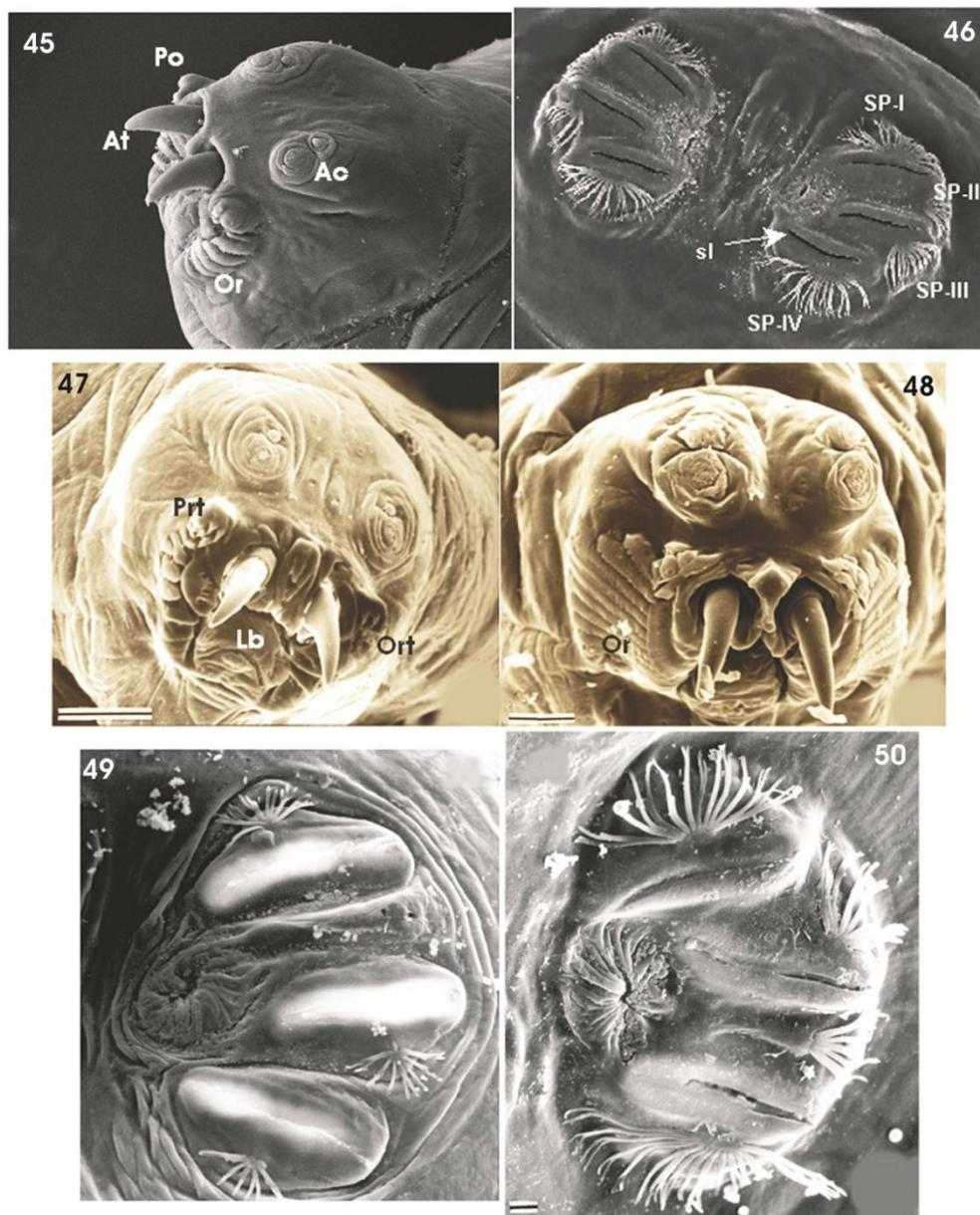
Источник: все рисунки основаны на материалах Frías et al. (2006).



**Рисунки 27–32.** Цефалофарингеальный скелет личинок III стадии видов *Anastrepha*: **(27)** *A. ludens*; **(28)** *A. obliqua*; **(29)** *A. suspensa*; **(30)** *A. serpentina*; **(31)** *A. striata*; **(32)** *A. grandis*.  
Источник: все рисунки основаны на материалах Carroll et al. (2004).

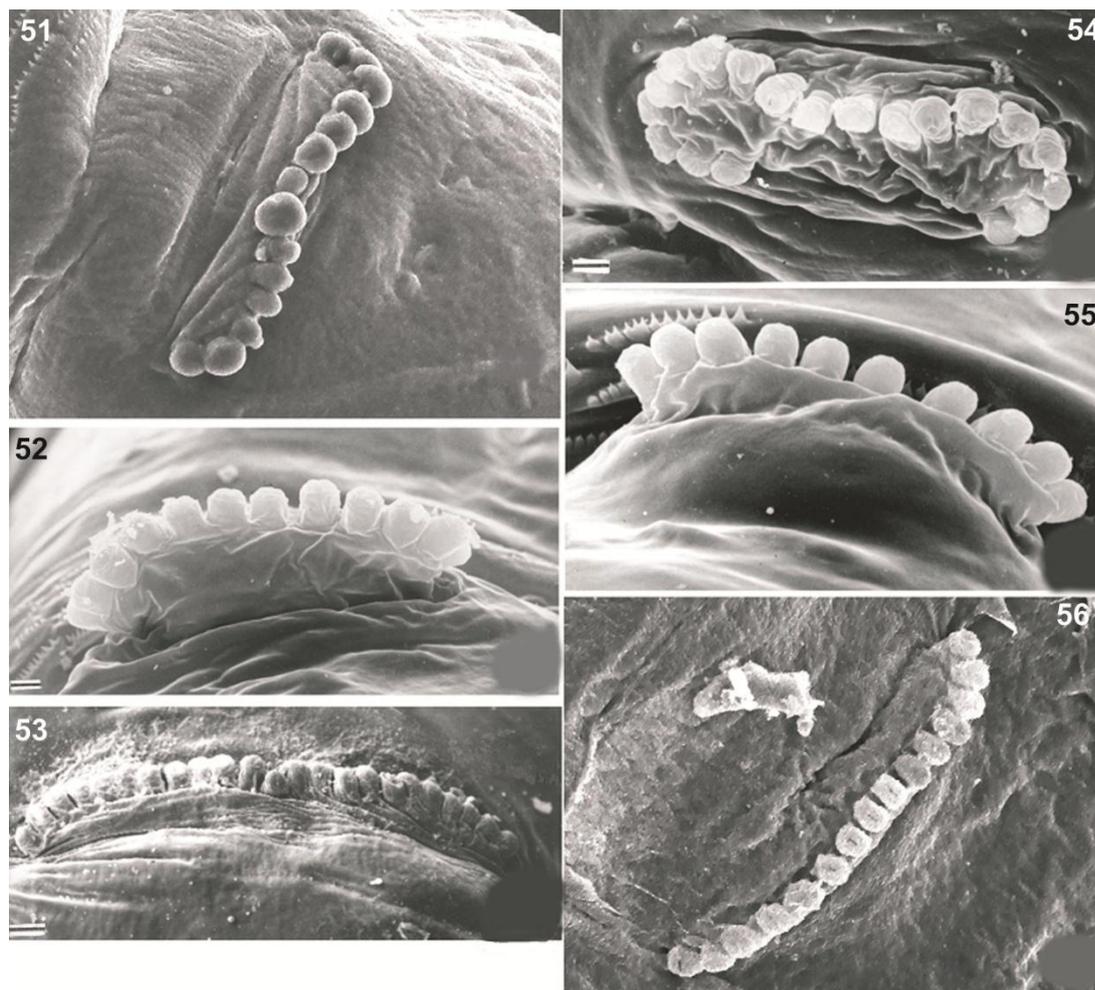


**Рисунки 33–44.** Передние и задние дыхальца личинок III стадии видов *Anastrepha*: (33, 34) *A. ludens*; (35, 36) *A. serpentina*; (37, 38) *A. obliqua*; (39, 40) *A. striata*; (41, 42) *A. suspensa*; (43, 44) *A. grandis*.  
 Источник: все рисунки основаны на материалах Carroll et al. (2004).



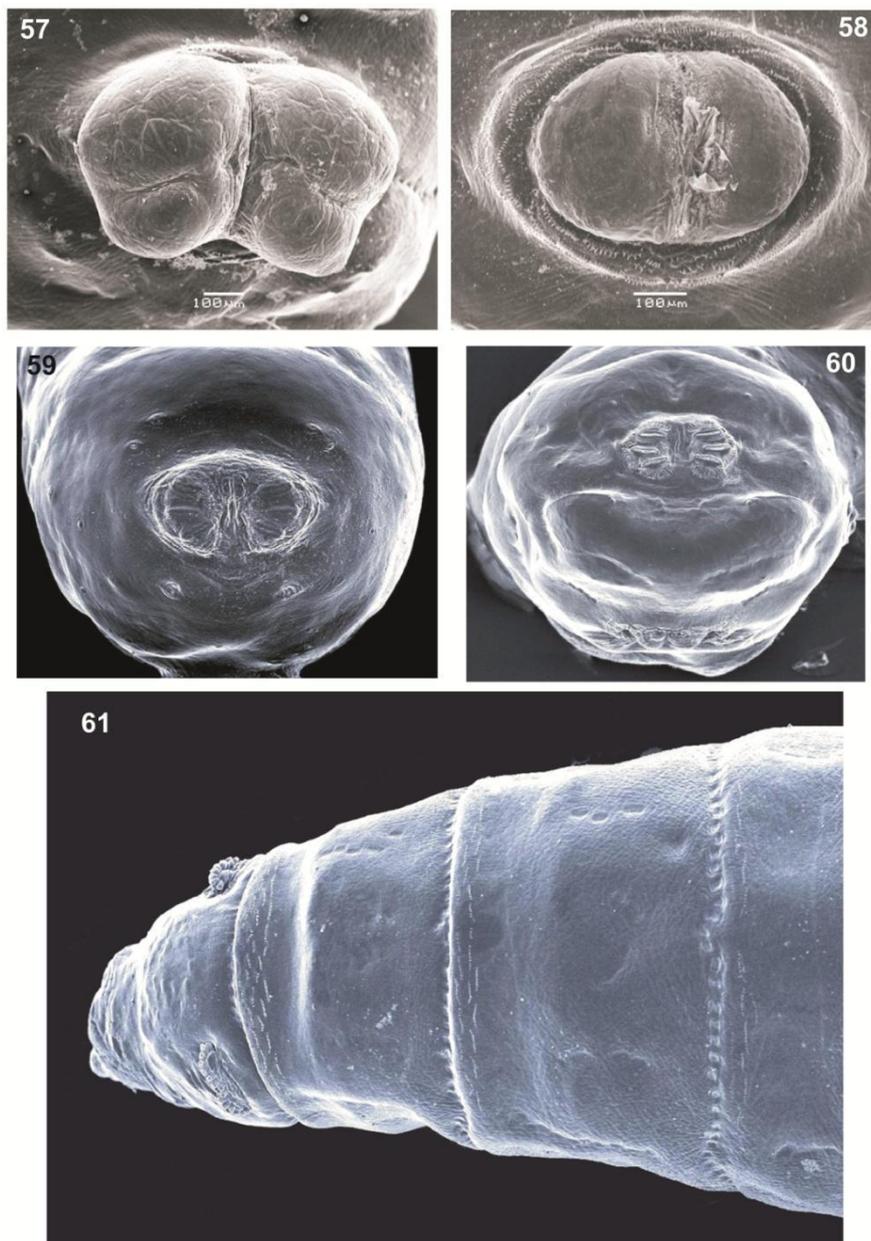
**Рисунки 45–50.** (45, 47, 48) Головной сегмент личинок III стадии. (46, 49, 50) Пластинки задних дыхалец каудального сегмента. (45) *Rhagoletis* sp. (46) *Anastrepha fraterculus*. (47) *Rhagoletis brncici*. (48) *Ceratitis capitata*. (49) *Toxotrypana* sp. (50) *Anastrepha obliqua*. Ac, антенно-максиллярный комплекс; At, апикальный зубец; Lb, губа; Or, ротовые бороздки; Ort, ротовой зубец; Po, предротовой рецептор; Prt, предротовой зубец; sl, дыхательные отверстия. Дыхальцевые отростки (=дыхальцевые волоски): SP-I дорсальный, SP-II и SP-III медиальные, SP-IV задний.

Источник: рисунки 45 и 47–50 основаны на материалах Frías et al. (2006); рисунок 46 основан на материалах Hernández-Ortiz et al. (2010).



**Рисунки 51–56.** Передние дыхальца на первом грудном сегменте, личинки III стадии: **(51)** *Anastrepha ludens*; **(52)** *Anastrepha fraterculus*; **(53)** *Toxotrypana curvicauda*; **(54)** *Rhagoletis conversa*; **(55)** *Ceratitis capitata*; **(56)** *Bactrocera cucurbitae*.

Источник: рисунки 52–55 основаны на материалах Frías et al. (2006); рисунки 51 и 56 основаны на материалах Hernández-Ortiz et al. (2010).



**Рисунки 57–61.** (57) Анальные пластинки двухлопастные, *Anastrepha striata*; (58) Анальные пластинки цельные, *Anastrepha obliqua*; (59) каудальные борозды отсутствуют, *Anastrepha suspensa*; (60) каудальные борозды присутствуют, *Vactrocera carambolae*; (61) *Anastrepha striata*, личинка III стадии, вид сверху, видны ряды дорсальных шипиков.

Микрофотографии любезно предоставлены G. Steck.

#### История публикации

Не является официальной частью стандарта

2014-03 КФМ-1 (2006) добавила в программу работы тему (Род *Anastrepha*, 2004-015)

2008-06 Первый проект представлен ТГЭДП (заседание)

2013-04 Консультация с экспертами

2013-06 Проект представлен ТГЭДП (заседание)

2014-05 КС одобрил текст для проведения консультаций с членами (2014\_eSC\_May\_12)

2014-07 Консультация с членами

2015-03 ТГЭДП одобрила текст для передачи КС для утверждения на принятие (2015\_eTPDP\_Apr\_02)

2015-06 КС утвердил проект для периода направления нотификаций (2015\_eSC\_Nov\_05)

2015-08 КС утвердил ДП от лица КФМ (формальных возражений не высказывалось)

**МСФМ 27. Приложение 9.** Род *Anastrepha* Schiner (2015). Рим, МККЗР, ФАО.

История публикации последний раз обновлена: 2015-09

